

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1994**

Th  
co  
ma  
of  
sig  
ch

Th  
Ce  
10

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear  
within the text. Whenever possible, these have  
been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/  
Pagination continue
- Includes index(es)/  
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /  
Le titre de l'en-tête provient:

- Title page of issue/  
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison
- Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

- Additional comments: /  
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

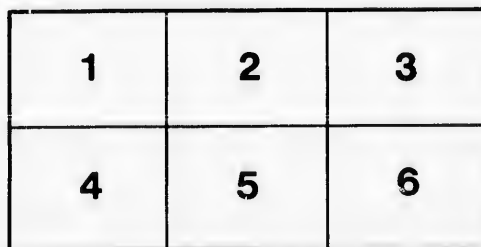
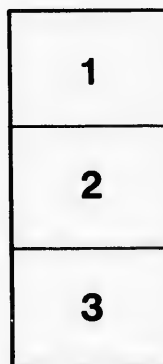
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

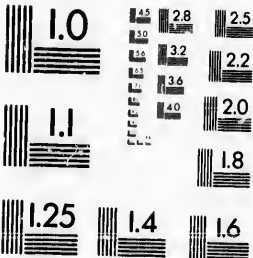
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

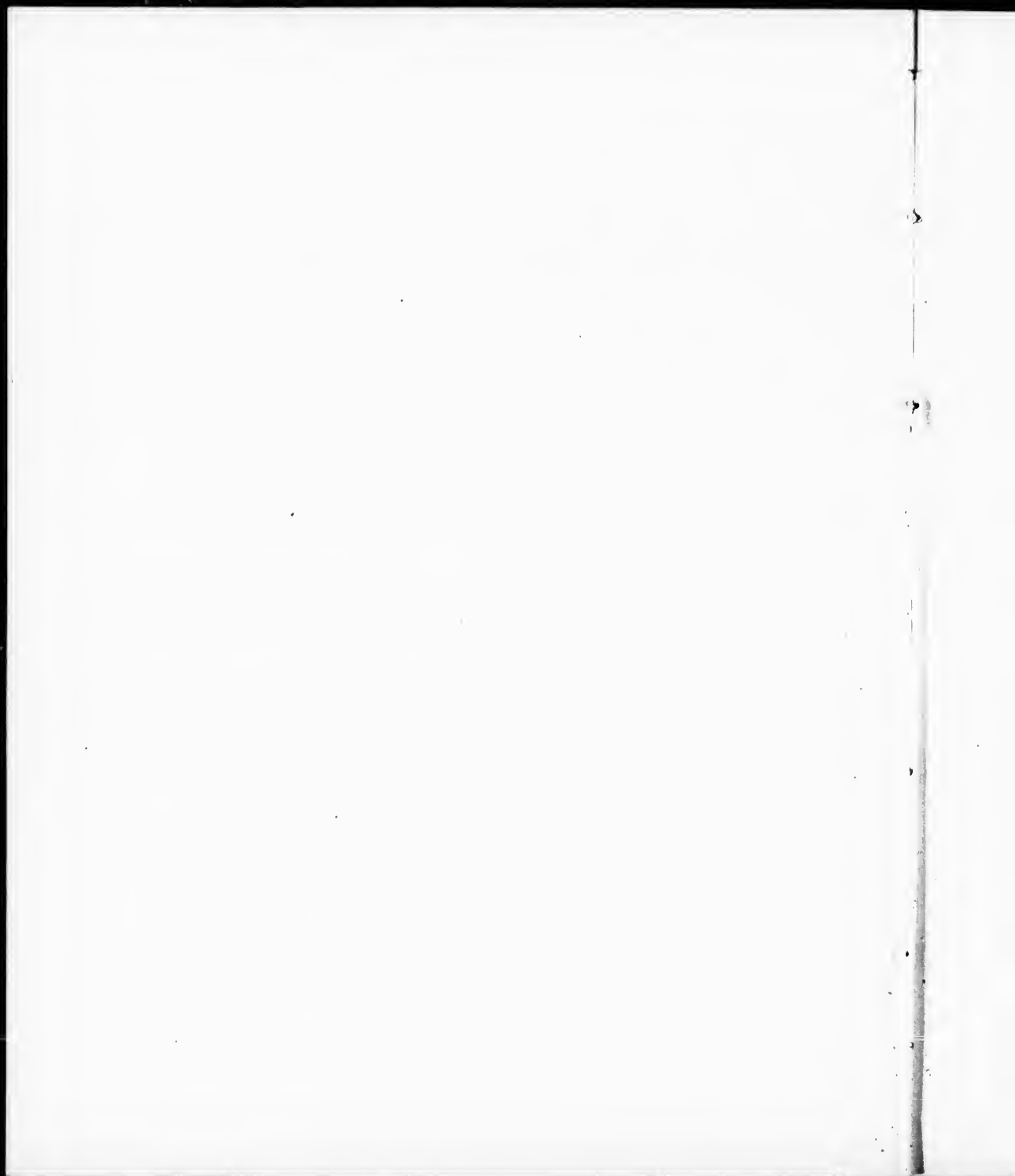
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax



ZEISBERGER'S  
INDIAN DICTIONARY

ENGLISH, GERMAN, IROQUOIS — THE ONONDAGA  
AND ALGONQUIN — THE DELAWARE

PRINTED FROM THE

*Original Manuscript*

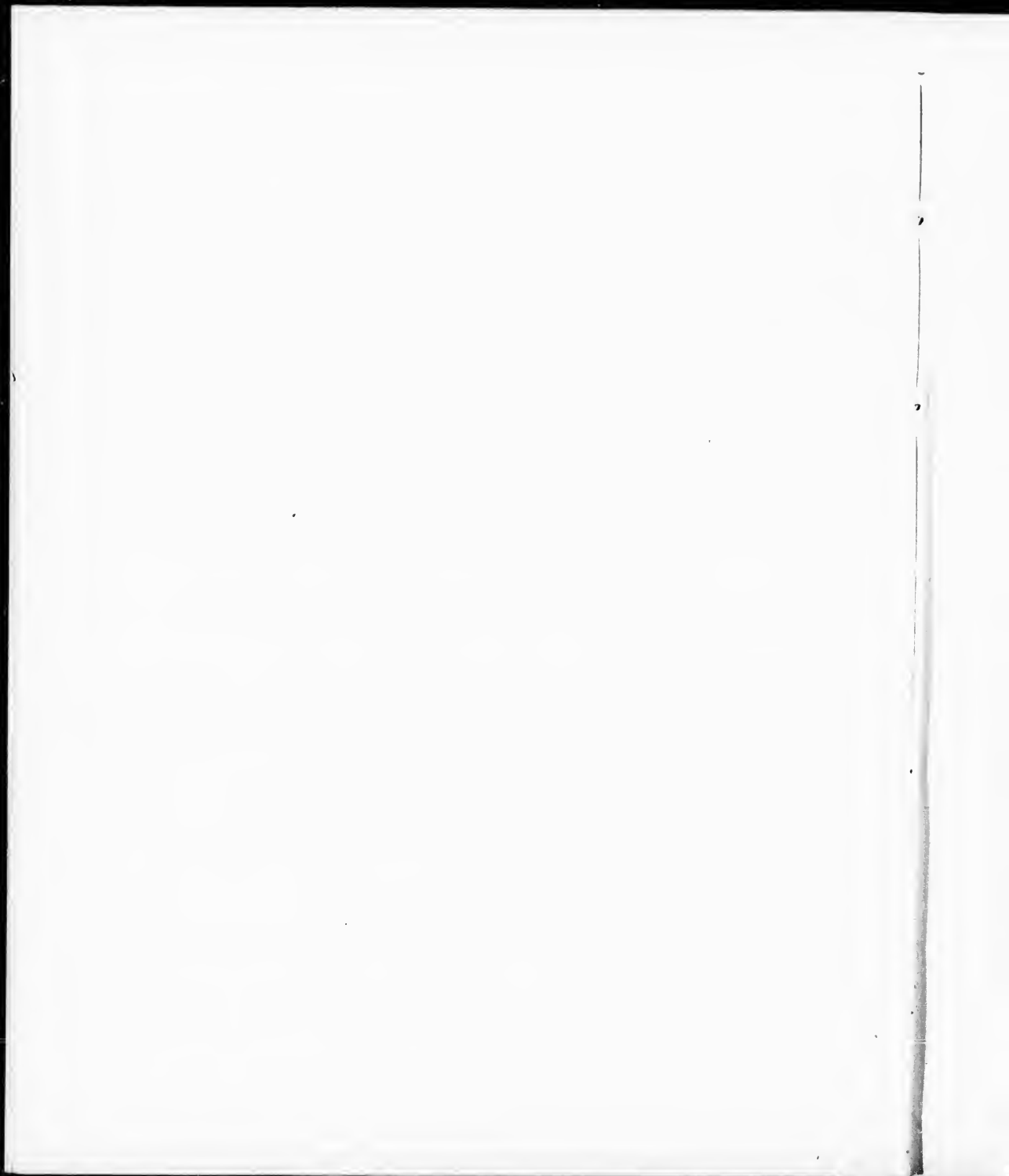
IN

HARVARD COLLEGE LIBRARY

CAMBRIDGE  
JOHN WILSON AND SON

*University Press*

1887



## PREFACE.

---

DAVID ZEISBERGER was born at Zeuchtenthal, Moravia, April 11, 1721. He began his labors as a missionary in this country in 1740 and continued them uninterruptedly for more than sixty years. He died in 1808 at Goshen, in the valley of the Tuscarawas, Ohio. His manuscripts of the Onondaga and Delaware Dictionary, and some Delaware vocabularies, with some printed Indian works, together with other manuscripts of Indian material, were obtained by Judge Ebenezer Lane, of Ohio, and presented by him to Harvard College, of which the jurist was an alumnus.

I found the manuscript of the Dictionary among the treasures of the College Library. My interest in it grew, primarily, out of the wish to learn the meanings of the Indian names of localities in New England and the neighboring States. Mr. Winsor, the librarian, kindly gave me permission to have the manuscript copied, and every facility for the subsequent study of the original text, side by side with my copy, in the correction of the proof-sheets.

Parts of the Delaware definitions, more especially of the earlier and later pages of the manuscript, are not in Zeisberger's handwriting; and it is inferred that these portions were not written from dictation, as the letters chosen for particular sounds are unlike those uniformly employed by the missionary for the same sounds. The columns of English words to be defined and their German equivalents, together with all the Onondaga definitions, and perhaps more than half of the Delaware definitions, are in



the penmanship of Zeisberger, as I have satisfied myself by comparison with one of his original letters written to his brother. Zeisberger's Delaware was of the Minsi dialect. There is no titlepage to the manuscript.

It was no part of my purpose to edit such a work. My supreme wish was to render it impossible that such precious result of the labor of a lifetime, in the midst of the rarest opportunities, — impossible ever again to occur, should by any accident hereafter be wholly lost.

I have not ventured upon the task of altering, or restoring, or filling out, in any instance. I have only here and there, where long study and the microscope and kindred writing have left me in doubt, given expression to the doubt. Where a blot, or hopelessly obscure manuscript, or obliteration, or abraded paper had made deciphering impossible, I have noted it. Every period and comma and accent have been transferred without question to the printed page. Where there was a blank, and uniformity required a period or a comma, the blank has been respected.

Where a comma should have been replaced by a period, or *vice versa*, the discovery has been left to the student as much as if he had the original manuscript before him. It has sometimes been impossible to distinguish between an accent and an apostrophe.

In a few instances only it became necessary to make new type, — where a dot and an accent were to be combined. I add some observations that may be of service to persons resorting to the Dictionary.

'Am and 'Ancle are printed with apostrophes. This form of accent or indication of abbreviation occurs with a few English words beginning with a capital A.

On page 114 the *F.* refers to the same character below, which in the MS. comes at the foot of the page and seems to be a note.

The MS. was paged after it was bound, and in three places the leaves were transposed, as is shown by the alphabetical arrangement.

The pages 67 and 68 should follow 69 and 70 (using the MS. paging). The order has been restored in the printed pages.

Page 127 should follow 128.

Pages 302 to 308 of the MS. should have been bound in this order: 302, 304, 303, 307, 308, 305, 306. The words on pages 304, 303, 307, and 308, are nearly duplicated on 305 and 306.

*it.* seems to be an abbreviation of *ita* as it is used on pages 128, 169, 203, and elsewhere.

A colon (:) is used after an abbreviation; as, *sch:* (for *schungara*, *one*, *somebody*) and *st:* (for *stenschödh*, *something*); also, *j:* for *jachte*, the Onondaga negative.

The letters *c* and *e* have been very hard to distinguish; when to use *c* would have brought three consonants together, the middle letter has been printed *e*.

The ditto marks have been followed as exactly as possible. On account of the inequalities in the lengths of the lines in both the printed and written pages, it has often been necessary, in order to avoid confusion and retain the meaning, to repeat the words, instead of using the ditto marks as in the MS.

My aim has been to preserve the Dictionary of the venerated Moravian missionary precisely as he left it, with its somewhat eccentric English and somewhat antiquated German,—now and then written when possibly he was greatly fatigued, now and then perhaps without a maximum of care, now and then with the aid of a friendly hand,—copying always, as nearly as the type would permit, the manuscript as it came into my possession.

To accomplish this, my own eyes would alone have been inadequate. Fortunately I secured to assist me in revision, and in the verification of my first copy (with the original manuscript at hand for comparison at every step), and for assistance in the study and correction of the proof-sheets, Miss Bertha Hortense Merrill, of Cambridge, to whom it is a pleasure and a duty to acknowledge my indebtedness.

EBEN NORTON HORSFORD.



# ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
To Abándon.	verlassen.	schungára waejatónti.	Ngáttammen
Abandoned.	aufgeben.	waejatónti stenschòh.	
Abandoning. forsaking.	aufgegeben.	wajéhtacqua.	N'gattásu
To Abàse. to humble.	die aufgebung. Verlassung.	ne waejatontí.	Nuckachtúmenneen
Abased.	erniedrigen. demüthigen.	untazácte.	Tangelensin
Abàsement. an abasing.	gedemüthiget.	hatazácte.	Tangelendásu
To Abàsh. to make ashamed.	die Erniedrigung.	ne tazáchte	Tangelendásuáan
	Verächmen. zu Schanden machen.	naeje. ha chungara ahatehha	Miechanáttamen
Abàshed. ashamed.	beschämt.	Watèhha.	Miechannéssin
he is ashamed at it.	Schamrotz gemacht.	hatèhha nenè.	
Abàshment.	die Beschämung.	ne atehha	Miechannessoáan
To Abàte.	nachlassen, nachgeben	agotári. Wathóntat.	Nundéawachtoheen wóhlfel-
Abàted.	nachgelassen. verringert.	schunáhote. agotárichne.	ter jagen
Abàteent. lessening.	eine Verringerung. abbruch.	ne núsquas. ne ostwáche.	Nundéawachtonásu.
Abba Dady. Father.	Vater.	Jonlhha.	herunter gefest im Preis
To Abbréviate. abridge.	abfürzen.	Jorihócte. onirche awatatie	Nundéawachtoon
Aaron root.			den Preis Erniedrigen.
Abbreviated. Shorten'd.	Verkürzt.	Jorihotechqua.	nocha, Dady
Abbreviation. abbreviation.	die abfürzung eines worts.	ne jorihote	maksaweek.
To Abbüt. border upon.	angrängen.	tlunqua huntanége.	
his Farm borders with mine.	die Grängen.	Zajotónte agojanerschòh ha-	
Abbütals.		tichwúntschie.	Pónemen. fahren lassen
To Abdicate. resign.	etwas aufgeben. abtreten.	tenta wachtándi. Wanontái.	Punásu. Punéménneen. Pu-
Abdicated. renounced.	aufgegeben.	Wanóntachqua.	nasin
Abdication.	die abtretung.	ne Wanontái. ne untatáwi	Punemuachtúagaa
A béd.	im Bette.	ohne agotáwi	Achpinink. gechgauwínink
To Abet. incite.	anreizen	Watrólla.	
Abettor.	anfechten einen Krieg	ohnech ajunterio.	
To Abhòr. to loath. hate.	Anfechter. aufstifter.	stenschòh Wazáni. untach-	Schingátammen.
	etwas verabscheuen.	tero. jachte enuchwes.	
Abhòrrerence. Aversion.	Abshén. Greuel. Entsetzen.	Wazenis. ne echtáquas	Schingatammóáan.
To Abide. tarry.	bleiben	jüh t'róntai. joniguchràk	achpil. pomauwewik. abide
Abiding-place. Abode.	bleib=Státte. wohnplat.	jirháre.	in him
Abiding.	das bleiben.	zajonegeri. zajonochsáje.	Achpín.
		zajuhtero.	Achpíneen.
		ne joniguchràk.	Wewikienk. wo wir wohnen.
			Epienk. wo wir sind
			Achpítámen. Achpítasin

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Abject. mean. Vile.	gering, nieder trühtig.	jächte jozachnicht.	Mattetemuksin
Abjectly.	verächtlicher weije.		Machtelemaksoágan Verächtlichkeit n' Mattetemuk. Er Verachtet nicht.
To Abjure. Abjuration. renouncing.	abjagen. abschwören wieder ruf. Abschwörung.		
Ablative.	hinweg nehmend.		
Able.	geschickt. tüchtig seyn	étuk.	
Ability.	Fähigkeit. Geschick.	ne eluk	
an able Boy.		haxháa ne haztocka	
Abnegation. Denial.	die Verleugnung.	ne waonojichte st: zajejer- hachqua.	
To Abolish. Abolition.	ab schaffen. (das böje). die Abzaffung. Vernichti- gung.	ne wachro jächte. onirche ajorrich wahétke. ne ajorrich wahetkè.	
Abolished.	Abgethan.	ne jegarotani. jechsaachta.	
To Abominate.	etwas ver abscheuen.	jegarotachqua. stenschoh Wazani. Untach- tero.	
Abominable. here is an abominable stink	Abjehentlich.	onisserat. gagerachs tohne aquàs otir- rich wagèni	gáchene machtschimaquot ju talli
Abomination.	der Abscheu.	Wazènis.	Ganschí machtsitsoágan
To Abórt. miscarry.	Grüel. unzeitig gebären.	agotie.	Schquot. Schquotteu. Eie hat verworfen.
Abórtion.	das mißgebären.	ne agotie.	Schquotteen
Above. overhead.	oben. oben an.	gachera. hétke, ohánto	Attach. Segantpéchunk. <i>over head.</i> Hóckunk.
from above.	von obenherab	hétke hoquadi.	
Above. upwards.	über. darüber droben.	schihouquadi. hétke, gáchera.	attach. Hóckung untschi von oben her
Above all.	vor allem.	aquàs.	[allowiwi mehr.] Hóckquèunk
" said	obgenant	ohne zaniwatróllachne. hácksa	teechi Hóckunk. gan} droben. netamicchen vor allen, zuerst.
To Abound.	überflüßig seyn oder haben.	Jotgáte. jawetowáno.	Allowihilleu sùbrig haben, mehr als nöthig
About.	um. herum.	túntie. ostwihha.	Wogawi. rund herum.
round about.	um u. um	tigaquèki.	
About a Mile.	etwa 1. meil	ne Meil hung. tógat ne meil.	góbenna gutte <i>mile.</i>
there about.	dortin herum	neto hoquadi.	gópene
About to do it.	im begriff es zu thun.	st: nacjérha.	páchhácquecke. <i>abt. Noon.</i> Meetschi allumi gachta len- nasin
hereabouts.	híeh herum	tohuchoquadi.	na ju tá.
Abroad. without Doors.	neben einander. draußen. außen wártis.	tiatcranegé. háste. házte.	Nischachpin. 2 nebeneinander Gótschemunk draußen. allúmsu fort
Abrupt.	plötzlích. abgebrochen.	josnorum	
Abruptly. hastily.	jähling. geschwind.	" " watièhhaqua	
To Abscond.	sich verbergen. heimlich davon machen.	Ioniáge. awachtèndi. Scenoòh wachtèndi. hat-	Gandhállaan. Verstecken. kimi allumskaan heint davongehn
Absence.	die Abwesenheit.	ne jächte úhtero.	
Absent.	Abwesend (seyn)	jachte úhtero.	atta Achpim nidjt da seyn.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Absént. To Absolve. acquit.	sich weg begeben. losprechen.	Wächtãndi. Watécu. schungara agotãri. jonigochrachseróni. Iagotãrêchsera. ne agotãri. Ia " " " " " "	palli aan. palliwi aan
Absolution.	losprechung. Vergebung.	tagitãri jawonto	
Ábsolute. Absólutely.	ich bill um vergebung eigenmächtig. frey. ohne beding.	aquãs neto, jochniro wakni- gochrote. ohne quatõh waonzõco. wattequisai Waonzocõchne.	Amintschiwi
To Absorb. Swallow up. Absorbéd. To Abstain. forbear.	einschluden. verschludt. sich enthalten.	stenschõh wajêhntac. Waun- tecachi.	
Abstémiously. Abstémiousness. Abstinance. Abstinent. Abstórted.	mãhiglich. Mãhigkeit. die Enthaltung. enthaltend. abgezwungen.	ne wajêhntac.  schungãra stenschoh awa- quasqua.	
Abstract. Abstráction.	mit gewalt genommen. Ein Auszug. die Abziehung. Absonderung.	ne wachtãndi. ne watécu	
Absúrd.	ungereimt. thõrigt.	jachte junztõcka.	gêptschaat. k'pitschevi lussIn thõrigt handeln. Kpitscheuwãgan
Absurdity. foolishness. Absúrdly. Abúndance. Abúndant.	ungereimt. ungeréimtheit. eine kãppische weise. der Ueberfluß. übereflüßig.	ne jachte junztõcka. jachte junztõcka. Jotgãte, jawetowano. Essowõtshik ne gotgate. ès- sowa	
Abundantly.	übereflüßiger weise.	aquã ganãgeri. tohne jachte juntõcte.	
Abuse. To Abuse.	der Mißbrauch. mißbrauchen. übel behandeln.	ne orrichwahetkechte. wahetke zaniejêrha. sch: huwaschwãche.	n' mamachtschihuk. <i>he abused me.</i>
" " a woman.	schãnden	ne Echro, Ixhagõna jorrich- wanirha	
Abusive.	mißbrauchend schmãhend.	owisseras, wahetke wauntãtie.	
Abýss. great Deep. To Accéde.	Abgrund. Bejtreten.	skãta schungara ne jonigo- chrõte. Joschnorum st: zaejerha. gangiquã za ijes. st: ne untattãwi awazanóni. jachte hanthõntat zanihojero.	
To Accélerate. to hasten.	beschleunigen.		
To accept. they did not accept his Proposition	d. Reize annehmen.		
Acceptable. Acceptance. Access.	Ungenehm. die Annahme. der Zugang. Zutritt.	owisquãt	wendenuchsuwõgan
Accéssible.	wo man hinzu kommen kan.	Johãte; ne jawet gangiqua wãeju. neto awãeju.	
A'ccessory.	mitschuldig. Dazu helfend.	zagãta óchni orrichwanrha.	
A'ccident. a Sudden Event.	Ein Zufall. Unfall.	zanijejãtawo. jejatãwo. wahetke zaniejãtawo. scéno ne niãwos. watiêhha- qua	Winihãttak. <i>Some bad accident happ'nd to him.</i>
Accidental.	zufällig.	scéno neto.	pégi unermarkt
Accidentaly.	zufälliger weise.		

## ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acclamation. To Accomodate.	Juraf. zurichten. bequem machen. eine Sach schlichten, bequemlichkeit. begleiten.	Wachnunx. st: wajeohseróni.	
Accommodation, Conveniency. To Accompany.		jorrich wasseróni.	
To Accomplish. perform.	etwas erfüllen. ausführen.	sch: jühterochne. huwanénu. Fttené. jonnénu. jejerha zaniogojero.	Witchéwan mit gefte. n' witchéw * ich geh mit ihm gischallógeen eine Arbeit verfertigen pachgan- schi liess'n gatz ausführen Gischallogasin. Pachganschi gischallogasin. gatz fertigt
Accomplished.	vollendet.	zanitia gaowochne.	
Accord. Agreement.	Ein Vertrag. Eintracht.	aqwas oqueki ne tiagorrich- wissai ne sajonióurat. ne untatteno- róchqua. ne wahóni. st: awasht zaniung. garrichwa. jorrichwahawi. ne jorihóni.	Lekhammawachtoágan
Accordingly. An Account. Account. to bring. upon that account.	Demnach. deshalb. eine Rechnung. Nachricht. aus der Ursache.	gatachquannajagáte wage- chro. Wadejenóni. Junzterista ne Junzterista.	nan untschi. darum. aus der Ursache
To Accumulate.	häufen. zusammen sammeln.		
Accurate. exact.	genau. sorgfältig. Zeiß. Sorgfalt. verfluchen. verflucht. anfragen.		majawi redjt. tuppiscawwi <i>exactly</i>
Accuracy. To Accurse. Accursed. To Accuse.		sch: watrolla garrichwahet kenschöh ahorihoniáhhe.	Memattaptonálan Memattaptonáland. Metackenimén Köcu n'dellachgeninuck. <i>what did he accuse me.</i> Mematackeniménd Achquindowoágan Lackeninde "
Accuser. Accusation.	Verläger. beschuldigung. anklage. angeklagt.		
Accused. he is accused To Accustom. Accustomary.	sich gewöhnen. gebräuchlich gewöhnlich. Sauer. scharf. die Säure. erleiden. gestehen.	háüha jáge horihóni. st: waeranhá. zaniejêrhas	achquindásu
Acid. Acidity. To Acknowledge. own.		otschwagéh. otschwagê. st: egaratóng. stenscho jejinteri. ne jejinteri. Jonócho.	schwoll wulaambittammen
Acknowledgment.	Erkenntniß. Eingeständniß. Eine Gidcl. zu wissen thun. bekanntschaft. einstimmen.		wulaambittamöagan
Acorn. To Acquaint. Acquaintance. To Acquiesce. consent. he did not consent. To Acquire. Admiration. Admiral. Admission. Admittance.	erlangen. Verwunderung bewunderl. annahme. Zu laßung.	orichtzera. orrichwatátie. ne jejinterc. Enátschi. sajonióurat. tiogajú. Wa- túntaz. jáchte hogajú. st: wájéhne. watgéwáchta. waonochrácu. jonnochráquat. guwaja téhha.	Wanáchkwím Wótellaan. Wewítellaan wewicchgúkíl. <i>his acq.</i> Nachgundammen.
Acquired.	erlangt.	watgéwachtáquá.	Meschennúmen empfangen Ganschelendamöóagan Ganschelendasíl. Windenuxowóagan. w † ndenuñawachtowóagan. wen

\* Blot. — E. N. H.

† Letter "i" erased, the "wen," below, is doubtless Zeisberger's correction. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acquisition.	Erlangung erworben Gut.	ne watgawachta. ne wach- nino	
To Acquit.	befreien. los sprechen	sch: agotèri. scèno huwa- nontal ne hagarotàchs. wanònta, jawi.	
" "	abstatten	Gahünta, zajejuntoñi.	Èkel
Acquittance.	eine Quittung	t'gachròchwa	pémietschtschi. pemietscht- schwi
Acre.	Acker.		Lüssin. thun Lénnemem jo thun. machen
across.	Creuzweise. die quer.	st: naejèrha, naechseròni.	
To Act.	thun. agiren.		
An Act. Action.	That. Handlung. Verri- chtung.	garrichwanorum.	
Active.	Geshäftig. thätig.	ne naejerha. zahotigachra. tiogaju.	
he is very active		aqwas t'hogaju. tiotèont hojote.	Lachpik. Lachpikú. Èr ist flint.
Actively. nimbly.	emfig. munter.	tiogajù.	
Activity.	lebhaftigkeit. Geschäftigkeit.	ne agojòte, tiogajù.	Lachpiksuágan
Actual. real	würdlich.	garrichwatóge.	kitschi
Actualy. in fact.	wahrhaftig.	toges.	kitschiwi. gacheningachsa Wahrhaftig.
To Actuate.	bewegen. reihen.	sch: watròlia. waejatori.	
Actuated.	bewegt. angetrieben.	wacjatècquacht.	
Acute.	scharf. wichtig	waztócka, junzócka	
Acuteness.	Scharfsichtigkeit.	ne waztócka. jonigochrowáno.	
Adamant. Diamond.	Diamant.		
		sch: signifies schungara. one, somebody st: " stenschòh. something.	
To Adapt.	anfügen. etwas zum andern bequem machen	st: gangiquà wachsontra.	Daanschiéctoon, anfezen, re- pairite
Adapted.	zugerichtet. bequem gemacht.	wajechseróni	
To Add.	hinzu thun. beifügen	st: wachsontra.	alлови hállaan mehr dazu thun
Added.	hinzu gethan.		
Adder.	oder Schlange	Asharista.	
To Addict.	sich einem Ding ergeben.	st: enúchwes	
Addicted. inclined.	ergeben.	tiogajù. zag	
Addition.	Zusatz. beifügung	ne waticschte. ne otate.	
Additional.	was hinzu gethan wird.	watelich wajeschte.	
Address. Petition.	bittschrift.	ne Jonitéchte gachiatóchsera.	Winewamawachtoágan
" of a Letter		gachiatochserachsera ne Wa- chiátos	
To Address.	etwas an einen richten. übergeben.	ne untatawi. sch: st: watin- hai.	
Adequate.	gleich. eben. recht.	tiotogèchto.	
To Adhere.	anhängen.	wajehnewácu. zagàta wao- rancntáki.	
Adherent.	anhängig.	wajehnewacuhátie.	
Adjacent.	angrãhende (lãnd) nahe liegende (Stãdte)	uchwanschianegenschòh. technühtero. (t'ganatuntie.)	
To Adjoin.	hinzu thun.	tlatteranège.	
To Adjournal.	anstossen, anliegen		
To Adjust.	auffäßen.		
To Administer.	belegen. zurecht machen.	st. Wajechseroni.	
Admirable.	etwas verwalten	garrichwaschòh waunzterista.	
	wunderbar.	jonnochràquat.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to admire.	bewundern	garrichwaschöh waono- chräcu.	
Admitted.	angenommen.	ojaneri girhek.	Wetenuksu. (Er ist angenommen)
To admit.	einen zu etwas lassen. aufnehmen.	guwajätéhhawa.	Wetenuksin
To Admonish.	vermahnen	sch: jorihónnie.	gihilm (* )
Admonished.	vermahnt.		gihemewoágan admonition
Admonition.	Ermahnung.	ne jorihónie.	natotomageen, he has adm. me.
Admonisher.	Ermahner.		guntschitangewoágan. Gi- hcnowoagan.
To Adopt for a Son.	zum Sohn annehmen		guntschitamguna. he adm. us.
" " for a Daughter.	zur Tochter annehmen.		gihimgeet.
To Adore.	anbeten (Gott.)	Hawonio agonitechte.	Láphállaan. Láphattón.
Adoration.	Anbetung.	ne niöh untercänajl.	wiederherstellen
Adorable.	anbetungs werth.		Wequisemín
Adored.	angebetet.		Wedaansín.
Adorer.	Anbeter.		Papatamaween
To Adorn.	z. zieren. schmücken.	untattiatasheróni.	Patamowéágan.
Adorn'd.	geziert.	untiatasheroni	tepi likhikui
Adorning.	das putzen. zieren		Patamawend. Anbetungs werth.
To Advance.	voraus bezahlen.	otschischtiác.	Papatama weep. Papatama- wétup
" Advance.	fortrücken.	Jegárriac hiari.	Pepatamawát.
Advanced.	befördert.	wachtendióhátie.	Wowuliksín. (schön, foßbar machen)
Advantage.	Vorteil. Nutzen.	waejatécquacht.	Pachganschi wullinaquachtó- vi. (Es sieht vollkommen ge- zieret aus.)
Advantageous.	vorteilhaft	ne watgawáchte.	p'tschóhchenwoágan. Ad- vancement.
Advent.	Zukunft.	éssowa zawatgawáchte.	
Adventure. Hazard.	wagen.	ne tajéju.	
To Adventure.	auf's ungewisse wagen.	Wateniénto.	
I'll venture it.		jozachnicht st: naejérha	
Adventurer.	der etwas wagt.	'ngatceniénto.	
Adventurous.	verwegen. káhn.	ne hozáchnicht	
Adverb.	Weg wort.	hozáchnicht.	
Adversary.	Gegner.	ne jachte honuchwes aho- tónte.	
Adverse.	zu wieder. entgegen.	sch: Wajótas st: naejérha.	
To Advertise.	benachrichtigen	orrichwatinháí.	
Advice.	zu wissen thun.	garrichwa.	
Advice.	Bericht. nachricht	garrichwa, ne nahote jorihón- nie.	Tachpawewoágan.
To Advise.	rathen.	tajejatórichte.	
" " one to something		sch: jorihóni zaniahajerha.	
Advised.	berichtet. gerathen.	zanijonigochróte.	
Adults.	Erwachsene.	Wagáano.	
To Adulterate.	verfälschen	st: Watiéschte.	
Adulterer.	Ehbrecher.	ne t'honachquacguas	
Adulteress.	Ehbrecherin.	ne t'gonachquacguas.	

\* Resembles most "runns." — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Adultery.	Ehebruch.	Tionachquácqaus.	
Advocate.	Fürsprecher.	ne horrichwatátie. ne hatátie.	
Afár.	weitab. von fern.	Inu.	
Affable.	leutselig. gesprächig	orrichwagáta. jonigochrlo.	
Affair. Business.	Geschäfte.	unquetlo.	
Affected.	angelegenheit, handel.	garrichwa.	
Affection.	bewegt. gerührt.	jächte jonigochrachnro.	
Affectionate.	Neigung. Gunst.	ne huwanuchwes.	
Affective.	geneigt. gülig.	sch: enúchwes. huwanúchwes	
Affirm.	lieblich.		
To Affirm.	beweglich.	aquas gajataci.	
Affirmation.	Verwandtschaft.	tionochsáje.	
To Affix.	beträchtigen.	waechro netò, toges.	
Affixed.	beträchtigung.	ne zahorrichwatátie	
To Afflict.	bejahung.		
Afflicted.	etwas anheften.	st: wanleku.	
Affliction.	angefchlagen. angeheftet.	jonickúchne. esharóntácúqua	
Affluent.	ängstigen. plagen.	sch: wanéwara.	
Affluance.	bedrängen.	ajorihóni sch: horochiáki,	
To Afford.	bedrängt. geplagt.	wahénháte.	
To Affright.	Blage. Qual.	jonigochrjac. waonháte.	Awisachgihaan
Affrighted.	bedämerniß	ne waorochiaki.	abtshinalau. <i>he was aff. to Death.</i>
I am quite frighted	zuführend.	ne Wazerista.	
To Affront.	zuführend.	essowotschik ochnotong, ne	
Affront.	Ueberfluß. Zulauff	gotgáte	
Affroad.	Verfchaffen.	Jotgáte, jawetowano.	ickallissi tépal. mehr als nöthig
Afore.	fürchtlich.	ne watinháí.	
Afraid. in fear.	erschrecken.	sch: wáenewara.	wischánamán.
Afresh.	erschrocken.	untachtcro.	wischasoop. Er war bange.
After.	einen schmähen.	wagítáchtcro.	od. álumo
" that.	ein Schimpf.	wahétke wauntátie.	gackenna n'wipochsi,
After all.	schwimend. flot.	sch: untatischwáche.	Winíhaan
After noon.	zubor.	Wajerat.	
Afterwards.	besorgt.	untniaschód.	Nádán. Nadano Amochol.
Again.	fürchtlich.	báchsa. hachsótschik.	das Ganow íchwíit.
Against.	fürchtlich.	agotáchtcro. jächte jozách-	
to row against the stream.	auf's neue.	nicht.	Wischasu. Wischasín.
Age.	nach.	àse.	Quóchook. <i>he is afraid of you.</i>
Old Age.	nach dem	ochnáge. záohne	wusken
under Age.	nach allem	ochnáge aquás	wtenk
Aged.	Nachmittag	garachquáh.	" untschi.
To Aggravate.	hernach.	záohne	nauwuchúnke. nawéhelleu.
	wiederum.	skataquá. ohneché.	nawécheleu gischuch. <i>in the afternoon.</i>
	Gegen.	waechnócharak.	aschítte. metschi jukke. <i>here-after</i>
	Das Alter.	ohne aquás oxténschi.	Tschisch. láppi.
	höhes alter.	hatixaschóh. <i>youth.</i>	nahámén
	minderjährig.	oxtéá.	Kikgeyin
	betagt. alt.	óras st: wahetkéchte.	achwi Kikgeiin
	schwerer oder		
	schlimmer machen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aggressor.	der Anfänger eines Streits.		
To Aggrieve.	betrüben.	huwatgaróni.	
Aggrievance.	beleidigung	ne huwaschwache.	
Agile.	beschwerde.		
Agility.	hurzig. behende.	josnórum. gajanóri. tiogajú.	
To Agitate.	Quittigkeit.		
Agitation.	Bewegen.	waszich quaèqui.	
Agone.	hin u. her treiben.	st: tiuntawállie.	
Agony.	heftige Bewegung.	ne aquas wáčsta.	
Agree.	Unruhe.		
To Agree.	schon vorher.	háchsa.	
to be agreed.	Todesangst.	ne jonigóchriac ajalehéje.	mehemctangellowóagan.
Agreeable.	überein können	zagata ne jorrlichwa.	
"	einig werden.	wadhungarriac. watochrachsero.	
Agreement.		sajoni gúrata. zagata jonigochróte.	
Agrimony.	Ungehm.	owisquat. Enuchwes.	
Agriot.	gemäß	aquas zaniochtik	
Aground.	Vergleich.	ne tajejatorichte. jorrlichwisai	
Ague.		jojaneréchsera.	
Ah.	odermenig.	Eri ochia.	Neesgachquím.
Aha. ehem.	wilde Kitzche.	ne tiotochquá:hos.	klagaáchen.
Aid.	auf dem Grund.	oh, o,	Nohcnopenewágan
To Aid. help.	Das kalte Fieber.	naj, toges. hoho jojaneri.	
Ailment.	ach.		
what ails thee.	ha ha!	wajehnewäsch.	Wilahendowágan
Aim.	Hülfe. beistand.	ne jonnochwactáni.	Witschingeen
To Aim at.	helfen.	nahóte sanúchwes. ochna- hóte?	Wisachgamallessóagan
what is your aim.	Schmerz. westhun.	ganiéhnte. avagatorádhe.	kócu quinamándamen
Air.	was fehlt dir?	gangiquá waéjac	
airy.	Zweck, Ziel	ochti sirhek? ot ne sanigochróte.	
To Air the House.	auf od nach	tioráte.	Lechewon. Othem. Luft.
To Ake.	etwas zielen.	tiaráte.	
Alarm.	die Luft.	ganochsaje. 'njoaráte	winamandámen
Albeit.	die Luft sehen.	jonnochwáctani.	nieskhittaksin.
Alder Tree.	westhun. Schmerz; en.	tiagocharécta, tiuntawállie.	lermen von Wenschen
Alexipharmic.	ein lermen machen.	gatoghha.	
Alienated.	obshon. obgleich.	Tósseri.	Tópl.
Alien.	Erlen.	untechninúchk.	
alienate.	was wieder Gift	agója.	
To Alight.	dienlich. gegen Gift	sch: wajotas st: jacht aha- jerha.	Tscheepsid
Alighted.	entfremdet. verkauft.	watitáchcu.	Itechn.
Alike.	ein Fremder.	sadéjocht, sadéwat, zagáta	liecha.
"	obwendig machen.	sch: tiatiehre.	
Aliment. Food.	vom Pferd od wagen absteigen.	Jix, untgaztóchqua.	Mítsuágan
	abgestiegen.		
	gleiche weise.		
	ahnlich		
	Nahrung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aliquot.	unterschiedler male.	gangiquà nlung.	
Alive.	lebendig. am leben.	tajònhc.	Pommauchs. Pemauchsin.
Alkekeng.	Juden kirchen.		natchén. <i>it is all gone.</i>
All.	alles.	oquéki.	wemihilléu
All.	alle.	<i>we all.</i> Jaquaqueki. <i>they all.</i> hotiqueki.	wèemi wena. <i>almost.</i>
All heal.	das gantzé.	oquéki.	wemihilleu. <i>nall.</i>
To Allay.	heil fraut.	st: wajechseroni.	
Allay'd.	stillen. lindern.	st: ostwähé.	
all together	vermindert.		Kpítawe. weemi techquiwi.
they all together			" ewak.
To Alledge.	anführen.	watatiésqua.	
Allegation.	anführung eines dings.	watrolächerong.	
Allegiance.	Trene gegen die obern.	ne jorrichwatogéchtó	
Allegory.	eine verbülmte Rede.	jorrichwachséchtá.	
To Allegorize.	verbülmte reden.	jáchte jorrichwaquarichse.	
To Alleviate.	erleichtern. lindern	zahorochiáge, zahonochwác-tani.	
Alliance.	ein Bündniß.	{ ne jochiro t'watattéé.	mejauchsoagan
Allied.	vereinigt. verbunden.	{ Jotécka jojaherechsera.	
Allies.	Bunds genossen.	skáta ne jonigochróte.	memajauchoowín
" of the 6. Nations		t'watattéé.	memajauchtschik.
Allotted.	angewiesen. zugestéit.	ganochschionigá.	
To Allow.	zu lassen. erlauben.	st: wathóntat.	
Allowance.	Zu laßung. ein gewisser unterhalt.	aténázera.	
Allowed.	erlaubt. gebilliget.	awatóntaz.	
To Allude.	auf etwas in der Rede zielen.	jorrichwachsechta	
Allusion.	das zielen auf etwas.	gachróncá zaanisnigochróte.	
Allum.	Maun.	sch: jonigorháte huwatiróntó	
To Allure.	ansuchen.	st: ne ahajérhá.	
Allured.	angefodt. gewónen	ne watrolia. sch: jonigorháte	
Allurement.	das Weitzen. ansuchen.	huwatiróntó.	
Alluring.	reizend. lodend.	zagáta jonigochróte	mejauchsowín,
To Ally.	sich verbinden.		{ mejauchsutéhaan
	zusammen gefellen.		{ eines Sinnes seyn
			od. guttitchaan
Almanac.	Calender.	Hawónio gozhaztechsera-	Getanettówit. Getejawéwit.
The Almighty.	o Allmächtige	quéki.	
Allmighty.	Allmächtig.	gahaztechseraquéki.	eluiw tschitanék, od. kigeium- heet.
Allmightiness. Omnipotence.	Allmacht.	tóhá, ohne tóhá.	wéna, giechgi, gachti,
Almond.	mandel	ne agoténthe waonónta, ago- tæri	
Almost.	fast. beynahe.	gachera.	hockunk, hockquékunk
Alms.	Almosen geben	agoháh, gauháh.	Néchéhá. néchéchwe. <i>to</i> <i>walk or travel alone.</i>
Aloes.	Alse.	aquas agoháh jühtero.	nechóháneu. <i>he is alone.</i>
Aloft.	in der Höhe.		nachhoháni. <i>I am alone.</i>
Alone.	alleine.	nióh, ohne nióh.	
to be quite alone			
A'ong.	fort. fast unj gehen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Along, with. Aloud.	mit einand laut.	zagáta. Jawéna.	wítcen amangicchsín, mit lauter Stimme
Alphabet. Already. 'Also. Altar. To Alter.	alle buchstaben. bereits. schon. auch. der altar. verändern.	óhne. óhne úchke. unqua. ochni. olinc.	métschi. woak
Alteration. Altered.	Veränderung. verändert.	st: wanécku. oja niocht st: tentajehseróni. oja ne jonigochróte.	pili litoon, danschitooon
To Alternate. Alternative. Althó. Allround. 'Altogéther. 'Alway. 'Am. I am.	abwechself. u. abwechself. u. obíchon. obwohl. ring's um gánghlich. ganz u. gar. allwege. jeberzeit. ich bin.	jonigochragarháto. jáchte watóge. gatogéhha.  gaquéki. aquás oquéki. tiotcót. I.	metschi pili litásu, anschi- tasu  ili quonna Wóakáwi. tpúttáwe. ábschi. 'ngemeéwi. nolamálsi. <i>I am well.</i> " ténamí. " <i>happy.</i> penquillawo. <i>I am dry</i> wipalúkgün. " <i>frightened.</i> n'delsín. <i>I am so.</i> ganscheléndam. <i>verb.</i> ganschínáxu ganscheléndamíowinaquót muchwelensóagan muchwelensu. achwelensu, ( <i>er ist</i> —
Amaze. amazed. Amazingly. Ambition. Ambitious.	(Erstaunen, verwundrung erstaunt. auf eine erstaunliche weise. Ehrgeizig. Eigen liebe ehrgelzig.	ne jonochrácu. otirrichwagóni. jonochrácuat. untattenuchwes.	
Ambuscade.	hinterhält.	wauntachsechta unqua ne watirhárc schungara ne hatongóchta. ahaju.	nanne lcu, <i>Amen</i> wuliechtoon, antschiechtoon, antschiechtásu
Amen. To Amend. Amended. Amendment. Amends. America. Amiable.	amen. verbessern. gebessert. verbesserung. Vergeltung. Americaner. liebreich. liebenswürdig.	st: jonicku ne wahetke.  ne óras ojaneri wajejehseróni. ne jonháchta	
Amicable. Amicably. Amidst. Amiss.	freundlich. freundlicher weise. in der mitte. unter. übel. unredht.	<i>Person.</i> agochslo. <i>words.</i> garrichwio zaniuntá- tie. owlsquat. jonoróchqua. nócu. jachtoniocht.	aholtowinaquót
to do amiss	unredht thun	watelichwatewacht. orrich- wanrha gajaneréchsera ogéchra onéja óchni. nácú.	Langundowi Langundowinaquót tetauwi, [ <i>between</i> ] nachpi, mit pallhittéhemem. <i>to strike</i> <i>amiss.</i> pallitússin
Amity. Ammunition. Among. amongst.	Freundschaft. Pulver u. blech. unter.	aqwas jonoróchqua	Langundowagan Punk woak alúns schwóñac quinenk. <i>among</i> <i>white People.</i>
'Amorous. Amorist. To Amount.	verliebt. Verliebter. sich belausen [auf so ud so viel] s. Schuld.	ohne essowa hagarotóni.	
Amphibious. To Amuse.	was auf dem land u. im wasser leben kan. aufhalten, vertriben	sch: jonigochrachseróni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Amusement.	Zeit Vertreib.	ne owisquat.	
Ancestors.	Vorfahren.	agezózera.	netamíi achpittanník
'Anchor.	Änder.	fehwaniantáqua	
Ancient.	Alt.	oxtea.	wullamoc
'Ancle.	der Knöchel am Fuß.	Tschaschquirage.	woak.
And.	und.	unqua, óchni.	wuskén
Anew.	von neuem.	ásc, óhneç	Eentschel
'Angel.	Engel.	garochia gichróhne.	Manunxuagan, Lachxuágan
'Anger.	Zorn.	Jonaquéhsera	pachgélendam. lachgalaan,
To Anger.	erzürten. bös machen.	ne jorihóni sch: ahonáqu.	Grjürnen
Angered.	jornig, bös gemacht.	owisserat. owisserásqua.	lachgasu
'Angle.	Winkel. Ecke.	t'gato géntrong.	Putscheck, Winkel im Hauße.
To 'Angle.	angeln.	waotschiro	Amueen
" Rod.		gachscharinon	lächxu.
Angry.	jornig. ungehalten.	qua.	n' manunksi. <i>I am angry,</i>
to get.	böse	jonáqu.	manunxu
'Anguish.	Angst. betrübniß.	ne untáchtero, jonigóchriac.	schwelendamooagan, betrüb-
Animal.	Thier.		nij
a tame		agozènc	Awésis, Awejejess,
wild		gárrio.	
To Animate.	beleben, aufreizen.	jonigochrachseróni.	Schingaltoágan,
Animosity.	Haß. Feindschaft.	ne untatschwáche.	
Anis.	Aniß.		
To annex.	anfügen. anhängen.	st: wachsóntra.	
To Annihilate.	zerstóren.	st: wahetkèchte, jorichse.	
Annotation.	aufzeichnung.	ne garrichwaschóh wachláto.	
To Announce.	ankündigen.	orrichwatálie unquequeki	
Annolis.	eine Creatur wie eine Eide,	ajunthónte.	
	gelblicher Farbe.		
'Annual.	jährlich.	tiotcònt tiochseráge.	
'Annually.	alle Jahr.	tiotcont tschiochseràta.	endchi Gachtin.
To Anoint.	salben.	st: watochgák.	schammenninnen.
Anón.	als bald.	genschik. quatóh, ohne qua-	
Another.	ein andrer.	toh.	
To Answer.	antworten.	òja, agója.	Ktáckan. Píli. dacquook
		watatie schunáhote za hor-	nachgóma. <i>I answer him.</i>
		richwanónto.	nachgómuk. <i>he answers me.</i>
answerable.	verantwortl.	t'garrichwajèri.	nachgútem. <i>he answers.</i>
Answer.	Antwort.	onchee tajuntatie.	
Answered.	beantwortet.	jachstente haowóchne.	wunachgumáwall. <i>he answerd.</i>
he has not answer'd		zinhostóqui.	Elicus.
Ant.	Umeiße.	tiotièrechte st: naerechseroni.	
S. Antonys fire.	die Kofe.	wazónis.	
To Anticipate.	vor der Zeit thun.	óxtea.	Apitthécan.
'Antitote.	gegengift.	Negeisseráqua.	sacquamallsogan, Angstge-
Antimony.	Spiegelglaß.	ne untachtèro.	fúhl.
Antipathy.	natürliche niedrigkeit.		wipochsoagan, Schreden,
	od abthou vor etwas.		wischasnágan Furcht.
Antiquity.	Alterthum.		
'Anvil.	d Ambos.		
Anxiety.	die Angst.		

## ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Anxious.	angstlich. bange.	jonigochriac.	wëhitenk.
Any.	jeder.	oqucki.	tauwoñi auween,
Any Body.	jemand	schungiquà	tauwonni köcu, <i>any thing</i>
" Thing.		stenschöh.	
Apäce.	nach u. nach.	scenoäh.	
Apart.	besonders.	ne aquäs.	
Ape.	Affe.	Gatschiotächk.	palliwi
Apoplexy.	der Schlag.		
Apoplexy.	Abfall vom Glauben.	watiöcto.	
Apostate.	ein Abtrünniger.	ne wahatöcu. ne honigoch	
Apöstem.	Gefchwär.	ragarhätto	
Apöstele.	Apöstel.	onusquarönto. ottowa. ne	M'ekij
'Apozem.	Arznei hand.	jötkc.	
Apparel.	Kleidung.		
women apparel		onuchquazera gachnecöte.	
Apparent.		ne jüchquas.	Ehachquing
		echroschöh ne jüchquas.	Ochquei Ehachquing
Apparition.	Augenscheinlich,	hatijimcri, jungächtwi.	
	klar, offenbar.		
To Appear.	Erscheinung.	ne jejatäre. waëju.	
	erscheinen.		wunentsitawäganld. <i>his ap-</i>
it will soon appear		jejatäre. tiatawochrät. jori-	<i>fearing, coming</i>
Appearance.	Anschein	hotächsi.	nentsitawi. <i>appear to me.</i>
he has a good Ap:		jachte jahonissé 'nt'watgäch-	tachchneen <i>appear us.</i>
To Appease.	befriedigen.	twi	
	gefüllt. befriedigt.	agochsa.	
Appeased.	Anhang.	hagóchsiö.	clináxit. <i>his app. Look.</i>
Appendix.	lust zum Essen.	sch: jonigochrachseróni za	Elináxian. <i>your L.</i>
Appetite.		honäcu.	wulilawéhaan, tepilawéhaan
I have not the least Appe-	etwas loben.	Jonigochrio.	
ite.	gelobet.	ne untecóni.	
To Applaud.	der Apfel.	oqucki jachte. ogawi ne wa-	wingi mizfn
Applauded.	Apfelfel	gatteconi.	atta ta techi nwinggi miziwi
'Aple.		waterich wajóschte.	
Apple of the Eye.	maß sich dazu schidit.	s'wachióna. óchia.	muchelemátam
" Tree.	bestimmen. verordnen	auahozte.	machelematásu
Applicable.	bestimmt. verordnet.	swachiona girhite.	Apellis
To Appoint.	Schätzung.	st: watinhái. orrichwissai.	Wuschgink
Appointed.	begreifen. fassen.	tajejatörichte st: zannigaño-	
Appraising.	ergreifen.	rum.	
To Apprehend.	der Begriff.	wachróncä. jejintéri.	
Apprehension.	lehrtung.	sch: wajöhne. wajechnewäcu.	
Apprentice.	hin zu nahen.	ne horihónnies.	
To Approach.	genchmhaltung.	gangiqua waëju.	giechkhfckauwin, nahe haben
Approbation.	zu eignen, anmassen.	ne jonuchwes.	Wingclendammoágan.
To Appropriate.	billigen.	st: awáqua. waöchro st: aja-	
To Appröve.	aprobirt. gebilliget.	wonío.	
Appröved.	Schürze.	waterich wajóschte. enüch-	teplnañen
Apron.	geschickt. bequem.	wes	
Arbitrator.	Schieds mañ.	wathöntachqua.	
Arbour.	Sommer-laube. hütte	st. Eliik.	
		ohuntäe ganochsöte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Archer.	(Ein bogen Schütze.	ne hotoradhe gahéska	
Ardent.	brünstig, heftig.	aweriachsaquéki ( <i>pray</i> ) ume-	
Ardour.	großer Eifer, Brunnst.	rónajl.	
Arc. we are.	wir sind.	otarichéchsera.	Eelsijenk, <i>as we are.</i>
ye are.	ihr seid.	unqua.	enchijenk, <i>as many as we are.</i>
they are.	sie sind.	s'wa	epjank, <i>where we are.</i>
		huna. hoti. gunti.	enchijeeck, <i>as many as you are.</i>
Argument.	Beweis. Schluß.	ne orrichwaquarichse.	Ktündeneen. <i>we are so.</i>
To Arise.	aufstehen.	watánha.	pachsukquin, aufstehen vom liegen
" "	ent springen	gangiquà taiejagénha. tájecht	pasquin, aufstehen vom sitzen.
Arisen.	auferstanden.	awatgéhha za jawohéjúchne.	amuin, aufstehen vom Schlaaf od. Tod.
" from the Dead			Amoiwágan, die Aufersteh- unq.
Arithmetic.	die Rechenkunst.	Anenza.	Amoip, Er ist " "
Arm.	der Arm.	Echnechsoen, anenzócu.	Wunachk, der Arm
" Pit.	achsel grube	unqe guwarriacta.	
Arms.	Waffen. gewehr.	aschquéchsa wajehnehátie.	
Armed.	gewapnet.	" " wajéhne.	
to arm himself.		Jotíochqua.	Netopalitschik muchéli- tschik.
Army.	eine Armee.		wogáwi,
Around.	rund herum.	st: zaniwatinháí.	mamajawiechtón,
To Arrange.	in ordnung stellen	schungara wajéhne. wanhoto-	Tchúnémén,
To Arrest.	gefangen nehmen.	waéju	petscholí. <i>they arrive.</i> paan
To Arrive.	anlangen. ankommen	wagatichhaqua waháju	paancep, panéwo,
Arrived.	angekommen.	gahéska.	
he arrived unexpected		Enowéja.	Allóns. allonsall. <i>pl.</i>
'Arrow. a Dart.	Wfeil.	ojúra.	sokan, das Kreuz, Steiß.
'Arse.	der hintere. Steiß.	jonigochrowano.	sapútti, Urstch loch waláckschi.
" Gut.	naht darm	garrichwa	
Art.	die Kunst.	Teioéqua.	
Art.	bist.	jonigochrowáno,	
Article.	artidel, Punct.	ne honigochrowáno	
Artery.	Wuls oder.	za.	malláchschi. <i>as if.</i>
Artifice.	Kunst stück.	óras.	Taat, <i>as if: éleek. as it is.</i>
Artificial.	künstlich.		éndchi. <i>as many. elgiqui. as.</i>
Artist.	ein Künstler		elgilen. <i>as tall as you.</i>
As.	als. wie.		elgigunk. <i>as big, as wide.</i>
" yet	noch.	hetken tiagawécti. waerádhe	aspochwé. wtapiwóagan. <i>As-</i>
Asbest.	flaz stein.		<i>ension</i>
To Ascend.	hinaufsteigen. aufstahren	zanihétke. onontáchera	n' daspöchwé. <i>I ascend.</i>
as usual.	gerühnli.	ochniro ne jonigochróte.	elilenin.
Ascent.	die Anhöhe.	gahuwéja.	sagachgútteen, Berg auf gehn.
To Ascertain.	etwas verifizern.	dry ash gánnerong. girhit.	majawi windammer,
To Ascribe.	zu schreiben.		pachgámmak. <i>black ash.</i>
Ash-Tree.	Eine Eiche.		michácanak. <i>Ash Tree.</i>



## ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ashassid.	Aschäm.	wateiha. echtáqua.	miechanéssin. mámiechanéssi. <i>to be ash.</i> miechanátamen. <i>of something</i> " neléndam. <i>in mind.</i> n' micchánessi. <i>I am.</i>
" to be			
Ashes	die Asche.	untéha. ogechra. ogechwáge. <i>under.</i> ogechrócu. ganmáctacta.	Punk, Pkindey, <i>light ashes</i> Punkink, Háckink auf'm Lande, góp- paan, aufs Land steigen
in the Ashes	am land.		
Ashóar.	landen	wahuwatinha. watittachu. st: awáqua, awattie. orrichwanónto. echtáqua.	
to go ashóar.	beijseite. put, do, fragen. nachfragen.		
Ask.			
To Ask			
" "			
Aslánt.	abfordern	wachnúx. wachnungi. tio- húnto. t'wagardri.	n'dóchto. n'dolemóme. <i>ask</i> <i>him or her.</i> n'dóchtoon,
Asleep.	Zeitwärts.		
'Aspect.	schlafend,	agotáwi.	apachtschiehen, sieh ichrey wedet etwas gauwín. <i>he is asleep.</i> gauwóltin, <i>they are asleep.</i>
Aspen-Tree.	der Anblid. Espen.	ne wagáchtwi. geratgareci. garotóte. wahétke sch: jorihóni waun- tátié. st: waichsac, untorádhe. Atináti. <i>she.</i> atinati gon- hécthi.	pauchsóak.
To Aspérse.	verläunden.		
To Aspire.	nach etwas streben.		
Ass.	ein Esel.		
Assapánik.	fliegendes Strohorn.		
Assassin.	meichel mörder.		
Assassinate.	heimlich tödlen.	unque ne huwárris scé- noáh. scánoáh sch: waerio. sajádat aguwajéhne watiéhhaqua sch: wachnun- tera. sch: jonewara. Watgonlssai.	Kiminalaat, Kiminallaan
Assault.	angreifen.		
An Assault.	Angriff.		
Attak.	Anfall.		
To Assemble.	sich versämlen.		
Assembled.	versämlet.	juntgonlssai.	Mawéhellaan, mawénemen mawenemótam, versämlet uné.
Assembly.	eine Versämmlung	ne juntgonlssai.	mawénásu, mawehellewak meetschi Mawewi, Mawewink in der Versäm- nachgotámen, nachgunda- mèn
To Assent.	einstimmen. bejfall geben.		
Assent or Consent.	bejfall.	skata sch: ne jonigochróte. ochniro ne jonigochróte. ohne watquennia	
To Assert.	behaupten.		
Asserted.	behauptet.		
To Assign.	etwas anweisen.		
Assignment.	Anweisung.		
Assign.	einer der Anweisung u. Bollmacht hat.		
To Assist.	einem beistehen.		
Assistance.	Beistand. Hülfé.		
To Assóciate.	sich zu einem halten, gesellen.	sch: wajehnewásh, agojóhte. ne sch: wajehnewásch, hu- wanónta. sch: junzerista. huwanénu. huwanatschi. jühteróchne. tóchke. ohne quatòh. stenschòh awaqua. awaquáqua.	witschfngcen, witschingewágan, witschewaan, ne likhíkqui,
Assóon.			
To Assume.	so bald.		
Assumed.	auf sich nehmen.		
	angemafet.		

ENGLISH.	GERMAN.	ON' NDAGA.	DELAWARE.
To Assure.	einen versichern.	sch: watogè ne garrichwaschòh.	
Assurance.	eine Versicherung	ne garrichwaschòh.	
Assured.	versichert.	aquas tòges.	
Assuredly.	sicherlich, gewisslich.	tòges	
Asthma.	Engbrüstigkeit.	Wochsáka.	schachachgij, W'dulhewinewágan, Brust: schmetzen
Asthmatic.	engbrüstig.	tiotèont waorisshe, wach- sáka.	
To Astonish.	erstaunend machen. erschrecken.	gangiquá garihoni waono- chrácu, agotachitero, echta- quas.	ganschelendamèn
Astonished.	bestürzt, erstaunt.	agonéwara, untachteròhha- waonochrácu.	ganschelémówi
Astonishment.	Bestürzung. die Erstaunung.	ne otirrichwagèni.	Ganschelendafioagan
Astray.	irren.	untiatácho.	
to go astray.	irrgen	tiodhahácu.	tawongenowi (Er ist)
To Astringe.	zusammen ziehen.	tiataranège.	tawangenowin
Astringent.	zusammen ziehend. verstopfend.		
Astròlogy.	Stern deutung.		
Astronomy.	Stern selber kunst.		
Assunder.	entweij.	otschischenóchqua anteris break. wachrichta. beat waésta.	tshèchpi. tshètschpièchen
" far.	weit von einand	tear. waratschióng.	
As well as.	so wohl als.	Inu t'giátte.	
Asyle.	Freystadt. Zufluchts ort.		
At.	Zu, bey, an.		
" all times.	zu allerzeit.	za. to be at home. jühtero.	clikhíqui. at this Time.
To Atchiève.	etwas aus führen.	tiotèont.	
Atchivement.	eine große That.	orrichwissal. Jèchsaí.	
'Atheism. a Disbelieving the Being of God.	Atheisterei.	agojotechserawáno.	muchi lalogewágan Pepallistanken
Atheist.	der keinen Gott glaubt.		Pepallistank
Athirst.	durstig seyn	joniatádo.	Gattosomówín,
To Atone.	Verzòhnen.	schungara jonigochrachsero- ni	Pachgitatamawachtín,
Atoned.	ausgezòhnt.	Jonigochrachseronihhachqua.	Pachgígussu, (Er ist)
at last.	endlich	ochnegagúnta.	anenáwi.
" once. together			majawachtonk.
Atónement.	Verzòhnung.	scæno ne aweriachsacu.	Pachgitatamawachtoagan,
at Times.	zu weilen.	gèns	tachtámse,
Atróciuous.	grausam, erschreckt.	otirrichwagèni. aquás joño- chráquat.	Ganschinaquot,
To Attáck.	überfallen, anfallen.	schungara agojèhne.	gachtónalán,
Attacked.	angefallen, überfallen, angegriffen.		gachtónalúksu, gachtónalásu
To Attain.	zu etwas gelangen.	st: wajèhne. watgèwácha.	
Attainable.	was zu erlangen ist.		
Attained.	erhalten.	watquènia.	ní'ten, meschennúmen
To Attempt.	etwas unternehmen.	st: wajerchátie. watèniènto.	gutschí lüssin,
Attempt.	ein Versuch, unternehmen	ne watèniènto.	gutschillachtóneen
Attempted.	vorgenommen, versucht.		gutschillachtoneep
To Attènd. give Ear.	zu hören, aufmerksam seyn.	aquas wathónte zanijorrich- watatie. ne nahote tiága- owo.	Klistamèn gaktlistamèn
" "	bedienen.	guwanhas.	
Attènded.	bedient. begleitet.	jühteróchne.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Attention.	Aufmerksamkei.	ne náhote tiagáowo.	Klistañoagan
Attent, Attentive,	aufmerksam.	aguas wathóne.	
Attendance.	Wilege, wartung.	ne junzerista. wadejenóni.	
To Attend.	bezeugen.	garrichwatóge.	
Attested.	bezeugt, befeinigt.	garrichwatógechto.	
Attire, Dress.	Wispuz, Schmud.	ne untiatacheróni.	Achquin, Wulensín,
Attired.	geschmückt, angeputz.	jezhochwaniung.	
To Attract.	an sich ziehen.		
Attracted.	an sich gezogen.		
Attractive.	an sich ziehend.		
To Attribute.	zu eignen, bejmesfen		
To Avail.	nützen, dienlich sejn.	ne jirhek sch: st: ahagaro.	
'Avarice.	der Geiz.	táni.	
Avaricious.	geizig, farg.	ne jojáni.	Schaaksoágan
Audacious.	kühn, verwegen.	ne onóchste, onóchstaz.	Schaaksu,
Audible.	laut, vernehmlich reden	onóchste.	
Audience.	eine Versammlung	jozáchnicht.	amangiechsin,
	der Zuhörer.	Jawænió.	geklstánkgik, gëlsittánkgik
To give audience.	gehör geben.	ne juntgonissai.	
To Avenge.	rächen.		
Avenger.	ein Rächer.	awathóntek.	klistamën,
Avenging.	rächend.		amentschihaan,
Vengeance.	die Rache.		ehamentschiheet,
To Avër.	bejahen, behaupten.		
Averse.	abgeneigt, abhold.	waschwáche.	
Aversion.	der Absehen.	ne echaquas. wazæni	ntschiapéleman. <i>I have an aversion I abhor him</i>
To Avert.	absehen, abwenden.	schungara wajotas.	
Averted.	abgesehrt, abgewendet.		
'Augar.	ein höhrer.	tióchwechnachróng.	Pkuschican.
Aught.	etwas.	stenschéh, stenahóte.	Kócu,
To Augment.	vermehrten.	watgáte. wagáechro.	
Augur.	mährsager aus dem Flug der		
	Vogel		
Augury.	die weiffagung aus dem Vogel		
	geschrey.		
'August.	der August monath.		Winamnge, der Monath
			bás Welschorn zum Braten,
			welches diefer ist,
Augúst. majestic.	herrlich, hoch.	agoténdhe.	
Aukward.	ungefährlich. lötpisch.	onoséhha. giochwaté.	Piwítak.
'Aunt.	nunne. Waters		
	oder mutter Schwester.	sch: st: echtáquas. Wateno-	ponómen, ponasin,
To Avoid.	vermeiden, entgegen.	chianicht.	
		echtáquasqua.	ponasu
Avoided.	Vermeidet.	jorihotáchsi.	
To Avow.	öffentlich befehen.		
Avowed.	angenómen, zugestanden.	ne wadrhe. waorhénhátie	Machkajappan,
Auróra.	morgensróthe.		
Austère. severe.	streng, hart.		
Austèrity.	die Unfreundlichkeit,	ne hóchsai. ne horrichwazæri.	
	saure wesen.	ne ganéchra, ne horihóni.	
'Author.	der Urheber. Erfinder.	Jawoniázera. ne washázte.	Tschitannessoagan,
Authority.	macht. Gewalt.		
To 'Authorize.	Vollmacht geben.	ganéner	Tachquóak,
'Authorized.	bevollmáchtigt.		
'Autumn.	der Herbst.		
'Awe. Dread.	Furcht. Ehrerbietung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Awe. To Awake. To Awake.	in Furcht halten aufwachen. erwachen, aufwachen	schungara wajichte zahotawi. awajik.	Toghillaan, togihillajénke <i>when we a- wake.</i> togihille. <i>awaken.</i> togihillejane. <i>when I awake</i>
Awake. Awakened. Awäre. awry. Awáy.	wachend. munter. erweckt. gewahrt. Schief. hinweg!	jächte agotax. tièchwata. tièchwata. st: ne jóge. jorrichwátera. t'wagaróeri. wasche niò! satècu! haste néne. goáno. zaniwa.	tógenuk. <i>he awakend me.</i>
'Awful.	erschrecklich. eßr gebietend.		mátschachtól. <i>carry it home</i> palliwi, hinweg wischaninaquot, eß sicht er- jüredl. aus Muchelemuxoagan
'Awfulness. 'Awl. Ax, Axe.	Eßrerbietigkeit. ein Schwäl. Wrieme. Art. beil.	garówa. ashquechsoawano. Ashque- chsa	Müchóos. nen nin n't'mahican. <i>this is my axe.</i> Tumlican, Témahican, Ax.
Axel tree. A'y, yes. 'Ay, ah. " is it possible " what ye say. " is it true? " what? " follies! " let me alone. " surely " pretty as dear. " he liveth " he was called " he went away " he thinks " many as we sit here. at his Head	Art am Wagen. Ja! eß ja. Ach, wehe.            eben so theuer	niò, najihi, toges. hei, aháh, eh. quòh! ochti sato! tah! aháh togeske? ki satianerong! saniguchke. eh jachte jawet ahátlick. najihi. hòh ojaneri.	nen, e c, kehella gaja, ohó, auwéh, kitschi gaja kócu kdellowenewo gaja leu?  gaja kpitschewágan nen schachachgi nen pschiki eláwachtik elaúchtit. elcwúnsit. elemússt elitéhát. endcháppijenk elhocquèchúnk

## B.

Babe. Babler. Babbling. Bachelor. Bäck.   Back bone. Backbite. Backbiting.  Backbiter. Back side. Backward. Back.	Keines Kindlein. Baby. ein Schwäher. das Geschwähje. ein Junggefelle. der Rücken   Rück grad. übel nachreden. das Verleumbden. üble nachre- den. Verdumder. der Hintere. rückwärts zurück.	Ixháa. gawira. Ixháa niagá. essowotschik horrichwagáte. ne wauntátie. orrichwagáte. haxagóna. Eshüchne.  Eshüchne otschtienta. jorrichwahétke wauntátie.  Enowæja.  tenta, tentie.	Nohulétschlik Mimentit Wewingtónheet Wewingtonhewágan  Wawícan. wawícaníñ. <i>Back ache.</i> n' schiwawíganna. <i>my back aks.</i> singawicanáwon. Mamatáptónheen Mamatáptónhewágan  Mematachtónheet sokaan
---	--	---	---

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bacon. bad weather	der Speck.	otochsera. wœhtahêtké.	machtápan. <i>bad W. in the Morning.</i> medhick machtítsu. machtítsu. <i>he is bad.</i> machtápeek. <i>bad time. War.</i> " tschileu. medhick.
Bad.	böfe.	gannórum. orrichwahétke.	
the Bad.	das böfe, die Sünde	ne Wahétke, orrichwanlrha.	
Bad. Badger. Badly.	er hies, befohl. Ein Dach. schlim, arg, übel.	hawatinhá. onáget. Wahétke. owisseras	Munhácke. amatschiechsu. <i>he speaks bad.</i> Cheinátey. <sup>leathern</sup> <i>saddle Bags</i> Hembínócy. <i>a Bag of Linnen.</i> Píndachsenacan, ( <i>Tobacco Poutsch</i> )
Bag.	ein Sack.	gajáre.	
Tobacco bag.		ochréna.	
Bagage. Bágnio. To Bail. Bail. Bail. Bale. bad natur'd. Báiled. Bait.	Reiße geráth. bad, badstube. bürgschaft stellen. der Bürge. ein ballen waare.	wahétke zanijonigochrote.	Memánúnxid, mbíson, Tamaquei mbison, ( <i>Beaver bait</i> ) Achpóanlicet. chachpoo- heet, gisch achpóanhe. <i>the Breed is baked.</i> Achpóanheen, Brod Waden,
Baker.	Weder	Jocharach gonnis.	
To Bake.	Waden. (bread)	jocharach gonni.	
oven. old Baked. Baking. Balance. Bald.	Wadofen gebaden (alt) das Waden. Gleichgewicht. lahl, ohne Paar.	jocharach goníáta. jocharach quagájung.	
" Head Báll.	lahl Kopf Kugel.	aócu. anuardócu. ozíchqua.	moschánteu. Moschand- paat, lahl Kopf. gendsítát. <i>Ball of the foot.</i> ptukhícan, p'dúckaluns, Kugel.
Ballad. Balm. Balm. Balsam. Balmy. Band. a ridge band Bandage. Bane.	ein Gassen lied. metissen kraut. balsam. balsamisch. das Band. traqband die binde das Gift.	ganhécha. gachschira. gássha. t'gachwanhást. onúchquazera unque sagó- ries.	geechbítunk, Háppis. Putschieskten, Gift Kraut,
Wolfs bane. Dogs bane. Bane wort. Bangle Ears. To Banish. Banished. Bank of a River.	wolfsmíth Hunds gift kraut. Nachtstatten. herabhängende ohren. verbanen, verweisen. vertrieben. Ufer.	ohuchtéso. sch: waejatóri. haziácta, Geihuhácta.	queenhittawak palli lúskamén, fort jagen achwowángeu. <i>high Bank.</i> japewi, allamawúnke. <i>under the Hill,</i>
sand bank.		zaochnotaquá onechsa, gani- ataráge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Baptism. Baptize.	die Tauffe. tauffen. a Child.	ne wachnecössera togèchtì. Ixhàa wachnecössera och- necatogèchtì. jawohéje.	sokenepasowóagan sokenepásu. <i>baptized.</i> Soke- nupásin
bankrupt. Bald Eagle Bar. Barbarous. Barber.	Riegel gtaußam, wißd. barbierer.	agotächtero. ne hatgéthas.	Woapalánne
Bare. " footed Barely. only. Bargain. Bargained. Bark.	nachend. bloß. bloß u. allein. Bergfeiß, Kauf, handel. gehandelt. baum rinde.	ajaddsko. wachsitatácu. quá. aquá. st: untechnino. watato.	Mechmüschásuweet, mun- schemen Warbieten móschachgeu. soopsín, soopsítink, schuk, Nachgundowóagan
To Bark. Barley. Barn. Bärrel.	beßen wie ein hund. Gerste. Schuer. ein Faß.	garontáge ochscüntara. gach- schüchta. agochniahthe tsbierhá niócht.	Anéchu. Hokéssall. <i>old bark.</i> wíschagak. <i>bark canoe.</i> an- chunaltey. wechwungalán, mékigeen,
Barrel of a Gun. Bárren.	Hinten lauf. unfruchtbar. woman ground	ganoch saje onatschia. ganáchqua.	Halpángel, Michtquilamó- can, Peijachkhicañi Súckachsin,
Basely. vilely. Bashful.	schändlich. Schamhaft. bide.	Echro jachwènto ne gotecto. uchwuntschiahètkè zajächte jotóni. wahètkè. Echtáguas. untèhha. un- tächtero ne watèhha. gaachsera.	Nundajelensín
Bashfulness. Básket.	Schamhaftigkeit. ein Korb.	Eráchqua zawachnécok. ogáhra. gachschuchta.	Nundajelensóagan Tankhacan, Michtquinótes, tankhacanáhe. <i>to make bas- kets.</i> Wulácans, Wikhi.
Bason. Bást. Bastard. Bat. Bàth. To Bàthe.	ein beßen. baß von báumen. Furenkind. Fleder maus. bad. baden, waschen.	zauntawócha. untatawócha. wachnecös- sera	Thíechumín,
Bàthed. Battery of a Gunlock Bàttle, a fight. Báwble. Báwd. Báwdy. To Báwl. Bawling. Báy (colour.) Bay. Bay.	gebadet. Gefecht. Streit. Bevenmerck. eine Kuplerin. unzüchtig, schamlos. laut schreien, pletzen gejuße braunroß. lorbeer. meerbusen.	Jagóetterios. ne junterlo	Thíechumöp, Ehámhittehúck. Machtáge,  niesktoónheen,
To Be. " " an End. Beak. Bèam. Bèam.	sein, werden. aus sein Eßnabel. balde.	jáchte untèhha. tiódha. tionontarichta. otquecharócu niócht. niwáh ganiatáre zajehuwa- tíhha scáno zajehnuwa jehntac. úhtero. júhtero. tiotócte. garrichwènta	Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i>
Bèam.	ein Straß	ganagaratáttie. ne jotacharóta.	w'hickiwon, kiachpánschiáll. <i>pl.</i> achpan- schi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bean.	eine Bohne.	ossahëta.	sacsac. <i>wild beans.</i> malachitall. <i>beans.</i>
Bear.	ein Bär.	ochquári. ( <i>an old</i> ) gagoáno ochquári. ( <i>young</i> ) niaga ochquári.	Hagíách " Machk. machquik. <i>many</i> <i>bears</i> wuskachquey. <i>new Bear skin</i> gahachquey. <i>dry</i> " "
she bear. To bear. " " Children. Bear Witness. Bear down. " a Burden	tragen. dulden. gebären zeugniß geben. niederbrüden.	ochquári onhécti warochiáge. agotëcto. Ixháa gotecto. jorrichwauarliche.	Póawin, Schwanger seijn.
Beard.	der Bart.	agogëchte. enëchquik. wat- gëchtat. onlúsgera.	Tuney. wúttoney. Nitónajall. <i>my Beard</i> Nenajoomweet, Tschíkhícan Auwësis. ac. <i>pl.</i>
Bearer. Béasom. Beast. " of Burden Beastly. To Beat.	ein Träger befem. ein unvernünftig thier. viehisch, unverchämt. schlagen. klopfen.	ne hatgëchtat uchwuntschiósserong. agozëne. gozenenschöb ne hatgëchtat. agozenenlocht. nacjatóte. aguwárrie. jejatahichte. waunterlo waësta. wad- hëta.	Anwesinaquot, Pakándamen. pakándamook. <i>beat on</i> popachgándamen. kschattechen. <i>beaten road.</i> Pachgandican, Amóchk. Wullissowóagan éfi. úntschi. 'ntitécta.
Beaten. Beater. Beaver. Béauty. Because. To Become. " " Bed.	geschlagen, gestoßen. Schleget ein Vieher. Schönheit Weit, die weiß. werden. geziemen Ein Wette.	gatschíhwa. Nagarriáki. ne wazenájl. ne ojáneri. ne wahóni. ne garihoni. <i>fut: 'n before the verb. pass:</i> i'garrichwajéri. ganácta.	tchállaan. <i>Ind. bedstead.</i> gegaúwing. <i>Bed.</i> wisa.
In Child Bed. Bedrid. To Bedawb. " with fat To Bedëw. Bedewed. Bëc. Bëech Tree. " " twist. Bëef. Bëer. Bëet. before Before. long before	bettfärgig. beschmieren. bethauen. bethauet. eine Biene. buchenbaum hanbuchen Reind fleisch. Bier. Rothe rüben. vorne vorher. zuvor, etc.	awatëcto. Jonochwáctany. st: watössera. anowásta. ochnára. Joáwoje. Nachguntáchqua. Jozgéera. ( <i>white B.</i> ) 'sraqua- ris.) garontagásta. Tionhósqwarant owáchra. ozizio. otquecharócu otëchra ohénto. Achso. hiári. jahónisse.	nískitoon, Ámoe. Schukel Amoe, eine Biene, schauwemínschi. <i>red beech.</i> tanicani " <i>white</i> " ojós sall. Weechslumísi- wi Ojoos Rind fleisch mbfl, Elinquechínak. <i>before my</i> <i>Eyes.</i> " chinan. " <i>you.</i> nigani. <i>before.</i> n'igáni. <i>I walk before</i> knigani <i>you walk before</i> niganik. <i>walk ye before</i> meheméndowan.
To Beg. " " Pardon. Bëgan. Bëgan.	betteln. bitten. abbitten. erfing an. angefangen.	jonitechte. untátie. jonitechte ne agotëri.	nutschiechtón,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Begün. " War. Begar. Begiñer. who is? Beginning. Beget.	anfangen. (thun) Krieg anfangen better. Anfänger  der Anfang. zeugen (Kind)	hachsatschik st: ne ejérha. waunteriöchsere honitechte. t'hatiércchte. ganechra schung ganechra?  watécto. watectónie. go- técto.  hatécto. watectóchqua. sch: jonigorhate.  garihòni, jorihòni. well. sceno ühtero. bad. Jachte sceno ühtero.	alummi. <i>it begins.</i> nutschinallitín, meheméndowam. <i>beg, ask.</i>  Nútschi. Wunútschi. ikka nutschi. <i>or. ni nutschi.</i> <i>in the Beg.</i> unítschaanin, Kind zeugen. gischikiheu, gischikiheep, gischikihaap, Achgiwallaan, Achgiwallaap  wullüssik. <i>behave well.</i> wullüsso. <i>he behaves well.</i> ktellapewóagan. <i>thy Behav-</i> <i>iour.</i> W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilüssowoácan. <i>sinful,</i> <i>twicked Behaviour.</i> wulauchsowoácan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>
begot. Begotten. To Beguile. Beguiled. Behalf. Behàve.	zeugete. (er.) gezeuget. betrogen. betrogen. f. chest. wegen, halber. sich verhalten.	garihòni, jorihòni. well. sceno ühtero. bad. Jachte sceno ühtero.	wullüssik. <i>behave well.</i> wullüsso. <i>he behaves well.</i> ktellapewóagan. <i>thy Behav-</i> <i>iour.</i> W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilüssowoácan. <i>sinful,</i> <i>twicked Behaviour.</i> wulauchsowoácan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>
Behaviour.	Aufführung.	ne zaniejerhas. zaniatawo.	W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilüssowoácan. <i>sinful,</i> <i>twicked Behaviour.</i> wulauchsowoácan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>
To Behèad. Behind.	enthaupen. dahinten.	sch: onuchwárriac. oniárriac. ochnáge.	wtenk. wapáhámunk. awoss- áke. <i>behind the House</i> talattáwoapín. pennanien pechpennásíd,
To Behold. Beholder. Being. to have been. Being. To Belate. Belated. To Believe.	betrachten, anschauen. zuschauer. das wesen. gewesen sein sein an einem ort. sich verspäten. verspätet. glauben. in God.	tajegáchra. jécto. watgáchtwi. ne t'hagachra. naejatòte jühterontáchqua. jühtero. ühtero. gangiquà jühteróntac. ohne zajogarak Wauntóntaz Hawonlo. Wa- tóntat.	paaneep, Er war  wullstammen. <i>belief.</i> nólsittam. <i>I believe.</i> wulista. <i>believed.</i> wulistam. <i>he bel.</i> wulisto. <i>bel. ye.</i> pallistawitte. <i>if he don't believe</i> <i>it.</i> kolsittam. <i>dost thou believe it.</i> atta nólsettamówon. Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
" ones Word Belief.	Glaube.	watóntaz. sch: zanihojéro. ne jirhek. ne wauntóntat.	Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
Believer.	ein Gläubiger.	Hawonlo sagohawakschòh.	Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
Believing. Bell.	das Glauben eine Glocke.	ochwistaga. <i>to ring.</i> ochwis- tóntat. ochaxisto.	Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
" Schelle	" Schelle		Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
Bellows. Belly.	blase haif. der Bauch	warontatsch ganerérha. otquónta.	Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
" looseness.	Durchfall	agottiatongóchta.	Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
To Belong.	angehören.	ajáowo. jawonlo gówe.	Wélsittank. ni nólsittam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssümmeök. salumbunican. sessalúmboink. " númien. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoácan. Wachtéy. <i>Nachtey. my B.</i> Gachtéy. <i>thy B</i> Wachtéy. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Belonging. Beloved.	zugehörig geliebt.	gòwe. tìgaqueki. guwanúchwes.	Ehowaleque. <i>beloved</i> . Ehol- gussid.
most.			
Belów. Belt. Belt of Wampum.	unten, drunten. Gürt.	aquás gannórum. hechtáge, nach. t'gachwanhást. Gaschwechta. ( <i>a long B</i> ) gáschwechtés ( <i>a fine B</i> ;) gaschwechtio. waonofichte. watrolia.	Iláckink Gegochbisík Ochquasu, Ochquasón,
To Bely. Bely'd. To Bemoan. beneath Bench. To Bend.	besüßen. besüßen. besüßen, beweinen. hienleben eine Wand. krümen, beugen.	sch: agotdéri. hechtage. onizquachracqua. zawatgóta. wazácte. jeháwi.	Achgeluneen, Zügen Iláppachpun. Ehappachpink wóátschínni. schauwóppihilleu. <i>it bends</i> , <i>bow</i> .
Bendable. Benediction. Benefaction. Benefactor. Beneficent. Beneficial.	Wiesam. der Segen. wohlthat. wohlthäter. gütthätig, frey gebig. nützl. erprießl.	untazácte.  ojaneréchsera. unquetio. ne horrichwio. ojáneri zaniejértha. ojáneri. éssowa zawatgö- wácta 'n jojaneri. jojaneratie. ne jojaneri. jonigochrio. ojaneri. tiogajb. unquetio. ne horrichwio. onitaréchsera. ohne zajogarak zatioáctong. Tionihoháctong Tionontwátase. ononniánóchs sch: st: jawonontái.	Wulapensoágan
To Benefit. Benefit. Benevolent. a benevolent Man Benevolence. Benighted. Bent. Bent in a River. " of a Hill. Benuiced To Bequeth. Bequest, Legacy. To Bereave. Bereaved. Berry. To Beseech.	Nutzen bringen. Gutthat. Nutzen. günstig, geneigt.  wohlgewogenheit. von der Nacht überfallen. geheugt, gekrümmt. die Ströme in einem Gebiet.	enusquas.  ochia. schungara jonitéchte. stenna- hote ahajirha, ajessawi.	Woaktschénnemen Ptukháne. Wóátscháchne.
Beseeking. To Beset. Beshit. Besides. To Besiege. To Besmear.	steif, erstarrt. im Testament vermáchen. vermáchtlich berauben. beraubt. eine Beere. ersuchen.	sch: wanhoto. jonitóssera. toh quato. ganatáje watenhóto. st: Watóssera, anowásta. echnák ochnára. jahuntschi. wacherote.  jotinquarónni. tiohúntochne oschwéntóssera. anowásta watossera. watinháí, watinhásera.  st: watóssera watosserranha	n'gáttemen, unagachtíimen Unagachtúmoagan  winuwámmán,  Múidi,  nieskítóon  niesktásu, niesktonasu,  Kschatey hásu, Wisakchey ein geraduhétes Fieß,  winuweep,  Allogalaan, Allogalaap,
Besmear'd. To Besmoak. Besmoaked.	beschmiert. berduchern. beraucht.		
it smoaks. Besought. Bespatter. Bespatter'd. To Bespeak. Bespoke. To Bespot. Bespotted.	es raucht erucht mit Stroh besprühen. mit Stroh besprüzt. bestellen. bestellt. besprochen. besteden. bestedt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Besprinkle. Besprinkled. Besprinkling. Best.  which is the best To Bestow.  Bestowed. Bet. Wager. To betake. To Bethink. Ill bethink myself. Bethought. he bethought himself. Betimes. To Betray.	besprengen. besprengt. das besprengen. beste.  anlegen, amoenben  gefaendft, angewendet. wette. begueben bedenden, befiiten.  Bedacht.  Best zeiten, bald. verrathen.	st : wachneössera. wachneösserachne.  ne aquas ojaneri.  nahöte aquas ojaneri. jawi. ochwista össowa ajegäriac. jawichne. ochwistanorum tiejhhä. wazterista. waonochtönnie. 'n genochtonnie.  ohne honocho. gönschik, töh quato. jorihotächsi  joniäki.  ohne ojaneri.  st : jonleku ne wahetgächte. ohne jöjannerattie ne t'hoquatos.  t'giätre. sch : agotöeri. wauntgaroni.  undejenöni. wattawojehnto. st : jechsanöni. tiuntawällie sch : sagörric.  schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhäi. (I am — junkinhäi.) watinhäi. gatih, goäno.  jagonäje. essowötschik jözächnicht. watqucentowäno.  jonnöchris.  öchia otächioni.  Echräenge. wassharönta.  st : washarontäcu.	scappättön, meschüppallin, Meschüppallinäsu Meschüppallauwägan, Welhik, wëlsit. <i>best, holy.</i> eluwiwülik. <i>best, finest.</i> taan ha eluwiwülik,  miläneep  pennauwelendämen, pennauwelendasu,  pach <sup>e</sup> öna. katschi ktschihil- lahihan <i>don't betray me.</i> k'tschihillalöweu. <i>Betrayer.</i> tschil bachkunawi. <i>betray him not.</i>  wuläha. mingachso. allowiwi wullit, Pälsid allümi wullamällsu,  tetauwüwi. equlwi.  genachgitoon,  Auchsü, Mannittawahälän Mannitto häsu nelak. ättach, ickallissi li, Meecheek Pambiel,  n'winawamgun, ich bin gebeten mécheek. amängi. ëlhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu,  Mechasktschät, Mechasktschaat, Pöawi,  Minal, Heidelbetten, Wiguluk. wikiwon. samümpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Betrayed. To Betroth. Betrothed. Betrothing. Better.  To Better. the sick grows better  Bettered. Between, Betwixt. To Bewail. Bewailed. To Bewäre.  Bewilderd. To Bewitch. Bewitched. Beyond. Bible. To Bid. Bidden.	verrathen. zur Eh versprechen verlobt. Verlobung. besser seyn  bessern.  verbessert. zwischen bellagen. bellagt. sich bemahren in acht nehmen. verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenseit. bibel. gebieten. besprechen. gebeten.	ohne ojaneri.  st : jonleku ne wahetgächte. ohne jöjannerattie ne t'hoquatos.  t'giätre. sch : agotöeri. wauntgaroni.  undejenöni. wattawojehnto. st : jechsanöni. tiuntawällie sch : sagörric.  schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhäi. (I am — junkinhäi.) watinhäi. gatih, goäno.  jagonäje. essowötschik jözächnicht. watqucentowäno.  jonnöchris.  öchia otächioni.  Echräenge. wassharönta.  st : washarontäcu.	wuläha. mingachso. allowiwi wullit, Pälsid allümi wullamällsu,  tetauwüwi. equlwi.  genachgitoon,  Auchsü, Mannittawahälän Mannitto häsu nelak. ättach, ickallissi li, Meecheek Pambiel,  n'winawamgun, ich bin gebeten mécheek. amängi. ëlhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu,  Mechasktschät, Mechasktschaat, Pöawi,  Minal, Heidelbetten, Wiguluk. wikiwon. samümpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Big.  Big Words. Big with Pride.  Big bellied.  Big with Child. Bill. Note. " Berrys Bill. To Bind.  of.  Binding.	groß, dick.  folge worte. aufgeblasen, stolz.  dick bauchicht.  schwanger. Handchrift. Beidelbeer Eßnabel. binden.  abbinden  das binden.	ohne ojaneri.  st : jonleku ne wahetgächte. ohne jöjannerattie ne t'hoquatos.  t'giätre. sch : agotöeri. wauntgaroni.  undejenöni. wattawojehnto. st : jechsanöni. tiuntawällie sch : sagörric.  schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhäi. (I am — junkinhäi.) watinhäi. gatih, goäno.  jagonäje. essowötschik jözächnicht. watqucentowäno.  jonnöchris.  öchia otächioni.  Echräenge. wassharönta.  st : washarontäcu.	wuläha. mingachso. allowiwi wullit, Pälsid allümi wullamällsu,  tetauwüwi. equlwi.  genachgitoon,  Auchsü, Mannittawahälän Mannitto häsu nelak. ättach, ickallissi li, Meecheek Pambiel,  n'winawamgun, ich bin gebeten mécheek. amängi. ëlhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu,  Mechasktschät, Mechasktschaat, Pöawi,  Minal, Heidelbetten, Wiguluk. wikiwon. samümpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Birch.	birde	onagúschscha.	Wihinackh. Winachk.
" water		onáget.	
Bird.	Vogel.	Tschigáches	Tscholéns. ac. <i>pl.</i> awéhellca.
Birds Nest.	Vogel nestl.	" ozinachquáento.	Wachschíechey,
Birgander. wild Goose.		Gáhuchk.	Kaak,
Birth.	die Geburt.	ne gotécto. ne jodónl.	nehittachpoágan.
Bishop.	bischoff		
Bisket.	Zwibad.		
Bit of a Bridle.		gechgelándamünk. Dettaw.	gechgelandamink, glüttonépl,
Bit.	ein bißten, bißgen.	Ejóqui. níohak. ostwíhha.	
Bitch.	Hündin	Tschíerha onhécti.	Muckanne Ochquéchum,
To Bite.	beißen.	tschierhá.	
" " of.	abbeißen (ein Stück)	gangíqua níwa echiárik.	Tchammán, sackamaan
Bite.	ein biß	ne Echiárik	n' tshamgun, idy bit gebiffen
Bitten I am	gebiffen ich bin	waungárik	
to bite ones Nose off.		onióchsíac.	
Bitter.	bitter seijn	otschíwagóh.	thítpan. Wisachcan. lachgan
" cold		otori aquas.	
Bitterness.	bitterkeit.		
Bitumen.	berg harz.	orrichwagáte.	
Bituminous.	erdbharzig.	gazihostazi. achsontócu.	súckeu. súb-táquall. <i>bl.</i>
to blab out	ausplaudern		<i>yarn. Threaa</i>
Black.	schwarz	sájis óchia.   m'howiminac.	pachgámmak. Ptukquimín-
" Ash Tree			shi. <i>bl. Wall. Tree.</i>
Black berries.	brum beern	Tschischgága.	achquóáicfen nees. M'ehowi-
" Snake		gazihostazi st: oqduznerách-	minac.
Black bird.	Amfel.	wi st: oschwäntoni.	súckachgook. bleuhótík. <i>bl.</i>
" Fish		oschwänta.	<i>sh. root.</i>
To Blacken.	schwärzen, färben anstreichen	hachwistónni.	Tschóquali.
Blackish.	schwärzlich.	onhéhha.	súckameek. sukanépíl.
Blackness.	Schwärze.	ashára.	sucksümen,
Black Smith.	Grob Schmid.	wazæri. zatiotócte.	suckinaquot,
Bladder.	eine Blase.	ne watelichwátewacht.	schmid, suckachsünheet,
Blade.	Klinge.	tiotócte.	Wochpiéchequey. blaäfe im
To Blame.	tadeln. schellen.	jachgátga ne jotócte.	wasser,
Blame.	die Schuld.	wazenaj *	mandundewoágan.
Blamed.	gescholten.	Ojéchsera.	kschiecheek
Blameless.	ohne tadel.	Waróntas.	Wisachgak.
blank, well polish'd.		atshishtotácqua.	Wulálowe.
Black oak.		otochgóta.	achquíwanés. woapachsánai.
" fox			nfn tacquíwannes. <i>ny Bl.</i>
Blanket.	Ruze, Teppich.		
Bláspheym.	Gottes lästerung		
Blast.	mehíthau.		
Blasted.	vom Wetter oder mehí thau		
A Blaser.	verbraht.		
To Blaze.	blase schlang		
Blaze.	lobern, flámen.		
To Bleach.	fláme.		
Bleached.	etwas bleichen.		
Bleak.	gebleicht.		
	bleich, blaß.		allumi wíngelleu
			wíngelu

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bled.	blutete. geblutet. I bled.	watgeniúnkhachqua.	me* abtschiehgochghilleu. <i>he bled to Death.</i> metschiehgochghilleep. <i>he did bleed to Death.</i>
To Bleed.	Aberlassen.	schungara otschinochiata- ésta. untattaésta.	Pachkhamán, Pepachkhaméet, kschiehgochghilleu. <i>it bleeds fast.</i>
himself	Aberläßer.	waticniúnkha.	
Blæder.	blütend.	watgeniúnkha. ( <i>you</i> ) watseni: ne untéhha.	
Bleeding.	Schand fled. geschmäht, geschändet. legen.		Wullapensóheen, Seegenen, wullákehummíneen. <i>bless us.</i> n'gmeewi wulaggomíl. <i>bless me always</i>
I bleed.			
Blemish.		Hawonio ne wachscenowáno.	Muchelemook Nihilálquonk, Welopensohalid na Lenno
Blemished.		niáwo ajunkitæri Hawonið.	Muchwelemuksu na Nihil- lálquonk, Wulapensowoágan
To Bless.	lobet den Herrn. geegnet ist der mann. gelobet sey der Herr.		achgepingwe. achgepinquát gegepinquot. gagepinquæ. <i>It is blind.</i> " quochmena <i>we are bl.</i> kpinquenáwak. <i>they are blind- ed.</i> gagepinquengúneen. <i>we " "</i>
Bless ye the Lord.			
Blessed is the Man.			
Blessed be the Lord.			
Blessing.	der Segen.		
Blind.	blinde seyn	tajegachquéki.	
To Blind.	verblenden.	ogachráge sch: ojechserach- wenóni	
Blind fold.	mit verbundnen Augen.		
Blindly.	blindlings.	ne taiegachquéki.	Achgepinquewágan
Blindness.	blindheit.	Junzanoiáta.	Wullamallessóagan
Bliss. Happiness.	Seeeligkeit	zenichæwe Junzanoiáta agowlssa.	
eternal		onusquaronto.	
Blister.	Blase.	jáchte haztócka, jáchte honi- gúchte	
To Blister.	blasen ziehen.	otquéchsa.	Moocum. metschiehgochghilleep. <i>he bled to Death.</i> mequit. mehóccquín. m'hok- quik. mehóccquinewoágan. <i>bloody flux.</i> kakeet pesin gemoocum. <i>thy bl. sweat.</i> woatauweju. woachawénall. wsúwálu. <i>it blossoms.</i> Wátaweés, pútaw saniqui. <i>blow your Nose.</i> schiwapuéjeu. schiwápeu,
Block head.	tümer Kopf.		
Blod.	blut. geblüte.		
Bloody.	blutig seyn	otquechsóssera.	
I am bloody		gatquechsóssera.	
To Bloom.	blühen.	oziochrácu.	
Blossom.	blüthe.	ozizio.	
to blot out	stipfen	gachiatochserlchse.	
To Blow.	blasen.	waróntat.	
" " of the Dust.	den Staub abblasen	waróntat ne ohechta.	
Blow.	Streich, Schlag, Stoß.	skata aguwajichte.	
Blue.	blau.	Warochiöcu.	

\* Possibly alternative to ab — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
dark blue.		tioscrénate.	
Blunder.	ŕeŕŕler, verŕehen.	Wátewacht.	
Blunt.	ŕumpf.	jáchte jochioto.	wáŕuon,
Blunted.	ŕumpf gemacht.	watéhha, untéhha.	wáŕuonaháŕu,
To Blush.	erdtóŕen	t'wagaré zanocht ne gawo-	míechhannéŕín,
To Bluster.	braufen des windes	rontés	Kŕŕŕháchhan gánschuweu
Bàar.	ŕber.	quísquis Etschnak.	Kuschkuschíwi Weelchós,
Bàard.	ein Bret.	oschwáncara	Passíkachk. Páchschá-
		wattassòquas.	quóácan. board saw.
blush.	bláulíŕh	gahuwáge watitta.	Packháck, Bret,
blue Bird		Jegarríácta ne gangiqua za-	Tschímáŕus. tschíhoapékéŕŕs.
To Bòard.	in ein Schíŕf ŕteigen.	junteconí.	Pusíŕn, pusík, ŕteigt ein im
To Bòard.	in die Kóŕŕt gehen.	haxagachrèhtawáno.	Canow od. Schíŕf,
To Bòast.	prahlen, síŕh rúŕmen.	xagachrèhtowáno.	
Bòast, boasting.	Pralereŕŕ.	ganiaróta.	Amochol,
Bòaster.	ein Gros sprècher.	ostwíhha agonochtónnic.	Háckey. cheiho. body louse.
Bòasting.	grós sprèchend.	ojata, gájata. otquánta.	wachtuchwépi.
Bòat.	ein boot.	ne jáwet ajuntgachtwi, awa-	
To Bode. presage.	vorbedeuten.	jèhne.	Masgeek,
Bòdy.	der teib.	Joshúwe zagachnécos. zajo-	
Bodily.	leiblíŕh.	nowásta.	schingásgunk. Bog meadow.
Bog.	Sumpŕ. moráŕŕ.	essowotschík anowásta	Pommoé. méŕi. festeríng.
Boggy.	Sumpŕíŕt. ŕchwámíng.	onusquarónto, jottowa.	quan náŕsu. boiled.
Boil.	eine Weute.	onatsíhóte.	pálpécten. it boils over
To Boil.	síeben, kochen.	wachnecoñí.	wáŕe 2001. make it boil.
" " a Drink.	einen tranck kóchen	onúngwa ojahéss	mésítéwall. boiled corn.
Boiled milk	gekócht míŕŕh.	owachra gonatschíóte.	
" meat.		aquas jozachnìcht.	
Bold.	kúŕn, verwegen.	jozachnìcht. jachte juntéhha.	Wulócannis,
Bole, Bowl.	becher. kumpe.	jochrlero jonhoto ne gan-	
Boldly.	festlíŕh, kúŕntlíŕh.	hóchwá	tschímháŕu,
Boldness.	die Kúŕnheít.	otégænzera gozheta zawa-	
Boil mong.	Wuchtwéítzen.	techraje ganatacú taieschu-	
Bòlster.	heuptkúŕŕŕen.	warat.	gèchpílgussowoagan.
To Bolt.	zu ríegeln.	agozène niocht.	Wochgan. all. pl. góchgan-
Bolt.	Ríegel.	oschtíéhnta.	nemenánáll. our Bones.
Bolted.	geríegelt. verriegelt.	essowózik oschtíéhnta.	Wachgananníwi,
Bomb.	Feuer kugel.	gachíatóchsera	mamaleekhícan.
Bond.	eine Handŕŕíŕŕt. Tie	ne hachíatochseróñí.	
Bondage.	Knechtŕŕáŕŕt.	garríchwáschóh wachíáto.	Leckhámen,
Bone.	das bein.	Hachtachqua.	Schíquitehasíd,
Bony.	beínígt.	ne Watgæwáchtá.	
Book.	das Buch.	tiunteranége.	
" binder			
To Book.	eínschreíben.		
Bòots.	ŕíeŕŕel.		
Bòoty.	die Weute.		
To Boarder upon.	angráñŕen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Boarder.	eine Grånge.	zajotocte sch: zaniwa hach-wunschawonia.	giechkachpincen
To Bore.	boren.	tiogachrehntónni. joshujóni	p'kúschemen,
Bore.	Trug.	agogechtène.	
Born.	geboren.	jodóni, tienágeri.	gischigin. gischigu, <i>he is born.</i>
a new born child.		Ixháa. Jeháwak.	méhittachpincep. <i>he was born.</i>
To Borrow.	borgen.	(lend — jonihachse) joniha.	ketlátqueneel. <i>I lent thee.</i>
Borrowed.	geborgt.	jegarotani.	
Borrower.	einer der borget.	goniháchs.	gigauwinasu
Bösom.	der Busen.	Jegarotáchs.	
Bötany.	der Bufen.	oáchsá.	W'dülhcu,
Böth.	Arduer Kunst.	ne jintéri onuchquazera.	
on both sides.	Weide.	titschiáro.	Eliwi. Eiliwi, ob Eyiliwi,
Bottle.	Flasche.	sgagaráti.	
Bottom.	Grund.	Gazhétá. (of stone) ohechta	wulamócan. Eheschápamuk,
Bottom of a Vessel.	der boden.	gzhéta.	enda wulakamike. <i>in the Bot-</i>
Bottom Land.	niedrig land.	uchwuntschia.	<i>tom Land</i>
Bottomless.	ohnegründlich.	echnióta.	wiktschl.
Bough.	ein Ast.	hechtage. ganawáte.	Wulagamike,
Bought.	gekauft.	jáchte jawet awatoniénto za-	
To Boul.	mest beufeln.	niochnotes.	uchtúchen,
Bound.	gebunden.	otquira.	méténhéneep. <i>he bought us.</i>
Boundary.	eine Grånge.	wachnino.	mahellásu,
Boundless.	ohne maas u. zief.	otézera nowácta.	tachquambiso. <i>bound togeth-</i>
Bounty.	Freigebigkeit.	washaróntachqua.	<i>er</i> gochbisu
Bow.	ein Bogen.	zajotócte sch: zaniwa hach-wunschawonió.	kíkhican.
" Rain		aquas jonochracquat.	
To Bów.	büden, biegen.	ne jonigochrio. agotári.	Hattápe.
I bow.	die Knie beugen.	acéna. ( <i>bow shot</i> ) acéna wae-	
To Bów the Knée.	die Knie beugen.	jácta.	
" " " Arm	Eingeweide.	onchióta.	némighillaan. némigitamen.
Bówels.		wazácte. untazácte.	<i>I bow to.</i>
Box.	buchsbaum.	wagazácte. <i>bow!</i> satazácte!	nischítquin,
Bóx.	Eschachtel. Kiste.	Egechrenazácte.	wullacksiall, Gedärme,
Boy.	ein Knabe.	Anenzácte.	Schaback,
he is yet a Boy	falsigt.	oneggerentá. ojúra. otquén-	Wíqucy. <i>of Bark.</i>
Brackish.	das Gehirn.	ta.	Pilápeu. <i>a big Boy.</i> Pilawét-
Brain.	Zoll.	onerachtó.	schitsch. <i>Boy</i>
Brain sick.	breden etwas.	gozheta st: zagáarak. gahoch-	Schwapu, Schwoll,
To Brake.	Aleien.	scera	Tumb.
Bran.	Ast.	Haxháa. heháwak	n'gachkenúmen. <i>I brake it.</i>
Bránch.	" Rande	óras Haxháa.	bukenumen
" " " " " " " "	aste treiben.	otschikéta.	scheesquim.
Brand.	Feuer brand.	ozizerowácta.	scheechganim,
		jachte haztócka	uchtúchen, m'hittgu,
		(t'wáttiac. <i>it breaks.</i> )	Plítey,
		ogirchwa.	
		otquira.	
		otiarónta.	
		skáta ne oschwentoni. gago-	
		chrizha	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Brand new. Brandy. Bowl a large one	nagelneu. Brandwein.	asétschik. ochnéca. ochnecatschwa.	Wusken, Jeechi wusken, Wisachgan, Mbéson, Chotschinschu. ptukqufn- schu. Machkachsün,
Brass. Brave People Breach. Bréad.	messing. brav. tapfere Leute bruch. Bred.	ganatschlahóte. unquetios. ne t'gajáki. Jocharáchqua.	Achpóan. wáapáchpóan. <i>white bread.</i> n'dappónhe. <i>I make bread.</i> achponhéwak <i>they make bread.</i> Ecamejeeek. n'gachkenüinen.
Bréadth. Bréak of Day. " of. Bréakfast.	die breite. weite. Tages anbruch. abbrechen. Frühstück.	t'gachrochwa. zaniós za wádrhe. Waejakl. onrche orhøngechtschik zajunteco- ni.	ndalapápu. <i>I eat Bf.</i> kdala- papui <i>tho</i> necana lapápu. <i>he eats B fast.</i>
To Breakfast.	frühstücken.	orhøngechtschik waunteco- ni, untgázo.	
Bréast.	die Brust.	Oáchsa. ( <i>Br. Bone</i> ) oschtiénta Oachsage.	wdühen. Dülhewinewoágan. <i>Pain in the Breast.</i> Lchéwon.
Bréath. To Bréathe. " " Bréeches. To Bréed. Breed. Breeding. bréeze. Brethren.	der othem. othem holen. hauchen Ofen. Brüten. ( <i>Hehen</i> ) Art. Zucht. schwanger. eine kühle Luft. Brüder.	ne Watórris. watórris waróntat. untnatschósta. onhochsage gátties. Jotíochqua stennáhote. Jonnéchris. tiaráte. jatattáge.	Lécheen, sackgutácan, Lchauweéchen,
To Brew. Bríar. To Bríbe. Bribed. Bribe. Briek. Bride. woeing. Bride groom. Bridge.	brauen. brombeerstrauch. einem mit geld bestechen. bestechen eine bestechung. Ziegelstein die Braut.	ozlizio echnecónni. sájis ohúnta. ochwistacú sch: watqueñia. jawonontái. otáhra. onéja gatarote.	nfmachtak. kimachtenának. <i>our Br.</i> m'ülheen, Bier brauen, gáwunsch,
woeing. Bride groom. Bridge.	Bräutigam. Bräude.	ne agoniákhe.	máchkachsün,
Bridle. To bridle.	Zaum aufzäumen.	gajéro. jejachítacta. agochsagarháto. garontanéchqui agochsata- ráchta. quatón. wazanájl. newazanájl. Jezhochwaniong	Tájach quóan. atta tajach- gonewi? <i>is no Bridge.</i> Gilonépi. gechgelántamink gechgelandamünk hammán,
Briefly. Bright. Brightness. Brimstone. To Bring.	flüchtig. hell glänzend. klarheit. Glanz. Schwefel. bringen.	st: jeháwi. watgechtát. akschura tessháwi.	Waseleéchen. waselú. Kschiechuksóágan, Wisaweeek Achsün, pétoon. allummoóchwalán. petal <i>bring.</i> petól. <i>bring it petasu, brought.</i> kócu kpéta? <i>what do you</i> <i>bring?</i> kócu petak. <i>what does he</i> <i>bring?</i>
" my Gun!			
Brink. Brisk. "	der Rand. munter, lebhaft. muthig	hácta, hactátie. watiéchwata. jozachnicht.	Langi leno. <i>a brisk man.</i> Long óchqueu. <i>woman</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Brôad. Noose	breit sehn	t'gachróchwa.	achgámeu. Pachpanalóje. <i>broad ax.</i>
Broll Bröken.	auf dem Roß braten. gebrochen.	sajádat ne honiochsowáno untescúnta. tiochriro. tlotláki.	achpústn. pachgihilleu. pachgihilléu. <i>broke in two</i> poquihilleu. <i>it is broke.</i> Joghilleu. " " <i>down.</i>
Brook. Broom. Bróth.	bach. belem eine Brúhe.	Geibuháh. uchwuntschiósserong ochnecacára. owáchra och- necagáwi.	tschTchhícan ojoos sachsapán.
Brother. " & sisters.	Bruder. geschwister	Jatattéje. untattégénschöu unqua Tia- technuntera	Nimat. kinat. <i>thy Br.</i> Nitáus. <i>my Br. wife.</i> Wi- tauchsall. <i>her Br. wife</i>
Brotherly.	brüderlich. lieben.	untattenoróchqua aquas za- gat úattege.	
Brother in Law. Brotherhood. Brought. Brown. Brownish. To Bruise.	Schwager Verbrüderchaft. gebracht. braun. brüunlich. zerstoßen.	genénhos. akzia. oquéki t'giatatie génschöh. jehawíne. achsontócu niócht. otquechtarócu niócht. st: wachrichta. ostwihhaqua wadhéta	Wachtánquall. <i>his Br. in Law.</i> Wimachtendienk, petasu, wipungwén. machkináxu, squewachgitéhen. 'nbo cand péchi. <i>I bruised my Hand.</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise the nail of the Finger.</i>
Bruising. Bruised.	da zerstoßen, quetschen zerstoßen.	wachrichtácuqua.	squewachgitéchen. papchak- híttehásu. uchtuchannússall. <i>bushy.</i>
Brush. Swines Brushes Brute. Brutish. to bubble up. Broad axe.	eine Bürste. ein Vieh. unvernünftig. herfür quellen breitbeil.	quísquis oguntwés. agózene. Enasqua. jáchte Junstocka. tiochnekidg@nha.	Auweesis Auwesinaquot, Pachpanalóje. Pechpanaló- je k Wapí'chquey Nunagan,
Bübble. Büby.	Wasser Blase. einer Frauen Brust.	onhèhha ochnéca. onángwa guntiechro ne gun- tíje.	Ajápeu. pe.* chotajápeu. <i>a big Buck.</i> Gochpeláxen.
Bück. Bückle. To Bückle. Buck thorn. white thorn. Bud. To Bud. Buffaloe. To Buffet. Buffoonry. Bug. Bugbear. To Build.	ein Bod. Hirsch eine Schnalle Zuschwallen. Eich dorn. eine Knospe. Knospen treiben. wilder-ochje. mit Häuten schlagen. Bosjen. Narren theidung mantje. Wopanj. Schredbild. Bauen.	scænontó onagarónto. washachquanhásta. t'gachwanhást. ohicta. Tschigachrichtes Jotóni, tajejag@nha. Tekriáki. tajuntatgóchqua. jáchte sgarrichwa. otschietója. tionochsónni.	Machkígen, sislilja, palúpawe. Hirsch bod, wtkh t to <i>build a house.</i> wikhen. <i>he is building.</i> wikhétshík. <i>builders.</i> Wikheen, bauen, Wiquam, Haus,
Built. Building.	gebaut. das Gebäude Haus bau.	ganochsoniáta.	

\* Possibly alternative to *en*. — E. N. H.

† Blot. — E. N. H.



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ship.			
Bulky.		gahujoniata.	
Bull.	dic, groß, ftumpfcht. bul odje.	gates. Tionhosquaront onagarónto, Etschnak.	M'bull,
Bull-Frog.			Andhánni. oledéu.
Bull-Dog.	bußenbeiffer.		
Bullet.	Kugel.	onéja. onæjónas. onæjonní. (onæjonníacta)	Allúns. all. <i>pl.</i> ptúck aluns. allunshícan. <i>Bullet mould.</i> m'bitqualúnsche. <i>I make bul-</i> <i>lets.</i>
to cast Bullets. (mould)			gees kúnghack, M'chejeijall. <i>pl.</i> Wíwasch.
Bumkin.	Kürbiß.		
Bunch, Bundle.	büßdel, bündel.	oschtózera. (ochrechna reife b.)	Wíwalláheen,
To Bundle up.	einpacken.	watachquaríge	
Bungling.	geßide	ne jonicku.	
Bullet drawer.	Kugel zieher	Ezichrotachquácta.	
Bung.	Spunte im Faß.		
Bür, Burdock.	Kletten.		
Burden.	bürde, last.	ne gañorum. ochréna.	Sácksac,
it is a heavy burden for me		garrichwanorum nené.	saami ksucquon níwasch,
Bürdensom.	beßwertlich.	Jorrichwáxte. jóxte.	áchwat,
Burgher.	Bürger.		
Burial.	begrábniß.	Sc' gèhha wanóchtak.	Tauwundín, chenda Tau- wundín, begrábniß Bláj.
To Burn.	Brennen.	st: waotéke. ( <i>Lime</i> ) otahróni.	wissachgíssín. <i>it burns me.</i>
down.	abbrennen.	Waotéke aquás garrichwán- ta.	líteu. <i>it burns.</i> wíngeleu. } <i>it flames.</i>
Burning of:	brennenab.	untescunta.	gutelauwáchsi. <i>burn this with.</i>
Burning of a Town	das Brennen einer Stadt	tionatagáli. jotécka.	klúsi aam. <i>you'll burn your-</i> <i>self.</i>
Burnt.	verbráñt.	watescuntánha	lusásu.
" by the Sun.		watescuntánha Essow: ota- riche jotacherota garihoni.	
Búrst, broken.	zerborsten.	t'wátiaqua.	pangenasu,
to burst.	zerpringen.	tiorócnha. tiochróro. wa- gáze.	
To Bury.	begraben.	jawohéje wanóchtak.	Tauwunásín,
Bury'd.	begraben.	Zawanóchtak.	Tauwunásu,
Burying-place.	begrábniß-ort.	Gorháu. ohúnta.	chenda Tauwundín, od.
Búsh.	bush, Strauch.	ohícta ohúnta.	Machtschikamikunk,
Thorn bush		Essowótschik ohuntáç.	wípóck. Achquonfan.
Búshy.	gebüßigt.	garrichwa, agojotéchsera.	gáwunschall,
Business.	Geschäfte	unqwe tiuntawállie.	ácheweu
Bustle.	getümel	agojotéhatie. tiogajú.	
Busy.	geschäftig sein.	oh hojóte.	kpómínaksi? <i>are you b.</i>
he is very busy		àqua, qua.	
But.	Aber, sondern.	gatogehha. (ohne úchke)	schuk. schukund. <i>but than.</i>
" yet.	" doch. (but now)	gozenenschóh guwárries. ago- zene guwarrie.	schuk, páchkscháwi.
To Butcher.	mezeln, schlachten.	owíssa.	mellenáttán. <i>butter milk.</i> Pú- tel,
Butter.	Butter.	ochulzha.	Póám,
Buttok.	der hinterbaden.	ozlchqua.	Knöp,
Button.	ein Knopf.	wachnino. st: wachnino.	máhalláñien,
To Búy.	kauffen	ganachqua. ochnecanos za- gárachquí	
But.	bütte.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
But end or Log of a Tree. By. By way.	durch, bei. Abweg.	zaniocht. tiোধahogu. tiোধāctong ne Johate. zanijōntos. scānoāh.	Wiktschičchak untschi
By word. By and By.	Sprichwort. nach u. nach.		pécho. nagajéke. pechehu lenni.
By water.	zu wasser. reifen	gahuwagēssho gangiquā jaga- wēchti.	M'bink,
By Land. By all means.	zu lande. gewisslich, durchaus,	johahagēssho jejes. toges. aquās togēs. gorrich- watōge schung gawonio. scāno ne wagiērha scēno ne niāwos.	Hiäckink, schachachgi,
By what Authority. By my own Motion " Chance. " the will of God.	zufällig		pégi, untschi Getannettowit tiche- wāgan, atta tēchi,
" no means Bush Cedar. " Pine. " Spruce. " Chesnut. where are you born? I am born.	Keber busch Kiefern Tichten castanin walb	jachtēntshi, aquās jáchte. ochsochratōnnie. tiochnēchtōnie. onehntonnie. ohelliatāchera.	Pindalangeu,  Wabinšchigeu, Ta ktenda gischikenesa? ni nēmitachpi. ki kmitachpi. <i>Thou.</i> nehittapoop. <i>He was born.</i> kiluna kmitachpiliina. <i>we are</i> <i>b.</i> kiluwa " himo. <i>ye are</i> mehittachpōak. <i>they are b.</i> pēschōwan. <i>or peshawau.</i> kdapilam. <i>do you bring Water</i> n'dapilam. <i>I bring Water.</i> apilam. <i>he brings Water.</i> netschi knabapteysi? <i>are you</i> <i>baptized.</i> tschinke knēbapteysimsa? <i>when were you b.</i> woak wikimiat bapteysu? <i>is</i> <i>thy Wife bapt. too.</i>
he has brought it or him. must be something alive			

## C.

Cabäl. Cabbage. Cabin. Cag. Cage. Cake.	heimliche beratshschlagung Kohl, Kraut. Kleine Kiste. Kleine Tischen. Kaffig. ein Kuchen.	onóchsche. ganoch sáje. ganachqua.	Céppitsch, od Képpitsch, Lennigáwan, Halpangelstti,
Calamity. " Calf. Calf of the Leg.	Glend, ungemach. Kammer Kalb. Wade.	jocharachquagáwi.  ne waorochiáki waonháte. ne agotēndhe. Tionhosquaront otschischta- tiēhha. Echwechnage	Wichwingannowi Achpoan, Schukelachpoan Zuder fu- chen,  Mótit,  Witschu. wak. plur.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Call.	rufen. ſchreien.	wachnũx. tiagocharècha	wentschmẽn, wuntschim, <i>call him.</i> guntschimgèhimo. <i>ye are called.</i>
" " to an account.	zu Rede ſtellen	sch: jorrichwanõnto.	
" call back.	zurück ruffen.	tenta wachnũx.	
" call aside.	auf die Seite ruffen.	wachnũki.	
" " one in passing by.		awachnũx ne watongõcha.	
Call.	Veruf. Calling.	ne Wachnũx.	wentschindewõgan.
Called.	gerufen.	huwachnũx. huwatichnũx.	
I called on God.		niõchne wagenitèchte.	
Calm.	windſtille.	zajachtentioaràte ganiataràge.	
To Calve.	kalben.	otschischtatìehha watècto.	unitschaánTn,
Calf.	Kalb.	Tionhõsquaront otschischta- tiehha	
Calf of the Leg			witschu.
Calumny.	Verlaumdung.	wahètke sch: jorihõni waun- tatìe.	achgenindewõgan. achge- nindin. <i>verb</i>
Came.	kam.	waèju.	moop. <i>he came from thence.</i> or wum. Pahump, <i>he came.</i> peep,
Cámel.	Camel.		
Cámlet.	Camelot.		
Cámomile.	Kamillen.		
Camp.	lager.	ganàcta, zagotáwi.	Mechmauwkenk,
Camped.	gelagert.	jonnochwèt.	Mauwikhattóak, Pepachgank. Wulamócan.
Calamas.			
Calabash			
Canal.	Canal. graben	geihõni.	
Candid.	aufrechtig, redlich.	orrichwatogècto.	
Candle.	licht.	otschischtotáccqua	Waselencan. nachksũmen,
to light.	licht anſteden	" " watschish- tõnta.	
Candle ſtick.	leuchter.	otschischtotach quátha.	techtummischlan. <i>Snuffers.</i>
Candor.	Redlichkeit.	ne orrichwaquarlchse.	
Cane.	Roßr.	kschagõnta. gañerchha.	
Canker.	Krebs Schaden.		
Cann.	Kaffe.	Echnegichràta. gazheta.	Kann
" reed	Kaßen Schwanz	schochwenlta.	
Cannot.	kan nicht.	jachte Elük.	atta gaski,
to can.	löſen	Elük.	knita? <i>can you.</i> n' nita, <i>I can.</i> nita. <i>can.</i> matta nita. <i>can-</i> <i>not.</i>
Canon.	Canone, gr. gefangn.	gachschurowános	Memanguweek,
" Ball		gachschurowáno onèja.	Amóchool. Gochpelolácan.
Canoe.	Canow.	Gahúwa.	<i>Canoe Rope.</i> Anechwundítay,
" of Bark.		gachschũchta gahúwa.	
Canto. Song.	ein Gefang.	onuchrõzera schugõre.	Aloquèpi,
Cap.	mũtte	aqũs elük.	
Capable.	geſchickt. tüchtig.	ne Elük.	
Capacity.	Fähigkeit.		
To Capitulate.	capitulieren.		
Capon.	Capann.		
Captain.	hauptman.	Gannèchra. Hagoáno.	Lachxowllenno. I'lau,
To Captivate.	gefangen nehmen	sch: Enasquaháwi. Jonhóto.	Tchúnnumen,
Captive.	Gefangener.	Enásqua. ne huwanhóto.	Techthúnnumend,
Captivity.	gefangenſchaft.		
Carcase.	tothen gerippe.	Géchra. agozenegèchra	changelük wochgánnall,
To Card.	wolte frempefn.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Care. "	Sorge. " obacht. aufficht	ne wadejenoñi.	anatsihuwewoágan lachchauwelendam. <i>care,</i> <i>trouble.</i>
Cape. To Care. Câreful.	Vorgebürge. Sorgen. sorgfältig.	oncentôto. zationæntôto. st: junzerista wadejenoñi.	nêchâsil. <i>take care</i> nechasik. <i>take ye care.</i> nêchasu. <i>he takes care.</i> genachgihñeen. <i>take care of us.</i>
Cârefuly. Careless.	vorſichtig ſeyn unachſam.	undejenoñi. jachte wadejenoni. jorrich- wahëtke.	ksinhattenamóac. <i>they are</i> <i>careless.</i> Ksühnäckge, Ahowálaan Memachtáuchs, Sündl.
To Caress. Carnal. Cârot. carousing. Carp. Carpenter. Carriage. To Carry.	lieb ſofen, ſchmeicheln. ſleißlich, wollüſtig. gelbe Rübe. geſauffe. ein Karpfen. Zümmmañ. Führe etwas führen.	garrichwio wauntátie. enúchwes, enóssus.  ne ganocharáchto.  ne honnochsónnis. gaserechta. gatachquánaja agohuwissere.	   Wichwikheet,  gachpállí. <i>carry me over the</i> <i>Water.</i> allum moóchachtón. <i>to carry</i> <i>away.</i> n'tellhewatón. <i>Ill carry it in.</i> Tendeunk n'tellhewatón. <i>Ill</i> <i>carry it into the five</i> n'wiwaschi. <i>I carry it on my</i> <i>back.</i> wémhúndammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosil. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
" " of.	davon fragen.	awatgechtát. st: watgèchtat.	
Carrying place.	Frage plaz.	Tiatawochrèsta.	
Carried.	getragen.		
Carrots. Cart. Carver. To Carve.	gelbe Rüben ein Karren. ein bild ſchmiger. ausſchneiden.	ozitquarócu oktéchra  ne haluk ojénta ne gajatóni. wáejac, watachcu.	Tetuptschellaak.  Eemhoáheen, ein Rößel ſchü- gen
Carway. Cascâde. Case. Case. Cash. Cask. To cast away. " " out.  " " of. " " " To Castigate. Castigation. Câstor. To Castrate. Casual. Casualty. Cat. Pol-Cat. " "	Rümel. wasser: ſfall. die Saſſe Futeral. of a knife die Caſſe. dñ gelb. ein Faß. wegwerffen. hinaus ſtoßen.  abwerfen gießen. züchtigen. züchtigung. ein Biber verſchneiden. zuſällig. zuſällige Begebenheit. eine Raſſe. Biß Raſſe. marber	atoquazeróni  gachnawáchera. garrichwa. ashararáchqua. ochwista. ochwistandrum. ganáchqua. st: awátie. st: háste wátie. sch: waeja- tóni. st: hechtage awatie. onéjónni. wazhochquawisso. untatrew. ne untatrewacht. Nagarriáki. N. N. oneschtatáchcu. scéno ne niáwos. scéno neto zawagiata wóchne Tagúhs. Tſchoeranhá.	Geek, Monny  Halpangel n'daschängussi. <i>I am cast out.</i> asshângussu. <i>he is " "</i>  pachgtón, wegwerfen  Tamáque, Amóchk, Tschilchwéhamen  Tschínque, Niánque, Púshús, seshkaák,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wild Cat.	wilde Katze.	ganawagelha.	Tschinque, ob Nianque,
" Fish			Wisamck.
Catalogue.	Verzeichniß. liße.	wachiatochserissai.	sökpéhelük.
Catátract.	großer wasser Fall.	gasgúchsa. a small. gachna- wáchera.	" Ilaak.
To catch.	erhaschen. ergreifen	st: awáqua. awajéne. sch: tiátera.	
" "		st: wajéne. enáwi. gajentoñi. essowotschik watórachs.	twihilall. <i>catch it.</i> tchúnimen, N'hocquíneen,
To Catch Cold.	fangen. falli friegen. Ich hab mich er fället.	wagenoníanóchs.	N'hocqui, n'waúchuk,
Catched	erhascht.	wajehnewácu.	tchunnásu
Catterpillar.	Schmetterling		Moochwées,
" "	Raupe.	otschinúngwa.	
Cattle.	zajmes Vieh.	agozéné. Enásqua.	Moosak. awéchemos. wucschúmmuís. <i>Cow or ox.</i> " muisak. <i>horned</i> <i>Cattle</i> wáloh,
Cáve.	eine Höle.	Joshúwe.	tchunnasu,
Cavern. Cavity.	Kluft.	ne t'watoráonha garónta.	
Caught.	gefangen.	jonhóto.	
to cause.	eregen, verurjachen.	st: awálie. jechseroni. ne jorihóni.	
Cause.	die Ursache.	jorihóni. garrichwa.	
Caused.	verurjacht.	jorihóni.	
to cause a Laughter.		wajuntíacherong ohneké ajunterió.	
a new war.		sch: watrólia ahadejenóni.	gihmán, gihimóagan
To Caution.	warnen.	wadejenóni.	
Caution.	die warnung.	st: jejéhtac.	álla, échqu, alla kschlaan, <i>it</i> <i>ceases to Rain.</i>
Caution.	vorichtig.	onirche.	allálaan. <i>it ceased raining</i> méhokhóckus. <i>red c.</i>
To cease.	nachlassen.	red. Næhtotakri. <i>white.</i> och- sochráta.	Tellámásgeek
Ceased.	aufgehört. nachgelassen.	ochschrátónie.	
Cedar.	Ceder.	jawóhntattogéchsere.	
" Swamp.		uchwuntschiócut'ganochsáje.	Hackiáíachgat,
To Celebrate.	feiern.	ozhéstahote.	
Celestial.	himelisch.	wachsóntra jowistanáwochte.	
Cell, Cave.	Celle.	zatíotócte	
Céllar.	der Keller.	jáchte ojáni.	
Cement.	Stitt.	wósshe ne wósshe. skáta twéniawe.	guttábuchki
To Cement.	verklüften, löthen.	warachtát satewachscénécu.	
To Censure.	tadeln.	aquás satewachscéne.	
Censured.	getadelt. bestraft.	sajadat ne hadejenóni.	Nutíngéet,
Cént.	hundert	tóges. watogé. gorríchwátóge.	noli wótoon. <i>I am certain</i> schachachgi, Kítclendam. Scháchachgiwi
Centaury.	Tausend gulden fraut.		
To Center.	in einem punct zusammen lauf- fen.		
Center.	der Mittelpunct.		
Centinel.	Schildwache.		
Ceremony.	Ceremonie, Ritzen Gebrauch.		
Certain.	gewiß.		
Certainly.	gewißlich		
Certificate.	schriftl. zeugniß		
Certenty.	die Gewisheit.		
To Certify.	bezeugen.		
Certify'd.	bezeugt bergewisfert.		
Cháff.	Speu.	ahathóntat. ogirchwa.	Wulámhítámen, glauben, be- kräftigen, Wulámhításu, Schéechganim,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chágrin.	Verdruß.	jonaquèchsera. ne wauntaz-hèchs.	
Chain.	Kette.	oniehta otegèuzera.	Hóequán,
Chained.	gefesselt mit Ketten.	otegènzera t'gachwanhast.	tschímhásu, gachbisu,
Chair.	Stuhl, Sessel.	onizquachrácqua.	Hapachpónail. <i>chairs.</i>
Chairman.	Präsident im Rath.		
Cháik.	Kreide.	otáhra.	Woapachsün,
To Chállenge.	heraus fordern.		
Chállenged.	aufgefordert.		
Chamber.	eine Camer.	ganácta.	
Champaign. a large plain.	ein weites Feld.	uchwuntschlos. gahintlos.	Mégúcke, Lawasgóteu,
To Chánce.	sich zu tragen.	niawos.	
By Chance.	zufälliger weise	scáno ne niawos	pegi, unbermutzet, unerwartet,
Chänge of mind	die Veränderung.	oja ne jonigochróte.	pili lítoon, Verändern,
To Chänge.	verändern, vertauschen.	jonigochragarhatto. untiatáto.	
changeable.	Veränderlich seyn	jáchte watóge.	
Chánnel.	die Rinne. Röhre	geihóni. gannerèrha.	
Cháreacter.	ein Zeichen.	t'gachiáto. t'gachiátónnic.	
Chárgé.	ein befehl.		
Chárgé.	ladung	ogéchra otenientésta.	
Chárgé.	befehl, ordre.	garrichwa ne watinháchne.	
Chárgé.	Untofsen.	zaniung ne jégárriac.	
To Charge a Gun.	eine Pistole laden.	gachsúra wagéchro	Pindhammen
Charity.	siehe.	ne jonorochqua. ne hunt-garoni.	Ahóltowágan,
Charitable.	gut thätig.	agotéeri ne agoténdhe.	
Charm.	bezauberung.	otcóngera	
Charming.	reizend.	owlsquat, ogáwi.	
Chastize.	züchtigen.	untatrèwacht. wazhochqua-wisso.	
Chastisement.	Züchtigung	ne untatrèwacht.	
Chastity.	Keuschheit.	Jorrichwlo.	Pílsógan, Kschiechsoágan,
Chaste.	züchtig, keusch.	t'garrichwajeri zanicjèrha.	Pilsu, Kschiechsu,
to chat.	herplaudern	Jorrichwlo.	
Chéap.	wohlfeil.	orrichwa ráte.	apuáwachtó.
Chéaper.	wohlfeiler.	ne jachte gannorum ne un-technlo.	
To Chear up.	aufmuntern.	ne jonigochrachseróni	allowiwi apuáwachtó,
Chearfui.	fröhlich, lustig.	watonháchera. junzanóni.	
To Cheat.	betrügen.	schungara jonigorháte.	
Cheat.	betrug.	ne jonigorhate.	achgiwalltín. <i>to cheat one another.</i>
"	betrüger.	Honúsquas. honigorhátés.	achgiwallitoagan. achgiwal-lán. <i>to cheat,</i>
Cheated.	betrogen		n'gackgiwalukke. <i>he cheated me</i>
I am cheated			gackgiwalukke. <i>thou art cheated</i>
Cheek.	Ich bin betrogen	junkenigorháte.	achgiwala. <i>he was cheated.</i>
Cheek bone.	wange, baden.	Ejóqua.	achgiwalau.
tooth	Kinnlade.	Ejogéchsa.	gagíwaluk. <i>he cheated me.</i>
Cheese.	Käse.	Enoquéchta.	" lawall. <i>he is ch.</i>
To Cherish.	erhalten, pflegen.	jechsanóni.	wangwan, <i>pl:</i> wangwannall,
Cherry.	eine Kirsch.	Eri óchia	
" Tree.		Eri.	Cheese,
			schéliesak. <i>pl.</i> Tschéllis,
			nésgachquimínschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chèrub.	ein Cherubim		
Chesnut.	Castanie.	ohelliáta.	wabím. woapim. woapimínschi. <i>Chesn. Tree.</i>
Chest To Chew.	Kasten láuen.	gahúchsera.	n'schukquándama <i>I chew.</i> schquanda. <i>Thou.</i> " " mau. <i>he chews.</i>
Chewed. Chickén. Chiding. Chief.	gefaut. Küchlein Berweif. Bornehmste.	gitgit niwáh. ne waschwache. ne hagoáno. ne aquás hojá- ner hotijanechschí.	Tipatit.
the Chiefs among the People			wojáúwe. wojauwéwit. <i>he is a Chief.</i> gegeijumheet. <i>Head, Chief.</i> wájáúwe n hakkey. <i>I am a Chief.</i>
Chiefly. Child.	vornentlich. Kind.	tiotiérechte. aquás. Ixháa, Jeháwak	Nitsch. nitschaan. Ameméns. ameméntit. <i>a little child.</i> wunitscháanl. <i>his Child.</i> Nuta meménseu. <i>Childs Nurse</i>
Childhood. Childish.	Kindheit. Jugend twidisch. thun	zagixháa. zauiocht hatixaschòh naejér- ha.	wdämmeménsuwi. <i>childlike.</i>
Children. "	Kinder. die Jugend	Ixhaschòh. hatixaschòh.	ameménsak. nuta meménsemi. <i>I have chil- dren.</i> nik ni nitscháan. <i>these are my children.</i> won n'nitscháan. <i>this is my child.</i>
Chilmey. Chin. Chink. Chip. Chisel. Choice. "	Gamin das Kii. Kii im Holz ein Span. ein meißel. die wahl fürtreulich bauchgrümen.	zajotécka. Ejogechságe. twatoránha. gachwáncara	Húcqui.
Chólic.		ne waerácu. gannorum. ojanerechtschi. otschiahuntanuwx   watenk- ginem.*	Schiquitehástik. <i>pl.</i> P'quitehícaa
To Choose.	erwehlen.	wáeracu.	Pipinamoógan n'dalluchwi. <i>I choke.</i> a lluhu. <i>he is choaked.</i> Wachtenkwéwéágan, pipínamen. n'pipíamen. <i>I choose.</i> pipina! <i>choose!</i> Lénnameek g'iskhammen
Chop fish To Chóp.	zerhacken	wood. ojentiac. meat owachréne.	g'iskhasu, tumeschásu pipínamen, erwehlen, pipínasid, Erwehlet, gákegenukgúneen. <i>he chose us.</i>
Choped. Chose.	gebacht, abgehauen. erwehste.		n'dallowelendam. Christ,
Chosen.	erwehlet.	wáeracúchne.	Wullistamen, Glauben, ge- hórden,
I have chosen this. Christ. Jes. for Chr. sake to become a Christian.	Christus. der Gesalbte.	nene wagerácu. Jesus Christus Unquanídh. ne Jesus Christus garihoui. jorrichwióste.	

\* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Christian.	ein Christ Mensch	Horrichwióste.	{ lauchsin Wullistamoaga- nink Christin im Glauben an Christum Leben, thun, Weelhick Lauchsoagañink, im redyten guten Glauben, Celischmássink, ehenda Mawáwink,
Christianity.	Christenthum.		
Christmass. Church. to go to church To Churn. Churn. Chymist. Cider. Cinnaber. Cinnamon. Cion. Cipher. To Cipher. Circle.	Weihnachten. Versámmlung's haus butler machen. butler-Jaß. Apfelwein. Zitrober. Zimmet. ein Propfpreis. eine Ziffer rechnen. ein runder Trauß.	zahodóni ne Jesus. unterenajentáchqua. underénaji. owissarónni. ochiákéri. ohúnta niwáh. awashét zanjung. zanioré hactátie.	Putelábeen, Ehendaputeláink, Seidel Walláman (eigentl Farbe), Wagagapóak. $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{5}$ $\frac{5}{6}$ $\frac{6}{7}$ sehen Wagakenúnen,
to circle. To Circulate. Circulation.	abzirkeln. herum laufen der Umlauff.	watæniéto. watgar hatátie. watgar hattculhhe <i>wheel. of a Mill</i>	
Circumcise. Circumcision. Circumference. Circumstance. Circumstantial. Cisars. Cistern. Citron. City. Civil. To Civilize. Civility. Clad. To Claim.	beschnneiden. beschnneidung. der Umfang. ein Umstand umständlich. eine Schere. eine Cistern. eine Citrone. eine Stadt. höflich. jütig machen. höflichkeit. gefleidel. Anspruch machen.	zaniori hactátie. zanaejatóte. zaniatawóchne. gaganniásha. agotschiechtáchqua Ganatáje. aquas ojániéri zaniejërha. Unquetio. wachwasqua. st: tiohúnto. ne jrhek st: 'n jawonlo. ne jonéhnte. waorancehtáki. ne wachgéntha zajungaróñi. zanaejatóte. ne t'wagarée.	Tachquonschlan, Uteney. utenajall. <i>Cities.</i> tgauchsuwilénno. <i>a civil man.</i>
Claim. Clámmy. Clamour. Clán. a Tribe. Clap. Clam. muscle. Clap board. Claret. To Clarify. Clarified. Claw. Clay.	ein Anspruch. Hebrig. das Geschrei. ein Geschlecht. ein Knall.		
to clean. Clean.	rother wein. etwas hell machen gelüutert. eine Klau. leimen. thun.	waeránnie. t'wachiaquiretschis otúhra. st: waeránnie. aragéwa. Wazænaji. orhésta.	Pocquéu. Éhes, Packchák, éphánsik, Assiscu. assisquótasu. <i>daubed</i> <i>with Clay.</i> kschiécheek. kschiechsu. <i>he</i> <i>is clean.</i> kschiecheu. <i>clean.</i>
to " the Room, House.		ganoschdò uchwuntshiosse- rong aragéwa.	kschiechtool. <i>cleanse it.</i> kschiechensil. <i>clean yourself:</i>
To Cleanse.	reinigen, säubern		



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Clear.	Klar, helle, heiler.	tiorochjogéu. wazenajl.	kschiéchi. kschicppecat, <i>clean Water</i>
to clear up. Clearness.	aufheßen Klarheit.	wəhntiðste. 'ntiorochgéu. jezhochwaniung.	möschháquat. <i>clear Weather.</i> Kschiechápan, <i>a clear Morn- ing</i>
clear water		gachneklo.	Kschiehpécat, <i>clear Water,</i> Kschiechenúmen, <i>rein maden</i>
To Cleave. Clefft.	anfleßen. Spalte, Ritze.	waoranehtáki. Joshúwe uchwuntschiach, onontoch	
Clift.	Kluft, höle.	zawatoránha. onochsne. jo- shúwe.	
Clever. Cliff. Climate.	artig, fein. Klippe.	wazúnajl. otshtéhra.	
To Climb.	hinauf Klettern.	wacrádhe	lackusín, steigen (in der höhe) auf etwas, lakúsu. gendachgúsín. <i>to climb a Tree</i> n'gendachgusi. <i>I climb the Tree.</i> tumíschemen,
To Clip. to Clink. Clöck. Clodded. To Cloke. Cloke.	beschnéiden, abchnéiden. Kfindern istre. getóien bemánten, zudefen. mantel.	st: tojéjac ochwistagaret. garachqu: gajóndho.  jorrichwachséhta. atiatawizerówəno zajotscha- ronti ne wachra. orrichwachséhta.	
to be close. Clöse.	geheim sehn dichte.	<i>to sit.</i> essowtschik tóha watgóta. " lie " " wənaz. " " " stand. " " watánha " " " write " " wachiato. jorihócte. jatengajéri. atiatawita.	giéchi. <i>close by.</i>
To Clöse. at the Clöse. To Clöthe.	beschnéiden Kleiden.		achgúnnau. <i>he is clothed.</i> ach- gúnemen,
Clöth. wash Cloth.	Tuch. wischluch	Jostèrist. aragewáhta.	gashican. aschícanall. <i>Clouts.</i>
Clöthing.	die Kleidung.	Atiata wizeraschöh.	Ehachqing. ehachquit, <i>his Cloths.</i>
Clouds.	Wolken.	tiochzikere.	achgumboc. <i>sing.</i> achgumhoc- quall <i>pl.</i> machta quoll.
Cloudy.	wolfig. frühe.	tiochzikere. garochiahétke.	achgúmhok. achgúmmeu. achawachcoñocuch. <i>it is Cloudy.</i>
Cloven. Claw'd Club.	gepalteene Klauen eine Keule.	ne tiozinniaki. Ganchia. Atatízra. gatschih- hwa	
Cluck Hen Clumsey. Cluster.	gluden hette ungehóidi. díd. eine Traube.	gltgít ganóchna. jachte èlúk	
" of Grapes	" wein	ojinquísere.	

\* Possibly alternative to g. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Coach. To Coagulate. To Còaks. Coal.	... Kùfche. gevißen. einem schneideln. Kohle.	Agojàner gaseréhta.  garrichwlo wauntatic. oschwánta.	m'hágachtey. machgáteu. " tewall. <i>pl.</i> amangháttachcat. <i>coarse</i> <i>Lünen.</i>
Còarse.	groß.	gachschirowános.	Schákhocquíwan,
Còast. Còast along. Còat. Còb-web. Còck.	See Kùfche. am land herfahren. ein Rod. Spinne webe. der Qahn.	ganiatarácta. ganiataractátic. ganiataractátic. Atiatawzera.  gítgit gatschínak.	Gigibes gentschimu. <i>the Cock</i> <i>Crows</i>
" Turky. To Cock a Gun.	den Qanen spaßen	Netachróchwa etschnak. ochnizhatirónto gachschorá- ge. onéschta.	mahematschéhellát. <i>Cock of a</i> <i>Gun Lock.</i> Lennowehelleu, ein Qahn,
Cods. Coequal. Coeternal. Còffee. Còffer. Còffin. To Cohabit. Còhéir. Coherent. Coin.	Hoden gleich an machl. gleich ewig Casse.  ein Sarg. beisamen wohnen. mit Erbe. zusammen hängend münze. geld	gahúchsera gahóchsera. zagat tianágeri. tionochsáje. zagáta waeragoóni. ne zagáta. ochwístá. ochwistanorum	Káppe,  Kischt, kúfte, Sarg, etc.
Cold. to grow cold	kalt.	otori. onanósta. <i>to get cold.</i> wathó- rachs.	thachchan, <i>cold Wind.</i> Theu, fall, Tinajappawe. <i>cold Morning.</i> theutsch. <i>it will cold.</i> Thilá- qu. <i>cold Evening</i> tachquatscho. <i>he is cold, shiv-</i> <i>ering</i> Máwachpo. Mauwénemen,
Collector. To Collect. Colonel. Colour. Coloured.	Einnehmer einsamlen. oberster. Farbe. gefärbt.	gagéchro ne jejlntwi. hotjaner oquúnzera.	étspinaquatt. Machkhásu, roth gefärbt, suksásu, Schwarz gefärbt
Colick. Colours. Colt. Comandment	Qahne. ein Füllen.	ochschiahuntánúwax. ojechseróto. watiechserota otschischtatíéhha.	Wehellachtícan, Nehenaungéit, Wtappandowoógan. Quitelit- towoagan
Comb. " case. To Còmb. Combemaker To Combine.	ein Stab Stab Futteral Lámen.  sich verbinden	ganáchta ganachtatáctqua. tionotarichschia. ne Honachtónnis watschischtóni gajanerèchse- ra. zagáta jonigochróte. untatiénéwäsch st: nacjérha jonigochróte.	tschíkhícan, tschiechhámmán,
Combination. Combined.	zusammen Verbindung. vereinigt.		wulilawehineen. <i>comfort us.</i> wulilawendewoógan. <i>comfort.</i> wulilawéma. <i>it gave him Com-</i> <i>fort.</i> wechwuiliawehuwed. <i>Comfort-</i> <i>er.</i> " lawémquenk. <i>our</i> <i>Comforter.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Come	kommen	waeju	paan. <i>come.</i> paak. <i>come ye!</i> poom. <i>I come.</i> pája. Kpa. <i>thou comest.</i> paal. <i>come!</i> Ktschóltik. <i>come ye out.</i> líe- chil. <i>come down.</i> pájenk. <i>we come.</i> pate. <i>if he</i> <i>comes.</i> péu. <i>he comes.</i> péwak. <i>they</i> <i>come.</i> úmen. <i>he comes from thence.</i> wéngup. <i>he came from.</i> kpá- himo. <i>ye come.</i> pejéju. <i>it comes.</i> peltowak. <i>they are coming</i> péuchsá. <i>he came.</i> pipáhump. <i>he came a good</i> <i>while ago.</i>
" " out.	aus fahren.	tajejagóhna.	
" " from.	herkommen, abflamen	naejatote, tionochsaje.	
come in!	herein!	gátschia ganoschó.	
Cómely. Comet.	schöne. artig. ein Comet.	wazænaji.	
Comfort.	der Trost	(del.) Nemanemanshilinam. ne jonigochrachseróni.	Nagelawendowóagan. wulilawemkewoóagan, <i>our</i> <i>Comfort.</i>
To Comfort.	trösten.	jonigochrachseroni.	Wulilawhneen. n' tschitanilaucma. <i>I comfort</i> <i>him.</i>
Comfortable. Comforted. be comforted Comforter.	tröstlich. getröstet. Tröster	jozachnicht. watenochianicht. t'schiáco. ne jonigochrachseróni.	Wulilawenasu Wechwulilawéhuwéd. " wenquenk. <i>our</i> <i>Conf.</i>
Comfrey. Comical	walwurj. Ritterjorn.		Wulelemiú. wulélemi Lenno. <i>a comical</i> <i>man.</i>
Command. To Command. Command. I am Com: Commander. he likes to Command. Commandment. to. Com:	ein befehl. obrigf. gebieten, befehlen. geboden, befehligt. befehls haber ein Gebot. das Befehl.	gora horrichwa. garrichwa awatinhá. watinhá. Junkinhái. ne wahatinhá. Hojaner. essowotschik hojaner.	láptóneen. láptonásu, laaptóncep, Wtappandowóagan Quitelittowóagan.
To Commemorate. To Comméce. To Commend. " "	das Gedächtniß begehren. etwas anfangen. empfehlen, loben. loblich einholen	Washe ne garrichwage Ila- wonio wahatinhá. waonochtonnie hachsátschik st: naejérha. sch: st: wanhái.	nutschlechen,
Commendable. to come up with. his Coming Commended. Comment. To Comment. Commerce. To Commiserate. Commissary. Comission. To Comission.	recomendirt. aus legung. Anmerken. handlung. mitleiden haben. Abgeordneter. ein Auftrag. auftragen. bevollmächtigen.	ne wazænaji. ojaneri. sch: wachnúntera. watinhá. orrichwaquarlchse. ne untechninos. schungara agotoóri. ne huwanhá. garrichwa awatinhá. sch: watinhai garrichwaschbh ahazerista.	mattelaan, machtállán, ótschuwewoóagan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Comissioned.	abgeordnet.	guwanhá.	
Comission.	begehung einer That.	wahétke zaniejërha.	lüssin, thun
To Comit.	begehen (ein laster)	wátewacht. jorrichwanriia.	
Adultery		wauntattenachquácqua.	kimi wipéngcen,
To Comit.	einem etwas anvertrauen.	schungára st: garrichwaschóh untatáwi wáčchro: his Sawonió.	
Comitted.	begangen.	wátewacht	lüssineep,
Comittee.			
Comodious.	bequem.	jáchte gannórum.	tungeu, tungeu Wiqum, bequemés haus, tungewágan Lenni,
Comodity.	bequemlichheit.		
Comon.	allgemein.	tiotcont. tiguquéki.	
Comonalty.	der Póbel	únque jotiöchgoáno.	
Comonly.	gemeinlich	tiotcont géns. tigáte.	
Comotion.	Anrede, Antruf.	tiuntawarrie.	
To Comüne.	mit einander reden.	tajejatorichte.	littineen,
Comunicant.	ein Comunicant.		
To Comunicate.	erzehlen.	watrolihátie	windaffen, atschímuwín,
Comunicated.	mit theilteit.	watroliaechne.	atschimochgásu,
Comünion.	Gemeinschaft.	zagata ne jonigochróte.	Achswanguntowagan. Witauchsundoógan Witauchsunditschik,
Comünity.	eine Gesellschaft.	Jotiöchqua.	
Comúct.	eine Verbindung.	jojaneréchsera.	
Compáct.	dichte zusammen.	ochnfro. gagáze. washáste	
Compánion.	Gefehrte, Gefelle.	unkiátshi. ne junkenénu.	Nítis. nítisak. <i>pl. favorite,</i>
Compány.	die Gesellschaft.	Jotiöchqua. ne junthonissái.	witawémán,
to keep Comp: on the road.		sch: jonnenu zagata tiaga-wechtihattie.	
To Compáre.	vergleichen.		
Compáred.	verglichen	jachgátga tohnióchtik nene	eluwí wulik, das schönste,
incomparable.	unvergleichlich.		
Compárison.	Vergleichung	garachqua gajóndho.	
Compass.	umkreis.	zanióri hackatie, hactúnie.	Wogóschween, frum herum gehen, Peptucquekhiken.
Compasses.	ein Circlel.	otenientésta.	
To Compass.	umgeben. umringen	jonhóto.	
Compassion.	mitleiden.	ne wassagotári. ne agotári.	Gektemakeloágan
Compassionate.	mitleidig, erbármend seyn.	jítári. agotári.	Gektemakelénsu,
To Compél.	zwingen.	sch: watrolia, ochwisshe.	achtschinkhálan,
Compelled.	genóthiget.		achtschinkhálasu,
Compéndium.	kürzer Begriff		
To Compensate.	vergeltcn	st: wato:hráchsero. tentajegátriac.	
Competent.	zulänglich.	ne gajéri. neto ne zanióds.	
To Compile.	zusammen setzen.	gagéchro.	
Compiled.	aufgesetzt.		
Complicéncy.	das wohlgefallen.	ne jonúchwes	
To Compláin.	sich beklagen.	wauntgaróni. wachgénthá	
Compláint.	eine Klage.	wauntgaróni jawohéje gari-honi.	
over a Corpse.			
Complaisance.	höflichkeit.	jachstennáhote ajuntóte.	mésittschéwi,
Complect.	ganz, vollständig	aquás njéchsai stennáhote.	
To Complete.	vollenden.	oquéki.	
Completely.	vollkommen.		
Complexion.	Farbe im gesicht.	aquás ojáni wauntátie.	
To Compliment.	höfliche worte gebrauchen.		
Compliment.	eine verbindliche Rede.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Compliance. To Comply. To Compose. Composed. To compound. To Comprehend.	willfährigkeit. nachgeben. zusammen setzen. gelassen. vermischen begreifen.	ne tiogajü. jawerihatic. wathöntat. gajatacu. scæno waonochtómie waticchte. aquas jorrichwisax. wagelich wajintéri.	nennöstamien, knennöstamiennewa ?
did you Comprehend it. Comprehensible. Comprehension. Comprehensive. To Compress.	habt ihrs begriffen. begrifflich begriff. das viel in sich begreift. zusammen drücken.	Sathontekè. joztaqnarichse. ne wachronca. jejinteri.  aquas jochnlro st: watach- quarige ochwilsse	Nennöstamöwinaquot Nennöstamioagan
Compulsion. Compunction. To Compüte. Computed. Comrade.	der Zwang. Zerknirschung des Herzens. Aufrechnen. zusammen gerechnet. ein Gefesse	st: washèt. awashèt. ankiatschi.	Witawemätpannit.
Companion To Conceal. Concealer. Conceit. Conceited.	verheelen. verberger. Einbildung. angebitbet.	jorrichwachsechta. Enusquas. ne horrichwachsechta. jirhek. gaztöcka. essowotshik hoja- ner neto ne jirhek. watgawachta). jonéchris.	quátoon, quechquaton'.
To Conceive. To Conceive.	dafür halten. (empfangen, schwanger werden. empfangen. sich eingebildet. Empfängniß. betreffen, angehen.	jawonio jachte I gawonio. jonigöchriac. wazerista. nahóte saniéhnte ?	machteéchen, atta n'hackenk machtechen- nówi,
Conceived. " " Conception. To Concern. it does not concern me. " " what is your Concern.	bestümmern. Anliegen was ist dein		Quilawelensowoágan. <i>Con- cern.</i> Lachauwelendamowóagan. lachauwélendam. <i>to be con- cerned.</i>
Concerned.	betroffen, bestümmert.	jawonio. jorrichwissai.	
Concerning. To Concert. Concerted. Concisely. To Conclude. Concluded.	Begen, betrefend. verabreden. verabredet. kurz gefasst. beschließen. beschlossen.	orrichwissai. jorrichwissai  jorrichwóenta. jorrichwissai.	gieschachgenutámien, gieschachgenutásu, Es ist be- schlossen
Conclusion. " " Concourse. Concurrence. To Concur. To Condem'n.	der beschluß. Schluß, Folgerung. Zulauf. Zusammen lauf. in einer Sache heissen verdämmen, verwerffen	unque tiuntawálie warachtát ajuntgonlissai. wajehnewäsch. jorrichwissai gangiquá niocht sch: ahójatáwo. jorrichwissai sch: ahonihéje.	gindelemuin. " mauwon. einen verd.
" " to Death. Condemnation. Condemned.	Verdammniß. verurtheilt.		gindelemuxowoágan Quischimawáwall. <i>they have cond. him</i> gindeleman. <i>he is cond.</i> Nundeyelensin,
To Condescend.	sich herab lassen.	untazácte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Condescension.	Erniedrigung	ne untazäcte.	Nundeyelensoágan
Condition.	der Zustand.	neto ne garihote.	
Conditionally.	eine bedingung.	ne watinhäsero. jorrichwisi.	
Condition'd.	mit beding.	neto ne jorrichwissai.	
	beschaffen, geartet.	(well) ojaneri (hast) waherke zanaejatote.	
To Condole.	mitleiden bezeugen.	sch: agotäri.	Mauwimän,
Condolence.	Condolirung.		Mauwimawachtoágan
Conduct.	die Aufführung.	zaniejérhas.	Wulauchsowógan.
To Conduct.	führen, leiten.	sch: juhteróchne.	
Conducted.	geseleit.	t'watattegenschöh.	guttangúndjágan
Confederacy.	ein Bündniß.	jojanneréchsera watschisch- töäi.	guttangundín,
To Confederate.	bund machen.	t'watattége.	guttangunditschik,
Confederates.	bunds genossen.	orrichwasseróni. tajejatorich- te.	pennauweléndamien,
Conference.	Unterredung.	Egaratóng. (confess it) tagara- tóng.	kschihillalaa, heraus befe- ien
to conferr	berathschlagung	wagenóchto garrichwatóge.	n' delloween li leu,
To Confess.	befennen.	Egaratochne.	kschihillalaa
I confess it is true.	befannt, gestanden.	Egaratóchqua.	nagátamen. I trust. nagata- menk. we tr.
Confessed.	Gesündniß.	sch: watinhái ne garrichwa- schöh.	nagala. confide.
Confession.	Vertrauen.	ne junthöntat.	Nageuchsowógan.
To Confide.		ólie. órrie. Ungiátschi.	Nenachgeuchsíd,
		sch: st: jonhóto.	
Confidence.	Zuversicht.	tiunteranége.	
Confident.	ein vertrauter Freund.	watarrich wajéschte sch: za- hatáie.	Wulaamhittamien, glauben, folgen, bestátigen.
To Confine.	einshließen	ne waunteriö. untatterio.	
Confinement.	Einschreudung	toha zagata, zaniocht. zagata nacjatote.	wiamochgenúmen,
Confines.	die Grenzen.	st: tiuntawállie. watiéschte.	Kpitschellen, Et ist ver- wirrt im Kopf, von Verstand,
To Confirm.	bestátigen.	jonjochrowállie.	wiamochgi, durcheinander
Conflict.	ein Kampf. Streit.	waejatäre.	
To Conform.	sich nach etwas richten.	tiuntawállie.	
Conformity.	gleichförmigkeit	ne untachteróhha. agonéwara, ne awállie.	
To Confound.	verwirren.	jächte junthöntat sch: zani- hojéro.	
Confounded.	verwirrt sehr	jonnochrochquánnie.	
To Confront.	eins gegen das andre stellen.	jonnochrochquánnie.	
Confused.	verworren.	Hawonio Hotiöchqua	Miniéching. Meniéching,
Confusion.	bestürzung.	ne jungonissai.	
	verwirrung	garrichwaschöh ne jlrhek.	
To Confute.	widerlegen.	jächte watóge. zanijlrhek.	
To Congratulate.	Gliück wünschén	joníaki.	
Congratulation.	Gliück wünsch.	óteon wáta.	
Congregation.	Versammlung.	óteon	Médeu, der Ind. Doctor
	Church of Chr.	jochniro st: wachrónge.	
Congress.	Zusammenkunft.	washaróntacqua. wajejhewa- cuhatie.	
Conic.	rund u. lang. zugespizt.		
To Conjecture.	muthmaßen		
Conjectured.	vermuthet.		
Conjugal.	ehelich.		
To Conjure.	beschwören.		
Conjured.	beschworen.		
Conjurer.	Hexenmeister.		
To Connect.	verknüpfen.		
Connected.	verknüpft.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Connexion. To Connive. Connivance. To Conquer.	Zusammen hang. nachsehen haben. Nachsicht. überwinden	waorancéntáki. jáchte junterista.  untowagánha, zajunterio. wat- quénia. juntquénnia.	Síhuween,  Síhuwéneep, Síhunásu, Síhuwenend, Síhuwewágan, Patahowewá- gan
Conquered. Conqueror. Conquest.	abliegen überwinden. Überwinder ein Sieg.	ne watquénnia.	
Conscience. act to his Conscience.	daß gewissen.	naejérha zanjlrhek ne t'gar- richwajéri. orrichwatogécho. <i>a Priest.</i> Razihóstazi huwach- seróni.	
Conscientiously. To Consecrate.	gewissenhaftig. weßhen.		
Consecrated. Consecrator. Consent. To Consent.	consecéirt. der da segnet, ein weisheit. verwilligung. einwilligen Einwilligung. Folge.	ne tiogajú. ne junthóntat. wathóntaz. tiogajú. watelichwajéschte. tajejagónha. ochnage waéju. ne hadejenoni. ne jechsanoni. garrichwaschóh waonochto- nié.	Welapensohálowéd, nachgúndaómoágan nachgúndañen,  n'dappennauwelendamen. lithehájanne. <i>wahen I consider.</i>
Consequence. Conservator. Conservation To Consider.	ein Erhalter  betrachten, erwegen.		
Consideration. " Considering.	Hochachtung. betrachtung betrachtend.	ne waonochtónnie. wacjatorichte. jorrichwisax.	Pennauwelendammoágan. papennauweléndamen, <i>to con- sider,</i>
To Consist. Consistence.	bestehen. daß weßen beschaffenheit einer Sache.	naejatóte. zanaejatóte oqueki st : sch : jonigochrachseróni. giátschi. zagiádat. Tiagenüthero. róhne. zagata ne jorrichwissai gor- richwaheitkenschóh naejér- ha. zagata jorrichwahétke.	Wechwulilawémán,  kimi nachgúndín,  kimi nachgundoágan,
To Consolate. Consort. " To Conspire.	trösten mitgenosse. Gemahl. sich heimlich zusammen verbín- den.		
Conspiracy. Conspirator. Constable. Constancy. Constant. Constitution. To Consult. hold council. Consult.	verrätheréj. Verräther. ein befehlshaber. beständigkeit. beständig, standhaft. eine Verordnung, Verfassung. Rath schlägen.  die beratthschlagung.	st : ne wahazerista. jonigochrachnifro. jochnlro, jozachnicht. ne watinhá. zaniwajéro. sch : tajejatorichte. jorrich- waquócha. Tajejatorichte. orrichwasse- róni. jottiwáttie. waschtiéhnta. jehsaáchtsa. oqueki waotéke. ohne jehsaáchtsa. garrich- wenta. agotéchsra jechsai. jorihócte. jottiwátties. ne jehsaáchtsa. ganchiatarínha.  wáto.	kimi nachgúndín,  glamhattenamócan. glamháttenamo, atschimólsin. gischatschimól- si. <i>to have consulted &amp; agreed.</i>
To Consume.	verzehren.		guttámen,
Consumed. all the wood.	auf breñen verzehr.		guttaménneep
Consumation. Consumption. " Contagion. Contagious. To Contain.	Vossendung. Auszehrung verzehrung ankündende Seuche. ankündend. in sich halten.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Contemplation. Contempt. Contemptible. To Contend.	ernstliche betrachtung. Verachtung. verächtlich streiten. disputiren	ne waonochtónnie. waschwache. wazáni. wahète, jächte sgarrichwa. orrichwagáte, watarrichwa- gèni. jonigochrío. jonigochrajérite.	Machtelendaímoágan Machtelemúwi Klótin. Zanden, streiten,
Content.	zufrieden		Kolatenami? or quawulate- namd? are you content. te- pelendam
To Content. Contented.	befriedigen zufrieden gestellt.	jonigochrío. jonigochrajérite.	tepilawehaan metschi ktepelendam, bistu mu zufrieden
Contention. Contentment. Contents.	Streit, hader. vergütigen. Inhalt	watarrichwagèni. jonigochrío. ne zaniwáto ne gachiatóch- sera. ot wáto ne gachiatóchsera?	Kloltowágan, tepelendaímoágan,  kócu icka leekhasu Pambí- link? od. Mamalékka- nink? Was steht im Brief geschrieben
what is the contents of that Letter?			
Contiguous. The Continent. Continual. Continuance. To Continue.	berührend, anstossend. vorne land. unaufhörlich. anhaltend, anhaltend, fort fahren in d arbeit. fort geführt. er fuhr fort. sahm wiedersprechen wiedersprechen. wiedersprechung wider wärtigkeit Gegenstand. im Gegentheil gegen wind beitragen. Beitrag. zerfnirscht.	tiunquanéne.  tiotcònt. ne jüteróntac. tiotcont. agojotehátie. agojoteháttie.  oras wahatátie. jozióha. ója ne untátie zanlocht agója.  orrichwagate. tiotcònt wajótas. ojaniocht. tionungachrowes. st: wateróroc. watíedschte. ne wateróroc. wachtlichta. aweríachsiáki. ne untattrewacht. st: waonochtónnie. orrich- wazócri.	n'gemewiteck  n'geméwi, allumi allumi mikemosn, allumi lüssin, allumi  Pachsuween Pachsuwecep Pachsuwéwagan,  pētchen, der Wind bläset her
Continued. le continued. Contract. To Contradict. Contradicted. Contradiction. Contrariety. Contrarily. Contrary Wind To Contribute. Contribution. Contribute. Contribute. " Heart Contribution. To Contribute.	erfohen. ein Erfinder. eine zerstoßung zusammen rufen.  geschicht, bequem. ein R. für Versammlung der Chiefs.	ne hóchsai. ne horrichwazócri. ne Wadhéta. waxnúx " ne hotijanechschòh. néto, netochtschik. gajatio  ne jungtonissai hotijáner.  sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatórichte.  ója ne jonigochróte. jonigochrothe.	Pachsuween Pachsuwecep Pachsuwéwagan,  pētchen, der Wind bläset her  Kitschganinaquat.  Atschimólsink, enda Atschimólsink, im Natb, nachpauchsineen. we have conversation Nachpauchsowoágan. wunachpauchsnall. he has conversation with him
Contrived. Contriver. Contusion. To Convène. " " the Council Convenient. Convent. Convention.	erfohen. ein Erfinder. eine zerstoßung zusammen rufen.  geschicht, bequem. ein R. für Versammlung der Chiefs.	ne hóchsai. ne horrichwazócri. ne Wadhéta. waxnúx " ne hotijanechschòh. néto, netochtschik. gajatio  ne jungtonissai hotijáner.  sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatórichte.  ója ne jonigochróte. jonigochrothe.	Pachsuween Pachsuwecep Pachsuwéwagan,  pētchen, der Wind bläset her  Kitschganinaquat.  Atschimólsink, enda Atschimólsink, im Natb, nachpauchsineen. we have conversation Nachpauchsowoágan. wunachpauchsnall. he has conversation with him
To Convère. Conversation.	mit einem umgehen, unterre- den Unterredung.	sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatórichte.  ója ne jonigochróte. jonigochrothe.	Nachpauchsowoágan. wunachpauchsnall. he has conversation with him
Life & Conversation. Conversión. To Convèrt. Convèrted.	handel u. wandel. befehring einen befehren.  befehrt.	ója ne jonigochróte. jonigochrothe.  orrichwio ne junzteelsta.	Kulluppiwagan, Kulluppi lüssin welhickink li fidj zum guten befehren,



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Convex.	auswendig rund u. nach ge- wölbt.		Wulláuchsu, Wullistánuu,
To Convey.	fenden, führen	st: watnhái.	
Conveyance.	eine Übernehmung	jawonontái.	
To Convict.	überweisen	sch: watrolia ahatelichwate- wachta	
" " of an Error.			
Convicted.	überzeugt.	jorihotáchsi.	
Conviction.	die Überzeugung	ne jorihónnie.	
To Convince.	überzeugen	sch: watrolia, jorihónie.	
Convoy.	geleit	ne jühteróchne.	
Convulsion.	Krampf.		
To Cook.	gurren (wie turkstauben ein Koch.	ne honatschiòte. ne hatgaztòk	köcu k'wiecheni. <i>what do you cook?</i>
to cook.	lochen.	waonatschiòte, untgaztòk.	wundsuumen, sachgachtoon,
Cool.	frisch, kühl.	ojahèss	
Water.		onanò. jachte otarichè.	tihilleu. <i>it is cool.</i> Tigamicat. <i>cool House.</i>
To Cool.	etwas abkühlen.	ochnecano. air. tioaràte.	
" the soup	" Suppe	onanosta ne otarichè.	T'hichemaan
Cooled.	gekühlt.	anuhntaranòsta.	
Cooper.	Kiefer.	Honachgónis	t'hichenásu,
Copious.	weitläufig.	garrichwès.	Halpangelláheet,
" Discourse	" Rede	" ne untátie.	
Copper.	Kupfer. ein metall	otquecharócu, ochwista.	Máchkachsín,
Wire	Draht	ozitquarócu garowaróte.	
Copper or.	Kupfer-Erz	ganatschiahóte otquecharó. cu.	
" Snake		garontanechqui t'gachwánha.	machgeuachgook.
To Copulate.	paaren (Horses)	ojaquà wachiáto.	
Copy.	Abchrift.	staróqua. ochnierata.	Paalochquen
Coquet.	eine buhlerin.	otschikéta staróqua.	maschapi.
Coral.	Coralle.		tschilókees, ein Röhmen zum binden,
glass coral		gachschirowáno.	gegachkbítenk
Cord.	ein Strick.	orrichwatogèchto.	uchdehiwi, von herzen
Cordial.	herzl. aufrichtig		
Coriander.	Coriander.	gazheta t'gachsicharochqua	Chasqueem. Gachgamun,
Cork for a Bottle.		onèhha.	<i>roted Corn</i>
Corn. Indian		onuchquàja.	Meosáquém. Wilawússal. <i>his Corn.</i>
" Ear.	w: Korn kolbe	t'gato géntrong.	singeck. <i>C. of a house.</i> pút- scheck. <i>C. of a room</i> simáquon. <i>Corn stock.</i> " quonall. <i>pl.</i>
Corner.	Ecke. Gank.		
Coroner.		onuchrózera niáh.	ehangellük,
Córonet.	kleine Krone.	ojata. gajáta.	
Corps.	Körper.	ne jawohéje, unquegèchra.	
a dead.	tobten Körper	ne jáwet ajuntgáchtwi. awa- jèhna.	
Córporeal.	leiblich.	ojatowáno. otquentowáno.	Wisüt,
Corpulent.	dick, fett.	st: jonlucu. ajechseróni.	
To Correct.	ändern, verbessern	ojanerí. t'garrichwajéri.	
Correctly.	ohne Fehler.	Wachiatónnie.	
To Correspond.	brief wechseln		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Corrode. Corrosive.	zerstreffen. zerstrender Art. wie Koff, Kupferwasser verderben.	jótke. jechsaächta.	
To Corrupt. Corruption. Cost. Costly To Cost. Costive.	Verderbung. Unkosten. kóstlich kosten. hartleibig	jótke; jotgéhha. ohechsa. zaniung ajegarriac. gannorum. neta ne gannorum. jáchte jáwet agottiatongóch- ta.	pallitooon, Mékil. matschiechtowoágan  láwachtó. lawachtóágan
Cotton. Couch. Covenant. Cove.	Baumwolle. ein faul bette. bündniß eine kleine Bay.	t'gachwanhásta. Niwáh ganiatara zajchuwa- tínha. st: jonhóto. watachsécha.	Cáttencs,  ahkekentowoágan.
To Cover.  himself	bedecken, einschließen	awáchquas. sáchquas   <i>cover</i> <i>thee</i>	metachquohkeen. mētack- hámen <i>to cover</i> Psíndha. <i>cover it with Earth.</i> metachquigájenk. <i>cover us.</i> mdakhósu. <i>coverd.</i> ndakho. <i>cover it</i>
Cover. Covering. to cover. To Covet.	ein Deckel umschlag Decke bedecken, ein wideln Verlangen, begehren.	jonhotóchqua. ojechsera. ojechsera. untatwenoni. st: joníhnte. waichsac. tio- nochtónie	wtakhohénsín. wiwuniéchen.
Cóveted. Cóvetous.	begehrt. geizig	onóchstaz. onóchste.	ajándamóop, Schagsüt. Scháxu, achpasso. <i>he is covetous.</i> Schaxowoágan.
Cóvetousness. To Cough.	der Weiß. husten.	ne onóchste, onochstaz. wachsáka.	Chuck. chocquíneu <i>he has the</i> <i>cough</i> wonhócquín. V. choquinewoágan. nochquine. <i>I have a Cough</i>
Could. Coulter. Cöuncil.	foñte. Wfing messer. Rath's versammlung	elüchqua. gahechtagarhátto áshara. hotianechtschi. hotijaner, gar- richwa ne hunzerista.	Atschimólsink, Atschimolsín witsch. Atschimólsi, <i>to be with</i> <i>in C</i>
Cöunsel. Cöunsellor. To Cöunt.	der Rathschlag. ein Rath's Herr. rechnen, zehlen.	garrichwa. agojaner. st: awaschéte, zaniung	Ehatschimólsid, achgíndamíen, achkindaménque. <i>when we</i> <i>count it.</i> Wuschgínlk,
Cóuntenance. To Counteract. To Counterfeit. To Countermand. Country.	das Angesícht, Aussehen. entgegen handeln. nachmachen zurückrufen. lánd, gegenben	agóchsa. sch: wajótas st: ne hajerha. st: waajanato. gajatóni. tentawachnunx. uchwuntschiaténie.	Gémenhattejúmna. <i>our</i> <i>whole Country.</i>
" man. County. Cöurance. Cöurse.	lands máñ grafschafft. der muth. der lauf.	giátschi.  józáchnicht. Joháte.	Tschitáñitchewágan undachqui luppellen, dort láuf der Stróom,
" of the water. Cöurse of the Sun.		tiochnawáte garachquá Johate.	undachqui pomískeu gisch- uch dort geht die Sone he- rum,
Court.	hof.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Court. Courteous.	um eines liebe anhalten. höflich, freundlich	agoniákhe. owisquat	Wullelendamoínáquat, Wul- lelendamo winaku Lunk, Lunkus
Cousin. " s Germans.	ein Vetter, muthe	giochwaté, genoséha. giochwatogóna Tionhosquaront.	nuos. Wéchshúmowís,
Cow. Cowcumber. Coward.	eine Kuh. Gurke ein B. agter Kerl.	gonhechtnloch. ohictote.	schewiláacuchsa. <i>he was a Coward.</i> Tombicanall. <i>wild aples.</i> schwábellis.
Crab.	ein Holz apfel-baum	Jowcénowános Enotschiáge. watgachrinha. watoréenha- qua	páchclámen, páchclásu, páchichillen
Crack. to crack. Cráckt.	ein Knallen aufbeissen aufgelbrungen.	junztócka agojotéchsera. gangiqua st: t'gojanáto. aquás jochniro t'gatachqua- rlge.	ambeson. <i>Ind. Cradle.</i>
Cradle. Cráft. Handy craft. To Crám. Crámpit.	eine Wiege. Lift. handwerd. vollstopfen. eingezwungen.	gachsótara. aquás joniehnte. watésere. otschiéra. jachte jonigúchte. onúngwa óchso. st: jéchsai, naechseroni, wa- tinhái, junzterista.	wachtschuhátton voll maßen wachtschuwiechen, husca gattatámen pomíksin, Scháhamuts, gakpittschellát, pütel, gischelendámen. <i>produce, cre- ate.</i> gischelendammeneep. <i>he cre- ated.</i> Gischélemilenk
Cramp-Iron. To Crave. To Crawl. crawfish. Crázy. Cream. To Create.	Glamer. ernstlich verlangen. frieden Krebs schwach im Kopf. milch rahm. erschaffen, verursachen.	garochiáde únqua uchwunt- schlade ne haonssai. oqueki ne hajatlchsai ne Ha- wonio. Hawonio zahaonissai oqueki zanahote. ne uchwuntschilchsai. Helé. togeshüng. garrichwatoge- lüng ne jirhek aquás ne ahazte- rista t'garrichwajeri zanaçjatóte. ne jonihha. óhne quatòh junthúntat. ne wauntóntat.	wdállamuns. <i>Beast.</i> Kdallēmunsénának. <i>our Crea- tures.</i> gischelemát pannik. <i>those whom he cr.</i> Talegáwak. <i>pl.</i> Tallegau, Pákihn. Wullamoií,
Creator.	der Schöpfer.		
Créature.	ds Geschöpf		
Crated.	erschaffen.		
Création. Crane. Craneberrys Credible.	die Schöpfung Kranich. gläublich.		
Crédit.	Vertrauen.		
Creditable. Creditor. Credulous. Creed.	ernstl., christl. der Credil gibt. leicht gläubig Glaubens befeintlich		
Creek.	bach. Brook.	geihuháh.	highshelleu. <i>the Cr. is fallen.</i> sipo. Pochawáchné. <i>a Cr. be- tween 2. Hills.</i> pommixín. pomóochxu. <i>it creeps.</i> piménéwo. <i>they creep in.</i> po- múksu. <i>he creeps.</i>
To Creep.	kriechen.	watésere. lwe.	
" " away.	wegschleichen	screnoáh wachtænd * jon * áçæ	
Creeping Thing.	ein kriechendes Thier.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Crept.	gefrochen.		poñixöp,
Crèwet.	ein Eßig geföhr.		
Crib.	Krippe.	gahóchsera.	Amocholintschu
Cricket.	grille	Tschistára.	Zelózelös.
To Crie.	schreiben.	(a loud tiagocharéhta.) wachgänd- ha	packalójeen, Zólet, luppack- en Weinen papackalóje,
Cried.	geföhrien		
Crier.	ein Ausrüfer.	garrichwaschòh t'gawenotát- tie	
Crying.		tiagocharéhta.	
Crime.	daß lafter, verbreehen	garrichwahétke. ne wate- wächta.	
Criminal.	ein Verbrecher.	ne horrichwahétke. ne hate- lichwawächta.	
"	lafterhaft.	jorrichwahétke.	
Crimson.	carminfarb.	otquecharócu.	
To Cripple.	lahmen.	naejérha sch: ahozióha.	
a "	ein lahmer	ne jozióha. ne hazogáha.	
To Crök.	schreien wie ein Frosch.	squarak zanigodháre.	gakullukquhillát,
Crocodile.	Crocobil.	ganóntont.	
Crooked.	krum.	tiozätong.	wóaktschu. wóaktschaquat. <i>it goes crooked.</i> woaktschétchen. <i>a cr. Road.</i> wóaktschíchtön. <i>to lay it</i> <i>crooked.</i>
" Legs.		oniehtazactong.	
Crop.	Erndte.	ne Esthonterlac.	
Cross.	daß Kreuz.	T'gajentánhare, galiáchsche.	aschtetehasié
	" im Rücken	Enowója.	sókán,
Cross-way.	× weg.	T'giethaháse. za tiodhahógu.	Pemitschéchen, Mattamé- chen, aschtehelleu. <i>it crosses one an-</i> <i>other.</i>
Cross.	die quer		sácsu,
"			góchgoghaan,
To Cross (a water)	frühtich, wunderlich	quatòh jonácu.	Ahas.
Crów.	hinüber fahren.	jejáchiac.	gentschlmuwín,
To Crów.	eine Straße.	gachga.	
Crówd.	tráhen.	tiódha.	
	gedränge vom Volk.	unque Tiuntawálie. Jotích- qua	
Crówn.	eine Krone.	ne goragóna honuchrózerano- rum	apachtoquépi. lawántpe, <i>Cr.</i> <i>of the Head.</i>
of a King.		sch: huwajentanharácto.	psacquitehásin. schipaquit- ehási.
To Crucify.	kreuzigen	ne Christus zæ: huwajentan- haráchte.	psacquitehásu. <i>crucifyd.</i>
Crucifixion.	die Kreuzigung		schipaquitehasitup. <i>he was</i> <i>crucified.</i>
Crucified.	Christi.		Psacquitehúndup. <i>they cruci-</i> <i>fyd him</i>
	gekreuziget.		
Cruel.	grausam, unbarth.	aweriachsachniro. jonigo- chrachniro	
Cruelty.	grausamkeit.	ne jonochráquat	
Crum.	ein Bröcklein.	niwásajocharáchqua. nióhak	gutti pank péchink, ( <i>a drop.</i> )
To Crumble.	zerkrümeln.	jocharachquarlichta.	
Crupper.	Schwanrieme.		
Crust.	die Rinde.	ochscúntara.	
a Crutch	Ride.	Atatlzra.	lchauwaak,
To Cry.	heulen, weinen.	wachgántha.	luppacken,
" "	ausrufen.	tiagocharéhta.	gánschalamuin, amangieuch- sin,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cub. Cudgel. To Cultivate Land. Cucumber Tree. Cuning.	ein junges Thierlein. Knüttel. laubbaunen.  Klug. verſchmißt.	niägã. ochquari niägã. j. bãr.  gahüntónnie.  junziócka. jonigochrowãno.  ochwísta Gãzhéta. ochwístanórum gãzhéta. watírontohátic. onúngwa gãjúng	Wuskchúm,   machtschíkbiak. <i>Pappa Tree</i> , Lepowílenno. <i>a cuning man</i> . Leppoéwoácan. <i>cuningness</i> . Ehachtubuwing.
Cup. " Silver To Curb. Cúrd. Cúrdled.	becher.  gámen. maffen. gröñen miltch. geroffen.	ne Untétschiatsch. ne tiagoquatos. ne jomnoch- wáctani Untetschiatsch. zagátong. ne jonochrácu. st: ne waonochrácu. wazænaſj. oſanerechtschi. enúchwes ne garrichwanakeri	T'hatachcan, bid, geroffen Miltch Kikenwágan Kikeen,  Kíkeu,  n'dáuwad, raar,
Cüre. To Cüre.	die Heilung. heilen.	ajunthónte.	n'tauchséttam <i>or</i> . n'tauchché- chín. <i>I am curious to know</i> .
Cüred. Curiosity. Curiousity. Cürious. " " Curl. Cür: nds. Cu., ent. To Curry. To Curse. Curse. Cursed. Cushion. Custody. Custom. he has a bad custom. Customary.	curirt. * neugierigkeit. Harität. wunderbar, vortreflich. neugierig.  eine laße. Johãnes beer. gangbar. striegeln. stüden der Stuch. verflucht. Kiffen. Verwahrung. Gebrauch, Gewohnheit.  gewöhnlich	ne jechsanóni. watachquãe. zaniejérhas. wahetke zanihajerhas. jejérhas.  ne t'gachrèhne wachnótácu. t'gajaki. wæjac. wæjáki. wachrèhne	Mattónheen, Amattónhewágan Amattónalasu, Ehabhoquechínen.  Lilenowóagan.  ellenjenk. <i>as is custom with</i> <i>us</i> . demápcchen. <i>to cut, cut off</i> . wulitehásu. <i>well cut, heaved</i> . lãlschl. <i>cut it smooth</i> . gischkschummen. <i>cut with a</i> <i>Knife</i> gischhaque. <i>to cut with an</i> <i>Axe</i> . ptókschummen. <i>to cut it round</i> . pangéschi. <i>cut a piece</i> .
Cut. " out. To Cut.	ein hieb, Schnitt. aus gehadt. hauen, schneiden.	asharigóna (del) Pachgãmã- can.  tiódhã. gahuchk tiódhã.	tachquihillea. " lake. <i>when it comes</i> <i>to</i> . temitéhemen. Wunentsita wáganãd Wuniganita máwoll wendauchsijcek. undach schihillãl witshemãl. hakkihacanink nõm. kemaui néwull. ? kemaui lúkgún. peep. koom. <i>thou comst from thence</i> moop. <i>he came</i> " "
Cütlass.	Sebel.		
Cypress. Cry of a goose (cock, frog) it comes together	Cipresse.		
Cut off. his Coming, appearing he came before him we come from come quik & help me I come from the field I come to see you he comes to tell you come. perf.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
when you come do you come alone there he comes when shall you come home again I can't come I come from working			pajannetsch. kpeischi n'chöchwe? na péjaat. tschingetsch lappi kpa wi- kian? atta nita páwi. n'dapalógeen. n'dappi mico- mósi. undach! paal! paak witóksik. n'dapallauwi. auween péjaat? kechoak pejatschi? n'dappi thiéhami. n'dapachtópalli. paagge. kpaame. kpatsch hanni? n'dappi. wauchtamóchque. appallauwiwak. ta n'tschukón.
come! come & warm yourself I come from a short hunting who is come? how many are come? I come from bathing " " " war when he comes you must come will you come again I come from walk'ing they come from hunting where do you come from friend I come from Wajomik live many Indians where you come from? no not many. who is come?			chwe * mink nóm. macheli Lennapewak wikín weemen? matta ta m'chelowi. auween péjaat.

## D.

Eaie. a Vale. To Dally. To Dam up.	thal. tündeln. dämmen.	Tiochrúngwe. jonoróngse gelhuhátáge goáchro ajocho- tónie gnáchro.	Pachsájeek,  gophámen ob kpahemen Sf- pu,  Gichgechum. die Mutter von 4 Füßigen thieren, Gichgehelleu " von Vögeln
Dam. Dame. mother of a young one	ein Dam.	Enóchiac. ne Wachtónha. ne untgaróni wahétke. jótke.	palli leu, pallitásu  Wiwongclowógan, Tod, Achsángussu, <i>he is cast away</i> Verdamt, w'dácksu, Quá'lehu, Thschateu. Rauch, Dampf, géntgeen, géntgaat, géntge mamowewógan. <i>Danger.</i> wedhítamink <i>in Danger.</i> Wudhítamen. <i>he comes in Danger.</i> 'ngatta palli lüssi. <i>I was in Danger.</i>
To Damage. Damage. damaged. To Dámm. Damnation. Damned.	Schaden zufügen. der Schaden. Schadhaft verdammen. Verdamniß verdammt.	ochranúwe, jonánawo. jojfnquara. jotúnquaróni.	
Dámp. Dámp.	feucht, dinstig. der Dampf, Dunst.	tajuntquáchne ne hatquáchne. ne tajuntquáchne	
To Dance. Dancer. Dance.	tánzen. ein tántzer. ein Tanz.	ne gannórum.	
Danger.	Gefahr.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dangerous. To dare (do.)	gefährlich. dürfen	gannórum. jawonio. <i>we dare not.</i> jachai- tiaquawonió.	áchowat.
Dark.	finfter.	jogarak, tiogaras. achsontó- cu.	pákenum. achwipísgen. <i>very dark</i> Packenummühilleu. <i>it grows dark.</i>
To Darken.	verdunkeln.	st: wachsechta, 'njogarak.	pégenúnk. <i>in Darkness</i> Niís, (bey den Wtañstenten, hattápl, Wdan. Tochter. Wetántink. n'daanes. <i>my D.</i>
Darkness. Darling. Dart. Daughter.	Finfterniß. lieblich. ein Weib. Tochter.	zatiogaras. achsóna. nenáhote aquás jonúchwes gahéska. Echro jeháwak. <i>in Law.</i> He- hawak röhne. Kejatre.	Chumm. <i>Daughter in Law.</i> Chumáll. <i>his D. in Law.</i> daanes. <i>thy D. daansall. his D.</i> n'dantit. <i>my little D.</i>
" Son			
To Dawn. To Dawn. Dawn of the Day.	beschmieren. sagen, Licht werden. der aufbrechende Tag.	watössera, anowásta. waorhœnhátte. ohne tóha zawaórhœ.	petápan, gíschápan, <i>it is Daybreak.</i> Petapange. <i>weñs Tag wird,</i> gíschgu. Gíschapan. <i>Day break.</i>
Day.	der Tag.	wáhnta.	allagíschgu. <i>the Day is spent.</i> Guttágame <i>one Day</i> wawóhêje. <i>Daylight.</i> Wulig- íschgu. <i>fine Day</i> meetschi wapan. <i>it is Day al- ready.</i>
" labourer Daily.	Tagelöhner táglích	ne huwánhas niadewechnisseráge.	gíschque. eliquíschquik. <i>in the Forenoon</i> kie " <i>after n.</i> angelónka. <i>they are dead.</i> An- gel, Tob Angel, Manhilleu, meetschi Angelane, Ehángelúgk. nehellent- schik. Angellowi,
To Day.	heute.	ne úchke	Achgeépcheu, Achgeépchewágan,
Dead.	tobt.	ohne jawohéje.	Chwáwacho. ahotásu,
Death.	der Tob. (after my Death)	ne jawohéje. (zaohne 'ngie- hêje)	Kimi wipengeen Kimi wipengewágan Latquehutowóagan. mechatquendewóagan. <i>great Debt.</i> Leekhámaat, Telletcheleney achgísching Aptonewáganall,
the Dead.	die Todten.	ne jawoheje.	
Deadly.	tódtlich.	jonnochwáctani jáchte joná- ge ne jawet ajawohéje. tionwéki.	
Deaf. Deafness. To Deal with one. Deal. Dear. Dear. Debauch. Debauch a Woman. Debauchery. Debt.	taub. die Taubheit mit einem handeln. ein theil. theuer, kostbar. lieb, werth. Schmelgerei. eine weißs Person schänden. Unzucht. eine Schuld.	untechninos ne t'gájaki. gannorum. gannorum. Jonoróchqua. ne ochnecagáschta. ne Echro jorrichwanlrha. Echroschóh jorrichwanlrha. ne jegarotáni.	
Debtor. Décalogue.	ein Schuldner. geben Gebote.	ne hagarotáni.	
Decamp. Decay. Deceit. Deceitful. To Deceive.	aufbrechen. vermelten, abjehren der Betrug. betrüglich. betrogen.	watachquarlge awachtendi. jotiwatie. jachten tóges. sch: jonigorhate.	achgíwalittewóagan. achgíwalinaquot, achgíwalaan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Deceiver.	betrüger.	Honusquas. honigorhates	Ehawanuháluwét Tetawonkhíluweet. Lowanni Gíschuch,
December.			
Decency.	wohlansíándigkeit.		
Decent.	wohlansíändig.	ne Wazænajl.	
Deception.	Betrug	orrichwachsécta. ne wacemínto	
To Decide.	entscheiden.	ne agotrientawallie orrichwarichse. orrichwisái.	
Decided.	entschieden.		
To Decimate.	von 10. ein nehmen.		
Decision.	Entscheidung.	ne jorrichwissái.	
Decisive.	entscheidend.	orrichwáenta. jorihócte.	
To Declare.	ankündigen	orrichwatátie.	
" "	erklären.	jorihotácsi.	
Declared.	angefündigt.		
Declarátion.	Ankündigung		
his own Decl.	ausjage	aquás ráuha zaniaowóchue.	
To Decline.	neigen, abnehmen		
" "	ablehnen, nicht annehmen	jachte jogajú.	
" "	" abhangen	úwagaræri.	
Declining.	Abweichend.	watewacht.	
Declivity.	jáhe abhang eines berges.	ganetácto.	
Decoy.	Auslösung.	sch: jonigorhate huwatirónto st: ne ahajérha.	petschýmufn
Decoy'd.	herbeß gelodt.		
To Decrease.	abnehmen.	hotiwátie.	
Decrease.	Abnahme.	ne ostwache.	
To Decrée.	befchließen, verordnen.	jorrichwissai.	
Decrée.	Rathschluß, ausspruch.	ne Jorriwasseroni.	
" of the 6. Nat.		Hotinochschioni zanihotirichwissai ganochsaqueki.	
Decrèd.	befchloßen.		
To Dedicate.	widmen		
To Deduce.	eins aus dem andern schließen	gangiquá st: awáqua.	
To Deduct.	abziehen	zaniejérha.	
Deed. Act.	That, handlung	onóchstaz.	
To Dèem.	achten, urtheilen	ochnótong. ochnotès. tióch-sés.	tepálachgat. <i>deep enough.</i>
Deep.	tief wasser	uchwuntschiacú joshujóni.	chátcu. <i>deep snow.</i>
To Deepen.	tief machen.	scœnantó.	Chuppécat, tief Wasser,
Dèer.	Hirsch		Achtú. achtuhu. <i>where Deers are plenty.</i>
a young Deer			achtuchwiechéken. <i>Deer Hair</i>
Elk.		otschischtatiéhha. f tschuckaragak l sgaheshowa. caj.	Mamálus,
To Deface.	auslöschén einer Schrift.	gachiatochserlchse.	Moos, tekeni Moos,
To Defame.	verdúmben	jorrichwahétke sch: jorihóni wauntátie.	
Defamed.	verfchrien		
To Defeat.	erliegen, überwinden.	sch: huwarrie ne waunterió.	usluhéneen,
Defeat.	niederlage, Schlacht.	watquénia.	ussihuween,
Defect.	mangel, gebrochen.	ne watewacht.	Tschanna uchsowoágan.
Defective.	mangelhaft.	tigaqueki ajotæcte.	
Défence.	Verteidigung. Gegenwehr.	ne waejatónti.	
To Defend.	sich wehren, verteidigen.	awattécácsi. sch: junzterlsta. untaterlo, waunterio.	
" "		sch: wadejenóni.	
Defenceless.	befchúhen ohne Schutz	jächte washáste.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Defender.	befchirmer.	sajadat sch: ne hadejenóni.	
Defensible.	was man vertheidigen od be- senbiru fan Vertheidigend.	wacjatónti.	
Defensive.	Vertheidigend.		
Deference.	Gedachtung.	ne jejata nóchstaz.	
To Defie.	Troz bieten.	Jonácu.	
To Defile.	Beflecken.	st: watóssera. oschwénts- sera.	
Defiled.	befleckt.		
To Deflowr.	schwächen, schänden	Ixhagóna Echro enúsquas.	
Defluxion.	Fluß im haupt.		
To Deform.	ungefalt machen	st: wahetkèchte.	
Deformed.	ungefalt, heftlich	jáchte gajato.	
To Defraud.	betrügen.	sch: jonigorhâte; huwanús- quas.	Achgiwallaan
Defunct.	verstorben.	ne t'hoquatos. jawohéjung.	
To Degenerate.	aus d art schlagen	ója ne nacjatote.	
Degenerated.	aus der Art geschlagen.		
To Degrade.	absehen.	sch: jáchte junzerista.	
By Degrées.	nach u. nach.	scenoah.	
Dejected.	nieder geschlagen betrübt.	jonigochriac.	anéna. endl. lawelendawóagan ahiwelendam. <i>dejected.</i>
Dèity.	Gotttheit.	Nloh, Ilawonlo.	
Delây.	auffchub, verzug.	onfriche ne agojôte. jáchte wasnorum. ne jirhdre.	
To Delegate.	senden, abordnen	agojanershdh watinhai st: ahotirrichwisax.	
To Deliberate.	etwas überlegen.	waonochtonnie. jorrichwasse- roni	
Deliberate.	bedachsam.	jonigochróte.	
Deliberation.	bedeutung	ne agonochtonie. tajejato- richte.	
To Delight.	ergöhen, vergnügen.	st: junzanóni. agowássa.	Wingelendámmen,
Delight.	das Vergnügen.	ne agowéssa. ne junzanoníata.	Wingelendam
Delightful.	ergöhlich.	owisquat. enúchwes. wazón- aji	
To Delineate.	etwas entwerfen, zeichnen	wacjanato.	
Delirious.	von Sinnen.	jáchte junztócka. jáchte joni- gúrata	
To Deliver.	erlösen, erstellen, befreien.	washarontacu. watgak.	Nihillapeuhólan,
" "	übergeben.	Jáwi. wanónta. jegárriac.	
Delivery.	Überlieferung.	ne Untatáwi.	
Delivery of a Woman.	die Entbindung, Wiederkunft	ne gotectóchqua.	UnitschánIn,
Time of Delivery		Echroschdh zaguntécto.	
Deluce.	eine listie.		
Deluded.	betrogen.		Achgiwalúkgün,
Déluge.	überfluthung.	oquèki ganiataréchqua och- notéchqua garihoni.	p'sindpeu, p'sindhácki,
Delusion.	verblendung.		
To Demànd.	fordern.	tiohúnto, joniénte. enúchwes.	n'doochtón,
Demand.	Forderung.	ne joniehnte.	
To Demean.	sich auführen.	zaniejérhas.	
Demeanor.	das Verhalten.		
Demócracy.	Regierung da die höchste ge- walt, das Volk hat.		
To Demolish.	einreißen, abbreden.	watèchrachrlchta.	lokenuñen,
Demolition.	verwüstung	ne jegáll. jerichse.	mamuckowóagan. Noth der Erden
To depend.	abhängen.	agója. zahawonio zaniejerha.	
" " upon.	drauf an tomen	'n gawonio.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Demonstrate.	etwas klar beweisen.	st : garrichwaschòh waquarichse. orrichwaquarichse. orrichwaquarichse.	Wewitschináän,
Demonstration.	klarer Beweis.	Joshüwe.	Wewitschiéctoon,
Dèn.	eine Höhle, Grube.	jächte unthòtat.	Wáloh,
Denial.	Verweigerung.	sch. Watinhai st : naejérha.	
To Denominate.	benennen.	waonajchte. wáčhro jáchte	Pachsúween,
Dèn.	eine Kerbe.	jachte juntontaz schungara	
To Dený.	segnen.	zanlonitéchte.	
" "	ab schlagen.	wachtèndi.	allumsin
To Depàrt.	abreisen.	sch : agotèri.	
To Deplore.	beslagen.	hechtáge st : wasquàscrak.	
To Depress.	niederdrücken.	ne tiòchsés. ne tiósserong.	
Dèpth.	die Tiefe.	garhacuchgóna.	
Desart.	eine Wüste.	tiunquatechnütera.	
Descendants.	Nachkommen.	gangiquà naejatòte.	
descend.	herfließen	watogé, garrichwatogé.	Nihiláláússu. <i>one dependent, subject.</i>
Descent.	der Abhang.	sch : jorihonnie zanjuch-	
to depend upon		wuntschéte.	
To Describe.	beschreiben eine gegend.	aguwanhácta.	páluween,
Deserve	Verdienst.	sajoniáge, watecu.	
To Desert.	entlaufen.	Jonigochrote.	
Design.	Ausflug, Voratz.	jonigochrowáno.	
designing		tiòhúnto. enúchwes, joni-	gachtatam.
To Desire.	begehren.	éhnte.	
Desire.	wünscht. verlangen.	Enuchwes. ne joniéhnte.	Dajandamóogán.
Desirous.	begierig.	jonuwax. Enuchwes.	
to Desist.	ablassen. abstehen.	onirche st : , naejérha, naechseróni.	ni lagáhala. <i>I despair, Katschi lagahaláhec. don't despair.</i>
Despair.	Verzweiflung.	watricntawállie.	Ganschilússóogán,
Désperate.	verzweifelnd	jounochracquat gañorum za-	ganschí lússín,
Desperate.	erschreckl., heftig.	nigarihóte	ganschínáquat,
To Despise.	Verachten.	waschwáche.	mattélemuk. <i>he despises me.</i>
			" máwall. <i>he is despised.</i>
			schaschiwilawéna. <i>he is mocked, despised</i>
			mattelendam. <i>despise.</i>
			mattelémawoll, <i>he despises him.</i>
To Destin.	bestimmen.	st : orrichwissái.	
Deputy.	abgeordneter.	ne huwanháí. Horrichwagechte.	
Deputation.	gesandtschaft.	Garrichwa. ne jorrichwatinhai.	
Destiny.	Schicksal, Vorsehung	hètken thanágeri hawoniázera.	
To Destroy.	vernichten, vertilgen.	st : jorichse. aquàs otare.	lochlogamuchineep. <i>he has destroyed.</i>
" " a People		gangiqua ne unquetote.	lokenúmmen.
To Detest.	verabscheuen	Wazáni. untächtero	mamuchowogán. <i>Destruction.</i>
detestable.	abscheulich	onisserat.	Schingelendáän,
Device.	Erfindung. Tüde	ne jonigorháte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Devil.	der Teufel.	onessochröhne.	Machtándo. machtandowl- nenk. <i>among the Devils, in Hell.</i>
Devotion. To Devour.	Andacht. verschlingen.	aquàs wathönte. st: waecnáchwas. watequls- sai. wathontehátie. Joáwoje.	
Devout. Dév. Dial. Dialect. Diamond. Diaphoretic.	andächtig. der Thau. Eofen zeiger. mund art Demant. Schweiß treibende arzney.	aquàs zanjawænote.	Awán, <i>fog, Dew,</i>
Diarrhæa. Diary. To Dictate. To Die.	Durchfall. Tagebuch. vorjagen. sterben.	onuchquæza gajatarichá- ta. agotiatongóchta	Schabuwihilleu
" " away. Die. Colour. Die.	Farbe. farben	sch: watrólia, watrolihátie. jawohéje. jajehéje. ajajoheje. oquúnzera. jostérist. gagórchre.	angel. ángelloop. <i>he died. áng- gelluk he is dead.</i>
To Differ. Difference.	unters schön. der Unterscheid	jächte zagáta ne jonigochróte. ne jachte zagáta.	máchxummen. <i>dye red. ame- mansásu. die.</i> Tschetchpat, <i>it differs.</i> tsháindowógan. <i>disagree- ment.</i>
Difficult. Diffidit. To Dig the Ground. of	beschwerlich. mühsamlich. graben abgraben	gannorum. jächte wathöntaz. joshujóni. Wanáquat. Wanáquat.	moonham (woalheeu, <i>to dig a hole.</i> múnhageen (wóalheeu. <i>he is digging a hole.</i>
Dignity. Dilatory. To dig roots. " " out.	wurde. Ehre. jauderheji. wurzeln ausgraben	jonorongsék. Wakr hra. st: uchwunshioeu wanaquat. awichsac.	
Die. to play with. Diligence. Diligent. Dim. " sighted. To Diminish. To Dine. Dinner. To Dip. Dipt. To Direct.	der Fleiß fleißig. bündel. bíldeß geficht verringern. zu mittag essen. das mittageffen. eintunden, tauchen. untergetaudt. ordnen, einrichten.	ne tiogajú. wadejenóni. tiogajú. tiogaras. jogarák ne tiogachrahette. st: ostwáhhe. garrochiáhhu wauntecóni. garrochiáhhu ne untecóni. waochtóru.	mamandícan. Lilchpóagan, Lilchpin, Pisgáquihilleu,
Directly.	grade zu.	oqueki ne ajechseróni. awa- tinhal. tiotogécho.	Páchhackquépuin, Páchhacque wunipuín. amachgeen. tauwihilleu,
Director.	Regierer.	ne wahazerista.	shawi. gleich, schachachgooch- ween Pennundhickewógan. <i>Direct- tion, Inform:</i>
Dirt.	anweijer Koth.	gannéchra. anowásta, ohechta, otha. <small>(earth.)</small> góchnta. <small>(Horse.)</small> <small>(man)</small>	Assúsku, nieskeu,
Dirty.	Dredigt.	oschwáenta. ochnara. watós- sera. st: wahetkéchte. garrichwahétke	niskassisku. niskalóje. <i>it is dirty. a spring, &amp;c.</i>
To Disable. Disadvantage.	untüchtig machen. Nachtheil.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Disaffected.	mißvergüht, ungeneigt.	schungara untatischwache;	matteléndam
Disagreeable.	unangenehm.	jächte enúchwes. onochste. jächte owisquát.	tschípééndam. <i>it is disagr. to me.</i> tsch'psowoagan. <i>Disagreeableness.</i> mecachwinaquot. <i>it looks disagree. ugly.</i>
To Disallow.	mißbilligen.	jächte enúchwes.	
To Disannul.	ab schaffen.	st: jerlchse. 'njorrichwánta.	
To Disappoint.	einen in seiner Hoffnung betrogen.		
Disappointed.	in seiner Hoffnung betrogen	jächte orrichwaquarichse.	cchqui neichquot,
to digress.	aus der Sache in d. Rede	ohne jächte óge.	
To Disappear.	un sichtbar werden.		
To Disarm.	wehrlos machen	ne juntagaróñi. gañorum za- niatawóchne.	pailsittamen.
Disaster.	Unglück.	ne jächte unthóntat. ochwistanorum jegarriac. sch: Watgak, wacjatori. óge, gajeróñni. ne agotéri, ne Watgak. Tajeschuwarásta. ne horihónnies ne gachiatoch- sera	pónmen, póckteu, Wihiawémgukpanñl.
To Disbelieve.	nicht glauben.	ne untaterihóñie t'garrichwa- jérl. zaniajerha. zaniwatin- hál.	Wullijejuwágan
To Disburse.	Geld ausgeben	Jonigochrahétke	Mattelendamóagan,
To Discharge.	los machen.	jächte jonigúrata.	
discernible.	sehbar	st: agóje. sch: jorihotáchi.	mochkámén, finden
Discharge.	los lassen.	aquás tiotogécho watatie.	mochkásu, gefunden
Disciple.	ein Schüler. Junger.	jorihotáchi. jonigochrahétke. jächte jozachnicht	logáhellaalaan, lawééndam. logáhella. <i>to let it drop.</i> " helleu. <i>he is discouraged.</i> Logahelléwoágan. } <i>Dis-</i> Lawelendamóocan. } <i>couragement</i> wulatschimúlsowoagan. <i>good Discourse</i>
Discipline.	Zucht, ordnung.	ne wannátie. tojejatórichte.	Pálsóagan
Discontent.	mißvergnügen	untiatórichte	
Discord.	zwietracht.	wazánis. jächte junzerista.	
To Discover.	entdecken.	Ganchiataríñha	
Discover'd.	entdeckt.	ne jächte agotéri.	
Discovery.	Entdeckung.	ne Untéhha	
To Discourage.	ab sprechen	st: watecáchi, waquarichse, ója ne atiatawita.	tschpi achquín, tschpinákin,
Discouraged.	verjagt gemacht.	jonigochrachsécha, ója nae- jerha naejerhácl-qua. ne Wazánis. essowótschik jahónisse. gátschi. Sámáigen gatschini- wáh. ganóchseha.	tschpináku, Lehallachxuhaluwewóocan. winmán, Ptukquínschu. Ulácanis Ulačanáhén. <i>to make Dishes.</i>
Discourse.	Gepräch.		
Discreet.	bescheiden, verständig		
Disdain.	Verachtung.		
Disease.	Krankheit.		
disfavour.	ungnade		
Disgrace.	unehre, Schande.		
to disengage.	aus ein and sehen		
To Disguise.	verleiden		
" "	verstellen.		
Disgusted.	verstoßt.		
Disgust.	Absehen, mißfallen		
Disgusted.	verdrüßl. gemacht.		
Dish.	eine Schüssel		
	" gefochtene		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Dish up. Dishcarten.	aufstellen. den Muth benehmen, abjchred: en	untgaztóchqua waeráqua. naejérha sch: ahotáchtero st: naejérha. jachte jozáchnicht. untáchte- ro.	logáhcllalaan,
disheartend			
Dishonest. Disinterested. To Dislike.	unehrlich, uninteressir. mißfallen haben	ne jachte enúchwes.	matta schachachgapéwi,
To Dislocate.	verrennen.	<i>the foot.</i> ochsitiaki. sajate- wácha.	schingi. schingáttam. hássen, atta wullnássen, gulquhillaan,
To Dislodge.	Vertreiben	sch: st: waejatori. wacjátèc. quacht	
Disloyal. Dismal. Dismissed.	treulos. greulich. entlassen.	otirrich wagéni. onlsserat. wátgak, t'huwanátgak.	Achwináquot, punásu, Lachenendowóagan. <i>Dismission.</i>
Disobedience. Disobedient.	U Ungehorsam ungehorsam.	jachte junthóntaz. jáchte junthóntat.	amintschiuchsowoágan. amintschluchsu. <i>he is disobedient.</i>
To Disobey. Disorder.	nicht gehorchen. die Uuordnung.	tiuntawálie.	amintschluchsin. patsittámen, atta wulámhít- támen,
Disorderly. displease Dissatis'y'd. To Dissemble.	unordentlich. unzufrieden. sich verstellen	jáchne tiotogécho. jáchte enúchwes jáchte jonigochrlo. wauntachsehta. jonigoch- rachsèhta.	pachgeléndam,
" dispatch.	abfertigen.	gangíqua hoquadi schungara watinhai ahorrichwagechte.	Allogalaaan, (einen als Bote)
Dispute. Quarrel			Kloltowoagan. pominéhike. " hótèn. <i>they disp.</i> pachsáween
To dispute.		orrichwagáte, watarrichwa- gèni.	
To Dissent. to disperse. To Dissolve.	anderer meinung seyn zerstreuen. auflösen, zerlassen.	jachte jonigúrata. st: gagechronátic. jowistanáwochte (onéja.) jo- nawochte.	pili lítchaan, anderé denden
Dissolution. To Dissuade.	Auflösung. abratthen.	sch: watrolia st: jacht'aha- jérha.	quítámen,
Distance. Distant. Distemper.	die Entfernung. entfernt. Seuche, Krankheit	Inu. Inu t'giátre. ganchiatarinha.	Linewóagan abtschlilleu. <i>he died of a Dis- temper</i> winamallsáchtin. <i>a Dist. is</i> <i>ang them</i> " towak. " "
Distinction. To Distinguish. Distracted. Distress.	die Unterscheidung unterscheiden zerrütlet. Elend, noth. Kummer	ne jáchte zagáta. gangiquá st: watecáchsi. jácht' ahotinigurata. agoténdhe.	Quila welan sitehewóagan. wawundelendam moágan. sáckachpfn, saquillúsin,
Distressed.	in grosser Noth seyn	aquás ganórum zanjátawo agoténdhe aquás.	
To Distribute.	auf theilen	st: tiejac.	achgahikewóagan. <i>distribution</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Distributor. District. of a Town	ein Aussteiter. Bezirk, gebiet.	za niwa ne ganatáje.	Ehachagáiget.
Distrust. To Disturb. Disturbance.	da mißtrauen. stören Störung.	jächte huwatöntaz. sch: Wajótas, ahonochtonic. ne wajótas	Manasuágan, <i>Jealousy</i> , machatatenamóagan, mißber- gnügt,
Disturber. of the Peace.	Störner	ne hajotas. gajanerechsera ne wadhajáki. Geihoni. Joshúwe. ganiatareniwáh.	Wálhándi,
Ditch. Ditto.	Graben. grube. teich.	néto naejatóte. wattaquarichse.	nan i abtschi,
to distend. Divers. Diversity. To Divert. To Divert. Divertisement. Diverting. To Divide.	eben derselbe, dergleichen ausdehnen unterschiedne. die Verschiedenheit. erlustigen. abwenden, abfahren. zeitvertreib kurzweltig theilen	ne hajotas. gajanerechsera ne wadhajáki. Geihoni. Joshúwe. ganiatareniwáh.	Wálhándi, nan i abtschi,
divide it round about		owisquát. st: tiejácta, tiejac. waejacún- tie. sajacúntie.	wingelenilússin, papinaámen wtákhammen. tackenaúwe. ktakhamáneen. <i>we will divide</i> <i>it.</i> pachsiámen, 2 theile madgen, pangenemen, theile madgen, zertheilen
Divider.	einer da aus theilt.	Niòh.	Weelsrd Mannitto, Mannito- ágan,
Divine. Divinity.	göttlich, himmlisch. das göttliche wesen.	ne tiejac. tiejácta. ne wate- cáchsi.	tschepiéchtton, ganz von ein- andertzun,
Division.	die Theilung.	ne wauntecáchsi. waejatónti. ne hotiniaki zajuntecáchsi.	Weelsrd Mannitto, Mannito- ágan,
Division.	Trennung.	onúchquazera agottiáge. orrichwagáte. jächte jawet orrichwachsécta.	tschepiéchtton, ganz von ein- andertzun,
Divorce. Divorser. Diuretic. To Divulge.	Ehescheidung. der sein weid von sich löst. urintreibend. aus schwätzen, ausbreiten.	onúchquazera agottiáge. orrichwagáte. jächte jawet orrichwachsécta.	achgiwantpéhellaan, Schwind- lich Achgiwantpelloágan, der Schwindel, liho, <i>do it to him. lihon. done</i> <i>to him.</i> lússi, <i>do it!</i> lí'ssu. <i>he doth.</i> lússin, thun lihneen, <i>do unto us.</i> gichkigéhawcet.
Dizziness.	der Schwindel.	ochwische.	nunschétto. naíe lússi, { Allám. allum micécheken. Dogs hair. moécaneu. gutti Schú'pel, ein Thaler, Dallási,
Dizzy.	schwindlich.	ochwische.	nunschétto. naíe lússi, { Allám. allum micécheken. Dogs hair. moécaneu. gutti Schú'pel, ein Thaler, Dallási,
To Do.	thun.	st: naejérha.   leimóhon	nunschétto. naíe lússi, { Allám. allum micécheken. Dogs hair. moécaneu. gutti Schú'pel, ein Thaler, Dallási,
" " ones best.			nunschétto. naíe lússi, { Allám. allum micécheken. Dogs hair. moécaneu. gutti Schú'pel, ein Thaler, Dallási,
Doctor. Doctrine. Doe. Doer. Dog. Sea Dog Dogs bane, Apocynium. Dollar.	Arzt. die lehre weißlein vom hirsq. Thaler. Hund.	Hatéschiatsch. ne hajinteri. onúchquazera. ne jorihónnie scənonótó onhécti. ne hajérha. ne hathóntat. Tschierhá. zió.	nunschétto. naíe lússi, { Allám. allum micécheken. Dogs hair. moécaneu. gutti Schú'pel, ein Thaler, Dallási,
Dolorous. Dolphin. Domestics.	schmerzhaft. meer Schwein. haus genossen. Gefinde	jonnochwáctani. ochschagachréhnta. huwatínhaschóh, sagonhas- chóh.	nunschétto. naíe lússi, { Allám. allum micécheken. Dogs hair. moécaneu. gutti Schú'pel, ein Thaler, Dallási,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dominion.	Herrschaft.	agója ne jawonió, watinhas, gawoniázera.	
Dóne.	gethan.	niáwos. niawáh.	gischitoo. <i>it is done. finished.</i> gischiechten. <i>done.</i> winkten. <i>boiled.</i>
Donor.	e: 1 Geber.	ne wahanónta.	Tschil. Kátschi.
Don't.	ihut es nicht.	jachte tschiáco 1	
Doom.	das Urtheil.	zanijorrichwissal.	
Dooms-Day.	Gerichtstag.		Atschimolsiwi Gieschque, Kpáhoon. Kpáhi. <i>shut the Door.</i>
Dóor.	Thüre.	Watongachtáchqua.	esquánde. (ist eigentl. Eingang) Anicw, Pochquachpiis,
Dórmouse.	hofsmaus.	Tiotsghá:ju.	Wisawi Amoe, gelbe weisse,
Dorp.	Torf. Fleden.	ganatástwi.	nischécac. tachquótachcat.
Dórt.	weisse.	Nachguntáchqua	Muchintschu,
Dose.	Toffe.	t'gachnanit. <i>to double, awach-</i>	Tschannelendam mógan.
Double.	doppelt.	nanit.	tschannclendam. nundajé-
Doublet.	gr. hölzerner Schiffel.	atschiowáno.	lensin
Doublet.	Span. d. Billard.	ne watrientawállie.	Hattawanominschi.
Doubt.	zweifel.	jachte watoge. watrientóchte	mónhacani m'inschi.
To Doubt.	zweifeln		Aními, Amimfwak, <i>pl:</i>
Doubtless.	ohne zweifel.	aquás tóges	
doubtfully.	mislich, zweifelhaft	jachte watogè.	
Dogwood		Tschióchara.	
Dóve.	Taube.	schihouadi hechtage.	liechil, fleig herunter, liechin,
Dough.	d Teig.	tionontiaki. iácu. t'wagaréeri.	hinab steigen
Dówn.	Wassum fiebern.	hechtagehoquadi.	pennásse, pennásseen, berg
Dówn.	hinab, hinunter.		unter gehn,
Down Hill.	bergab.	Erashè	nahih. nahíwi. <i>down the River.</i>
Downwards.	niedewárts.	watironto.	Machelemowi Nachgohon. wágan
Dówry.	Aussteuer.	garantashóh. waachnawech-	attach nische, 12,
Doxology.	lobgesang.	te.	ginschtschennemen, sájieben,
To Doze.	schlummern.	ótcon. gabachserontiedha.	schleppen,
Dozen.	Dutzend.	wachnécqua	gachpattol. <i>haul it out.</i> nolat-
To Drag.	ziehen, schleppen.	sórak etschnak.	schénden. <i>I drag,</i>
Drágg.	ein Floz báume.	ochnéca.	gachpallaap, <i>hauled out of the Water.</i>
Dragon.	ein Drache.	ne wachneklehre.	Aschwúthcan, ein Floz.
To Drain.	ableiten, austrudnen. schöpfen	st: watirónto.	
Dráke.	Euterich	agotschiéhha.	anshámen,
Drank.	trand.	gáhro, toha wáttie.	uchschihuwei Lennowéhelle,
Draught.	ein Zug, Trund.		menneep, Er hat getrunken,
"	ein Entwurf, abriß		menewágan,
To Draw.	ziehen		tatschlinnamen,
" " water.	schöpfen		Lahaquóacan. <i>Drawing Knife.</i>
To Draw near.	nahe kommen.		gTchgl paan, nahe kommen,
			(gichkíckauwin nahe, süßbar haben)

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Draw the Bitt.	abjäumen	agochsa garhatochta awichschia garontanéchquige.	
Drawers.	unterhosen.		tatshennácu,
Drawn.	gezogen.	watiróntocqua	quitamen
To Dread.	fürchten, scheuen.	untáchtero. echttáguas.	wischasuagan, wipochsoagan,
Dread.	Schreden, Furcht.	ne wauntáchtero. watenochlianicht.	alamiwágan
Dreadful.	Schredlich,	jonnochrácuat.	Alamináquot,
to draw Teeth.	jáhn ausziehen	onotschiatacheu.	guttenuñmen Wipítall,
" " a nail.		garowa echniótacu.	guttenuñmen Mégoos,
To Dream.	träumen.	good wateráwo.	wulánquoam,
		bad. waorichserechtakséhhe.	machtónquoam
			n'delungwam. <i>I dream.</i>
Dream.	ein Traum.	good. ne wateráwo.	k'delungwam. <i>thou dr.</i>
		a bad. ne waorichserechtakséhhe.	uchdelungwamen. <i>he dr.</i>
Dreamer.	ein Tráumer.	ne hateráwo. ne woarichserech:	lungwamen, Tráumen,
To Dress.	anziehen, putzen.	Wassroni. untiatawita.	Ktellonquoam, <i>you dream.</i>
Dressed.	angezogen.	wasseroniháchqua. untiatawitáchqua.	Wulensík. <i>dr. yrself.</i> achbís, <i>to dress a wound.</i>
			pégenan. <i>dress him.</i> pégenend. <i>dressed.</i>
Dried.	getrocknet.	órchre, orchrèhha.	pegú. <i>he is dressed.</i> wulensík. <i>dress yrself well.</i>
To go a Drift.	von wind u. wellen getrieben werden.	Del: nádan.	n'békhéusi. <i>I will dress myself</i>
			chowasquall, <i>old dried grass.</i>
Driness.	Türre.		pénquillieu. <i>it is dried.</i>
Drink.	Getränke	ne orehrèhha.	Péngteu. <i>driv.</i>
		ochnéca	Amochol nádan, <i>the Canow is a drift,</i>
To Drink.	trinken.	echnekichre, wachnekichre.	Gahácki
" " out.	austrinken	Wachnekichre. jechsaáchta.	Menewóacan. meñetamook.
To Drive.	treiben	Enasquashoh — wacjatori.	<i>let us drink.</i>
			meneel! méenecet a <i>Drunkard.</i>
" " away.	abtreiben	wacjatori. wacjatecquacht.	petschihawak. <i>drive them hither.</i>
Drive back.	weg treiben den feind	untowaganha guwarrie.	petschihán, <i>to drive hither.</i>
Driver.	Treiber	ne hajatori.	pallilúsagan. <i>to " it away.</i>
Drop.	ein Tropfen.	skáta wachnecácherot	Pankpéchen, gutti pankpéchen
To Drop.	fallen lassen.	waséchta.	en
" "	triefen, träufeln.	Wachnecácherot. waocáchs.	lihillaan, hackink lihilleu, es
			ist auf die Erde gefallen
Dropsy.	wassersucht.	Jotgáte.	popankpéchen.
Dropt.	aufgegeben.	sch: wasgónha. tiésgun.	wundpeen,
Dröve.	eine Öerde.	wasgónha.	lischschíha,
To Drown.	ertrinken.	agotáx.	aptuppewoa. aptuppeen,
Drowned.	ertrinken.	onéchquazera.	aptuppu. <i>he was drowned.</i>
Dröwsy.	schlaftrig, träge.	jonocharáchto. gaworóte	gattúngwam,
Drug.	arzneij waare.		
Druids.	heidnische Priester.		
Drunk.	trunken, voll.		achkienchsu. achgüwsie Lenno. <i>a dr. man</i>
			menétschik. <i>drunken w.</i>
			menachtín. <i>get drunk</i>



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Drunkard.	ein Säuffer	ochnecagäshta. ne hachne- cauwax.	Mecneet.
Drum.	Trommel	Ehóhscra	Pochenican.
Dry.	trodén, dirre	jächte woránawe. órchre.	gächteu. gachtéwall, <i>they are dry.</i>
To Dry.	trodnen, dörren	st: waorchrèhha. aregéwa. ajaichéje, waotéke.	gahapan. <i>dry weather</i>
Dried.	getrodnet.	meat owachrádhe. <i>fish</i> utshi- ontádre	gächsummen. penxumén.
Dubious.	zweifelhaft.	ne jächte watogé.	gächsásu. gächsi. <i>dry it.</i>
Ducat.	eine Ente.	sórak. wént. kuréchkuréch.	uchschihuwe,
Duck.	ein unter taucher	waochtóru.	ktauwihillaan,
to duck	schuldig, (gebührend)	gachníóna.	gektauwihillaat,
Ducker.		ne jegarotáni. t'garrichwajèri	leekhámen,
Due.		néto.	
Duel.	zwey kampf.	asharigóna untatcrió.	
Dug.	gegraben.	geihonlácherong.	Munhásu,
Dull.	stumpf.	jächte jochiotlo.	wíqon, Kschúppan,
"	schwerwüthig.	juntgaróni.	kschúppan.
Düly.	richtig wie es seyn soll.	jottaquarichse.	
Dumb.	stünn.	jächte ewónate.	
Dung.	Tünget.	ótha. anowásta, ohécha.	machtámpóik. Mui, Mui- schi,
Durable.	dauerhaft.		tschittanne,
Duration.	Dauer, wáhrung	jahónisse.	
To Dure.	dauern, wáhren.	zajogarák.	s'hácki,
During.	wáhr nd.	ogéchra. ohéchta	Pengelácu. machtápmuc-
Dusk.	Dem róng.	atiatawizeraschóh	quot. <i>Evening Dusk.</i>
Dust.	der Staub.	ogechráje.	Punk,
to dust out.	staubigt.	s'gocharichróhne.	Punkulwí,
Dusty.	Teusch. f. German.	ne t'garrichwajèri.	Dutschemán,
Dutch.	Schuldigkeit, Pfl. h.	gangiqua líhtero. tionoch sáje.	
Duty.	ein Zwerg.	" jonageri.	núwitawéma. <i>I dwell with</i>
Dwarf.	wohnen.		<i>him.</i>
To Dwell.		zationochsáje. zatiénágeri.	achpíneen, sích aushalten,
Dwelling.	wohnung.		wóhnen,
			quitawémguna. <i>he dwells with</i>
			<i>us.</i>
			" wemelenncen. <i>we will</i>
			<i>dwell with thee.</i>
what shall I do with it?			tatsch n' dellitón?
" " I do?			" ní n' dellistn?
" " we do with it?			" kte'llitónceen.
I do no more so.			n' dalia ní lüssi.
you did so to me			ktellihín.
drink.			mennél. <i>drink.</i>
			mennék. <i>drink. pl.</i>
			juchta mennetam. <i>let us drink.</i>
			képe mennél. <i>drink you too.</i>
			teepl menneu. <i>he has drunk</i>
			<i>enough</i>
			weemí kócu lüssiank. <i>all what</i>
			<i>we do.</i>
			taktellitón. <i>what will you do</i>
			<i>with it?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
----------	---------	-----------	-----------

## E.

Eäch.	jeder, jeglicher	oq! eki.	memajachsijenk. <i>each of us.</i> mejauchsíd,
E'ager.	eifrig, begierig.	essowotschik enuchwes.	Chauwalánne. <i>E. with a forkd</i>
E'agle.	der Adler.	sgatschichróna.	<i>Tail.</i> woapaláñe. <i>bird Eagle.</i>
a black		achsontócu sgatschichróna.	gutti Whittuwak Whittuwak.
Eár.	daß ohr.	ohúchta. <i>needle.</i> jonickúchqua	ciu C'yr. Wittuwakwak, <i>pl:</i>
Eár.	daß ohr. hendel.	ohúchta.	
Eár.	eine Ahre.	zijócha.	
Eár wax.	Chren schmalz.	onuchquarja.	
Eárly.	früh.	ohúchta ochna.	
To Earn.	etwas verdienen.	igéchtschlik.	Dacquoacháwon.
earned		agojote st: aguwanháchta.	sedpook. schepaje. <i>this morn</i>
Eárnest.	Ernst, Ernsthaftigkeit.	agojotechqua.	<i>early.</i> patatóneen,
Eárnest.	ernsthaft, ernstlich.	Jonnochráquat	patatóneep,
Eárth.	die Erde.	uchwúntschia.	
upon Earth		uchwuntschiáge.	Hacki,
Eárth-apple.	Cartoffel.	ochnenáta.	woghídhackamique. auf Er-
			den, Hackink
Earth-Quake.	Erdbeben.	otquecharócu óchia.	Hoppenis,
Eárthen.	von Thon, Erde.	chéchta	Hagiachxital. <i>wild earth</i>
" Ware.	Jeden geführte	ohéchta Erachquaschóh.	<i>Beans.</i>
Earthly.	Jreidisch.		Hacki. untschicy
Earthly minded.	irrdisch-gefüht.		assísquáhoos
Ease.	die Ruhe, Gemächlichkeit.		Nalloauchsin, Wessl, sejn,
Ease.	Erleichterung.		Nalloauchsoagan, Wesslíd
To Ease.	erleichtern, lindern		leeben, wie die Heiden
			Allachimoágan,
To Ease one's self.	seine nothdurft verrichten.		
Eased.	erleichtert.		
Easily.	leichtlich.		
East.	Ost, gegen morgen		
" Indian Goods			MásktIn,
Eastwards.	gegen Ost n.		Wapannéunk,
Easy.	leicht. <i>erträglich</i>		Lennapewi Machtscheijall.
East India.	Ost Indien.		Wapanneunk li,
To Eat.	essen, speisen.		langhillen,
			mizIn, zu Essen, michmizink,
" " up all.	auf streffen		Esbat,
			gemizineen. <i>we eat.</i> mizu, <i>he</i>
			<i>is eating</i>
		oqucki jechsaa'chta. Watte-	sungi, <i>eat first.</i>
		quisal.	kmeetschi mitzimsa? <i>have you</i>
			<i>eat already.</i>
			kócu miziéksa? <i>what eat ye?</i>
			qipómí. <i>eat with me</i>
			qipómelen. <i>I will eat with</i>
			<i>you. sing.</i>
			qipómel. <i>I eat with you. sing.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Etables	gute Sachen	Jix.	
Ebbing.	Ebbe	ne tiostehátie, ochnotónqua.	
Ebony.	Ebenholz.		
E'cho.	Wiederhall.		
Ecclesiástic.	ein Geistlicher	Hatizihóstazi.	Pichpömetóshet, ein Predi- ger
Eclipse.	Son. finsterniß,monds ds zurückschlagen der wellen im wasser.	T'waterachtac. tioterachquatong.	Pachnumquibüien Fischuch,
Eddy.			
Edge.	Schneide oder Schärfe eines Dings.	ne jochiotiö	Kinsuágan, giehkineu, das schärfe,
"	der Rand od Saum.	hácta.	
To Edify.	erbauen, unterrichten	orrich'wio untattenigochach- ser'ni ganoehsoniáta. ganoehsáje. ho jáchte	n'hittandelaan, lernen, atta haschit'sch, atta haschi,
Edifice.	Gebäude.	hatixhaschöu ne junterista.	
Eddól	nicht doch! niemermehr!	ogunténa. (oguntenawi.) gachnals ogunténa	scháchameek. chingwe schachameek,
To Educate.	aufziehen.	ne jáchte jáwet wauntatie.	matta gaski windasiwi, tschískhamen,
Education.	Aufzichung.	st: ne wazerlsta. ejirha. st: jéhsaaí, jorihócte. ne agóni, ne agojote. jáchte agóni.	
Educated.	aufgezogen.	Atachquánaja, gatachquán- naja	Mamachtschewis,
Eél. (catch)	der Fiel. (auffangen)	garrichwatóge.	
	a big Fiel	gajata ne wachnoécúntie. onhóchsa.	
Effable.	das man aus sprechen kan.	zawatongóchta.	
ineffable.	unaus sprichlich.	sch: waejatöri. háste ahaja- gónha	
Efface.	aus löschen.	tékiro.	
To Effect.	bewerd stelligen.	wasshe tékiro gachera. tekiro ne wasshe.	Wabb. wahwall. pl.
Effect.	die Wirkung	squajónt, sgachwistowano.	
of no Effect.	von keiner Wirkung.	tógat.	
Effects.	Wirk. waren.	jagonáje. ochjörha.	
Effective.	würdlich.		
Effectually.	mit nachdruck.	tiarchwádha	
Effigy.	bildniß.	Hotixteaschöb.	
Efúision.	Ausgießung.		
Egg.	das Eß.		
Egrés.	Ausgang		
To Eject.	hinaus schmeissen.		
Eight.	Achte.		
Eighteen.	Achtzehn.		
Eighty.	Achtzig.		
Piece of eight.			
either.	entweder		
Elated.	erhaben, aufgeblasen.		
Elbow.	der Elbogen.		
Elder.	älter. older.		
Elder.	hollunder		
Elders	Ältesten		
Eldest. oldest.	der ältste.		
my oldest Br or Sister			
Elecampane.	Wiant wurzel.		
To Elect.	aus lelen.		
Elect. chosen.	enweßt, außersoren.	waéracu. waeracúchne	Chans. oldest Br. mis. " Sister. n' mis. kmis missall. his oldest siz
			pipnáffen pipnásu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Election.	die Wahl.	ne waerácu.	Pipinamoagan,
Electuary.	latwergc.	wazænaji.	schiki,
Elegant.	schön, zierlich		
Elegy.	ein Trauer gedicht.		
Element.	das Element.		
Elephant.	(Elephant).		
Eleven.	eiff.	wasshe skáta gáchera.	attach gúti,
Elixir.	ein (Elixir. (arzneý)		
Elk.	Eur. Hirsch	Tschuckáragak. sgahezhówa.	Moos,
"		Caj.	
Eil.	(Eilends thier	sganiungachrówa.	nischa púlink, 2 Fuß,
Elm Tree.	eine Eile.	ontenientésta zanióntschis.	
" " white.	eine Ulme, Rißler	gochráta.	achgúkbi. Ulaacahemünschi.
Eloquency.	(Entlassung vom mase.	ohóskera.	
To Elope.	entlassen.	sajoniáge, watécu.	palli aan,
Eloquence.	Berechtheit.	ne orrichwagate	Wullitónhecn
Eloquent.	berediam.	orrichwagátc. garrichwés ne	Wullitónhecu,
Else.	anders, Sonst.	untátic.	
Elsewhere.	sonst wo, anderstwo.	ója.	palliwi,
To Elude.	entweichen.	gangiquáója. ojahóquádi.	papalliwi,
To Emaciate.	ausmergeln.	watécu	púluween,
Emaciated.	mager, ausgezehrt.	jottiwátic.	
To Enbalm.	einbalsamiren.		Wachganníssu,
E'mbassy.	Gesandtschaft.	ne jorrichwatinhá.	Allogamóagan,
Embers. Cinders.	heisse asche.	ogéhra otariché.	machtéwall, heisse Kohlen,
Emblen.	ein Bild.		
To Embolden.	kühn machen.	untattíehne.	wangómen, Grüßen, küssen,
To Embrace.	umarmen.		sieben,
E'mbryo.	unzeitige Frucht im mütter-		nundewi gischicken,
E'merods.	scib.	onuchquázera agotiatongoch-	
Emetic.	goldene ader.	ta, waonztik.	Mechmelántschenk,
	arzneý die drechen veruracht.	zanihétke.	
Eminence.	die Höhe, hochheit.	ne horrichwísax.	n'donasít,
Eminent.	erhaben, hoch.	jonáwochte.	
Emissary.	Rundschafter.	ne wajichte.	
Emollient.	erweichend.	gajanérzera, jawomiázera.	
Emotion.	Bewegung.	st: wátha.	Sagimowágan, Königreich,
Emperor.	der Kaiser.	garrichwa.	auwékeen,
Empire.	das Reich.	gajarácu. a big gajare.	Mikemosewágan
To Employ.	gebrauchen, anwenden.	waorhaténe gazhéta. ádcu.	allachitón,
Emplyment.	Geschäfte, am.		nátchen. alláchat.
To Empty.	aus leeren.	sgarhaténe.	
E'mpty.	leer.	st: watinhá.	
" you		tóhne 'ngátic.	Aholtówi
E'mrose.	Knapper rose.	gangiquá awátic.	junitsch né mauwkecn,
To Enable.	vermögend machen.	ganattáqua.	mauwikecn
To Enact.	an ordnen.	ganácta. zawatoríssai.	mauwikeep,
Enamoured.	verliebt.	jonhóto.	chenda mauwiken, od. mau-
here will I camp		ne waanterio	wikijenk
To Encamp.	sich lagern		Menachkhámen, einfeinjen,
Encamped.	gelagert.		
Encampement.	ds lager.		
To Enclose.	einziehen, einzudnen.		
Encounter.	ein Schirmittel.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Encourage.	anfeichten.	sch: junigochrachseróni.	gihim. gihimlen. <i>I encourage thee</i> n' gihiman. <i>I encourage him.</i>
Encouragement.	aufmunterung	ne —	
To Encrease.	vermehrten.	'n jotgáte.	
Encrease.	das wachsen, zunehmen	goanohátie. essowahatie.	allemi gischiken
To Enroach.	Eingriffthun.		
Encumbrance.	eine beschwerung.		
End.	das Ende.	zajotócte.	wiquiechüng. <i>End, point.</i> Wi- quajúnquik. <i>to the End</i>
End.	Endweck.	ne garihoni.	
To End.	vollenben.	st. Jechsai, jorihócte. jotocto	Wiquak. <i>upper End of a Creek, run.</i> wtkchokka. <i>End of a Tree or piece Wood.</i> wiquime gukkck. <i>End of a plain</i> Wúkotáncy or. gicchotaney. <i>End of a Town.</i> wiquénachga. <i>to the End of the Fence.</i> ckhoki lke. <i>at the End of the World.</i>
To Endeavour.	sich bemühen	garrichwaschòh ne wazeris- ta.	
Ended.	geendet (eine Rede)	jorihócte.	
endeavor	befleißige dich	tschiáco	gutschi lússin,
Endless.	ohne Ende, unendl.	jächte onirche.	n' gemewiteck, immer fort, con- tinuirlich.
To Endow.	begaben. (reichl.)	sch: essowa wanónta, huwá- wi.	
To Endure.	erdulden.	aquas waorochiáge.	
	cold, hunger	aquas watórachs, untochgár- riax.	
Enemy.	der feind.	ne haschwáche.	machtape. schingáluect. <i>an Enemy</i> schinggáltowóagan. sching- áluéngik schingina wachtoóagan. <i>our Enemies.</i>
En'mity.	Feindschaft.	ne untatschwáche. jorrich wahetke	
To Engage.	verpflichten.	Wachro tóges neto 'ngierha	
To Engage.	sich in Streit einlassen.	ohne waunterióchere.	
Engagement.	ein Treffen.	ne waunterio. ne wauntgóch- qua.	
To Engender.	zeugen.	watécto, gotécto.	
Engine. machine.	werkzeug.	Tiorhónska zahotínágeri.	gaamhácki, Gamenowinink, od: Ingelischmán uchtota- ency.
England.		" nacjatóte	
English.		" zanijawenote.	
" Tongue		Tiorhónska.	Ingelischmán, ein Engländer, Ingelisch áponeen,
English Man.	Engländer	" jawenócte.	
to speak English		st: t'gajanáto.	
Engrafted.	eingesproßt.	st: ajunzenoni.	Wulapendamen.
To Engrave.	eingraßen.		Wulapendamóagan
To Enjoy.	genießen, besitzen		m' chingwítoon,
Enjoyment.	der Genuß.	st: wagoáno. wagoanóhha.	schipenásu. <i>enlarged,</i> <i>stretched.</i>
To Enlarge.	erweitern, größer machen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Enlighten.	erleuchten.	gajata, st: tioschwädhe.	gischachsuffen. gischachteu. <i>enlightend.</i> gischachsuffawincen. <i>enlighten us.</i>
To Enliven. Enormous. Enormity.	beleben. ungeheuer die Grausamkeit einer That.	sch: wajchte. ötcon. otirrichwagöni. aquäs jonochraquat zanigari- hotæ. óhné, gajéri.	gánschináquot gánschilusóagan tepelook. <i>enough of them.</i> gispu. <i>eatn enough.</i> teept. <i>enough. naha teept. this is enough</i> tepelendam. <i>to have enough.</i>
Enough.	Genug.		
To Enquire. To Enrage. To Enrich. To Enrol. Ensign. To Enter.	nachforschen. böse, zornig machen bereichern. einschreiben Fahne, Feldzeichen. eingehen.	jorrichwanóto. orrichwisax. ne jorihóni sch: honaquu.  sch: wachiáto. ojechseróto. wæju.  tionochgáii. onochsagáze. junzterista. tionossóru.	manunglmán, Pawallsuhccn  Wehellachtican, mattemigeen. mattemigineen. <i>we enter.</i> mattemigcu. <i>he enters.</i>  Wullachtischáaan, Chámaan,
" " by force.	eintreten sich einlassen.		
" " " "	bewirthen.		
To Entertain. Enthusiast. To Entice.	ein Schwärmer. überreden. anreizen	sch: watrolia ahontenè. hu- wajatèhhawa. oquèki. gaquèki. aquäs. gajéri. gajatach. oneggeræntá.	{ m'sitt, m'satt, msittschewi, { gan, " "
Entire. Entirely. Entrails.	ganß, vollkommen. ganzlich das Eingeweide		schigantschi. pachgantschi. Waláxiall, Öedärme, Schemotey der Wamß — Esquánde,
Entrance. " " in a Port	der Eingang.	Johate. watongochtáchqua. zagahuwatínha.	
Envious. To Endre. E'ny. To E'ny.	neidisch. angewöhnen. der Neid, mißgunst. beneiden.	Wacranhá. ne jeshwáche. ne untkoñiósto. sch: washwáche. jáchte hu- wanúchwes, sch: untatisch- wáche.	monatthewoágan. monatthlkeen
E'pilepsy. Epiphany. Epistle. Equal. To Equal. Equally. to entreat. Equinox.	Fallende sucht. Fest der Erscheinung Christi. brief, Sendschreiben. gleich gleichsehn. auf gleiche weise erleuchten. die zeit, da tag und nacht gleich sind.	gachiatóchsera. sádewat. zagata. sádejocht.  sádejocht. aquas zaniocht sch: jonitéchte st: joníéhnte.	Mamalèhican, guttéleney,
Equitable. Equity. Equivalent. Equivocal. to erase. E're. To Erect. Ermine. To Err.	gerecht, billig. billigkeit. von gleichem werth Zweideutig. aus fragen eben, bewor. aufrichten. bermelein. irren fehlen	t'garrichwajéri.  tiochnanèdha wauntáti. gachiatochserlchsæ. áchso. watæchróni. vachnióta.	guttáwachtó, einerley Preis,  tschiskhámen,
" " in the road.		Wattewacht, watelich wátte- wacht. wæjatachto. jachne t'garrichwajéri. ne wattewacht.	tschanni lüssín,  tschanóchween, atta leu, tschannilúsoagan
Erroneous. Error.	irrig, falsch. der Irrthum, Fehler.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Error to comit.	irren	watlichwätewacht.	tschansittamien, unrecht ver- stehen,
Eruption. To Escape.	der Ausbruch, entfliehen.	tiochnekidgänha. w. thien. joniäge. wachträndi.	puluween, petschimuin. <i>to es- cape hither.</i>
Escaped.	entflohen.	wa. heändiung.	poigun, <i>escaped from me. po- luk, it escaped.</i>
To Escaw.	vermeiden, etwas aus dem weg gehen.	st: echaquas.	pünemen,
Especially. Espousals. Espoused. Essay. Essence. To Establish. Estate. To Esteem. Esteem. Respect.	insonderheit, absonderlich, das Verlöbniß. verlobt, verprochen eine Probe. das Wesen. einflühen, festsetzen Vermögen. hochschätzen. Nachachtung	agohäh, aquäs. joniäki.  ne wateniänto. zanacjatöte oqueh'it. jorrichwissai. johogóna. agöje. st: jumsterista, onochstaz ganiórum	liechtön nanne liechtön,  machélandam. Ahowätam. allowelendam moágan machelendammoágan. <i>high Value.</i>
Esteemed. Friend To Estimate.	geschätzter Freund  den Preis oder werth setzen.	gañorum giatschi  tajejatorichte st: zaniganno- rum. zenichöwe.	lawachtóheen,
Eternal. Eternity. Evangelist. Gospel Evasion. To evaporate. Even.	etwig. die Ewigkeit.  ausflucht, Wand  eben sein	garrichwlo. essowotshik junzocka. gachnecatschüwa. jehhochwaniong. t'otogécho	hallemiwi. hallemiwi hallamagamik Poimauchsui Aptonágan
not. Evening.	auch nicht Abend.	jachochni. t'wazódwa. zajogarak.	schängeu, schingeu hacki, eben Land,
meal.	ab. maßzeit	zajogarak unteconiatá.	wulaquike. <i>in the Evening.</i> Weláquik. wulchen. gula- queen. <i>good Evening</i> Machganáchkteu. <i>Evening &amp; morn: Red.</i>
Event. Ever Ever. evry where. Everlasting.	Zufall, Begebenheit. Je! jemals immer, stets. allenthalben immerwährend	wénto. tiotónt. tigaquéki. tiotónt.	hallamagamik. <i>for ever.</i>  wémik, wemik ta, eschiwoapänge. <i>evry morn- ing or Day.</i> weemi auween,
evry body Evidence. Evident. Evil.	jederman Zeugniß. klar, augenscheinlich. böse,ibel.	unquequéki. jorrichwauarleh aquas gorrichwatogecho. Wahétke.	neichquót, medhick. mamachtáchenim. <i>to speak evil of one.</i> gleichgerimgunának. <i>they speak evil to us.</i>
Evitable.	vermeidlich.	jachten tiotoch wuntschiöb- hu.	gamenowinink, über die See drüben, schwonnac. Wápsit Lennaye, alleppijeliuwóágan. <i>Exactness.</i> tpúsgawli. <i>exact just.</i> Machelémán,
Eúrope.	Europa.	aquäs.	
European. Exact.	ein Europäer. richtig, genau.	sch: agojáne. achschewáno	
To Exalt.	erheben.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Examen.	ausfragen.	st: wataničnto zanlochnotés. jorrichwisax.	n'dótemán,
Examen.	Untersuchung.	sch: orrichwanonto. st: jorrichwisax.	ndotemawachtoágan lattonikeu. <i>he seeks. exam- ines.</i> lattonikéte. <i>if he would exam- ine</i> Enendhackewágan, Gleichniß, ahintán.
Example.	Beispiel, gleichniß.	zanacjatéte.	
To Exasperate.	erbillern.	ne jorihóni sch: ahonáquu (gangiquá watawochrat, <i>step over</i> )	
To Exceed.	übersteifen, übersteifen.	sch: watqueña. essowotschik.	husca teek, husca schiki,
Exceedingly.	über die massen.	aquas wazáznaji, ojáneri. oja- nerechtschi.	
Excellent.	Vortrefflich.	jechsánónl. st: jorrichwissai hiári.	
To Except.	ausnehmen, vorbehalten		
Excess.	übermaße.		
" in drinking.	übermäßig.	essowotschik awachnekichre. essowotschik, essowa.	sámi,
Excessive.	bertauschen.	st: untattiatáto. untattiató. watáto.	aschundénemen,
To Exchange.	" Prisoners	ne tienasquahawine untattia- táto.	techtchunnintschik aschun- dénemen,
To Excite.	erregen, anreizen	sch: jonigochrachseróni a wallie.	
To Exclude.	ausgeschlossen.	sch: jáchte hnwazerlsta	
To Excuse.	entschuldigen.	ne watrolia ot garihoni.	
Excuse.	Ausrede.	ne waonochtónie awaono- jlichte. scéno waonójlichte.	
To Excite.	ausführen	st: ne wazerlsta.	
" "	hinrichten	honuwara waejácta. unque guwárric	
To Exercise.	üben.	sch: jorihónnie.	
Exercise.	übung	ne wacranhá. ne wajerehatie	
To Exist.	bestehen, seyn	jühtero, ühtero.	guntschitangewoágan. <i>Exhor- tation</i>
Existence.	das wesen.	naejatáto.	
To Expect.	erwarten	jirháre. watirháre.	nagátámen,
expected.	ermartet seyn	junquirháre.	nagátásu,
To Expedite.	abfertigen.	sch: ne horrichwagéchte wa- tinhá.	
Expedition.	Absfertigung.	wachiatochserissai ahach- téndi.	
To Expend.	ausgeben viel geld	ochwistagáte ajegárriac.	
mony.			
Expence.	Unkosten	zaniung ne jegárriac.	
Expensive.	soßbar, theuer	gannómen.	
to exhaust.	ausmergetn	jottianóney.	
To Experience.	Erfahren	wathontek. orrichwáchrónca, watgáchtw. wadhóka.	
Experiment.	ein Versuch.	ne watéménto.	
To Expire.	den Geist aufgeben.	jawohéje. jaichéje.	Ángelen, Sterben,
To Explain.	erklären.	orrichwaquarlehse.	wewitschiéchtón,
To Express.	ausdrücken.	jejtéteri ne garlichwa. watá- tie.	
" " well		josta quarichse watátie.	
Expressly	ausdrücl. gesagt.	st: aquas watrolícherong.	
said.			



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Express.	ein eigner Bote.	ne huwanhâi, horrichwagechte.	Allogacan
Expression.	Redens art.	zanijawenôte.	
Exprest.	ausgedruckt.	orrichwaquarichse.	windâsu,
Exquisite.	auszulefen.	wacracûchne.	pipinâsâd, pipinewotschik, die auszulefenen,
Ecstasy.	Entzûdung.		
To Extend.	ausstrecken, erstrecken	wattaquarichse. wagoanôhha.	
Extensive.	weiterstreckend.	ne t'garrochwa.	
Exterior.	äußerlich, auswendig	hactâtie.	Machêu,
To Extinguish.	auslöschen.	otschischtotâchqua, Waas- was.	
To Extbl.	erheben, heraus streichen	st: sch: wagoâno. t'waronta- gêhha. t'warontagleko.	
To Extract.	heraus ziehen.	echniôtacu. watâchcu. walch- sac.	
Extract.	ein Auszug.		
Extraordinary.	außerordentlich	st: jach ne tiotcôt ajuntgach- twi, nâwos, joiôchrâcquat zanigarihôte.	gêmamemanschelina môhen- na <i>we see extraordinary</i> <i>Things</i>
Extravagance.	Auschwweifung.	ochwistanorum agotie. scœno	
Extravagant.	verschwendendich.	jechsâchta.	
Extream.	äußerst.	otare. garrichwœnta.	
To Extricate.	auseinander wideln	st: wattaquarichse.	
Extirpation.	Vertilgung.	ne wahetkechte; jorrichwœn- ta	
Eye.	das Auge.	ogâchra. } Wuschginginquall.	shopinqueel. <i>shut your Eyes.</i> Wuschking, <i>Eye,</i> Wuschgingunk. <i>on or in the</i> <i>Eye.</i>
Eye-lids.	augen fiber.	ogachrichte.	
Eye-Witness.	augen-zeuge.	ogachrâstwi.	elinquêchûnk. <i>before the Eyes.</i> Gêschgingunanûnk. <i>in our</i> <i>Eyes.</i>
Small Eyes.	kleine		woaptiginquêhelleu, <i>broken</i> <i>Eyes.</i> Pimingwat,
Squinty "	Schielende	ogachgarêrche.	
lift up the Eyes		tajegachrà.	
before their Eyes		zahotigachrà.	elingwechinak } <i>before thy</i> geschingunanink } <i>Eyes.</i>
when I once shut my Eyes		za 'n gihêje.	s'huppingwejàne, mamâwanak. Micchinquâwu- nak.
Eye brows.		ogœnquarâge.	spanquewoâcan. melchinquawon. Walattawoapi.
Wink of the Eye			
Eye matter			
to have good Eyes.			

## F.

Fable.  
Fabulous.  
Face.  
Fact.  
Faction.  
factious.  
Fâdom.

ein Märlein.  
fabelhaft, erdichtet.  
das Angesicht.  
That.  
Rolle.  
aufrührerisch  
Klaffer. 6 foot

orlwacu.

Agôchsa.  
zanicjêrha. agojotêchscra.  
jotidchqua.  
tiuntawârrie.  
s'watêlliat.

Achkelunéwi,  
wuschgingink. Ehilawejajachsit.  
lûssoâgan,

guttawican. *1. f. nalanawican.*  
*5. fathom*

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to fade. To Fail. " miss, want. Fail. Fain. Faint.	verwelken fehlen. irren  mangel, fehler. gern, willig. schwach, matt.	gaicheje. wattewacht. watöcte, jotöcte. ne wattewacht. tiogaju. jächte ochwisshe. agoténdhe.	tschannadúschin. <i>miss. err.</i> nundáhamen, nündchéllán, Wingl. Wanátam. schauwússu, schauwúss? „ Wanátamowóagan. <i>fainting</i> <i>fit.</i> schwílawe. <i>faint hearted.</i> scha- howapéwi. wonátam. schauwalámé. <i>faint</i> <i>fr. Hunger</i> schiki Wullestanowóagan.
To Faint.	ohnmächtig werden.	watonhegáli. Jotiwátie.	
Fair. Faith. " „ Faithful.	Schön, hübsch. Glaube. " „ getreu.	wazónaji. ne wauntóntat. ne jirhek. ne jorrichwatogéchtó. orrichwatogéchtó. orrichwió.	schaachachgapéju. (Er ist auf- richtig, Ehrl.) Wewulstankgík, Tachquóacu. <i>Fall of the year.</i> tachquogíke. <i>in the Fall.</i> Tachquóakheén. <i>Fall hunt-</i> <i>ing</i> katschi pennihilláhan. <i>don't</i> <i>fall.</i> katschi mbink lihilláhan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did</i> <i>you fall in to the Water.</i> n' mischichín. <i>I am fallen.</i> mtechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re-</i> <i>port.</i>
the Faithful. Fall.	die gläubigen ein Fall. das Fallen.	Hawonio sagohawakschóh. t'gajetonháchqua. hechtáge wacjatónha.	
To Fall.	fallen.	agotágera.	
" " of To Fall Short.	abfallen zu kurz tönnen.	hechtage agotagera. penihila.	
" " asleep.	einschlafen	waotáwi. erashé.	
False.	falsch.	<i>it is</i> szenojichte. orlwacu.	
Falsehood.	Falschheit, untreu.	orlwacu. jächte jorrichwaqua- richse. st: watiéschte, jonigorhate.	meschiéchin, fallen,
To Falsify. To Falter. Fame. " good.	verfälschen. stottern. der Ruf, gerücht. gutes	tiotéont ne jónto. unquetio jáge. <i>bad,</i> unqueta- hetke jáge. antattenuchwés. tionochsáje.	
Familiar. Family.	vertraulich. Familie	ne untochgárríax. ganatáje watquénnia juntech- gárríax garihóni. tigaquéki jejintéri ajunque- tio. gajáta.	Aholéndín, guttangunditschik, eine Fa- milie, Freundschaft, Mawottácan.
Famine. To Famish.	Hungers noth. ausshungern (a Town.)	jächte honigbüchte. jachte haxtócka. jirhek. garrichwaschóh wao- nochtónnie.	Wonatam mowi. in Chnmaschí fallen
Famous.	berühmt.	ínu.	Wonatamwoágan. Chnmaschí, fallen
Fan. he is Fanciful	ein Fächer. er ist wunderbar, voller grillen.	gahuntagé agojotechsera. Hahechtagarhattos.	Wáhellemat. ta lekhiquot. <i>how far is it?</i> Hacklheen, Hackieheet,
To Fancy.	sich einbilden.		
Fantasy. Fantom. Far.	Fantaseú. ein Firt gespenst. fern, weil.		
Farming. Farmer.	Ackerbau.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Farther. Farthest. to fast. Fashion.	weiter. am weitesten. fassen manier, Art.	òras inuhága.  jachte untecóni. ne gajatóte. jachèto ne jejer- has zatiaquanageri. st: wascharonta. Echränge.	ickalissi li,  ne allowi wachlemat,  amochòl gachkptonesa? <i>did you bind fast the Canoe.</i>
to Fasten	beste maßen, anbinden	garowaróta. óchso.	Pomi. Wikull. wilsu. <i>fat meat.</i> wisu. <i>fat, fleshy</i> tequachtink. <i>hard fat.</i> Wisu- woágan. <i>fatness</i>
Fat.	annageln fette.	juntgarónni zaniáwos, zanijejátawo. Jonlhha agenénhos	Wetochemend. <i>Father!</i> Gooch. <i>thy Father.</i> nooch. <i>mine.</i> ochwall, <i>his F.</i> ochung, <i>at his fathers.</i> won ni Nóch. <i>this is my father.</i> schiquineu. <i>he is father &amp; mother less</i>
Fatal. Fate. Father. " in Law.	unglücklich. Ehdefal. Vater. Echwäher	zaniócht ne jonlhha. N: 'njóchso. ne jurrichwátewacht. Jozíóha.  ne jotócte. tiozactóog. aguténdhe. saja- tewachta jonitaréchsera.	Wisóheen, kiluna kteilihaneen. <i>we are in the fault. it is our —</i> tshannauchsowoágan. <i>Defect.</i>
Fatherly. To Fatten. Fault.	Väterlich. mäßen. der Fehler.	ne jotócte. tiozactóog. aguténdhe. saja- tewachta jonitaréchsera.	Tuckauwussowoágan. wtuck- auwatschachtowoágan.
Faulty.	fehlerhaft.	sch: agotæri. ajunzanóni.	kschihilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschaméhellán. <i>to run fast.</i> lachphilleu. <i>it goes fast quick.</i> <i>(Watch, will)</i> wuláptóneu. <i>he speaks favour- able.</i>
Favour.	Gunst. Befälligkeit.	sch: enúchwes.	Mamáis, umitschánin, Allemowoácan.
To Favour. fast, firm. ochntro.	einem Gunst erzeigen.	seónontó otschischtatíéhha. otschischtatíéhha watécto. ne wauntachtero, watenochiá- nicht. jonigóchriac, Watenochia- nicht.	matta n' gochai. <i>I fear not.</i> n' wischási, or n' gochai. <i>I fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasihán. <i>fear not.</i> quatsch wischasiheck. <i>why are you afraid</i>
Favorable.	günstig	sch: enúchwes.	n' gaámuin, <i>Ind: fest</i> Tachqupu'n, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniáll. <i>feathers of birds</i> Tail.
Fawn. To Fawn. Fear.	Hirichatb. junge Werfen. Furcht.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wéhntanorum. Jagotæniot. agotænióte ochróra. big. onassa. <i>small.</i> onáqua.	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,
To Fear.	fürchten. besorgen	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wéhntanorum. Jagotæniot. agotænióte ochróra. big. onassa. <i>small.</i> onáqua.	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,
Fearful.	furchtlos.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wéhntanorum. Jagotæniot. agotænióte ochróra. big. onassa. <i>small.</i> onáqua.	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,
Feast. To Feast.	ein Fest. Schmaufen.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wéhntanorum. Jagotæniot. agotænióte ochróra. big. onassa. <i>small.</i> onáqua.	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,
Feather.	Feder.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wéhntanorum. Jagotæniot. agotænióte ochróra. big. onassa. <i>small.</i> onáqua.	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,
Feature. February.	Besicht zug. Hornung.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wéhntanorum. Jagotæniot. agotænióte ochróra. big. onassa. <i>small.</i> onáqua.	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,
Fed. Feeble.	gefuttert. schwach.	agochtái. guwanontáchsi. wauntazhèchs. agoténdhe	sehquálle gischuch, (eigentl Frosch Monal.) Chámmáp,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Feed.	füttern, ernähren	wauntecòni.	n 'diássu. <i>he is feeding.</i> 'ntia-sóheen. <i>pasture</i> schackamol. <i>feed it!</i> anándamen. clamallsít. <i>as he feeds himself</i> schiwamallsin. <i>to feel pain.</i> allénaan, fúhlen, angreifen, golemikitolen ksitúnk <i>at thy feet.</i> kta göchgigi? <i>are thy feet cold?</i> m'passitéchi. <i>I hurted my feet.</i> ksitenánall. <i>our feet.</i> seeksitéhúnk <i>before his feet.</i> Thissitepók. <i>frozen feet.</i>
To Feel.	fúhlen, betasten.	st: wajéhne, wathóka.   dajamándam. n*	
Feeling. Fect.	das fúhlen. Fúffe.	ne Wathóka ochsitáge.	
Felicity. Fell. " skin. Fell wort. Fellow.	Glúdfeligkeit. fiel. Fell. Ganjian. Gamerab.	waejaténda. ganéehwa. <i>fresh</i> oseróchsa.  Enátschi. Jejadat. ne junknénu	Tschútti, Tschooos, Witauchsendowoagan. <i>fel- lowship.</i>
Felt. Female.	Filz. das weiblein.	onhèchti.	ochquéhelleu. <i>of Birds.</i> Och- quechum
Fen. Fence. To Fence. Fennel. To Ferment. Fermentation. Fern.	moraft.  umjunden. Fenchel. jähren Gehrung. Farn.	ganàwate. Wadéchra. gangiquà gahúntactúntie.  uchwunziaki. ne uchwúnza. Nahhióha.	Ass'sku, Menachk. Menachkhamen,  Lennowásquall. ochquewás- quall. <i>swamp fern.</i> achschikiminschi. ehenda göchgogáchtón, göchgogachen,
Ferry. " Man.	übersahrt.	Jejachiácta. zajejáchiac.  ne hajachiakihátie. jotóni. aquás jotóni.	
Fertile. Fertility. Fervent. Férvoir. To Fester. Festered.	Fruchtbar Fruchtbarkeit. früh, eifrig. fröh, brunn. schwären, eiern. geschwären.	essowotschik otarichè. jözáchnicht. waótke. ohne jótke.	allumi M'ki gischiken, Méklu, náttemen, nalaan, Nala. nal   <i>fetch.</i> n'nátamen. <i>I will fetch.</i> kócu natamen <i>what do you fetch</i> nale. <i>fetch something living.</i> natum. " " <i>lifeless.</i> n'nála Góch. <i>Ill fetch thy father.</i> n'natem achpoan. <i>Ill fetch Bread.</i> chasqucin n'natem " " <i>Corn.</i> kócu knatamen? <i>what will you fetch.</i> ulám mamsi. <i>fetch me Water.</i> nathulik. <i>fetch me over.</i> natá- su. <i>fetched.</i> nátchácque. <i>to fetch wood.</i>
To Fetch.	holen.	Wachnunx. wachnúnkí. st: jequócha.	

\* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fetched. To Fetter.	geholt. fesseln.	wachnunkichne. onichtnaga sch: t'gachwan- hást. oníchna t'gachwanhást. ne tlotochquárhos.	
Fetters. Fever. Feverish. Few. Fewer. Fibers. Fiction. Fiddle. Fidelity. Festival. Field.	fesseln. das Fieber Fieberhaft. wenige. weniger. Fasern. eine Erdbildung. Weige. die Treue. Fest lag das Feld, adersfeld	skataschòh. ostwihága. oktechrástwi. ne waonochtónnie. tiorechsotaraganiéta. ne jorrichwatogecho. wéchtanorum. gabúnta. zagojintwi.	tatchitti. nundéwi. <i>fewer.</i> ickalissi tâtchenòl,  Achpiquon  Mechek Gieschku, Hagihácan. Meching hagihá- can. <i>a large field</i>
a good		gahuntio. tiagorrich wahétke. schurofáqua. Wisk. <i>the fifth.</i> Wisk wathón- ta.	palénachk
Fierce. Fife. Five.	Wrisfing. eine Pfeife. fünf.	Wasshe wisk gáchera " " wathonta. Wisk ne wásche.	atòch p'ódnach,  pallenachtchínachke,
Fiftéen. fiftenth	funfzehn	ne waunterio. untatterlo.	abtschinalittin. <i>to die in Bat- tle.</i> enla linalittink, <i>in the Battle, fight.</i> Machtágeen, machtégéwak. <i>they fight.</i> machtágewóacan. <i>War, fight- ing.</i>
Fifty. Fig. Fight.	Funfzig eine Fiege. Gefechte.	untowagánha, <u>waunterio.</u>	
To Fight.	fechten.	zanacjatóte. ojaneri st: nachseróni. scennoáh st: enusquas, awá- qua. otegenzzeraganiéta. otegenzzeragánnie.	Demaskálo. n'güschkschagotamen. <i>I file or saw.</i> pindi   <i>fill up.</i> uchtschuchsumá. <i>fill your Pipe.</i> notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> págachtschúchpeen. <i>to fill.</i> Ansipláwon, haat zopf,
Figure. To Figure. To Filch.	die Gestalt. formiren, bilden. heimlich entwenden.	'n titgacherong. wachnégok. agochtái.	
File. To File.	eine Feile. feilen.	ozichnióqua. gonegachtót. ótha. gónta, chechta, ne agó- tie onisserat, wahétke.	Machtúti, Machtíssu,
To Fill. " "	füllen. a Cask. the Belly	st: Wazéeri. jorrichwatera	móchgamen, finden knochgamnnesa? <i>hasst Thou found it</i> atta nita mochgamówon. <i>I can't find it.</i> pschikl. Wulachneu, <i>a fine Cr.</i>
Fillet. Filtth.	ein haar zopf. unflat.		
Filthy. Fin. Finch. Bull finch. Flax finch. Gold finch. To Find. It so.	garzig, unflätig. Flos Fieber. ein Fische. blut Fische. Gänsting. Eigiltig. finden befinden	ne aquás ojaneri.	
Fine.	schön, fein.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fine Cloth		niotakigóna.	achtankháttachgat, fein Tuch, od. Feintwand
" Man		gajátio.	schiki Lenno, <i>fine Man</i> ,
" weather.		wachntlo.	Wuli Gieschen, <i>a fine Day</i> ,
Finer.	hábscher.	essowotschik wazænaji.	allowiwi Schiki,
Finest.	am feinsten	Eniage.	wdellobican. <i>forefinger</i> .
Finger.	Finger.		lawulinschgan. <i>middle F.</i>
			wulawulensch " "
			Tesquolentsch. <i>l. F.</i>
To Finish.	endigen. fertigen	st: jechsal. jorrichwissai. jo- rihöcte.	gischikheen. <i>to finish a House</i> .
finish it?		séchsai.	wulapitón. <i>he finished it quick</i> .
Fir Tree.	Kiefer.		gishalóge. <i>it is finish'd.</i>
to fire a gun.	abfeuern.	tajeshuwarát.	paíachcammen. <i>tendéuechen</i> .
Fire.	Feuer.	otschischta. Jotécka.	<i>to make a fire</i>
" wood.	beim Holz	ojénta.	Tindley. kateláuwachsi. <i>you</i> <i>have a good fire.</i>
Firm.	fest, standhaft.	ochniro. aquás jochniro.	Póktye. <i>or. poktees. firebrand</i> .
firmament.		garochiáde	paíachko ! <i>fire at it.</i>
First.	erstlich.	tiotiérechte. -	atenkpatto. <i>quench the fire</i> .
"	der Erste. die, das.	ne tiotiérechte	clan-hattenamoágan. <i>firmness</i>
Fire brand	Feuer brand	gagochrizha.	<i>of mind.</i>
Fish.	Fisch.	otschiónta.	n'hittami, zu erst, n'hittami- chen,
Fish Hook.	Fisch-Haken.	gachschawinónzera.	Mitey, a big. <i>pooktees, a little</i>
To Fish.	fischen.	otschiónta enáwi. <i>angle wat-</i> <i>schlo.</i>	<i>brand.</i>
			Nameés. nameessak achge- takschéhellok. <i>the fishes</i>
			<i>leap.</i>
			Aman. <i>amanatac. fish line.</i>
			achgonican <i>or</i> achquanican.
			<i>fish Dam</i>
			wendámecn. <i>fish with hook &amp;</i>
			<i>Line.</i>
			amangaméquok. <i>large fishes.</i>
			Pitkúlentsch.
			guttónachgat,
The Fist.	die Faust.	gachtschiaquenóni.	
a fist full	handvoll	Tscheniáta.	
Fistula.	Fistel.	onusquarónto otquehsawá- ta.	
Fit.	geschickt, bequem, hábig	ojáneri.	
It is not		jáchte ojáneri tohniócht.	tépat,
Fitter.	geschickter, geschickter		
Fittest.	am geschicktesten.	aquas ojáneri.	
To Fix.	beschlagen.	jochniro	tschittanléchtón,
Fixed.	fest gestellt.		tschitanehási,
Flag			nachgewehellachtican. <i>red</i> <i>flag.</i>
Fláke.	Flode Schnee	ntschischtotácqua.	
"	Flode Feuer.	oháchsera	
Flambeau.	Fladel.	otochgóta.	
Flame.	Flamme.	otochgóta.	pájúcheulen. Wullileu. Wing- geleu.
To Flame.	flammen.		lowuléuch.
Flannel.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Flash of Lightning it lightens Flits. Flat.	ein bliß. es bliß. gichter plat, flach, eben.	t'wännichquahück.  t'wataquècha. jehhochwan- lung ochnotaquà.	Sasabelchelleu, es bliß,  tschipsu. papáchgillentsh. <i>flat hand.</i>
" water			schingachtey & puchk. <i>a flat Rock.</i> Schinghackl, Schingeel,
Flat Country. Flat. " "	ein eben land. eine Ebene. " Flatte ebener.	gahüntowano. gahüntio. ganiaróta jejachácta.	
Flatter. to " Flattest. Flattery. Flavour. Fláv. Fláx. To Flea.	schmeißeln am ebensten. Schmeißelß. Geruch oder Geschmack. blume ein Flecken. Fláx. schinden.	garrichwio wauntátie.  ne wágerachs. ne jogáwi. oschwänta. ochschira. asseroni ochschira agozéne jawohéjung jese- réchta.	
Flea.	der Floh.	t'wazódhachs.	achpTk. <i>sing.</i> achpiquak. <i>pl.</i> achpixu, <i>full of fleas</i>
Flea wort. Fled. To Flee.	Flohfrau. flobe, entflohen. fliehen.	watécú. joniage. Watecú. watecuhátie. waun- técú. untachteró.	pölgún, Schimuln, noschimui. <i>1 fly.</i> koschimul. <i>thou.</i> uchschimo. <i>he flees.</i> ojoos.
Flesh. Fleshly lust	Fleisch. fleischliche lust	owachra garrichwahetkenschöh en- úchwes.	
Flew. " Flight. " Flint. Flóat to be To Float.	flobe. es floß. es floß. die Flucht. Flug. Feuerstein. Flott seyn schwimmen, flößen	watecu.  he flew. hatécú. honiáge. tiochnawate. gotgáte. ne wauntécú. ne gatics. zagaties. ohára. ohne ochnotong. wacchnawechte. jachte wash- arónta. Jotgáte. zaochnótong.	lep'helleu, alumihilleu, Schimoógan  Máhales,  Aschwihelen,
Flock. Flóod.	Herde. Fluthe.		
Flóor. Flour.	boden in d Stube. weiß mehl.	hetkenganoschó otczera aquás ojáni. orhës- ta.	Mechaquiechen. <i>high fresh.</i> P'sindpeu, p'sind hacki, weiß wasser aus trill,
To Flow. of	fließen. tiochnawáte.	wádcachs. <i>over</i> ochnótong. tiochnawáte. óacachs. wazahonlung. ozizlo. ozizlochrácu. tiochnawáte. geihuhátáge.	Lócat. wulámát.  kschlechgochgililleep moo- cum <i>the blood flowed out.</i>
Flower. To Flower. Fluent. Flung. "	abfließen, abrühen eine blume. blühen. fließend, ohngezwungen warf. geworfen		woachawénall. <i>pl.</i> woatanwéju. <i>it blossoms</i>
Flux bloody		otquèchsa gottiatongóchta.	lihecn, lahcu, achpqnóall. <i>Flutes. Pipes.</i> mehocquinewoógan. <i>bl. flux.</i> <i>ac. pl.</i> utsche. <i>s. Pongus, sandfly.</i> auween pemihillaat? <i>what flies there?</i>
Fly. To fly.	fliege. fliegen.	ozhónta. ogáiiacht. wáties.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To fly away. Flying. Fodder.	fliegend. Futter.	watities, jonlage. wáties gozenenschèd ne gñli:	pommihilleu. <i>it flies by</i> allemhilleu. <i>it is flying.</i> Auwehis Michmizt, gahas- quall, ðeu, Chámman,
To Fodder.	füttern Pferde.	guwanönta, garontanechqui- shòh géenik	
Foe. " Satan.	Feind. d böse Feind.	ne haschwáche ne unqueliógu wahaschwá- che.	Schingaloweet, machtándo,
Fog. Foggy. Fold. To Fold. Fole.	Nebel. neblich. duffig Falte. in Falten legen. Falten	ojinquara. tiawerióhhu. wèhntahetke. tiawerióhhu.	Awónn. Awaniu,
To Fole. Folk.	fohlen. Volf, leute.	st: jechwenóni. garontanechqui otschschta- tíchha.	
To Follow.	folgen.	Jotióchqua	náwall. <i>innsògam. to follow</i> wégauiwil. <i>follow me.</i>
" "	nach komen	taiejagénha. sch: wachnun- tera. ochnagewaéju.	notegák. <i>he follows me.</i> náwaluk. <i>he followed me.</i> nawaláwall. <i>follow him.</i>
Follower. Folly. Fame. To Fondle. Food.	Nachfolger. Thorheit. der Schamm. liebtofen. Speise, Nahrung.	tiatechnúntera ne jachte junzócka. Uchwúnzta. garrichwió wauntátie. jix. untgaztóchqua.	Kpitschewágan, Pitey, Wulaskat. <i>good food. Grass.</i> Mizógan, Gebtschaat. achgluweu. <i>nonsensical.</i> gultscha. kpitscheu. <i>he is</i> <i>foolish</i> kpitschewak. <i>they are f.</i> kpitschewoácan. uchsüt, uchtéhsit. <i>sole of the foot.</i> Bochwejsésk. <i>joint of the foot.</i> Gendsitája. <i>Bull</i> " " m' hitóchween,
Fool.	ein Narr.	ne jachte haztócka.	
Foolish.	thöricht, udrriß	jáchte waztócka.	
Foolishness. Foot.	Narrheit. der Fuß.	ne jáchte junzócka oschsíta.	
to walk a foot. Foot Step. Fór. " Fór all. To Forbear.	Fuß stappe. den. für, um, wegen. denoch, obgleich. ertragen, leiden.	hechta gèssho ljes. ne t'gajánerong. ne wahóni. ne garihóni. nené, gatogéhbha. jonigochrlo. scéno warochi- ákl.	cií, untschi kiluna. <i>for our sake.</i> quonna ta,
To Forbid.	enthalten	st: jáchte junzerista. wajehn- tac	
	verbieten.	sch: watinhái st: ahajéhntac.	quittel! <i>forbid.</i> quiteluk. <i>he</i> <i>forbids</i> quitelau " <i>him.</i> quitela- wall. <i>he forbid him.</i> quitelokgun. <i>he has forbid me.</i> " <i>llitowógan.</i>
Forbidden.	verboten.		
Force. To Force.	Gewalt, madit. zwingen, nöthigen	ochwisshe. watquénila.	achtschinggiwi. <i>forced.</i> atta aan auween dattschink- halawl <i>I'll force none to it.</i>
Ford. To Ford.	Furth. durchwaden.	jejachiácta, zawazódhos. jejáchiac. wazódhó.	tschóskín, tówin,



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fore Fathers. Fore Head. Foreigner.	Vorfahren. Etirne. Fremd, ausländert. der Vorderste.	agezóera. ogé'nquara. agóchsa agója, Inu t'hanageri. agója naejatóte.	Mochómsúnga, Nachkala. Wochgálan. tschépsít, ein F'reutder,
Foremost.	der Vorderste.		
Fore noon.	Vormittag.		
Fore runner. To Foresee.	Vorläuffer. Vorher sehen.	áchsontí, garohoquádi, Garro- chiáhha. gané'chra. watlatechnáwak. jahónisse ohne st: jungách- twi. achsonti zajéhsai.	scheyéúchét, náne scheyeu- ché, der vorderste, Elig Ischquik, Scheyéhellát, nigani némen,
Foresight. Fore skin. Forest. Fore taste. To Forewarn. To Forget.	Vorsicht. Vorhand. ein Wald. der Vorgeschnad. vorher warnen oergehen.	Garhácu.  sch: watrólia ahadejenóni. Waknigórha. kejintéri. joní- górha.	Tékene, Pusó,  nhítami quitámen, wannessIn. n'wáni. <i>I forgot it.</i> Wánessowóagan. <i>forgetful- ness.</i> atta aam nówansiwon. <i>I shall not forget it.</i> katschi wanness(han. <i>don't forget it.</i>
for ever. Forgetful. To Forgive.	für u. für vergesslich. vergeben.	tiotcót, zenichéwe. jáchte jonigochrowano. sch: agotári. ne horrichwa- nirha.	miwelendam maú'stí. <i>forgive me.</i> " magunee <i>he</i> " <i>us.</i> " mauwineen <i>for- give us.</i> wíwotamawil. <i>forgive me.</i> kpagítamagune. pachgítalaman. <i>forgive them.</i> miweléndamau. " <i>him.</i> " moágan. <i>For- giveness.</i> pachgítamauwineen. <i>forgive us.</i> " máuwin. <i>to forgive.</i>
Forgiving.	vergebung	Jonitaréhsara.	
Forgot. " Fork.	vergaß. Ich habvergesen. Gabel.	Waknigórha. garówa tiunteconiata.	Le chauwaak. L'chauháne. <i>fork of a River</i> " wíechen. " <i>Road.</i> Lalchawulinschája. <i>forks of the Fingers.</i> " uclsi *ája. " <i>Toes.</i>
knife & fork Form. To Form.	Form, Gestalt. gestalten, bilden.	ashara garowa ochni. zanaejatóte. gajatóni. st. gajanato. naech- seróni.	
of.			
Formed. Formerly. Fornication.	abformen formirt. chmals. Quereß.	aguas tohnochiik st: gajanatochna. jahónisse ohne ganáchqua ne jorrichwanir- ha. waejatontí, wajéhtac.	Wulamoc. lomísu, Kimi wipengewágan.
To Forsake.	verlassen.		negachtúmen. <i>I, for- wunecachtúmen. he } sakes</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Forsaken.	verlassen	wajehntáqua.	unegachtümenecp. <i>he has forsaken.</i>
Forsóth.	ja frechlich, fürwahr.	tóges. aquas toges	n' gattásu, forsaken, la kállá, tschi kállá, kitschi kállá,
To Forswear.	verfchwoören.	watechráje.	Menachk.
Fort.	Behung.	wáschne! háste! saja góhna!	
Fórth.	fort.	ohne quatòh	
Fórthwith.	von Stund an.	ganatáje jochnrowatechróni	ju untschi, von nun an,
To Fortify.	bessefigen.	jochnrowatechróni	Menachkhasín,
Fortify'd.	bessefigeter Plaz	jochnrowatechráje.	Menachkhasú,
" Place.	House.	ganochsachnrow.	
Forthnight.	14. Tage.	wasshé ne wachntagé gajeri.	nischen gentoween, nische Gentowewágan,
Fortunate.	beglückt, glücklich.		
Fortune.	das Glück.	jorhogóna.	getteminacuwoágan
"	das Vermögen.		papallachwilsumma. <i>he missed his fortune.</i>
Forward.	vormáris	schihogwádi. schiquadhla.	ickalissi li, nigani li,
To Forward.	etwas fördern.	sch: wajehntwásch st: naechseróni, naejérha.	
Fought.	gekochten.	waunteriòchne.	metschi linalitín,
Foul.	garstig, unrein	onisserat.	machtit,
Foul Weather.	garstig weiter.	wáhtnahétke	amatschi Gieschku,
Found.	fund. gefunden.	ne agozúrichne.	kmochgamiciesá? <i>have you found it.</i>
To Found.	grunden, stiften.	jorrichwissai, jorrichwassero-nl.	mochgasu, gefunden,
Foundation.	Gründung. Grund.	uchwuntschia.	
Fountain.	Brunn quelle.	Jochnáwarota.	Thúppeck, Schákbi,
Four.	Bier	gajéri.	newo. newenungga. 4. of it. nejungga. 4. of them, Persons it. héschauwe
Four square.	viereckl.	gajéri t'gatogóentrong.	newowican. 4. fathom.
Four fold.	vierfach.	gajéri zaniung.	newachgat,
Forty.	vierzig.	gajéri ne wásshé.	newináchke.
Fortéen.	vierzehn.	wásshé gajéri gáchera.	attach néwa,
Fowls.	Vögel. Geflügel	gozenenschöh ne gaties.	Tipásac. <i>Ilen.</i> Tschulenssak, Vögel,
Fox.	Fuchs.	redsgexnaxen. <i>black</i> Tschochgóre. <i>gray.</i> zitscho.sgajanis.	Woaucus. ( <i>gray</i> ) Wulálowe. <i>black.</i> " wak. <i>pl.</i> Waksak. <i>foxes.</i> wáksách chey. <i>Fox skin.</i> wingimáquachtol,
Fragrant.	wohlsriechend.	ojaneri zawágerachs, ogáwi.	
Frame.	Form.	zanaejátóte.	
To Frame.	formiren, bilden.	ojaneri st: naechseróni.	
Fräud.	Verlog.	ne jonigorhate.	achgiwalittewoagan.
Frée.	frei ungebunden.	jawonlo. jachte Enasqua. jóniáge.	nihillápeu. <i>he is free.</i>
To Frée.	besreyen	ne jagonhóto. huwájehne. agozène, wanatgák. wagáze.	tauwíechen. <i>free, open.</i> nihillasóheen. <i>made free, de-livered.</i>
Freedom.	Freiheit.	ne jawonlo. ne jawerihatie.	nihillápeuheen, nihillasowóagan.
Freely.	frei willig.	tiogajú. jawerihátie.	
To Freeze.	erfrieren.	janonianóchs óhne 'njaicheje.	tachquatschúwak. <i>they freeze.</i> tachquatenstsch eli Tpóquik. <i>it will freeze to night.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Freeze.	frieren	watórachs. ononíanòchs. gannoníáje. owissaroníe.	matta Tachquattenowi Tpoque. <i>It did not freeze last Night.</i> achgiculan. <i>when the rain freezes directly</i> Plantschemán uchdeyilechsi Plantschemán,
French. French Man.	Frantzösische Sprache ein Franzos.	Tiochtiagéga zanijawenóte Tiochtiagéga. <i>King'</i> Ti: ne górah.	
French Pox. Frèsh.	Frantzosen Brand. frisch, neu.	onanò, otschiano. ase.	ask chey. <i>fresh skins.</i> Wusken, Asken, thináquot,
" "	frische. lebhaft.	ostwihha otori.	
To Fret. fretful Friday.	ängstlich sorgen. schwierig Freitag.	jozachnicht. essowóschik juntgaróni. jachte jonigochrio.	
Friend.	Freund.	ungíatschi. óllie. órrie.	n'Tschu, Freund, (aber nicht besreundler) Elangómát. <i>Relation.</i> won n'clanggómá. <i>this is my Relation</i> ta n'tschu kda? <i>whither do you go Friend</i> langgomuwínaksu. <i>he looks friendly.</i> wulangóm. <i>friendly.</i> langún- dowak. <i>they are friends.</i> achwangúndowi. <i>very friend- ly, kind.</i>
Friendly.	Freundlich.	owisquat.	wipochsnágan, kmétapáhi. <i>you frighten me.</i> <i>to be</i> fright- notschihilláchsi. <i>I am</i> end. Wipalukgun. k'wischaláwo. <i>you frightend him.</i> Wischalau. <i>he is frightened.</i> salasghilleu. <i>frighted</i> mechawinagot. <i>it looks fright- ful.</i> Tsquallac. <i>pl.</i> Tschquall, Tschachquáll, Genthewágan, wuntsch. <i>jukke untschi. from now.</i> ta gunten? <i>from whence is it.</i>
Friendship. Fright.	Freundschaft. ein Schreden	gajanerèchséra. ne agotèri ne wanéwara, ne watenochia- nicht.	
To Frighten.	erschreden.	sch: wanéwara.	
Frighted.	erschroden.	untachteróhha. agonéwara.	
Frightful.	erschredlich.	onisserat. joñochrácquat.	
Frog.	Frosch.	squarak.	
Frolick. From.	lustbarkeit. von	ne junzanóni.	
Front. Frontier.	das vordere Theil. gränze	zajotócte sch: zaniwa hech- wunschiawonío. ganoníaje	Scheyiachpitschik, die am Rand wohnen Topan. wapedákuon <i>white frost</i> Theheck, pítey. Sacksu, tridí, Sacksuinaxin, Thissitèpök. <i>frozen feet.</i> glatten. kpatten. <i>frozen over.</i> chasquém tachquatten. <i>the corn is frozen.</i> tschitanatten. <i>hard frozen.</i>
Frost.	Frost.	otori. uchwúnzta.	
Frosty. Frothy. Froward.	frostig, kalt. schaumig. verdrüßl., wunderl.	wauntazhèchs, jachte jogájú. jonorongsek. jonigochriac. gannóróm jahónisse. zajólli.	
To Fröwn. Frozen.	hauer sehen. gefroren.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Frugal. Frugality. Fruit.  garden fruits First Fruits. Fruitful. Fruition. Fruitless. To Fry. Frying Pan. To Fulfill.	sparsam, häuslich. Sparsamkeit. Frucht.  Erfflinge. fruchtbar. der Genuß. fruchtlos, vergebl. in d Pfan braten. brat pfane. erfüllen.	onochstaz ne " ochia. <i>grain</i> . Esthüntera. onátschia. gähüntage je jintwí.  aquas jotóni.  jáchte jojáneri. untescunta. ganiota untescuntóchqua jejérha zaniagojéro.	Winxu. <i>ripe fruit</i> .  Apensoágan nutschque, álla, Salássuinen, sesalássuini moñhund. pachgantschi lássin, wachtschuwi, wachtschuhat- ten, pagachtschaten, wachtschu- hátteu. pagachtschiechen. <i>it is full</i> . ganschápúchkeu. <i>full of Rocks</i> .  guttonachgat,  pachgántschi. tepiken. <i>full</i> <i>grown, ripe</i> . Tauwundoágan, pindpeshellachlan. Cheéssak, áuchsú,  nanne niganí, ob, nigánach- pít. Auchsuwágan,  Ki sá,
Full.  " Mond.  Mouth full. a Hand full. To Full. Fully.	voll.  Vollmond  ein Mundvoll. eine hand voll. waiden. völlig.	titgácherong.  satewachnitáhe.  tscheniatá  oquéki.	
Funeral. Funnel. Furr. Furious. Further. " most  Fury. Future. Futurity. Fy   to furnish.	leichen begángniß ein Trichter peñ werd grimig, rasend. ferner. vordertse  die Wuth. zukünftig. künstige Zeit. Pni! aufpassen.	ne wanóchtak ochneéðha. gannechwaschóh oguntwáe. tiagorrichwahétke óras tiotierechte. aquás oháento.  ne Jonihéha. ója. ója ne wechlnsseráde. onlsserat! sanlsserat. agotenati.	

## G.

Gain. To gain.	gewin. gewinnen	ne Watquénia. st: Watquénia.	patachwílsin. <i>gain, V</i> . patátón. <i>gained by labour</i> . usihuwineep. <i>he has gained</i> . pachsuween, Wtsni. Wiswi, Lumbihillaan, <i>to Trot</i> ,
To gainsay. Gall. " bitter Gallop.	wieder sprechen. die Galle.  gallopien.	ója ne untátic. ozítquara. otschiwagóe ozitquaraniócht. twarachtát jacochsagessho, gajanóri.	
Gallows. Gámc.	ein Galgen. ein Spiel	ne tiejhhá.  tiejhhá.	chenda Schéhelend, quehemoalíhimo. <i>do you make</i> <i>a Game of me</i> .
To Game. Ganumon. Gangrene. Gaol. To Gape. Garden. garders Gargarism.	spielen ein Schinden. der Krebs. das Gefángniß. das mauß ansperren. der Garten.  Gurgel wasser.	zajuntatenhotónqua tajegachrátic. gahúnta. azín háchsera.	Poam,  chenda Kpahótend, tunktonéchin, Menenachkhástk.  Wapín tscháchke. <i>a Gar fish</i> , <i>has a Bill like a Duck</i> .

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gargle.	die Gurgel.	ohúra. oniára.	gundácan,
To Gargle.	den Hals auspülen		
Garland.	ein Blumen-Glanz.	ozizio onuchtozeróte.	
Garlik.	Knoblauch.	onóschscha.	Ulépin, <i>Spießel, et</i>
Garment.	ein Kleid.	Atiatawizera.	Ehachquink,
Garters		azinhácherá.	Ehelámeck,
Garrison.	die Bejagung.		
To Gasp.	nach othem schnappen.	waorisshe watazhechs garihóni.	
Gate.	ein Thor.	ganhöchwa	Esquande, Meeheck Kpáloon,
"	gang	ne waochtendi, waene. ne lwes	
To Gather.	sammeln.	gagetchto. awichsac. wagechto.	mawénemen, <i>to gather,</i> né mawénemen. <i>I gather.</i> mawéne! <i>gather.</i> mawinsowak. <i>they gather</i> k'mawenemenpésa. <i>did you gather it.</i> munte lágun. <i>he gave me of that.</i> mawénásu, <i>gathered,</i> meken, <i>geben</i>
Gather'd.	gesämlet.		
Gave.	gab.	jawonontái.	
Gây.	schön geschmückt		
To Gaze.	starr ansehen.	tajegachrátie.	achgischí penásin,
Geese.	Gänse	gahúchk.	Kaakak,
Goose.	Gans.	garontanéehqui	Kaak,
To Geld.	verschneiden ein Pferd	oneschtatáchu.	Tschilchwehámen,
Gem.	ein Edelstein	Zanaejatóte.	
Genealogy.	Gefchtochts register		
"	abkunft.		
General.	ein General		Kitschi ílau,
General.	allgemein	tiotédt.	nallowi, Lenni,
To Generate.	zeugen, fortpflanzen.	watécto.	alluml gischiken,
Generation.	zeugung	ne unécto.	Gischikewágan,
"	Gefchicht	zanaejatóte	
Generous.	edelmütig	jonigochrachnro.	Tgáuchau, <i>good Natured et,</i>
"	frei gebig	tiogajú aguwandóte. jachte	
Genesis.		onóchstaz	
Genitals.	erle buch moiss.		
	Geburts-glieder	Wom: ochnéra. Maus. Gánneris.	Wom: Maag. Maus Wilackey,
Génins.	natürliche Art.	jonigúra.	
Gemécl.	artig, höflich.	unquetio.	
Gentile.	ein Heide.	ne jáchta hajiméri Hawonio.	Nalloauchstid,
Gentle.	milde, sanft.	unquéhé.	
Gently.	lachte, sanfte.	jächte jochniro, jotácu.	Tgauchsu,
Gentleman.	ein Herr.	scánoáh	
		agojáner.	Tschentélmán, Wulapeuwil- lenno, od. Wuliequollenno, Lenni,
Genuin.		ne jáchte t'gajéschte.	
Geography.	ächte, natürlich		
Geometry.	welt beschreibung.	uchwantschia watóniéto.	
Gencian.	de Feldmessung.	garéntóge.	
German.	Teuffsch.	Sgocharichróhne.	Dutschemani,
Germany.	Teuffschland.	Sgocharichróhne zahotinageri.	Dutschemanfink,
Gesture.	Gebardung		
To Get.	erlangen, gewiffen.	st: awatgawáchta. jeháwi.	mischenúmen.

ENGLISH.	GERMAN.	NONDAGA.	DELAWARE.
To beget. Get you gone. " up.	jeugen. geh, packe dich. flch auf.	wat... waw... nid! sa jagēnha! sättecu. wascheniōh.	Unitschanfn, palli aal, ickalli aal, nelak all, pasqufn. <i>get up from sitting</i> passukqufn " <i>from lying</i> . passukqufn <i>get up</i> . Wikit paan, nach hauffe to flen
To Get home.	nach hause kommen		Toghillaan, erwachen Wulamallsin, gesund werden
" awake " Get well again.	wieder gesund werden	awājik. agotong zajoñochwaetanih- hachqua. ohneēēe jojane- rātte. ochwisshehātie. jozachnicht. awachtēndi. gajatatlichāta. watonthēta.	
... strong " Get ready. " " warm	stark werden fertig machen.		Tschitannessfn, stark werden Pomenaxin, fertig werden, allumi gieschamallsfn, warm werden,
" Get in. " Get to. " " up.	hinein bringen. an einen Ort gelangen		paan,
Gēw-Gaws. Ghost.	Spiegelgug. Weiß. Spectre	wāju. watanha ōtcon.	Tschipey, Tschipey Hacki, Welpuffler Vant od. Weid. Welsit Tschitscank,
Holy Ghost Giant. Gibbet. Giddiness. Giddy. Gift. Gifted. Gigue. To Guild Gills. Gilt. Ginger. Gimblet. To Gird.	ein Niese. ein Galgen. der Schwindel. schwindlich. Gabe, Geschenk. begabt. lustiger Tanz. vergülden. Nisch oben. überguldet. Ingwer. borex. umgülden.	Honigochrioste. hachnais aquās.  ne Jawonontāi.  tionochsatase.  otschionta ohūchta. ozitquarōcu t'gachwistāro.  tiochwechnachrōchwa. untatwanhāst. Watiatanhāst.	chenda Schēhellend, Achgiwanpchehellawāgan gagiwanantpchele. m'ltoāgan  Kēntgey,  Pkuschican. nallapiso. wulamallsfn, nalambisi. <i>I gird myself</i> . Flambison, quētit. ochquētschisch. milan, geben, meken, mil. <i>give</i> . kemilan, <i>you give</i> <i>him</i> . gemamilennentsch. <i>we will</i> <i>give thee</i> .  ne milān. <i>I give</i> . gemilān. <i>thou</i> <i>g</i> . milān. <i>he gives</i> . kmilāneen. <i>we give them</i> . k'milēn. <i>I give thee</i> . m'ilil. <i>give me</i> . ne milgun. <i>he</i> <i>give me</i>  kenilgunēen. <i>he give us</i> . gemilēen. <i>I give you</i> . gemilgunēen. <i>it is given to us</i> . milān'wo. <i>they give</i> . nonohellaan, lappi meken, meeken.
Girh, Girdle. Girl.	ein Gurth. ein mägblein.	t'gachwanhāst. Atiatanhāst. Ixhagōna Echro.	
To Give.	geben.	wanōnta. jāwi. untattāwi.	
" Give way.	weiden	za ohne hatongōchta.	
... give way! " " leave.	erlaubniß geben.	Wasché I awatōntazsch: steñahote za- honiēhute.	ne milān. <i>I give</i> . gemilān. <i>thou</i> <i>g</i> . milān. <i>he gives</i> . kmilāneen. <i>we give them</i> . k'milēn. <i>I give thee</i> . m'ilil. <i>give me</i> . ne milgun. <i>he</i> <i>give me</i>
" " Trouble.	beküwert. fallen.	sch: wajotas, ahonochtofiē.	
" " a Call.	einen rufen	sch: wachnūng. huwachnūnx.	
" " Ear.	zu hören.	awathōntek, hatattie.	
" " Suck. " " again. " " away. " " out.	zu laugen geben. wieder geben. weg geben. ausgeben.	Ixhāa untatnungehha. st: tentiāwi. awanontāi. st: tiejaki. ajegarriac.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Give over.	nachlassen	onirhe.	
" " Thanks	bedanken	Wacchro : niáwo,	genamān, genamellen
Giver.	der Geler.	sajadat, sgajadat ne waha-	nanni Milend,
Given.	gegeben.	nomi.	milan. <i>it is given him.</i>
		huwáwi.	milátup. milánep. <i>he has given it him.</i>
Glad.	froh, erfreut.	junzanóni. agowissa.	Wewulelendamowi. minschu, <i>he is glad.</i>
Gladly.	fröhlich, mit Freuden.		wulelendamowoagan. <i>Gladness.</i>
			keiella aam nolelendam. <i>surely I shall be glad</i>
			ne mentschi eli pájan. <i>I am glad you are come.</i>
			paihaquenáxn. <i>to be glad to see somebody</i>
Glair.	Gier klar, dš weiße.	orhestócu onhochsach.	
Glance.	Glanz.	ne Wazænaji. Jechochwanlang.	Waschellewágan
Glass.	die Gläser, Steine an den	onéschtsa.	Wulóchiáñ,
	müßigen theilen.		
Gläss.	Glas.	atgochsózera.	Eheschapamuk, Eheschandi-
" eyed			can, Jenschet,
Glède.	glas angicht	gonéchscho.	
To Glimmer.	eine glühende Kohle.	gagochrlzha.	machktewall,
"	schimmern.	jechochwanlung. Wazænaji.	
Glimmering.	glänzen	waotéke.	
	das anbrechende Licht des Tages.	waórhé. waorhæoháttic.	
to glide.	glitzen	tiowisquat	schaachan, od. wachschácheu,
			Glat,
Glittering.	glänzend. schimmernd.	ahetzjochwanlong. wazænaji.	meschichin, glitschen, fallen
Globule.	eine Kugel.	onéja.	Waseléchen
Gloomy.	Dunkel, trübe.	jogarák.	Pd'ákaluns,
Glory.	Ehre, Ruhm		Pisgaquihillea,
To Glorify.	verehren, preisen.	wagoandhha. hachszænowano.	Wdallowilissowoégan.
Glorious.	herrlich.	aguás wazænaji.	Machelemáwi
To Glory.	sich rühmen.	echszænowano.	Machelemuksánagan,
Gloss.	Glanz (gemacht)	ne wazænaji.	machelemán,
Glóve.	ein Dandichu.		wiechque lentschépi.
To Glów.	glänzen.	tiotschischtácherong. ota-	Wingelea,
" " it	aus, aus glänzen.	riché.	
Glow Worm.	Johannis wurm	oteganzeratalichata.	
Glowing.	glüh		
Glue.	Kleister, Leim.	otschischtowáno.	
	zusammen geleimt.	oshesta.	Améchquan. mesukhoácan.
To Glut.	überfüllen.	waoranæhtáki	
Glutton.	ein Fresser.	essowotschik untgázo.	
Gluttony.	Schwelgerei.	hochnecagáschta.	Amangimizit,
To Gnash.	mit den Zähnen knirschen	ochnecagáschta.	
Gnat.	eine Fl. müße.	ozhænta niah	Púngus, pl: Pánksak,
To Gnaw.	nagen an einem Bein	oschtiená cchiárik	
To Go.	gehen	Ijes. tajoctændi.	aan. aal, <i>go thou.</i> aak, <i>go ye.</i>
" out.	aus gehen	wachtændi.	ka. <i>thou goest.</i> ewak. <i>they go.</i>
" by.	vorbei gehen.	watongohta.	
" on.	fort gehen	waochtændi.) wachttændiohá-	ejaat. <i>he goes.</i> matshil. <i>go home.</i>
		tic.	wite, <i>go along with it.</i> allamsi.
" " wrong.	irre gehen.	wadhahacu.	
going out.	der Ausgang.	za Jejagánha.	ta nauch daan? <i>whither does he go?</i>



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Göal, Jail, Goat.	Gefängniß, eine Ziege, Bod	zajuntatenhotónqua. onagarónto génsere. sgajata- gerachs.	tane kdanewo? <i>whither do they go?</i> allum sittam. <i>let us go!</i> allum soac. <i>they go away.</i> Patamaúwos.
God. Godhead. to live godly. Godly. Gold.	Gott. die Gottheit. göttl. leben Gottfelig. Gold.	Nloh. Hawonio.  netonlocht tajónhe. Nlochne ajunzanóni. otquecharócu ochwistanó- rum. Enienhachser.	n' Güt, Wisaweek Schilpell,
Gold finger. Gold Hammer. Gold Smith. Golden.	gülden.	hachwistóni och- 'stanórum. ozitquarócu ochwistanorum- hóte	
Gone.	gegangen.		natchén, <i>it is all gone.</i> alum- súnca. <i>they are gone.</i> alumsu. <i>he is gone.</i> alumme- chelen. <i>he is gone off</i> Wulit. gachene wullet. <i>it is surely good.</i> wullilüssi. <i>be good.</i> wullilüssik. <i>be ye good.</i> winganool. <i>they are good, sweet.</i> wingelook. " " " <i>to eat.</i>
Göod.	gut.	orrichwio. ojáni.	
a good deal. " " many. Goods.	zimf. viel. viele Gute, Güther	agaowshòh. gatachquáñaja.	Latschesewóagan. <i>merchant goods.</i> ólsowoágan Wullilüssowóagan. <i>tgáuchs.</i> <i>good natur'd.</i> kaak.
Goodly. Goodness.	schón, trefflich. Gütigkeit.	jojaneréchser. onitaréchse- ra. gáhuchk.	
Goose Göre blood. Góspel. Got.	Gans geroßen Blut. Evanqelium. gute botshajt. erlangt. gewossen.	Garrichwío. watquènia	Pemauchswi Aptonagan, nolhatt* hatta. <i>I have got.</i> meschinémén,
To Govern.	regieren	jawonio zaniwa ne uchwünt- schia. ne jawonio. jawoniazeráje. gajanérzera. ne hawonio. ne wahatinhái.	Sakinewágan,  Sakíma, Wajauwe, Kitscli Sakima Keteyjawewit,
Government. Govermour.	Regierung. Regente.	uchwuntschiaquéki hawonio ne Níoh.	
" of the whole World.	Kirbisch.	ochnióchsa.  ochnióchsac.	méchejei, méchejeial, Mach- gachk, Mehchejeiale mizín,
Góurd, Pombkin, to eat Pombkins	die Gist. Gnade, Günst.	ne agotéri. jojaneréchsera.	Wulantowóagan. Getemage- loagan, untschi Getemakeloáganink, Getemakelémúku,
Grace.  by Grace Gracious. Gráduel. To Graft. Grain.	gnädig, voll gnade. Etruffen weise. prowfen. Kornlein	scáno. aquás agotéri. Wassagotéri.	
"	getreide	ne glrhit tiostóntra. onusquarónnic.  onátschia.	Wochganfm, Mink, <i>N.</i> mink- all,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to sow grain. Grain. Grammar. Grand.	Korn saen. Aber im Holz. Sprach-lehre. groß	onàschia jejintwi.	Wochganim schëllachtôn,
Grand-Father. " Mother.	Groß Vater groß mutter.	goános. aquas ojaneri. Ihaksotahà. aksotahà.	Muchináquot, Mëchingwe, Màchéu, Muekómes. Ohum, nóhum, meine Groß Mutter
" Child " Son. " Daughter. Great-Grand-Father. To Grànt.	Enkel. Enkelin. Ur-groß-Vater. verwilligen, erbjören	Jeátre. <i>my.</i> keátre.	Ochwîn, nochwîs, mein —
Grànted. Gràpe. To Grasp. Gràss.	zugestanden, verwilligt. eine Traube. mit der Hand fassen. Gràs.	watòntaz sch zanihojéro. ne honitéchte. junthòntazqua. ojinquisere. st : wachronca. awonóchgera.	Wisachgin. masgik. Wuskásquall. <i>young grass</i> schagásgat. <i>Grass wet by Dew.</i> kschipasquess. kigíshgotum. <i>green Grk.</i> Kischukquílquès, Gràs. hop- per masgíkquii,
Gràss-Hopper.	Hëuschrecke.	Tschischtàra.	Genamiwi,
Grassy.	grasigte plàze.	onontàchera, zatganageri go- zenenschòh ne gunik. zunzanoni. wathòntat sch : steháhote ho- nitéchte. scéno. wàtchro niáwo. jawnontà.	Nütschque, Genamóágan, nuschque m'ltóágan,
Gràteful. To Gràtify.	Dankbar. willfahren.	Wanochtáchqua. oné'csa. onechsowáno.	matschcamík. Lekau.
Gràtis. Gratitude. Gratuity. Gràve. Gràve. Gràvel. Gravel. Grater. Gridiron Gràvelly. Gravelly. Graven. Gray. " Man	umsonst. Dankbarkeit. freiwillig Geschenk. ernsthaft. das Grab. Sand, Kies. blafenstein Reibeisen	t'gaeranniácta. onechsowáno.	Ehachpüssitunk. Legáui mínhásu, Wipúnksu, Wapantpeu Lenno, <i>grey headed Man,</i> woaphocce:awonall. n'diasin,
Gray-Hair. To Gràze.	graues haar. auf d weide gehen.	awonóchgerac zaniocht ago- zenenschòh ne guntierhas. òchna. ne òchso. owizera. jochnara. goános.	schaméu, schammenúmen. mecheek. machinaquot. <i>it looks great, large</i> mecheek Schákhocequíwan, husca Poáwû, lomuáxu, Wulamowe, nanni eli Mëcheek, allowi Mëcheu, Mecheuwágan schaxu, askén,
Grèase. To Grease. Great.	Fett, Schmeer. schmieren. Groß	Atiatawizerówano.	
" Coat. Great with Child. a Great while. Greatest. Greater. Greatness. Grèedy. Grèen. Grèens.	oberroß schweren Leibs. eine lange zeit. der größste. größter die Größte. begierig, geizig. grün, frisch. Garten-gewächs.	wahónisse. jahónisse. aquàs gagáno. iòs. aquas goáno. iòntschik. st : zanlwa. zanigatès. onóchste. awonochgeranlocht. wachsni jotóni. ne jotóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Gr̄et. Gr̄ew. Grief. To Grieve.	gr̄uffen. wuch̄s. Schmerz, leid. leid tragen	tionocochqūannie. jonigochriac. gangiqūa garihoni jonigochriac.	Wangómon, líken, líkenoop, schwiwendam moágan. Schwiwendam̄en,
Grievance.	beschwerde.		Schiwamall̄n, betr̄übt, be- fümmert,
Grieved. Grievous. To Grind.	betr̄übt, bef̄ümmert. beschmerzlich, schmerzlich. mahlen.	jonigochriac. wauntgaróni. jonnochw̄actani. otezerd̄ni.	Tachquóhemen, Mahlen, Zelnupfen ḡunham̄en
" "	schleiffen.	waerannie. wachiotio. ascha- rotio.	
Grind stone To Gripe. Gripes. To Groan. Groaning. Groat. 4 Pence. Groats To Grope. Gross. Grossly. Gr̄ove. Ground.	Schleiffstein griffen. das griffen im leid. seuffen. áhjen. das Seuffen.	jochiotid̄chqua. otshiahuntanúwax otschiahuntanúwax wachḡandha. watgaróni. agaworlsscrocht.	k̄nhican. k̄nhanschican. Wachtaene, Zeitweh,
Groats To Grope. Gross. Grossly. Gr̄ove. Ground.	gr̄úhe mit den H̄anden tappen. groß gr̄óhtich. ein w̄ólein. gemahlen.	onéschta. otezer̄a. ochniro.	newa Penn̄s,  Walamat. <i>sine grinded.</i> Tach- quahásu, Hacki. scaphackam̄geu. <i>wet ground,</i> <i>Land.</i> Häckink,
Ground.	Erdboden.	uchwuntschia. hechtáge.	
on the G. Ground Plot. Ground Work.	Grundriß. der Grund u. boden.	hechtáge, uchwuntschiáge. Gajanatochqua. aquás hechtáge, nacu, na cungwe.	
To Ground upon. Grounded. Groundless. To Gr̄ow.	sich auf etwas gr̄unden. gegr̄ündet. ungegr̄ündet. wachsen.	garrichwatóge. jotóni. wagóano.	niéken, lieken, <i>to grow,</i> lachpicu. <i>he grows fastly.</i> gis- chiken. <i>grew.</i> lachpiken. <i>it grows fast.</i> schwüku. <i>he grows slowly.</i> allumi Kiekgeij̄in, älter wer- den, allumi Pawáilsin, Weid̄er wer- den,
" " up To Gr̄ow old.	alt werden.	tajejagóanha. jotóni.	schwüku. <i>he grows slowly.</i> allumi Kiekgeij̄in, älter wer- den, allumi Pawáilsin, Weid̄er wer- den,
" " rich.	reich werden		
Gr̄owing. " " Gr̄owth. Grown. To Grub.	wachsend. das wachsen. wad̄s thum. gewachstn. aus r̄autn.	wagoanohátie. jotoni. jotoniáhachqua. ohuntiáki.	allumi gischken m' hakháqūl. " " quásutsch. <i>it must</i> <i>be cr.</i> Mackhachácán,
Grubbing How. Grudge.	grubhade. ein Groß.	jorrichwahetke. enáqu gaja- tach. wauntkonióste.	
" Envy. To Grunt. Guard.	mißgunst. Grunt̄en. wache, Schutz	ne Wadejenóni.	Nútemaat

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to guard. To Guess.	bewachen muthmassen.	sch : wattawojéhnto. jirhek.	Nútemaan, Notendamén, wiehl gáchenítsch quihilla. <i>can you guess.</i>
Guess. Guést.	muthmassung. der Gast.	ne jirhek sajadat ne hawachnungi jazo- tánióte.	
"	" "	agója.	
Guide. Guidance. To Guide.	ein Weg weisen. leitung. führen, leiten.	ne waháenteróchne.  sch : jühteróchne. huwajata- háwi.	Tschépsít, Kichkinét, Aney,
Guile. Guilt. Guilty. Guinea. Gulf. Gülley. Güm.	der Betrug. Schuld, mißhandlung. schuldig. ein Engl. goldstück ein meer bujen. ein Thálgén. gümi, harj.	jonigorháte. ne watelichwátewacht sarihoni.	Achgiwalittoágan, Patahuwewoagan.
Gummy. Güms. Gum.	von harj. ds zahn fleisch. Feuer roh.	tiochrúngwe niwáh ozhésta.	Pachsajétit, P'gu, Tachquahoacaniminschi. <i>Gum Tree.</i>
Gun Powder. Gun Smith.	Schieß pulver büchsen Schmíd.	ogéhra Echschúra hachwistoñis.	Póaksácan. sankhícan. <i>Gum lock.</i> nen nín mbóksácan. <i>this is my Gum.</i> paiachkhícan. <i>Gum.</i> Punk, Pejachkhícani Schmídít, kischiquocan, <i>Gun drawer.</i>
To Gush out. Gusto. Guts. Guts. To Gut. Gutter. who goes with thee do you go alone?	heraus wallen. der natürliche geschmack Därm. das Gedärm. das Gedärm ausnehmén. die Dachtinne.	tiochnekid gánha. ne jogawi. ojúra. oneggerentá. <i>small ojúra. big oneggerentá</i>	Walákiall, Gedürme  auween quítschéwa. auween quítscheuk knachhochwe?

## H.

Habit. Habitation. Had. I had rather.	Angewohnheit. wohnung hatte. ich wolte leiver.	zaniejêrhas. zajonágeri. zajühtero.	Éhachpít, hátteep, hatte, hat, n' dallowi wingí,
Hail. Hail Stone. Hail. Hainous. Hair.	der Hagel. Schloffen. Wínd ! heil ! erfchredl. abshentísch das Haar. on the Head. on the Body	ne owissónti. owissónti. jonochochquánie. onisserat. onuchquira. oguntwes.	Wapelúkquon, mésicánnelaan. <i>it hails.</i>  ganschináquot, milach. milchall. <i>pl.</i> achtuch wichegenall. <i>Deers hairs</i> allum miechegenall. <i>Dogs hairs</i> tatschinnemen,
Hairy. To Hále.	haarigt. etwas ziehen, schleppen.	oguntwáe. st: watirónto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Half.	halb.	satewachsáne.	pachswi. pachslawe. <i>half a fathom.</i>
Häll.	ein Saal, Halle.	ganactowáno	
To Hällö.	schreien (wie die Jäger	tiumontaricta.	
To Hällow.	heiligen.	st : watogechti.	
Hallowed.	geheiligt.	orrichwidste. togechti.	
Hallowing.	das heiligen.	Esthöntera.	
Halm.	ein haln.		
Hälo.	ein Kreis um den Mond.		
Halt.	ein Stillhalt.	onlrche st : agojóte.	
to halt. go lame.		unzogádha. Jozióha.	
Halter.	eine halter.	st : wacjácta. satewachsáne	
To Halve.	halbieren	t'gajáki.	Pachsnemen,
Ham, Gamon.	ein Schinde	quisquis ochnlzha t'gatschi-	Peám,
Hämmer.	hammer	ketaráchwi.	
to hämmer Iron.		wacsta. a big. gatschihhua.	Amel, Pachgandéan,
Hammok.	ein hang bett.	otegænzera wæsta, jechwis-	Suckachsün Papachgandaïn-
Hamper.	ein gr.korb.	toni.	en,
		gáchserowáno.	Ambéson,
			Michtquinotees, (heißt aber
			Verteulshl ein hölzerner
			Seid,
			Nachk. <i>my Hand.</i> n' Nach-
			king. <i>in my H.</i>
Hand.	die Hand.	Eniáge.	genachgunk. <i>in thy Hand.</i>
" broad.	hand breit	eniage zaniwa.	gissilinsche. <i>wash the Hands.</i>
To take in Hand.	hand nehmen.	sch : wajehnewásch.	guttonachkgat,
to lend a hand.	hand bieten	Tscheniáta.	Allogacan Ochqueu,
Handful.	eine Handvoll.		
Hand-Maid.	magd.	Deschwancarriácta.	
" saw.	hand Säge	ganagára.	Gieschkschagocan.
Hand Spike.	hdbel.	ne anenzetta.	
to reach the Hand.	hand geben		undach lennamook. <i>hand it</i>
To Hand about.	herumgeben.		<i>hithcr.</i>
			lennaháwanúnk. <i>to the r. h.</i>
Right-Hand.	rechte hand	zagejernerèchqui eniáge.	Leñahawan
			menantschiwonúnk. <i>to the l. h.</i>
			minantschiwon,
			némenantschwon. <i>my l. hand.</i>
Left-Hand.	linke hand.	sgejenogaráti. Eniáge. Esch-	Hantschis,
Handkerchief.	Sehnputuch.	wáge.	wsitac.
Handle.	eine Handhabe.	otschínlochgeragewácta.	
"	heft	wajehnewácta. zawajehnewá-	linachgeechtlte. <i>when they lay</i>
To Handle.	angreifen.	cu.	<i>their Hands to it.</i>
Handsom.	höflich, artig	oneggerohécta.	Killéndellaan,
Handy.	geschickt, bequem.	wathóka. st : waunzterista.	schiki,
" work.	hand arbeit	wazænajl.	
To Hang.	hängen.	aquás èluk.	
" " one.		Eniáge ne agojóte.	schehellák. <i>it hangs.</i>
To Hang down.	herunter hängen	ganiónta. gangiquá st : joni-	" leu.
" " up.	aufhängen.	ónta.	wulli schéhellák. <i>it hangs</i>
		sch : wachrónge.	<i>there.</i>
		ganiónta hechtáge	atta ta ta schehelléwi. <i>it hangs</i>
		ganiónta. st : haste joniónta.	<i>not there.</i>
			schehellán. schéllachtol <i>hang</i>
			<i>it up.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hang on the Ear To Happen. Happy.	sich ereignen. felig, glücklich.	ohuchtáge st: ganionto. ne niáwos. niáwáh. jejátawo. ajunzanóni gajatacu.	winhatták. <i>it happens.</i> wulatenamook nek auweentík weelsettawotschík Gische- lemilank. <i>those are happy</i> <i>who believe in the Saviour.</i>
Happier. Happiness.	glücklicher Seeligkeit.	aquas jejatattéri. zeniehówe junzanoniáta.	Wulatenamowógan. wewulatenamówi. <i>happy.</i> wulatenamin. <i>to be happy.</i>
Happily. Harbour. To Harbour. Hard. hardly.	glücklicher weise. ein Herberge. beherbergen. hart. saum, schwerlich	jejatattéri. Echnegichráta. tionossóra. ochnlro. jach aquás	Achpíhn, mauwikeen tschítanne, achtschingiochwe. <i>he hardly</i> <i>went.</i> Tschitanniechón,
To make Hard.	harten	st: wachnlro. ochniro wa- echseróni. ne jochniro.	Tschitannessoagan, wunenachgístawán Tschemámús, Mókímus,
Hardness Harken, listen to one Hare. Harc Lip. harmony. Harm. To Harm.	der Haase. Hafen Zähne. Verständlich Nachtheil, unheil Schaden zufügen.	t'wahuchtanège  zagata, skáta jonigochróte. garrichwahétke. enochiac. jorihoni sch: ahát- garóni. jachte Wahetke. otschiwagé. ochnlro. gahuntawarrióta. scenontó. onágara. onagarónto. ne Esthónterlac. onèhhawa- gèchro. ne Wacjanóri.	guttitehewágan,    Lachwegequocan. Achtúch, Achtuch Schuño, Winamin. Winaminge
Harmless. Harsh. Harrow. Hart. Harts-Horn. Harvest.	unschädlich. herb, streng. Erge ein Hirsch. Hirschhorn. die Erndte.		schauwesóagan, n'schauwesihump. <i>I was in</i> <i>haste.</i> n'schauwesihemenáp. <i>we were</i> <i>in haste.</i> k'schauwesi. <i>are you in haste.</i> " him. <i>pl.</i> schauési. schanési undechaal. <i>come in h.</i> schauwesll. <i>make haste.</i> Chauwéchin,
Haste.	Eifertigkeit.		
To Hasten.	beschleunigen	joschnórum st: zaejérha. Waejanóri joschnórum.	
Hastily.	in großer Eil.		
Hasty. To Hatch.	schnell, ungeduldig aus brüten.	josnorum. ganochna. onhochságe ga- nóchna. ganochnahátie onhochsiáki. ochschirackseróni. ashquèchsa. ashquèchsa. ni- wáh. schungara washwáche.	Témahlican.  n'schinggala. <i>I hate him.</i> schingálan. <i>he is hated</i> schingálgúna. <i>he hates us</i> schingáltowak. <i>they hate us.</i> schingálgún. <i>to be hated.</i> schin- gáland. <i>one hated</i>
Hatched. To Hatchel. Hatchet.	aus gebrütet. gehéln. ein Weiß.		
To Hate.	hassen.		
Hated I am	gehasst. ich bin.	junkischwáche.	
Hateful. Hater.	heßlich, verhaßt. ein Haßer Feind	onisserat. wahétke.	
Hatred. Hat.	der Haß, Groll. ein Quil.	waschwáche. onuchrózera. Honuchrozeró- nis Hatter.	(schingaluwétschík. <i>pl.</i> ) schingaluweet, schingaltowógan. Alloquepi. <i>Cap. Hatt.</i> Ehalo- quepiáheet, a Hatter,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Have.	haben.	agóje.	ni metschi. <i>I have, perf.</i> matta noth hopacaniwi. <i>I have no Pipe.</i> menitónessa? <i>have they made it?</i> machkigenamünschi, { Pischk. Piscóles, <i>large grey Snipe,</i> <i>with a long Bill,</i> gabi Michásquall, Gétaam. × Mëchkalánne, <i>a red Hawk</i> Achgokallanne, <i>the large grey Hawk</i>
Haw thorn. Hawk.	ein weißdorn. ein Habicht. ×	garhagúhha.	
Hay. Hazel. Hazel-Hen.	Heu. Haselnuß. hasel hun.	Esthóntera.	
Hazel-wort. Hazel-mold. He.	Hasel wurz. hasel maus. { r.	aschquærsta. Tiotschgáju. háuha. <i>he him self.</i> aquas háuha.	× Anícus, Póchquachpús, necama, Hatten. <i>he has. or it is.</i> V. H. moop. <i>he came from thence</i> Wihl. Wihunk, <i>on the head.</i> nauwaquépo, <i>he sits &amp; hangs</i> <i>the Head.</i> ni nauhaquepi <i>I</i> " " <i>the Head.</i> nauwaquepoak, <i>they</i> " " <i>the Head.</i> Wihin. Wilincwóagan. n' wilíne. <i>I have head ache.</i> Eihocquechünk, <i>at his Head.</i> segantpèchünk, <i>above the</i> <i>Head.</i> wiquájcu. <i>Head of a run or</i> <i>creek.</i> nigáni, nigani aan,
Head. " stream.	Haupt. Haupt Strom	Anúwara. aquás geihóhówano. Kitthá- lic, Jochnawaróta.   Wiquájék. Wiqueck	
Head of a River.	Ursprung eines Flusses.		
Head Ache.	Kopfschmerz	anuwaranuwx.	
Head strong. Head-Man.	hals starrig. ein Anführer	jächte jüntóntat. ganéchra. Hagoáno.   Kiku- wílenno,	
at the Head. To Head. Headlong. To Heal.	vorne an. anführen, vora n gehen. der länge nach. heilen.	oháento oháento wachtendi.	
To heal up.	zu heilen.	untetschiatsch sch : ne honoch- iáki. zajonnochwáctani.	Kígeen, pál kighíí n'dee. <i>come &amp; heal</i> <i>my Heart.</i> quigétón. <i>he heald it.</i> n'gigé- huk. <i>he heald me</i> kikewoágan. <i>healing, cure.</i> Wulamallesoágan, Wulamallsin, m'schammo.
Health. Healthy. Heap.	Gesundheit gesund. der Hauffe.	ne scáno úhtero. scáno úhtero. Jotgáte. onontécs. jawetowá- no. jotiöchgoáno. st : gagéχρο. onontachrátíe. st. wathóntek. hatattic.	meschamótón, achgíncheu. clistam. <i>listen.</i> pendámien cistañook. kpenda nuhumóksa. <i>have you</i> <i>heard.</i> pendamíchtit. necama kpen- dak. <i>he hears thee</i> schingsittam. <i>not like to hear</i> <i>it.</i> wingsittam. <i>like</i> " " pendammenevo. <i>they hear.</i> wdee. <i>Heart. ktee. thine</i> <i>Heart.</i>
herken I Heard.	gehört.	házqui! wathónte.	
Hearing.	das hören	ne wathónte.	
Hearer.	zu hören	ne hothónte zaniuntátie.	
Hear say.	das hören sagen		
Hearth.	Herz.	Aweriáchsa.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to speak his Heart.	reden was ihm im Herzen ist.	tiawonid gēnha, wauntātie zanijonigochróte.	Wimb. <i>heart of a Tree.</i> kte-heiának <i>our H.</i>
To have at Heart.	zu Herzen nehmen.	garrichwaschóh gajatacú ta-jejatorichte, waonochtofié. zajotécka.	ktehuwáwak <i>your Hearts.</i> atschmuin elinaxl uch Dec,
Hearth.	Feuer herd		
By Heart.	auswendig		
Sweet Heart.	eine liebste.		
" "	ein liebster.		
Heartily.	von Herzen		
Heartly.	frisch, lustig.	gaweriachsaquéki.	elwi ehólend Ochqueu
Heat.	die Hitze.	junzanóni.	elwi ehólend Lenno,
" anger.		otarichéchsera.	uchdchíwi,
To heat.	heiß machen.	essowotschik tiagorrichwas-nórl.	kschelancu, <i>from the sun.</i> kschítteu. <i>fire.</i>
heated.	erhitzt.	tionochsataricháta. waots-chischtóni	kschüssásu. Kschüssamen, n' geschsi. <i>I have heat.</i> gesch-si. <i>thou hast</i>
Heath.	eine Heide, wüste.	otariché. essowótschik	kschessu. <i>he has heat.</i>
Heath-Cok.	auer haben.	garbacuchgóna.	
Heath-Hen.	berghuhn.		
Heáthen.	heidnisch.		nallawila uchsowoogán. <i>a Heathish Life</i>
"	eine Heide.	unquéhúe. ne jáchte hajinteri Hawonlo.	Nelowáuchsit. nelowipom-auchsít
Heaven.	der Himmel.	garóchia.	nelowipommauchsitúnk. <i>a-mong the Heathen</i>
Heavenly.	himmlisch.	jóxte	Awosságamme.
Heavy.	schwer. hard	jonigochrahétke. ne jonigó-chriac ne jáchte jogajú. jonorongsék.	ksúcquon. achowat, <i>hard, troublesome</i>
Heaviness.	Schwer-muth, Trägheit.	ohúnta. wadéchra.	ksuksu kehelle. <i>it is surely heavy.</i>
Hebrew.	hebräisch.	wadéchróni.	tschiphatténamin. <i>heavy in mind.</i>
Hectic.	schwindelhaftig.	onhéta.	
Hedge.	Hecke, Zaun.	ne wazerista, wadejenóni.	gawunschénachk,
" in.	der Zaunen	sadejenóni.	gáwi, Gáwiak, <i>pl.:</i>
Hedge-Hog.	der Igel.	Eratáge.	genachgússogan
Heed.	die Hut, wache.	ho!	genachgússil,
take heed.	nimm dich in acht!	zanihétke.	Nanquon. unghan.
Heel.	die Ferse.		ho!
Heigh!	holla!		
Height.	die Höhe.		
Heir.	Erbe.		
Held.	hietle. gehalten.	onéssoch.	gellenásu, gantscheu.
Heifer.		onessochróhne.	Weuchschumíschum, Machtandowinenk. <i>among the Devils.</i>
Hell.	die Hölle.	ne wajehnewásch.	Médsíttschik M Tschischán-goak,
Hellish.	* esche hollische geister	tagechqua. <i>help him up!</i> shéchqua	witschinge. witschemuk. <i>he helps me.</i>
Help.	die Hülffe.	sch: wajehnewásch.	witschemíl kechhitti. <i>help me a little</i>
me up	hilff mir auf		quitschemuktsch. <i>he will help thee</i>
To Help.	helffen		

\* Traces of three letters. — E. N. H.



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
one in need.		schungara wajehnewäsch ne hatgaróni. ne hojenewäsch.	quitahemeltsch. <i>I will help thee</i>
Helper.	ein Helfer.	tiogaju.	witschemík. <i>help ye me.</i> wítáhecm. <i>help him</i> ananetátón. <i>helpless.</i> anetassoágan. <i>Helplessness.</i>
Helpful.	behilflich.	hácta, haetáctie. tioranáti.	
Hem.	der Saum.	ochschira. <i>Europ: Asseróni</i>	hallachpisach.
Hemlock.	Schierling.	ochschira.	Hallachpisiwi Wochganím, Ochquochlle, Gigibis. gígibschsak pallillis- cau. <i>drive away the Hens.</i>
Hemp.	Hanf.	ochschira otjizera.	juwuntschi. jucke úntschí, necama,
Hemp Seed.	Hanf Samen.	Gitgit.	
Hen.	eine Henne.	tohne awachténdi. jachnowáhnto. ohne úchke. his. awonochgera.	
Hence. to go from	von hinnen.	gáwi	náni mbisonall kichgínt,
Henceforth.	hinfuro.	ne hajintéri onúchquazera.	
Hér.	ihr, sie.	onuchquazera awonochgeras- chòh	
Herb.	das Kraut.	Jotgáte.	Nechnutémaat,
eatable	Krauter verständig.	gozenonschòh ne wahazeris- ta.	
Herbalist, Botanist.		neto. tohne.	Juni! na ju talli. hattéwoll. <i>it is here.</i>
medical Herbs		tohne gühtero. ( <i>is he, hänter-</i> <i>ro</i> )	juni woak icka, támse juni, támse woak palliwi,
Herd.	eine Herde.	skataschòh.	
Herds man.	ein Hirte.	tohne hoqnádi. ochnáge. tóchke. ne garihóni. tohne nacú.	na ju ta poiñwi, ju úntschí, nan úntschí, na juni, juni úntschí icka úntschí, nan úntschí,
Here.	hier, allhie, da.	jahónisse. tóchke.	
" I am.		netonóocht.	
Here & there.	hier u. da, bald hier bald dort.	ne hozachnicht. Hatschinak. jozáchnicht.	tschittaniteheu. <i>he is.</i>
Hereabouts.	hie herum.	gaháquaront.	
Hereafter.	hernach.	gaúha. aúha.	nécama,
Hereat.	hierüber, wes wegen	gaúha aquás.	
Herein.	hierinnen.	waonocht onnie.	
Hereof.	hiervon.	Wanáquat. ojentiac.	gfskhamén, naláhamén,
Here before.	ehmals	st: t'gajaki. waéjacta. wato- ránha.	
Hereupon.	hier auf.	garontachseróni.	Paktschetchásu,
Herewith.	hiermit.	ne hojentiac.	mboawtkcham. Ménchét,
Hereby.	hiedurch, dadurch.		
Hereditary.	erblich.		
Heresy.	eine Ketzerei.		
Heretic.	ein Ketzer.		
Heritage.	Erbchaft.		
Hermit.	ein Einsiedler.		
Hermitage.	Einsiedlerei.		
Héro.	ein Held.		
Heroic.	Heldenthat.		
Heroism.	Helden muth.		
Heron, Hern.	ein Reiher.		
Herring.	hering.		
Hérs.	das Ihre, ihrs.		
Hérsélf.	sie selbst.		
To Hesitate.	ankommen, ungeschicklich seyn.		
To Hew.	hauen, behauen fällen.		
" a sunder			
Hew, Hewn.	behauen, beschlagen.		
Timber			
Hickups.			
Hewer.	ein Hauer.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hey-Day!	o Freude! o wunder!	hei, ahâh. quôh. ochti sato! tâh!	hey! que! gajâ! ho gaja!
Hide, Hidden.	verborgen.	wachsechta.	ganhattôn. wâlkâsu. <i>hid in the Earth.</i> gandhattowon. quandhattôn. <i>hide it.</i> n'danthallan Hackey. <i>I hide myself.</i>
Hide.	die Haut.	ganéchwâ. <i>green</i> oscróchsa	Chees
Hit against.	anlauffen	za warachtât.	machtéchen,
High.	hoch, sein	hétke.	Chuppegat, <i>Deep Water</i>
The most High.	der allerhöchste.	ne hetkentanâgerio, Hawonlo, Nioh	gunâquat. <i>high.</i> gunaxu. " <i>tall, long</i> teepi m'schâgwat. <i>it is high</i> <i>enough.</i> anang gilook. <i>they are high.</i> <i>long, big.</i> wilawelensitewoagan.
High-Priest.	Hoher priester.		Chingwe Temagan, ob Ancy,
High minded.	hochmüthig.	Joganâje.	
" mindedness	Hochnuth	ganajéchsera.	
High Way.	land strasse.	gaserechta Johate. Joha- wâno.	
High Land.	hohes land.	uchwuntschiahétke.	
" Dutch.	hoch feulcher	sgeoharichróhne.	
High Lander.	einer der im Gebirge wohnt.		
on High.	in der Höhe.	ne hetken	Iloquékunk.
Higher.	höher	hetkehâga.	ickalissi Hockunk,
Highest.	höhest. the	ne aquas hetkechtschik.	clui lüssi. <i>the h. most grand.</i>
Highly.	höchstlich, gar sehr.	aquâs, essowóttschik	
Height.	Höhe.	zanihétke.	
Hill.	ein kleiner berg.	onônta	queu. Wulûmquot. <i>a round Hill.</i>
Hillock.	ein kl. hügel	onontétschik	Wachtschutet, welemûcqueck. " <i>Hills.</i> awosachteñe. awóssici. <i>over</i> <i>the Hill.</i>
Hilly.	bergig.	essowozik onontachera.	Wachtschuwigewu. wachtschu- wiketo. sagachgütteje. <i>Top of the Hill.</i> wochgitachteñe. wendachgüttechen. <i>where</i> <i>the Road goes up the Hill.</i> wendachgüttejéck. <i>up Hill.</i>
Him.	ihm, ihn.	shéju, sienônta.	
Himself.	er selbst, ihm.	hauha aquâs.	necama schuk,
Hind.	eine hinter's thu.	scœnontó onhétchi.	Nonschétto,
Hinder-part.	der hintere theil.	<i>of a Deer.</i> ochnizha- gahuwacû ochnâge.	Poam. Socan.
of a Ship		sch: wajotas st: zahojóte.	
To hinder.	verhindern.	achqui aschgiótas.	lachehauwichgûn. klachauwiheleet. <i>do I hinder</i> <i>you perhaps.</i>
don't hinder me.			kelachauwihillutreaño. <i>I hin-</i> <i>der you.</i> atta kélachauwihíwi. <i>you don't</i> <i>hinder me.</i>
Hindered.	verhindert.		l.achauoitóagan
Hinderance.	hinderniß.	ne Wajótas.	
Hind most.	(die, der, das) hinterste.	ne ochnâge.	
Hickory Tree			Titpanunshi. <i>W. H. küpach-</i> <i>giminschi. Uf'land H.</i> Tesquachtaminschi. <i>steer.</i> msim. Titpanim. <i>W. H. Nut.</i>
" nut.			
Hinge.	Thür angel.	ganhochwaniontácqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hint.	winden, zu verstehen geben.		
Hint.	ein Wind, anzeige.		
Hinted.	zu verstehen gegeben.	ne jorihotächsl.	
Hip.	die Hüfte.	Etschíchqua.	Locan.
Hip bone.	das Hüftbein.	Etschichquáge otschíenta.	
Hip Gout.	das Hüften weh.		
Hippe.	das malum Hypoch:		
To Hire.	mieten.	watinhai.	
are you hired		sanháiké?	
Hire.	der miethe lohn.	jegarriáeta. ne guwanhácta	
Hireling.	mietling, tagelöhner	ne huwanháf.	
Hiring.	das mietben.		
His.	Sein, seine, die Seine.	háúha, ne hówe, haowoshóh.	
Hiss, Hissing.	ds zischen.	waróntat.	
Historian.	Geschichts fundiger		
Historically.	historisch erzählten	garrichwatrollahátie.	
History.	eine Geschichte.	garrichwa, zaniatawochne ja-	
To Hit.	treffen.	honisse.	
" " the Mark.	ds ziel treffen	tiotogécho waújac.	
Hither.	hierher	gáhro. tóhne. tohnehoquádi.	
Come hither.	loñ her.	gátschia. gáhro tachsécta.	
Hither & thither.	hie u. da.		
Hithermost.	das nächste auf der nahe Seite.	tohquatóh. aquas tochsgéha	
Hitherto.	bisher.	toh ne. ohne uchke. tiotónt.	
Ho! eho!	holla, höref.	ho! quóh! házqui! sathónt!	ju s'hacki, ju pétschi,
" there! hola!		ho! he schunahot! hei, ohó!	ho! clistook!
Hoar frost.	ein Reifen	tiotchschraráje.	Topan, Wapelúquon, <i>White frost.</i>
Hoarse.	heiser.		'n hihiliwe. <i>I am hoarse.</i>
Hodge-Podge.	mischmaß.	ne watiéschte	
Hog.	ein Schwein.	quisquis.	goschgosch'ak. <i>Hogs, mo-</i>
Hog's Head.	orhóft. 63. Gallen.		náchgeu. <i>ground Hog.</i>
To Hold.	halten.	wajehnewácu. jochnro.	gelennil. <i>hold me. gellenuk,</i>
To Hold out.	aushalten.	waúenha. jachte watécu.	<i>he holds me.</i>
Hole.	das loch.	Joshúwe.	achgéten. <i>hold him.</i>
Touch-Hole.	Bünd loch.	ohúch'a	tschittanene. <i>hold it fast.</i>
Vent-Hole.	luftloch.		" nil. " <i>me fast.</i>
Lurking-Hole.	Schlupfloch.	Walok,	Woolac. pquihilleu. <i>it has a hole.</i>
	in a Rock	onochsáe otschtrechrócu.	achpéquat. <i>full of holes. wál-</i>
Holland & Hollander.			heu. <i>he digs a Hole</i>
Hollow.	hófl.	sgechnachta lichróhne.	Achsinalachgat,
Holly.	Zeichpalmen.	joshúwe.	Walliéchtschessu. ( <i>Tree</i> )
Holm-oak.	Zein-erde.		
Holp.	geholfen.	orrichwióste	welsit. <i>best, holy. Eluwáüssít.</i>
Holy.	heilig. seyn, leben		<i>the Holy one.</i>
" Ghost.	h. Geist	Honigochríoste.	Welsit M' Tschitschank,
Holy-Day.	Feiertag.	wóchtanorum.	mecheek Giéschku,
" Scripture.		gachiatochsera togécti.	mecheek Pambiel,
The holy of holies.	das allerheiligste.	ganochsatogécti.	nan eluwi Kschiecheek,
Holy place.	heiliger ort	ne orrichwióste,	Kschiechuagan, Ptsuagan
Holiness.	die Heiligkeit.		
Homage.	huldigung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Home.	die Heimath.	za t'wagenochsàje. zatganàgeri.	Eping.
"	heim.	zationochsàje.	
at Home.	daheim, zu hause	ùltero.	achpo. <i>he is at home.</i> it. achpitowall.
home bred.	ein heimisch	néto tienagerátie.	mátschíl. <i>go home.</i> ne matshi. <i>I will go home.</i>
Hòmily.	eine Predigt.	Unterajentáccqua.	achpopáni k. <i>they were at home.</i>
Hone.	ein meßlein.		Póntónhewágan,
Honest.	ehrlid, ehrsam.	orrichwatogécto.	g'nhican,
dishonest		jachte juntehha.	Scháchachgápé
Honesty.	(Ehrbarkeit.		atta Scháchachgapewi,
Honour.	die Ehre.	sch : jejatanóchstaz	Scháchachgapewagan,
To Honour.	ehren.		Machelemuksowágan.
			macheléndamen. <i>esteem, honour.</i> machelematam. <i>it honours him</i>
Honorable.	ehrwürdig.		machelemáxít. <i>he is honoured.</i>
Honoured.	geehrt.		machelemáwi. <i>honorably.</i>
			macheléndásutsch. <i>he shall be honoured</i>
Hony.	Honig.	Nachguntáccqua waronawénta	machelemátam. <i>honour him.</i>
" Bird		zinhawarátshi.	Amocwi Schúkel,
Hony-Suckle.			pitelawe minschi. <i>Honey Locust Tree.</i>
Höof.	der Huf.	ozíñaránta.	Wígasch, Huf, od. auch Hauen, auch die Zinger u. Zähen Mägel,
Höök.	der Hake.	gachschtára. ganiontacqua.	Hóccquan,
Fishing-Hook.	Fisch angel.	gachschawinónzera.	Aman.
Pot-Hook.	Reißel haken.	gachschtóra	Hocquooan.
To Hook in.	ein hädeln.	ganíonta.	
Höop.	ein Faß Reifen.	t'gachwanhást.	Packalójeen,
To Höop, whóop.	lauf schreien.	tiuntontaricta.	Petalámu in,
War whoop.	Kriegs-geschrey	ti'gocharécta.	m'bichmbi ihenk,
Hop.	der Hopsen.	ozizio.	'nhackeuchsn. <i>I hope.</i>
Hope.	die Hoffnung.		nachgótammeicen. <i>we hope hope.</i>
To Hope.	hoffen, erwarten.	st : jirháre.	nagewsi jukke. <i>I hope now.</i>
			knagewsi. <i>you hope.</i> nagéuchsin. <i>to hope</i>
Hopeful.	hoffungs voll.	togeshüng	n' hakgwsu. <i>he hopes.</i>
Hopeless.	ohne Hoffnung.		nagataménque. <i>when we hope, trust.</i>
To Höopple a Horse.	einem Pferd die Züße binden.		atta N' hackgeuchswi,
Hord.	ein haufen.	Jotgáte.	glückatépi. <i>a Hobbie.</i> glückateplso. <i>hobbed.</i>
Hore-hound.	Horn.	onágara	wschummo. óschúmwówall. <i>pl.</i>
Hórizón.	der Gesicht's. Creiß.	gozenenschóh ne nagaróto	Wíldwane. <i>a Horn.</i>
Horn.	das Horn		Weuchschumóissak,
" Cattle			Schawanáchgook,
Horn fish.		onagarácto. onagarónto	Schumólkeu,
Horn-owl.			
Horn Snake.			
Horned.	mit hörner versehen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hornet.	eine Hornisse.	Tschennichnéchgaris.	Wapútschiés,
Horrible.	entsetzlich, erschreckl.	onisserat.	gáuschináquot,
that is horrible weather		wéhtahétke aquás otirrich-	gahene amátschi Giescuku,
Horrid.	grenlich, grausam.	wagáni.	amátschi,
that is horrid		otirrichwagáni. Watenochiá-	
Horror.	das Schrecken, Grausen.	nicht,	
Horse.	das Pferd. gaul.	aquás jonnochráquat.	
" Fly.	breme.	Enásqua. agozene. garonta-	Nechnajungees. <i>a Horse</i> . Ne-
Horsemen.	Reuter.	nechqui.	najungesak. <i>pl.</i>
		ogaliacht.   Sesach, pkvak	n' dallemons nechnaunggés
		ne hochsáte. ne jacoche.	kullúxu. <i>my Horse is lame.</i>
			k' dallemons nechnaunges
			kulúksu. <i>thy Horse is lame.</i>
			auween ju nechnaunggésém-
			all. <i>whose Horse is this?</i>
			Nehenejungees Maxen, <i>Horse</i>
			<i>Shoe</i> ,
Horse Shoe.	ein Hufeisen.	garontanéchqui Hachtáchqua	
Horse Raddish.	merettig.		
Horse Tail.	Werde Schwanz	garontanéchqui otáhra.	Nehenejungees Schúkuney.
Horse Heal, Elecampane,	Want wurzel.		
on Horseback.	zu Pferd.	Wachsate garontanéchqui.	Nechnejungesink achpíhn,
			ob. Neheneungeshamáhn,
Hospital.	ein Spital.		
hospitable.			
Host.	der wirth.	enúchwes tionossóra.	
"	ein Heer	ochnéca ne hatechnlnos.	
Hostage.	der bürge, geißel.	Jotíochqua.	
Hostile.	feindlich sehn.		
		jorrichwahétke. waschwáche.	
Hostility.	Feindseligkeit.	owisseras.	
		ne untatischwáche.	Schingátoágan
Hot.	heiß, brennend.	otariché.	Kschitteu, achwi Kschitteu,
Hot headed.	hitzigen Kopfs.		geeschteek. gúschsi. <i>you are</i>
			<i>hot.</i>
		ohne quatòh jonáquas. jo-	n' góschsi. <i>I am hot. góschsi.</i>
		záchnicht.	<i>you are hot.</i>
			kschössu. <i>he is hot.</i>
Hovel.	eine Hütte.	ganochsáje.	
Hour.	die Stunde.		Aúwel,
Hourly.	stündlich.		endchi Aúwelink,
House.	das Haus.	Ganochsáje.	Wik. Wikit, <i>his House</i> . Wi-
			quoam. <i>house.</i>
" of God.	Kirche	Hawonlo t' honochsáje.	kiluna kikenanall. <i>our Houses,</i>
			<i>Huts.</i>
House-Leek.	hauswurz.		
Householder.	Haus Vater.	ne thonochsáje.	wikia paal, <i>come in my House.</i>
			Wikia <i>my House.</i>
Household.	die Haushaltung	huwatinhaschòh.	wikian aal. <i>go in thy House.</i>
" stuff.		agaowoschòh ganoschò ne	wiklchtid. <i>their House</i> . kike-
		wátha.	nantink. <i>in our H</i>
Housewife.	die Frau im Hause.	Tiagenüthero. ne Echro zati-	wikwähemünk. <i>in the House.</i>
		unquanochsáje.	Néchohetcu. <i>the House is emp-</i>
			<i>ty.</i>
			Patamoëwigawan. <i>House of</i>
			<i>Prayer.</i>
How?	wie? auf was art?	ot? otnlocht.	ta léu. <i>how is it</i> . tani?
How-much.	wie viel?	tóhni?	ta tchen. tani tchéni?
How-far.	wie weit?	tohniol	ta likhiquat?
How-many.	wie viele?	gotgáte	gáche? géchoak?
How-long.	wie lang?	toh niòs?	ta likhiqui?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
How-ever. Höw. Hoc. Corn-How. To Höwl. Huckle berries.	nichts beſonener. eine Haue. Korn hade. heulen. hetdelbeeren.	gatoghha. azotóchsera. azóctong. azotóchsera. azóctong. wachgænth óchia otachióni.	ili, quonna, wõñ auch, achquipláwon. quipléney  Mihn. minall. <i>pl.</i> leñi minall. <i>the little.</i> wewépin. <i>the bigger sort blue.</i> gächkákúim. <i>the big black sort,</i> <i>full of kernels.</i> masgékquim. <i>Swamp H. b. on</i> <i>high bushes.</i>
Hüge. To Hügge. Hull. Humane. " wisdom. To Humanize. to hum. Humble. To Humble.	überaus, sehr gros. unarmen, umfassen die Hülfe einer Frucht. menſchlich  geſittet machen  ein hümel. erniedrigen. ſich	aquás goáno.  ogirchwa. ossahéta. Unquenlocht. " ne junzócka.  tiódháratie. nachguntachquächne. untazacte	        gettemagelénsit. <i>one who is</i> <i>humble</i> metelensitschík. <i>the humble.</i> nundeijelensu. <i>metelénsit an</i> <i>humble man.</i> Tangelensoheen, <i>to humble,</i>  metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Humbly.	demüthigſich.	jachte jonigochrachniro.	
Humid. Humiliation. Humility. Humming. Humming-Bird. Hum mums. Humour. To Humour. Hundred.	feuchte. Erniedrigung Demuth. Summen u. brummen der bienen zc. honig vogel. eine bad Hué. die angebohrne art. ſich nach einem richten. hundert.	ochranúwe.  ne jonigochrachnízka tiódhá. zinhawaratschi.	
Hundred weight.	ein Centner.	wasshè ne wasshè. skata twènniawe.	guttapáchki.
Hunger.	der Hunger.	ne untochgárriax.	guttabachkitchi Pund ach- gússu, Gatopowógan. mawottácan. <i>Famine.</i>
To Hunger. Hungry. I am hungry.	hungern. hungrig ſeyn ich bin hungrig	jix jachte agðje, wauntocto. untochgárriax. wagatochgárriax.	gattópuí. gachtópuñ, n' schawalémi. <i>I am very hun-</i> <i>gry.</i>
To Hunt.	jagen	watorádhe. untorádhe.	ngattópuí, allauwin. ktápallauwi. <i>do you</i> <i>come from hunting.</i>
Hunter.	ein Jäger.	ne hatoraz. ne hotorádhe.	'ndochwísi. kechhokunitsch ktallauwi. <i>how many Days will you</i> <i>hunt.</i>
Hunted.	gejagt.	watoratóchne.	ta undachqui kdallauwi. <i>whereabouts will you hunt.</i> ápallauwi. <i>to come fr. hunting</i> allauwiwak. <i>they are hunting</i> mauwallauwi. <i>to go a hunting</i> siquonáchecn. <i>spring hunt.</i> Nipenáchecn. <i>summer Hunt.</i> Tachquákcheen, Herbst Jagd
Hunting. Hunting time.	die Jagd. Jagdzeit.	ne untorádhe, untorázta.	
Hurricane. Hurry.	großer Sturm wind. große Eifertigkeit.	aquás gaworontés. essowotschik ne josnorum.	schauwesúagan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hurry. Hurt. To Hurt.	sehr eilen. Schade, Verletzung. beschädigen, Schaden zu fügen. ich selbst Schädlich. Ehe man.	jorrichwasnōri. agonóchiac. Jorihóni sch: ahataroni. untaténóchiac. jachte ojaneri. wahétke. <i>mine.</i> Tiagenühtero. <i>her.</i> Technühtero	schauwéssi.  pallhaan,  Wéchiyan. <i>your Husband.</i> Wi- tachpungeet, wechitschil. <i>her</i> "
To Husband. Hush. To Hush.	wohl haushalten. Stille! stille! Stille machen.	hist! tòh! st: wajechseróni sceno awa- jèhntage. ogirchwa, ossahèta.	sa! tschitquhillalaan,  Buchwináskhamien, <i>to husk</i> <i>Corn,</i>
Husk.  husk'd. Hut. Huzza. Hydra. Hymn. Hypocrisy. Hypocrite.	Hütte, Schale.  aus gehüßel. eine Hütte. ein Freuden geschrey, eine große wasser Schlange. ein lobgesang. heudeleß ein heuchler.	jagotirhózung. ganoch sáje. tionontaricta.  ne jorrichwácqua. ne wauntasechta.	Jagáwan,  Mbiachgök, Wasser Schlange. Nachgohomógan,

I. J.

I Jacobs Staff. Jacket. Jade.  Jagged. Jáms. January.	ich. I myself 3. Sterne ein Jäckel. eine alte mäyre.  gefertbt, zahnicht. Thür pfosten.	I. aguas I. atatizra.	Ni.  Nehenaung's Chauchsach- um,  Anixi Gischuch. (so nennen sie den ersten Mond nach Rückkehr der Sonne im Win- ter) eigentl. der Maus Mo- nath.
Jasmin. Jávelin. Jáundice. Jaw Bone. Jaw Teeth. Ice.	wurf spieß. gelbsucht. Kien baden. baden zähne. Eis. owissa. to pass over	the Ice. owissáje jejachiac.	Dawambícan.  méhóquami. noschhokquin, auf'm Eise gehen, m' hocquami quannássu. <i>the</i> <i>Ice is rotten</i>  nóschhóque. <i>walk</i> <i>to go on the Ice.</i> achquiculaan. <i>Icy Rain.</i> p'gusquicheleu. <i>to break in</i> <i>upon the Ice.</i> p'quasghilleu. <i>he broke in up-</i> <i>on the Ice.</i> messipook. <i>the River goes with</i> <i>Ice.</i>
Icele.	Eiszapfe.		
Icy.	gefroren.		
Idea.	begriff, denkbild.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Idle.	müßig.	jonorongsèk.	papomlèn'n. <i>to go about idle.</i> sich aufhalten
Idleness.	müßiggang.	ne jonorongsèk.	
" Person		" " "	
Idol.	Abgott, Götze.	Gajata untercōnajeatcqua.	Nolhandowāgan,
Idolater.	Götzen diener.	gajataschdòh ne hatercōnaji.	Mèsink,
Idolatry.	die Abgötterey.	gajataschdòh untercōnaji.	Mèsink bapachtamāuwāt,
Jealous.	eifersüchtig.		Manasu, <i>jealous</i> , mißtänlich Manasuāgan, <i>jealousy</i> —
Jealousy.	Eifersucht.		
Jelly.	Gallert.		wōapeck.
Jensing, Jensy root	Spaß, Scherz.	owisquāt. ne wajerat.	nutschque Aptonewāgan,
Jest.	Scherzen.	Wajerat scēno tiōdhāre, wauntatē	nutschque Aptoneen,
To Jest.			
Jesus.	Heiland, Seligmacher.	Jesus Christus unquanòh ne tinquajatschsal.	Jesus, Pemauchsohaluwéd, Jesus Christ Nihillaljenk woak Kigeemhālquenk.
" Christ our Lord & Saviour.		ne Jesus hachsōnacòh.	Jesus uchdellowunsoagen- nūnk Tschú
In the Name of Jesus.			
Jēw.	ein Jude.	aquās gannórum.	
Jēwel.	ein Kleinod.	engawonío. tógat. (za <i>prefix</i> )	
If.	weñ, wofern.	togs hūng.	gachanne. eelsitte, <i>if he was so.</i>
"	ob.		
If not.	wo nicht.	onisserat. ne untēhha.	matta a, Michanissowāgan,
Ignominy.	Schande, Schmach.	jächte jejinteri. j: jonóchto.	matta weuchswi, matta woch- quat, médhick,
Ignorance.	Unwissenheit.		
Ignorant.	unwissend.	juntgaróni.	
Ill.	übel, böse, schim.	jächte jonigochrlo.	
Ill-Luck.	Unglück	jächte gajatlo.	matta wullinakiwi, Es sieht nicht gut aus
Ill-Will.	unwille.		
Ill-Shaped.	ungestaltet.	jáchne t'garrichwajèri.	quitelasu, quithigásu,
Illegal.	unrechtmäßig.	ne nahote watinhá jacht'aje- jèrha	
Illegitimate.	unehlich.	jächte scēno uhtero.	Mattamallessoāgan,
Illicit.	unerlaubt, verboten.	gajata. nacu watschischtōnta	Waselénemen,
Illness.	die Unpäßlichkeit.	Gajata.	
To Illuminate.	erleuchten.	jirhèk.	
Illumination.	Erleuchtung.	jachte orik.	ásgea, atte teplken,
Image.	bild, bildniß.	ne jachte jáwet ajorrichwa- zèri.	scháwi.
Imagination.	Ein bildung.	jächte jáwet awatōniēnto.	
To Imagine.	sich einbilden	essowotschik wagáschta.	
To Imbody.	einverleiben	jächte untēhha.	
To Imitate.	nach ahmen.	wahètke zanaejatòte.	
Immature.	unreif, unzeitig	jächte jaichèje.	atta Angellowi,
Immediate.	unmittelbar		
Immediately.	augenblickl.		
Immèrial.	unbendlich.		
Immense.	unermesslich.		
Immensity.	Unermesslichkeit.		
Imminent.	obschwebend.		
Immoderate.	unmäßig		
Immodest.	unbescheiden		
Immodesty.	Unbescheidenheit.		
Immoral.	ungefittet.		
Immortality.	tafelstärkigkeit		
Immortal.	unsterblich		
Immortality.	Unsterblichkeit.		





ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Incessant.	unaufhörlich	tiotcònt. zenich:we.	n' gemewiteek,
Incest.	blut Eheande.		
Inch.	ein Zoll.		
To Inchant.	bezaubern	schungára agórrie.	
Incident.	zufällig.	scáno ne niáwos.	
Incivil.	unhöflich.		
To Incline.	Geneigt seyn	tiogajú. enúchwes.	matta wulljeiju,
Inclination.	Neigung.	ne jonéhnte. enuwax.	wichwíngi,
To Inclose.	einschließen.	Jonhóto. jechsanóni.	wichwingi lússóagan
To Incomode.	befchwerlich seyn.	sch: wajótas	gophámén, kpiechámén,
Incomparable.	unvergleichlich	aquás.	eluwí scliki, das Schónfte,
Incompatible.	was nicht bejammen bestehen kan.		
Incomplet.	unganz,	tiotócte.	atta n'sitt,
Incomprehensible.	unbegreiflich.	ne jachte jawet awachróncá.	atta gaski penneweulemukf-wi,
inconsiderate.	unbedachtam	jächne tajejatórichte.	atta penauwelendaswi,
Inconsolable.	untröstlich.	jächte jawet ajonigochrachseroni.	atta wechwuilawehaswi,
Inconstant.	unbeständig	jächte jochniro zanjionigochróte.	atta n' gemewíwi,
Incontinent.	Geil.	aweríachsahétke.	
Inconvenient.	unbequem.	jächte owisquat.	
To Incorporate.	ejuverleiben.	gangiqúá st: wachsónta, watíéschte. t'wateranége.	
Incórrigible.	was sich nicht zehen oder bejfern láßt.	ne jachte jawet ajonicku.	
Incorrupt.	unverfehrt.	jächte agonóchiac.	
Incorruptible.	unverweisslich	ne jächte jótke, ohéchsa.	atta mi metschihillawwi,
To Increase.	zu nehmen.	wagoanohátie.	allumi gischken,
To Incumber.	befchweren, beladen.	awáxte.	
Inchable.	unheilbar	jächte jawet agótong.	
Indebted.	mit Schulden beladen.	Jegarotáni.	
Indècent.	unmenb.	ne nahóte onisserat.	
Indeèd.	in . . . jat.	aquas neto.	bíschí. kitschí
Indefatigable.	unermüdetich.	tiogajuhátie.	
Indelible.	unauslöschlich.		
To Indemnify.	Schadloß halten.	watochráchsero.	
Independent.	frú, niemand unterworfen.	jawonlo.	Nihillapéju,
Indigo.		ne jawonio st: naejerha.	
Indianer.		unquéhúe.	Elenapéwit. <i>Indians.</i> Lini lenape. <i>Ind. of the same Nat.</i> wak. <i>pl.</i>
Indifferent.	gleichgültig.	jachte junzerista. j: wadejónóni.	Lennape. Chásqueem. <i>Ind. Corn.</i> ksinhatténam in. ajanheléndam. V. ajanhelendamóagan. <i>Indifference.</i> " hissowoagan. " ksinhattena moac. <i>they are indifferent careless.</i>
Indigent.	dürftig		
Incursion.	feindl. Einfall.	untawéntwos zatiengerénie.	
indisputable.	unstreitig	ne aquás tóges.	
Indisposed.	übel auf.	jächte scáno útero.	
Indolent.	unempfindlich	jächte watthoka.	atta amandaswi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Induce.	verleiten, überreden	sch: jonigorhâte.	
Induced.	überredet.		
To Indulge.	nachsehen.	wathöntat.	
Indulgent.	allzu gelinde		
Industry.	der Fleiß.	ne tiogajû.	Lilchpoágan,
Industrious.	emsig, fleißig.	tiogajû. wadejenoni.	Lilchpîhn, Lilchpo, Et ist —
Inestimable.	unschätzbar.	essowôtschik ne gannórum.	elawi Ehotank
Inevitable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatecu.	
Inexcusable.	nicht zu entschuldigen.		
Inexorable.	unerbittlich.	jáchte jáwet awathöntat.	
Inexpressible.	unausprechl.	jáchte jáwet watrólia.	atta gëski windaswi,
Infalible.	unfehlbar.	jáchte jáwet awátewacht	kitschi scháchachgi,
Infamous.	ehrlos.	onlsserat. juntéhha zanacja- tôte.	
Infamy.	Ehnde	ne untehha.	eli EmimensIn, EmimentittIn,
Infancy.	die Kindheit.	zaixháa.	
Infant.	das Kind.	Ixháa, Jeháwak.	
To Infect.	anstecken.		Amentit
Infection.	die ansteckung.		machtschihilleu. <i>it is infected.</i>
Inferior.	geringer.		" tschlechtwoagan.
Infidel.	ein Unglaubiger	ne jáchte hathöntat.	Neloáuchsîd, Pepallistank,
Infidelity.	der Unglaube.	ne jáchte unthöntat.	Pallistamoagan,
"	untreu.	ne jáchte jorrichwatogécho.	
Infinite.	unendlich.	jáchte juntócte.	
Infirm.	schwach.	jáchte washáste.	SchauwussIn,
Influx.	Einfluß eines Stroms	Joch sachónta. Tioichuhógu.	Sákunk, Saquihilleu
To Inflare.	anflamen, entzündn.	wattecâta.	nachksuîen, Anjündn
Inflammation.	Entzündung.		
Inflamed.	entzündet.	otschischontáchqua.	
To Infold.	einwickeln.	gangiquâ st: jechwenóni.	wiechquëptikeen,
To Inform.	unterrichten.	sch: jorihónnie.	n'hittándellaan, achgegimaa,
" be informd.	sich " lassen	aguwarihónnie.	achgegindewoágan. <i>Informa- tion, Teaching</i>
Informor.	ein Angeber.	Jorihotachsi.	
Ingenious.		jonigochrowáno.	Nenitándellaat, Achgegingeet,
Ingratitude.	Undankbarkeit.		
To Inhabit.	bewohnen, wohnen	tiengeri.	Achpîhn,
Inhabitant.	ein Einwohner.	ne gangiquâ thanágeri.	Ehachpîtschi,
" tants in Canada		Tiochtíage hotinágeri.	Awosenuppeque Ehachpit- schik, ob. Epitschik,
Inherent.		tiotcont neto niocht za ronhe.	
Inheritance.	anhangend, angehöret		
Inhãmene.	es ist ihm	jonnochráquat.	Ngadhãmawachtóagan,
Inhumanity.	erbíshaft.		
Iniquity.	unmenslich	enúchwes ne wahétke.	
Injury.	Unmenslichkeit.	ne jáchne t'garrichwajëri.	
Injustice.	bosheit.	jáchten t'garrichwajëri. j:	
	beleidigung, Unrecht.	tiotogechto.	
	Ungerechtigkeit.	gachia: óchqua.	Ehelékhighétunk.
		garhacû. inu zatganiatäre.	Lamikamêke,
		aguâs nach. aguâs gajatacû.	
Ink.	Dinte.	zajáchte ochinótong.	
Inland.	mitten im land.	áchsonti jejintëri ne wahétke.	
Inmost.	das innerste.		
Innate.	angeboren. s. inherent.		
Innavigable.	unschiffbar.		
Innocent.	unschuldig.		pallachpîn.
			pallélénsIn.
			nútschquëhend. <i>to be innocent.</i>
			" haap. <i>he was inno- cent.</i>
			pallachpuwoagan. <i>Innocency.</i>



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Intermit.	unterlassen.	onirche, wajehntac st: nacjir-ha.	
Intermittent fever.	ein Fieber das nachläßt u. wiederkommt.	ne tiotochquàrhos.	Nopenewágan, <i>see: and Ago,</i>
To Interpose.	sich ins mittel schlag.	waunterænajóni.	
Interposition.	Vermittlung.	tajuntatte wænachquáta	
To Interpret.	verdolmetschen	thuwawænachquáta.	anhiktónheu. anhuktó'nheen
Interpreter.	Dolmetscher.	Górah thuwawænachquata.	Anhuktónheet,
of the Gov.		watclich wajeschte sch: zaha-tátie	lachauolán, lachauwinamen,
To Interrupt.	un • reden	sch: wajótas st: ne hajérha.	
in a work.		gajatacú. oueggerentá.	Walackschiall, Gødärme,
Intestins.	die Eingeweide.	agas wachónnó.	Ahóltoagan, Liebe, (ist eben
Intimacy.	genaue Vertraulichkeit.	agas wachónnó.	das)
Intire,	ganß, vollkommen.	oquèki.	msittschewi,
Into.	hinein. drein.	nach.	
Intolerable.	unerträglich	jächte jawet awatgechtát.	atta gaski amandamasiwi,
To Intrench.	verschranken.	jochniro watechroñi.	
Intrepid.	unererschrocken.	jozáchnicht.	atta wischasiwi,
Intrigue.	heimlicher, listiger anschlag.	gannórum ne agonochtónni,	kigimi,
To intreat.		Jonigochrote.	
To Introduce.	einführen.	sch: jonitéchte.	
To Intrude.	sich eindringen.		
Intruder.	der sich was mit gewalt an-masset.		
To Intrust.	anvertrauen.	sch: watinháí ne garrichwa-schöh	n' hackgálán,
Invalid.	unquítig.	agóte.	
To Invade.	einen Einfall thun.	untawéntwos zatiénageri.	allumi napeñállán,
To Invent.	erfinden.	orrichwazóri.	
Invented.	erfunden.	orrichwazórichne.	
Invincible.	unüberwindlich.	jächte jawet awatquénnia.	atta geski Sihunaswi,
Invisible.	unsichtbar.	jächte jungáchtwi.	atta neichgussiwi,
To Invite.	einladen.	sch: wachnúnx. huwachnúnx.	Wentschindewóagan. <i>Invitation.</i>
Invited.	eingeladen.	<i>I am.</i> junkichnungi.	Wentschindín,
Inward.	inwendig. innerlich.	gajatacú.	alamiey. it. alamungwe:
inwards.	hinein wärtis	nacu hoquádi.	lamiey li,
To Join.	zusammen fügen.	st: wachsónta, t'gachwanha	tachquóncmen,
" "	vereinigen.	wadejenóni. t'wateranége.	
Ipecacuanha.		hahochserónis	Meechgápuck.
Joiner.	ein Tischler.	oschwæncaragetáta.	tachquiéchen, <i>joined.</i> Kekisch-theet,
" Plane.	Qobel	zawanæhntacta. zawachsón-	Wechwulischikenk
Joint.	eine Fuge.	tra	Kulukquát,
" "	ein Gelenk.	ousseráge	
		t'schachquiráge	Bochwejesík.
		egechrenáge.	tachquiwi, t'pü'ttawe, Lócañ-all. <i>Hips.</i>
Jointly.	mit einander.	t'gachróchwa ganagaratátie.	kitachpánschiall. <i>pl.</i>
Joint.	ein Walden.	ne wajérat.	
Joke.	ein Scherz	junzanoni. agowissa.	Klackauchsín,
Jolly.	lustig, fröhlich.	ne jagawechtibátie.	
Journal.	ein Tagebuch.	wæjuntachqua.	
Journey.	Reise.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Days Journey. Joy.	eine Tagreise. die Freude.	2. skata ne jonnochwezi. junzanonláta. jonigochrio. watonhacherachqua.	guitokenochwe Wulelendam moágan.
I wish you Joy.	Ich wünsch euch alles guís.	'n gazanóni scáno ne sütero. tiotónt t'gazanóni 'ngathón- te scáno ne hæntero. esowotshik junzanóni, agowissa, watonhachera	uckella Wawulelendáméek,  wewulelendamówi.
Joyful.	fröhlig.		
Ireland. Iron.	Eisen.	otegánzera. <i>Pot.</i> t'gachsinón- to. <i>Pan</i> ganiota antescun- táchqua. ochwistagórat.	sákachsün. Wigáthoos } sisinghoos. } <i>Iron pot.</i> Máaluns. <i>Iron-wood.</i> Páchaquoácan. <i>Iron Wedge.</i> Wápachsin, Waschabhoos, Wáp'hös, Megasiwi Suckachsín,
White Iron.	blech. Tin.	otegánzera garówa.	
Iron wire.	eisen drat.	aquas oxtánschi. Wajerat. jächte junztócka. jáchne tiotogécho.	
" gray Irony. Irrational. Irregular.	eine Spottrede. unvernünftig unordentlich		
Irreparable.	unerstlich.	jächte jáwet tentajehseróni ne nahóte wahetkechte. jächte jáwet jorrichwissá.	matta Wuljeiju, Er ist nicht orbentl. atta láphattaswi, achkiwitéheu. " hewoágan. <i>Irresolu- tion.</i>
Irresolute.	ynschlüssig.	ne jorihóni sch: honaquu. gachwechnói. <i>upon</i> gachwech- náge. Iké? niwáh gachwechnót. tiunquatechnúntera. oquékí zanjarihóte. watakhenúntie, tiatawochrát. T'ganiataranége.	Minátey. Menátey,  ni ha? ni a ha? Menátit,
To Irritate. Island.	entrüsten. eine Insel.		
Is it me? I'slet. I'ssue. Issue. To Issue out. Isthmus.	bin ichs? eine fl. Insel. Künder, Nachkommen ausgang einer Sache. heraus kommen. schmalen Strich land zwischen 2. Seen. die Krüge.		
Itch.			kschipsi. <i>you got the Itch.</i> Kschipsoágan kschipsu. <i>one that has the Itch.</i>
Itching. It is here	juchend, ds Juden.		éteek. leu. <i>it is so.</i> luen. <i>it is said</i> éleek. <i>as it is.</i>
It's. Itself. Jubilee. Júdge. To Judge. Judgment. " Jug. Juice. Juicy. July.	dessen, seiner, sein. vor sich allein. das Jubel-Fest. der Richter of a place. richten, urtheilen. das Urtheit. gut achten ein edner Krug. der Saft. Saftig.	háüha. scáno nêto.  sagonhóto. sch: zanihajatóte. ne jorrichwisai. ne jonigochróte. jirhèk.  ne woránawe. woránawe.	Achsisquilamócan, Wúnspak, Wunspéju, nipeni gischuch, (od Sommer Monath, elewoaktshébelli. } poaktshéhelle. } <i>to jump over.</i> undachtschella. " <i>hither.</i>  Chésimus,
To Jump.	hüpfen, springen	watákhe.	
June. Junior.	der jüngere.	ostwihága zaniocht agoja.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Juniper Tree.	wachholder.		
Ivory.	Eißenbein	anawira.	
Junk. a great firebrand			plítey.
" a little "			póoktees.
Jury.			
Just.	gerecht sehn	t'garrichwajéri. aquas zani- ocht.	tpús gauwi. <i>just, exact.</i> wula- péju. <i>upright.</i>
Justice.	die Gerechtigkeit.	t'garrichwajèrchsèra.	Schachachgauchsógan
A Justice.	ein Richter.		
Justification.	die Rechtfertigung.		
To Justify.	rechtfertigen.	t'garrichwajèrchsèra.	
Justly.	rechtmäßig, billig.	t'garrichwajèchseróni.	
Jutty.	das Vordach.	tiotogèchto, t'garrichwajéri.	
Ivy.	Epheu.		Jagáwan,
Ground-Ivy.	Gunderman.		
Just now.	jetzt erst		
Jensy root, white		háchsa	gintsch jucke Woapeek.

## K.

Kag, Keg.	ein Fäßgen.	ganáchqua.	Chottsčila mócan. <i>a large Kag.</i> Halpangel, Halpangelítit, <i>a little Kag.</i> Gihusu,
Keen.	spitzig, durchdringend	jawænowános. jochiatio. ot- schiwagèh.	nóhàlgussi. <i>I am kept.</i> kach- gèlen. <i>to keep.</i> kta tahèlón. <i>I'll give it thee to keep it for me.</i> nalappi. <i>keep your seat.</i>
To Keep.	halten, bewahren.	st: watachquáje. jechsanóni.	
" " silence.	schweigen	watièk. jach ne tiódha.	Nútemat. Wulhálla. <i>to keep.</i>
" " from.	sich enthalten.	st: jáchte junzterista.	genachgihát. <i>a keeper.</i>
" " up.	aufrecht halten.	joxtaquarichse wajehnewacú	" gelemineen. <i>keep us,</i> <i>take care of us</i>
" " down.	nieder drücken.	hechtage aguwayichte.	Hoos. achgússu, <i>the kettle is burnt.</i>
" " in.	ine halten, heñnen.	wajótas.	Tauwiquácan. Tunkschequá- can.
" " Hat off.	abbehalten der Hut	onuchrozatatie.	Tamakhíckamen,
Keper.	ein Hüter.	ne hachsanóni.	Iopéxuaç. <i>pl.</i>
Kèrnèl.	der Kern.	onéschta	Nhilluween,
Kèttel.	ein Kessel.	ganátschia	pechul knophúmena. <i>we shall soon be killed.</i>
Kèy.	der Schüssel.	jenhotonquáchta.	nihilla. <i>I kill.</i> knihellèl. <i>I will kill thee.</i>
To Kik.	mit dem Fuß stoßen.	waorachsèndho.	pluphilléla. <i>kill it. or him.</i>
Kidney.	eine Niere.	sch: waerio, aguwarrie.	n'hilgussit, <i>or, nehelend. he is kill'd.</i>
To Kill.	töden, um bringen.	t'huwárrie.	gemisschámsa? <i>did you kill something?</i>
Killed.	getödtet.	(n'hillasu)	nischólawe. <i>he killed two.</i> nuktolawe. " " <i>one.</i> nihillachqueu. <i>he killed a Bear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Kin. Kind. Kind.	anverwandter. die Art, des Geschlechts. gütig, leutselig.	tionochsáje. ne gajatóte. Enuchwes. huwanoróch- qua. tjotcont agotæri.	
Kinder. Kindest. To Kindle.	gütiger, am gütigsten. anzulinden.	watrecáta. watschóchtónta.	{ nachxummenewo. <i>they kin- dle a fire.</i> nachksuffien, achwangundowi. <i>kind.</i> Tuckauwussowágan. <i>kind- ness. favour.</i>
Kindness.	gütigkeit.	onitaréchsera.	Langundótschík, sakima. Getajáuwewit.
Kindred. King.	die Anverwandte. König.	zagata ne tionochsáje. goragóna. <i>Queen</i> gorahgóna róhne. Gajanérzera goragóna zani- ung ne hawonio.	sakimawóagan
Kingdom.	Königreich.		Sakimawinquot, Langoma
Kingly. Kinsman. Kiss. To Kiss.	königlich Anverwandter. der Kuss, berzen, küssen (einand)	tionochsáje. ne Wazhochquanhóntos. untattíehne ínqua untazhoch- quanhóntos. wazhochquan- hóntos.	mósktonáme. <i>to kiss.</i> n' mochgawattamen. <i>I kiss.</i> lelemíl gemochgauwolen. <i>let me kiss thee embrace. let mochgawále. or. mosktoname. kiss me.</i> wangúndík. <i>to kiss one ano- ther.</i>
Knechtin.	die Knechtin.	zajonatschiote. zajuntgaz- tók.	
Knap Sack.	Schnap Sack	gajichte	Menotees, Pichtownatees, Zwerg Sack,
Knäve.	ein Schelm, Schald.	unquetahétke. ne honigorha- tes. jorrichwachsécha.	Memachtapeet, Schelm <i>ect.</i>
Knavish To Knead. Knée.	kneten. das Knie.	Egechréna	gúngu. ak. <i>pl. getkuak. thy knees.</i> peechgagúgátaje. <i>knee, calf.</i>
to bend Knee-Pan. Knee Strings. To Kneel.	sich bilden Knie Scheibe. Knie bänder knien.	untazácte Egechrenáge gagéchta. awatanzóta. egechrenáge a- wátie watgóta.	Ehelámeek, n' nischütqui. <i>I kneel.</i> nischüt- quin. <i>to kn.</i> knischütqui. <i>thou</i> nischütqui. <i>kneel.</i> nischüt- quik. <i>pl.</i> gíschkschummen. <i>to cut with a knife.</i>
Knife.	messer.	Ashára.  Pachkschícan.	
Pen Knife. To Knit. " " To Knock. " " down.	Feder messer. striden. knüpfen anklopfen. nieder schlägen.	asharaniwáh. garichseróní. wascharóna ganhochwaésta	Pohámen, Pehonachí <i>Drum,</i> plipitéhin. <i>to knock one on the Head.</i> plipitelowau. <i>he knock'd it down.</i>
Knót. Knótty.	ein Knote. Schlinge. knót.	t'gachrénge. washaróna. essowótschik onusquarón- nie.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Know.	wiffen, feñen.	guwajentéri. jejinteri. agonóchtó.	wawoátón. <i>to know.</i> wowáha. <i>to know him.</i> taanik. <i>Takeet, I don't know.</i> gowoáhi? <i>do you know me.</i> knénnawi? gowoáha? " " <i>him.</i> gowoáhuk, <i>he knows you.</i> nowoáhuk, <i>he knows me.</i> neesco ta nowawátón. <i>I don't know it as yet.</i> knennawa wa Leño. <i>do you know the Man.</i> n' nowáha. gohan, n'mennaw. <i>yes I know him.</i> ata n' nennawa. <i>no I know him not.</i> quawatonéwi. <i>you know well.</i> kighnamen. <i>to a person or place.</i> nowewlha. <i>I know him.</i> nowewitón. <i>I know it.</i>
Known.	bekant, bewußt.	tigaquéki jejinteri. ne jáchte wachsechta.	
Knowledge.	Erkenntniß.	ne jejinteri. jonóchtó	
Knowable.	kenntbar	ne jawet ajejinteri, a óge. ogenké?	
can one know it?		aquas óge.	
it is plain enow.		ousseráge.	
Knuckle of the Hand		otqira ojentacu.	
Knur in the Wood			

## L.

Labour.	die Arbeit.	agojotéchsera.	Mikemossewógan.
To be in Labour.	in Kindes Noth seyn.		Napencen eli geta Unitschannin.
Labourer.	Arbeiten.	Hojóhtes.	Memikemosit,
To Labour.	arbeiten.	agojóhte.	Mikemosin,
laborious.	arbeitfam.	tiogajú.	wichwing mikemosin,
Lace.	forté.	onángwa, ganhéchsa.	
Neck Lace.	ein Hals band.	untiescheragechtátsch.	
To Lace.	befestigen, einfassen.	oschwæncaróñi.	
Lád.	ein Züngling.	haxagóna. <i>pl.</i> hatixagona-schón	Pilápees,
Ladder.	eine Leiter	Attóna.	Ehelandawúnk.
Ladle.	Kochlöffel.	oztóchqua.	Eemhónis,
Lady.	eine Dame.		
Ladies Seal.	jaunrübe.		Ochqewi Miescheken,
" Slipper.	Frauen haar.		
" Hair.	bestroh.		hattasu,
" Bed straw			Memékitit,
" Mantel.			gulúquot. gulúxu. <i>he is lame.</i>
Laid.	gelegt.	Tiotinagarontóh otshischta-ticha.	okelukquihilleu. <i>one lame.</i>
Lamb.	ein lam.	jozióha.	
Láme.	lahm.	ne jozióha. unzogádhá.	
" ness.	lahmigkeit	techsnat.	gelukquihillásu,
To Lame.	lahmen.		
Lamed.	geláhm.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to lament. Lamp. Lampoon. Lance. Land. To Land. they landed yesterday. Lake. to languish. Luanguage.	jañiern eine lampe. ein Spottgedichte. eine lanze land, Erdreich. aufahren, anlá. den.  eine See. Schmachten Sprache, mund art.	wauntgaróni. Wachgæntha. otschischtorácqua.  t'waestóchqua. uchwüntschia. wahuwatínha. sête hotjúchne. ganiatäre untochgárriax. warochiáge zanijawænoáte. jawonontach- co. ganásqua. Tachwlstawis.	Sacquamállsín,  Pepachkhamátunk, Hácki. gachpahn,  m'bfssis. me nüppeek. Schauwallamuin Eji liéchsi. helleniéchsú. <i>he speaks the L.</i>
Láp. " Wing. Ear Lap. Lápse, Slip. Lapsed. Lard.  Large.	der Schöß. Ribiß ohr táplein. bersehen, Fehler. gefallen. Schmeer. Speck. Fett.	ne wattewacht agotagerácqua.      goános.	Kuschkuschiwi Pommi. <i>Hog's Lard.</i> amángi. mechinqui. amange- wall. <i>they are large</i> chótachsün. <i>a large Stone</i> chottschnschu. <i>a large Bowl.</i> Quiquingus. <i>large Dugs.</i> machinaquot. <i>it seems large.</i>
Lark. Lascivious. Lash. Láss. Lást. Last-Night.  " Sommer	lerche. geil, unfeisch. ein Hieb. ein mágdlein. der letzte. die, daß. gestern abend.	aschquéchsa. t'gajáki. Échro Ixháa. ochnegagúnta ochnáge gawachsóntha.  gawagénhe. <i>winter</i> gióch- schere. <i>spring.</i> gatioganhónti. <i>fall</i> ga- wagannænger.	Quétit, nan uchténk, Titpoquik, <i>last Night,</i> Wela- quiki gestern Abend
Last-year. " of all. at last. To Lást. Lasting. Látch. Latchet. Late. Late-King. Late Treaty. lately.	voriges Jahr. der letzte von allen. zu letzt, endlich. dauern, währen. dauerhaft. Kinde an der thür. Schuriemen. spät. der vorige König die letzte Treaty. neulich.	gannænger. ochne gagúnta. jatengajeri atiatawizerió.  ganhochwanæhtácta.  jahónisse. gorahgonagéchra.  seteschöh. jahonisseháge óh- ne. ganágara.	ancenáwi, amigatsh eet. <i>it will last long.</i> tschittane, fiard, bauertthajt.  gochbiláxen, amiga, áwis, neke Sagimawátpanne,  wulamíssuwe. néke. pommipeso. pomíthfso,  awulláchgenim.
Lath. Latter. Laud. to laud, praise Lavender. To Láugh.  at one.	eine latte. leüter. daß lob.  lavendel. lachen. auslachen.	wajuntíacherong. wajuntíacherong stenahote  schung:	achgükissi. gellkümi. <i>you make me laugh.</i> gluxu. <i>he laughs.</i> gülkissi, <i>you laugh.</i> glüksówak. <i>they laugh.</i> necama n'gelkthuk. <i>he made me laugh.</i> quehemoálli? <i>you laugh at me?</i> n'wehemoáluk. <i>he laughs at me.</i> n'wehemoaluk. <i>they laugh at me.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Làughter.	dš lachen, Gelächter	ne wajuntiácherong. hajirha.	
Laurel.	lorbeeren		
Laurel.		onerachtò.	
Law.	Gesetz. of God.	Hawonio Horrichwa.	
Law of Nations.	Völker recht.		Lilenowoagan. Regeln
Láwful.	rechtmäßig, erlaubt.	aqwas tohniochtik zaniwatin- hai.	Eililenjenk, nach unsern Re- geln
" act		naejérha zaniwatinhai.	Eililenichtit Tschúak, nach der Juden Gesetz.
Láw giver.	ein Gesetz geber.		Tachpandewagan, <i>Command-</i> <i>ment.</i>
Lax.	ein lach's.	onuchquazera agottiaton- góchta	Scheschábwihillat,
Laxative.	laxier	Tschioháhata. tiotinecharáte.	
Láy.	eine lage, Reife.	gangiquá st: wajehtac. Wa- sechta.	guttáme, eine Reife,
To lay.	legen.	jonigochróte.	lamiechtón,
" " a Plot.	einen anschlag machen.	ojentóntwa.	púncheen, holz auf's Feuer legen
" " on wood			
" " a Wager.	wetten.	st: wajeñnewacu. waojéhne.	t'chunnemen, cullenúmen,
" " Hold of.	ergreifen.	tigaqueki gahúntagali <i>town</i> ganatagáli.	
" " waste.	verwüsten.		
" " open.	aufheben.	st: watachquáje, jechsanóni.	palliwi hattón, achcól'sin,
" " by.	aufheben, beschlegen.	st: awátie, awichschia. awa- quá	
" " a side.	weg legen	st: gagechro, Johuntóni. ( <i>a Road.</i> johahato- ni)	mauwéhellaan, mauwéne- men.
" " up.	aufheben, sammeln.	Jonorongsek jachte jogaju.	gichtámén. <i>to be lazy.</i> nólhand.
" " out a garden			<i>lazy.</i> Nólhandowoagan. <i>Lazyness.</i> Tákachsun.
Lazy.	faul, verdrossen.		
Lazyness	Trägheit	ne " , agótax.	
Lead.	bleij	onæja.	
Lead pencil	bleij erz.	orenachtá gachiatóchqua.	
Lead-or.	menige.	otquecharócu oqúnzera.	
Red Lead.	bleij weiß.		
white Lead.	leiten, führen.	Jühteróchne. huwarihónnie.	Sachgákuni. <i>lead me.</i> sackágu- nel.
To Léad.			sackagunúmen. v " gu- nuk. <i>he leds me</i>
Leader.	Führer, wegw *	gannéchra. ne wahænteróch- ne.	" nenen. <i>lead us.</i>
Leaf.	daß blatt.	onerachtózera.  wun'pak.	( <i>pl.:</i> ) Cómbach quall. <i>Leaves of a</i> <i>Tree.</i>
Lèak.	lech,	waocàchs.	wúndpeu, <i>it leaks,</i>
To Leak.	wasser ein lassen.	waocàchs. wazahónieng.	wuntschiku. or, wúndpeu. <i>it</i> <i>leaks.</i>
The Canoe is leaky.	daß Canoe ist lech, zerlöchzt.	waocàchs gahúwa.	Amochol wúndpeu,
Lèan.	mager.	jottlwas.	alóku. wachgannéssu.
To grow lean.	mager werden.	wachniota. t'wataænotátie.	allocuwoacan.
To Léan upon.	sich auf was leñnen	jejatattihro.	allumi alócutn,
Leap.	eine Sprung thun	watakhenúntie.	apachtschichen, es flieht wieder (etwas) loaktschehelleu. <i>it leaps.</i> über- gesprungen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Leap year. To Learn. Learner. Learning. Least. at Least.	Schalt Jahr. lernen. gelehrt. Schüler Gelerksamkeit. Kleinste, geringste. zum wenigsten	st: jorihónnie. jejinterihátie. jonigochrowáno. ne Juntatterihonniéni. oqueki jejinteri. aquás óstwi. ozitastwi	n' hittándellaan, Wewóatank,  n'hittandelittoagan. nen allowi tenktítit,  Chees, Ffell, Qeder, Chessachgutácan. <i>leather</i> <i>Breeches.</i> machtschilókees. <i>l. string</i> metéekenis. " "
Leather.	leder.	gátungwáta.	
Leave.	Erlaubniß.	ne awatóntaz sch: stenahote zahoníéhnte. ne tiogaju.	
To Leave. " " off.	zurücklassen. ablassen	st: wajehtnac onlrche.	n' gáttemen pónemen. ponito. <i>leave off, let</i> <i>it alone.</i> Cumbachquíwi,
Léaved. Leaven. Leaves.	bleibt, voll blätter. Sauerteig. blätter fallen ab.	onerachtáe.	Combachquall. wunipach- quall.
Leaf.	blatt	onerachtózera.	machkipachghilleu. <i>the</i> <i>Leaves turn red.</i> wonnipachquihilleu. <i>the</i> <i>Leaves come out.</i> Sachgakunúkún,
Leavy.	wolter laub.		
Led. Leech. Leek. Leisure to be at	geleit. blut-Fgel. laub.		
Left off.	abgelassen	garrichwajehtánha.	Clan miechín. ksi nachpo. <i>he</i> <i>is at Leisure</i> echqui lüssín, gadhammawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i> menantschiwonúnk. <i>to the left</i> <i>hand.</i> Wickaak. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> witschu. <i>calf of the Leg.</i> nē- hickaak. <i>my Leg.</i>
Left Hand.	links.	sgejenogaràti.	
Leg. of Venison.	der Schendel. Hirschsteule	ochsína. sceenontó ochnizha.	
Legion. Lémon. To Lend. lend me l	Citron. lehnen, ausborgen	st: Joniháchsc. jonfhha. tagarota. tagenlhha. sgani- háchs. zaniós. st: wachsónta, wachwaéqua. jonihachs.	Kigauwihín, kigaihíl. gigauwihíl. knatte- mihí l quéneek. sekénteek. quen Téchón, n'delátquenuk. <i>he has lent me.</i> ktelátquenel. <i>I lent Thee.</i>
Length. To Lenghten. Lent.	die Länge. länger machen. gleichen.	ostwihága.	tachpámsín. tachpámsu. <i>he is</i> <i>less, younger.</i> tachpacháxu. allumi táchendín, tankttín, tangiechtón, matschitam l <i>let us go!</i> it. al- lumsítam. lelemineen l <i>let us!</i> mikemo- sítam. <i>let us work.</i> allami hállán,
Leper. Leproxy. less.	Ausfahiger. der Ausfah. kleiner, weniger.	ostwáche st: ostwáche	
To grow Less. To Lessen.	abnehmen. mindern, kleiner machen.	st: Wátgak. (lachenúmen, aháju	
To Let lose. " " in.	loßlassen. hin ein lassen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Let out.	hin aus lassen.	waejag@nha.	gotschemunk hállán
“ “ see.	sehen lassen.	(pennúndellán,	
“ “ it rest.	ruhen lassen.	wajéhntac.	punitól. laß es gehen
Lethal.	tódtlich.	ne jáwet ajawohéje.	Angellowi,
Lethargy.	Эѣлаffуѣѣ.	sgachiatochseratá.	
Letter.	ein buchftabe.	Gachiatóchsera.	Léekhasowoágan.
“	ein brief.	wachiatochserissai.	mamalakhican. <i>a Writing,</i>
“ write.	“ ſchreiben	awonochgeraschòh ne gahun- táje	<i>Book</i>
Lettice.	Salat.	jachne tiozáctong. jejintwi.	Léekháñen,
Lével.	eben, gleich.	st: jehochwaniong. Watta- quarichse.	saltschís,
To Lével.	eben machen.	orrichwahétke, orrichwasnóri.	schingeel,
Levite.	levitte.	orrichwahétke.	schingeu.
Levity.	leichtigkeit.	tschiéhntac nenè.	gelackelendam. klackipon- auchsowoagan. <i>Levdness.</i>
Lèwd.	libertich, üppig.	gachiatóchsera oquèki ne gar- richwaschòh zat'gachiato.	wijagáxu. <i>unruly, lightmind- ed.</i>
Let it alone.	wörter buch.	ne honojchte.	quanna lino. ponito !
Lexicon.	ein lügner	ne jawerihátie. ne jawonio.	Achgelúnuweet,
Liar.	Freiheit.	ot schícta.	Nihillapeuwágan, <i>Liberty,</i>
Liberty.	läufe.	jonhotochqua.	Nihillasowoagan. Et löjung.
Lice.	Defel.	ogènquaraje.	húmak. <i>head L. chaihoak.</i>
Lid.	augen lied.	ne honojchte.	<i>Cloths L.</i>
Eye Lid.	lügen	oriwacu. jachte garrichwato- ge.	Kpikschehican, kpafrican,
Liar.	eine lüge, Unwahrheit.	gangiquà ne gáje, gajehntac.	Klunewágan
Lie.	lügen. (wo.)	wàrat, wènaz hechtáje	Achgelúneen,
To Lie.	ſich nieder legen.	hactátie gajehntac.	wtakigáchen. <i>it lies soft.</i>
To Lie down.	herum liegen.	wazerista.	schingiéchen. <i>it lies. psacqui- échen. it lies close.</i>
“ “ about.	aufpassen	waonojchte. ne jachte gar- richwatoge. wauntátie.	liéchi. <i>lie down. liechín. he lieth down.</i>
“ “ in wait.	lügen.	Jagonhéchsera.	n' dellichín. <i>I lie down.</i>
Lies.	leben.	zagónhe.	n' dellichehineen. <i>we lie.</i>
Life.	lebenszeit.	tesséchqua. st: watgechtat.	gagachgelúnèn. <i>lie.</i>
Life-Time.	abheben. (Reffel)	awáqua. joniontácu.	Pomauchsowoagan. Lauchso- woágan
Lift up.	leichté.	jáchte jóxte.	Lehellachawoagan.
of.	licht, heil.	jotacherotá.	Ichellachémhálgün. <i>he saved my Life.</i>
Light.	oberwiltig.	jáchte junzócka. j: jonigúch- te.	n' daspenna. <i>I lift. éspenni. lift it up.</i>
“			aspénúmmen. v.
Light headed.			lánggan. apui. <i>easy. apuichton. to make it light, easy.</i>
			Wachéjeu,
			gláxu. <i>light minded.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Light.	daß licht.	otschischtotácqua.   wóáche- jeek.	F. gíschachteek. <i>shine</i> . gíschá- pan. <i>Day light</i> .
" ning.	wetter leuchtien	t'wóennichquahúchik.	sasapíwak. <i>or</i> . sapiak. sapiech- titi. <i>when it lightens</i> .
To Light.	leuchtien, aus steigen	tiotschischtácherong.	sasapíehelleu. <i>it lightens</i> .
Like.	gleich, áhnlich.	gahuwach. watittácheu. sch : tiatiéhe.	skassumauwi. <i>light my Pipe</i> . mallásche, másch. Taat Na- mæs. <i>like a Fish</i> .
In like manner.	auf gleiche weise.	zani, zaniocht.	lináquot.
To Like.	betrieben.	enúchwes.	lináxu. <i>he is like unto</i> . wulinamen. <i>he likes it so</i> . nollinamen. <i>I like it</i> . kollinamen. <i>thou "</i>
" lick up		wáéganont.	nóchquátamen. <i>I lick it</i> . noch- quata. <i>lick</i> . nochgoátamen. <i>to lick with the</i> <i>Tongue</i> .
Likely.	wahrscheinlich.		
Likeness.	Áhnlichkeit.	zagata naejatóte. st : niocht.	
Likewise.	gleicher weise.	sadejocht. zaniocht. zagáta ne niocht.	Nepe. <i>likewise I</i> . kepéna, <i>we</i> <i>likewise</i> kepéwo. <i>ye likewise</i> .
Lily.	eine Nelke.		
it lightens			
a Lick.	Salz lade	t'wóennichquahúchik ojéngé.	sasabeléhelleu, Mahóny, n' nochgoátámen. knochgoá- tamen. <i>thou</i> F waselenican. <i>Candle</i> . wase- lenemen. <i>lighten</i> spiechgéjeek,
I lick			
Limb.	daß Glied.	ne tiostóntra.	
Lime.	Kalk.	otáhra.	
" kill.		" watecatáchqua.	Woapasúsku,
Limestone.	Kalkstein.	otáhra onæjôte.	Woapachsúskúwi Achsün,
" " to burn		otáhróñi.	
Linden Tree.	linde.	ohóchsera.	Lenniñbi, Linden Holz,
Line.	eine Linie	Joháte. t'schíoháhata.	amanátac. <i>fishing Line</i> .
"	Grátzje.	zajotócte sch : zaniwa hach- wuntschiawonio.	
To Line.	füttern (ein Kleid)		
Lining.	Futter zeng.	atiatawizera ne wachnanéd- ha	
Link.	ein Gleich an d Kette.	gagárchre.	wewulátachga. <i>fine Linnen</i> . wu- látachgat.
Linnen.	Leinwand.		menkhatachga. <i>coarse</i> " a- manghattachgat.
Linnsced.	Flax Samen.	ochschíra otijizera.	
Linsey-woolsey.	halbleinen.		
Lion.	ein Löwe.	goehrixgóna	
Lip.	die Lippe.	Echschíne.	
Liquid.	fließig.	tiochnawáte. t'gachnecáche- rot.	wschéton.
Liquor.	flüssige materie.	ochneca.	mékí, od : m'ki,
" strong		ochnecatschiwa.	
List.	Register. (listen. befragen)	orichwanusquas)	glistam. tauchéchtñ. <i>hearken</i> , <i>listen</i> . nenachgisstáwachtñ. <i>listen to</i> <i>one another</i> . wunenachglstawñ. <i>listen to</i> <i>one</i> .

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Litany.	litanej.	onochsatogèchti unteræna-jentacqua.	
Little.	wenig, klein.	óstwi, niwáh, niagá.	weeski, a little while ago. ke-chltti, a little. tanggeto Wiquam. little Cabin. tanghótit. little Kettle.
" finger. To live.	leben.	ne niagá. tajónhe. [poñmauchsin.	lii lachelécheu. is he, she yet alive. elauchsiít. he lives. pctauhsijáne. if I live so long. " aüc. if we. n' poñmauchi. I live. k' poñmauchi. thou I. poñmauchsu. he lives. poñmauchsihimena. we I. " himo. ye live. " suac. they live. al- lauchsijenk. we live so. petáu_hsin. lived so long. lehellécheu. he lives, is alive.
Liveless.	leblos.	jachte jagónhe.	
Lively.	lebhaftig, belebt.	jagónhe.	
Livelihood.	lebens Unterhaft.	atenázera. Jix. untgastóch- qua onáqua.	
Liver.	die leber.	tajónhe.	
Liver wort.	leber wurz.		
Living.	lebend.		
Lizard.	Eibegü.		
Lòl	stehe ! höre.	sécto, satgáchtwi.	
Load.	last, ladung.	ne Jóxte.	gegáchtwis. mokdómus. gegachktaliáque, Penno Pennau I wiwasch. najúndam. to carry a load. wiwaschin. " "
Load Stone.	magnet.	awáxte.	Lowannowi Alánk,
Load Star.	Nord-Stern.	garontanéchqui ochwisshe	gischuwálle. loaded.
To Load.	laden, beladen.	zaniung skáta wagéchro.	Wiwaschonall Nechenaún- ges, Wiwaschón, gutti Achpóan, Assisku, Schingátamien, Ansipláwon, Kpiktschehícan. Tschimhí- can, Tschimhámien,
" " a Horse		otáhra Wazánis st : ne unteconi. gonegachtót. Jenhotonquachta.	
Loading.	ladung.	sch : wanhoto. jonhóto.	Tschukquílqués, Pitelawemínschi, Achpón, wiktschíechac. the but end of a Log, m'ság, a Log, m'sagawon, a Log House,
Loaf.	laib Brod.	Jenhotonquáchta ne jonhón- ta.	Nólhandowect,
Loam.	leimen.	tioñssóru. Jühteróntac.	
To Loath.	verabscheuen.	garónta. onháchta	
Lock.	locke. haar zopf Schloß.	garónta ganochsóte.	
Lock.		Etschichqua.	
to lock up	vorhäng Schloß.	ne tiotcót honorongse.	
Padlock.		tiotcót agoháh úhtero.	
Locust.	Heuschrecke.		
Locus Tree.	wohnen, herbergen.		
To Lodge.	Stoj.		
Log.			
House			
Loins.	die lenden.		
Lollard.	ein Faulkenger.		
Lonly.	einsam.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Long.	lang.	iòs.	achquoanágameu. <i>long Day.</i> " quígeu. " <i>Tim-ber.</i> gunágeu. <i>he stays out long.</i> Quín. guni. <i>a long while.</i> gu- náquot, <i>long.</i>
" Time. it — long ago.		Jahónisse. wahónisse.	lávat. <i>long ago.</i> gunáxu. <i>it is long.</i> jun sachki! <i>so long!</i> ta seeki. " sháki. <i>as long.</i> ta shakký. <i>how long?</i> gatótamen,
To Long for.	nach was verlangen	st: enuwax, enuchwès. joni- èhnte	n' dajasgelendam. <i>I long.</i> amanggi!ook. <i>ye are long,</i> <i>big.</i>
Longing.	ds Sehnen, verlangen.	ne jonièhnte. enuwax.	penno. pennamook. <i>look ye.</i> pennau. <i>s.</i>
Look.	ein blick	tajegachra. ajécto. Watgách- twi.	penno. pennamook. <i>look ye.</i> pennau. <i>s.</i>
To Look.	anschauen, sehen.	juntgáchtwi. waðge.	geenachging quamuk. <i>he look</i> <i>at Thee.</i>
" " for.	sich umsehen	tianuwaridgèhna. tajegachra.	ksininóquot. <i>it does not look</i> <i>well.</i>
" " out.	aussehen.		n' gulkingquéchi. <i>I look back.</i> wullinaquot. <i>it looks well.</i> linquéchin. <i>to look at a thing.</i> lóquachsi. <i>look at it!</i> Pepenáus. <i>Looking glass.</i> gutginquèchín. <i>to look back.</i> nattawoápn. " " <i>for</i> <i>something</i> nattonamen. " " " <i>Elinaxit. his Look. as he is</i> lchácquot,
" " well.	wohl aussehen.		
" " about.	umsehen.	tentajegáchra.	
Looking-glass.	Spiegel.	atgochsozera.	
well lookt.	gut aussehend	hagochsió, hajatio.	
ill lookt.	dem nichts guts aus den augen leuchtet.	jachte hagochsió.	
Loose.	locker, los.	jachte jochniro. j: wachrè- ge.	ankhittoon. lachenúmmen. <i>untie.</i>
to loosen		st: watgak.	Lachenendowoágan. <i>Loosen- ing. Release.</i>
To get loose.	los werden.	wagáze. tajejagèhna. sajoni- áge.	Schábwihillewágan, Nihilalijenk. <i>our Lord.</i> Nihil- lálgün. <i>my Lord.</i>
Looseness.	Durchfall.	agottiatongóchta	
Lords.	Herrn	ne Hatigóanos.	
" God.	Gott der Herr	Hawonlo ne Rojáner.	
To Lose.	verlieren.	wachtónta.	katschi ankhítóhan. <i>don't</i> <i>lose it.</i> ankhítóh. <i>lose. n' dankhítóh.</i> <i>I lost.</i> wtanghitton. <i>he loses. k'dank-</i> <i>hítóh. thou l.</i> uchdankhítóh. <i>he lost.</i>
Loss.	Verlust. Schaden	ne wachtónta. juntgaróni.	Quilawelénsín.
To be at a Loss.	nicht wissen was man thun soll.	(Quíla lauwéwín,	Quilawelénsu. <i>he is at a Loss</i> ankhittasowoágan. <i>Loss.</i> n' dankhítóney n' pachkschi- can. <i>I lost my knife.</i> wtawongelowágan. <i>Loss,</i> <i>Damnation.</i>
Lost.	verloren.	wachtontáchqua.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Lot. Loud.	das loos. laut.	tiagocharèhta. ochwlshe wauntátié.	Amangiechsin ickalissi Amangiechsín,
Louder. Loudly. Loudly. Love.	lauter mit heller Stimme. liebe	ne jonoróchqua.	Ahóltowóagan. Tachquipuágan. <i>feast.</i> Maht- zeit
To be in Love.	verliebt sehn	essowotschik st: jonoróch- qua	Ahóltowi achquipuín, <i>Love- feast.</i>
To fall in Love.	sich verlieben.	essowótschik jonoróchqua.	Ahólaan, ktahowála, <i>you love him.</i> kta- howáluk <i>he l. you.</i>
To Love.	liebhaben.	sch: st: jonoróchqua.	ktahóálell. <i>I love thee.</i> ktaho- áluk, <i>he l. Thee.</i> ki aholijenk. <i>thou l. us.</i> quatsch achewálat? <i>why do you love him</i> quatsch attá achewálat? <i>why do you not love h.</i> kdahólguna wecmi. <i>he loves us all.</i>
Lovely. Lover. Loving.	liebrend. ein Liebhaber. liebend.	owisquat, ogáwi. ojáneri. st: enuchwes. enuwax. jonoróchqua. tiotéont agoté- ri.	ahóltowiwi. <i>he is loving.</i> Aptahowáltowóagan. <i>Love unto Death.</i> Hum
Louse. Lousy.	eine lause. volll áuße.	otschtáta. ogáliacht otschtáta.	tachpachiwi. <i>low.</i> ickalissi Hacking techi Hacking,
Lower. Lowest. Loyal. Lucifer. Luck.	niedriger. niedrigst. getren. glück.	aquás hechtáge. jorrichwatóge.	Machtándo, Teuffel, Getteminacuwoagan. nachinawewóagan <i>good chance.</i> tachpáchsú. low Dutsch,
low. low dutch.	niedrig nieder teuffel reden	hechtáge sgachnechtátröhne jawe- nóte scéno. jejetattéri.	gettemnáak. <i>happy.</i> nowawulliwílsik } <i>I am nowawewílsuñia } lucky.</i> gischtéu.
Luckily. Lucky.	glücklich glücklich.	ostwlhha otariché. onontéés. ochnechtáczera.	
Lukewarm. Lump. Lungs. Lung wort. To Lurch.	lauflüch. ein Klumpen. die lunge. lungen traut. lauren.	watirháre. tajegachrátié. sch: zanihájerha gozóne. gárrio gawohéje.	Kimíksín,
Lüre. Lurker. Lurking place. Lust. To Lust. Lustful. Lusty.	lustpeije. lodaaß. ein laurer. ein Schlußwindel. lust, begierde. gelüsten. mohlsüßig. stard, frisch, munter.	ne enóssas. joniehnte. st: enuchwes. enúwax. gonhéchtí ne honúchwes. washáste.	gichkhmachpínk Wingelendamóagan, Wingelcndam'n,
Lye.	lauge.	ogechrok.	Tschitannessín, Tschitañes- su, Punkápu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
look at me			pennawil. linquechnook! <i>look here!</i> m'pennäk <i>he looks at me</i> mpennawoh. <i>I look at him.</i> n' dahola n' hakkey, <i>I love myself.</i> kdahola khakkey. <i>thou " thyself</i> kdahöli. <i>thou lovest me</i> kdaholáwak. <i>du hast sie lieb.</i> kdaholiheña <i>you love us.</i> n' daholau. <i>I love him</i> kdaholel. <i>I love Thee.</i> n' dahóluk. <i>he loves me</i> kdaholuk. " " <i>Thee</i> kdahólgúna. " " <i>us.</i> udaholawall. " " <i>him.</i> piliinaquat. <i>it looks otherwise.</i>

## M.

Mäce.	mufcaten bñhte.		
Mad.	rafend, toll.	joniehTeha. jachte junztócka.	gakpitschellät, ein Mär- rißer —
Mad-Dog.	tolter Hund.		gischibelanggup. <i>he has made</i>
Madam.	Frau.		<i>us.</i>
Made.	gemächt		gischitásu, quischitón,
Madness.	Tollheit.		Ehenda Achcólásink, od Ach- cóláin,
Magazine, Store-House.		hotijaner.	Mannitoágan,
Magick.	die schwarze Kunst.	st. wagoáno. wagoanóhha.	Machelendasin,
Magistrate.	obrigkeit	sagónhas.	Allogakani Ochqueu
Magnet.		Echro Ixhagóna	Pflochqueu,
magnify.	vergrößern		
Maid.	magb.	ne hagoáno	eluwí schiki
Maid. Virgin.	Jungfrau.	ne aquás garrichwa.	kidhännünk. <i>in the main River.</i>
Maiden-Hair.	Frauen haar.		
Maiden-head.	Jungfrauenhaaf.		tachpálan, lachtscháhán,
Majesty.	majestät.	sch: wanónta. untgatóchqua	chasquem.
To maim.	verstümmeln	watquénnia.	
maimed.	gelähmt.	onéhha.	
Main.	vornehmste	aténázera, Jix, untgatóch- qua	
Main-point.	haupt punct.	st: jechseroni. agóni. jejerha.	nin'mattenito. <i>I make.</i> man- nitón. <i>make.</i>
Main-Land.	beste land.	jechsal.	ki k'mallenito. <i>you.</i>
Main-Sail.	große Segel.	orrichwasseróni.	
To maintain.	erhalten, nähren		
I'll maintain it.	Ich wills behaupten.		
Mäiz.	welshofen		
Maintenance.	Unterhalt.		
To make.	machen, thun		
out.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Make Haste!	eile!	josnorum st: na- echseróni.   schauwési ostwihhaqua za-   metenaxil, góje.   mach bidj wáscheniò!   fertig	nee mallenito. <i>Ac.</i> mallenitöneen. <i>we. it. maniö-</i> <i>neen.</i>
Shift.	beßelften		wuliechtötam. <i>let us make it</i> <i>good again.</i>
Make ready.	mach fertig	sganaetodhas.	Kschüssu nan, wawuliechtön,
room		genhachta. watochráchsero. sazanóni.	Schähkocquiáheen, ein Rod machén
Make hot.	mach heiß.	honiákhe.	Gischelemenk, Machtschípachquáheet, Max- enáheet, Wewátschheet,
To make good.	gut machen	ne hachseronis. Ifachtachgónnis	Lennowéchum. <i>of Beasts.</i> " wéhellen. " <i>Birds</i> Manunxóigan, Memanunxowi lüssín. Pachgandéan.
a suit for one		etschinak. watschnak.	Guká, ob. Guk á, Pawallsóagan Lennape
Maker.	macher, Schöpfer.	owisseras. gatschihhwa. t'waestáchqua.	Achewilenno. <i>a rich man</i> Tgauchsuwllenno. <i>a good na-</i> <i>tur'd civil man.</i> Witachpungeet
Shoe maker.	Schumacher	onürha. jozhogona.	Lénno. Lénnoös, <i>a little man.</i> Lénnowak. <i>Men.</i> Leppowi- leño. <i>Wi</i> • • • Lepóatschik. <i>wise men.</i>
Watch maker.	uhrmacher	gahuwagóna waunteriöchse- re.	Kickgeqün, mechélit, weemi Lennapéwak mitachaniéchtön.
Måle.	das mållein.	Unque	elgiqui, <i>in the same manner</i> Wulljeiji'n, matta Wulljeiji'n, ta elenfan,
" kind		ne Hatschinak. ne honiaki. Etschnak jozáchnicht. (Lennowinaquat	chewéltol. éndchi. <i>as many.</i> macheéli. chwelógenac. <i>many</i> <i>Nights.</i> kechi gachtin. <i>how many</i> <i>years.</i> kechoak k' 'tak. <i>how ma-</i> <i>ny Brotne. nast thou.</i> " ktawemawak. <i>how</i> <i>many Sz</i>
Malice.	bösheit.	ogéhra.	
Malicious.	böschaftig.	Watschnak	
Mallet.	ein Schlegel.	éssowa tigáte.	
Mallows.	Papeln.	unquéhógu.	
Malt.	malj.	tigaqueki ne jinteri, jago- nóchto.	
Mamma.	mutter.	zanaéjatote. zaniocht.	
Manñon.	Keiñthum.	ojaneri ne jejerhas.	
Man of War.	Kriegs Schiff	jachte ojáneri zanijerhas ochtniocht? otniocht? aquás ojáneri zaniejerha.	
Man.	ein Mensch.	atiata wizerowano zajotschta- ronti ne wáchra.	
		òtha.	
		tiuntieschte. jotgáte.	
Man.	Ehe mann.		
"	ein mann		
Manful.	männlich, manñhaft		
Mane.	manne eines Pferds.		
Manhood.	die manñheit, männliche alter.		
Manifold.	manñschäftig		
Mankind.	menñschliche geschlecht.		
Manifest.	offenbar sehn.		
Manner.	Art, weise.		
good Manners.	gute Sitten		
ill manners.	ungezogenheiten.		
in what manner?	sittsam, manierl.		
Mannerly.	mantel.		
Mantle.			
Manure.	Dung.		
Many.	viele, manñche.		
How-many?	wie viele?	tohni?	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
So many!	fo viele!	endchünk	
Too many.	zu viele	" hijeck essowotschik hunnatgáté.	<i>as many as you are.</i> quelópannik. <i>they were many.</i> keachólawe? <i>how many Deers</i> <i>has he killd.</i> samé'li, <i>too many,</i>
So many Men, so many Minds. manyfold.	viel Köpf, viel Sin. viel fáltig	ne nahote essowa t'gachna- nédha. awohátqua. waronawénta girhit. t'gatschischtóh.	schiechi kimfnschi. A usúamfnschi,
Maple. Sugar-Maple. Marble. March.	aßorn. Zuderholz marmor. mery.	wachténdi. Tschocranháh. garontanéchqui onhécthi.	Chwame Gischuch, (Ißad Month.) Pomískaan, ochwéen,
To March. Marcher Mare. Mare-Colt.	marßieren. johel Stutte. junge Stutte.	ne jorihotáchi. ne t'gajanàto gachiatonnie. ne gachiáto.	Nechnaungési Ochquéchum, Nechnaungesi Ochquechum- ittit,
Marjoram. Mark.	majoran. ein Zeichen.	st: Wachiató. t'gajanátó. t'gachgarodha t'ohatátúe.	Kikinoloágan, guttáhe. <i>he is</i> <i>shooting at a mark.</i> Kikinamen, Wishasu Aney, ob Temágan
To Mark. the Path is marked Marked. Market. Marl. Marriage.	zeichnen. gezeichnet. markt. morgel. der Ehestand.	ne Joniaki, agoniáki. agoniáksra.	Wikindewoágan Witachpundewoagan. Witachpundin. <i>there is a Mar-</i> <i>riage.</i> wíwu. <i>he is married.</i>
"	Ehezeit.	oschtiehnta ochna. " " za wata. agoniákhe. joniáki.	{ Wikinge. Wochenall. <i>she</i> <i>marr. him.</i> Witachpundin. Wíwu. <i>he is married.</i> quitach- punke? <i>are you married</i> witachpunitschik. <i>m. People.</i> n'witachpúnke. <i>or. quikingke.</i> <i>I am married.</i> masgëkuwíwi,
Marrow. Marrow-bone. To Marry.	das marð marðbein. heirathen.	ganawáté. ganawaténnie	wóapchwees. Achtschnalát, Ganschilúsoágan, ganschelendamowínaquot,
Married.	verheuratset.	joniáki.	Ehachsunnowéheet,
" couple.	Ehepaar.	technühtero.	Nihillátowét,
Marsh. Marshy. Martin, a beast Martyr. Marvel. Marvelous. Mask. Mason. Mast. Master. Master wort. Mastick. Mat. To Match. Mate.	der Sumpf. morastig. märtýrer. ein wunder Ding wunderbar. eine Larve. maurer. maßbaum. meister. meister wurz. maßir. eine Matte. fortiren, paaten. 1.) Gehülße, 2. meine Gehül- ßen. materiálsten.	ganawáté. ganawaténnie ne jonnochráquat. ne hatéchróñis. garónta gahuwáge. gájichte. t'hiátage ( <i>a couple.</i> ) ne hojehnewásh. Enatsche. 2.) Tiagenühtero.	Anácan. amacanall. <i>pl.</i> witawémát,
Materials.	materiálsten.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Matrix. Matrimony. Matter.	bähr mutter d weibcr die Ehe. die Materie, wesen.	onürha otquänta. ne Joniaki. garrichwa. ne waejatörichre.	Wikindewoágan. mekih. <i>corruption, matter.</i> medhäcke. <i>being, matter.</i> mclihásu. <i>mattery, full of corruption</i>
what is the matter? no Matter! Mattock. Mature.	was ist die Sache. es schab! nichts! grabschcit. reif, zeitlig.	nahóte s'wadharónnie. jachte sgarrichwa. Enaquázta. öhne örich.	ta leu? ta ha leu? atta ta köcu lewi! Munhacquácan, teplken, gischiken, tíchteu, gíschicu, Schemótcy, Pachgandican.
Maw. Maul Maxim.	der magen.  ein Grundsaß.	anoquänta.  garrichwanorum. aquás gari- honníahhe.	  Ehackihewi Gischuch,
May. " fish I may. It may be. Me. Meadow.	maij. maij fische ich mag. es fan sejn. mich, wir. wiese.	awéjung. I jawonio. uctohüng. togeshüng. I. ganawáte.	n'teppi, n'gáski, teppi leu, Ni, Packquécchen, schingásgonk. <i>Bag Meadow.</i> Locat. Psindamün. <i>rousted</i> <i>meat.</i> Locatíwi, gutti surgewagan, gutti Gis- poágan, tankitín, tangelénsIn, gering von sich halten,
Meal.	mehl.	otézera.	s'hacki, s'hacki gewitup, die- weit (Er sösilí)
mealy. A Meal.	mehlícht eine Maßzeit.	" niocht. gotænióte.	matta á, mahaani, atta á, litéhaan, nen clowi tenktítí, láptónachgat. <i>M. of a Word.</i> q'sahican, q'sáhi. <i>measure it.</i>
Mèan.  " spirited. Mèans. Mean while.  he slept	ichlécht, gering.  niederträchtig Mittel u. wege. derweile erschließ	óstwi. goténdhe.  jächte jozáchnicht neto ne. óras zahotawichne.	ojoós. wílsu. <i>fat meat.</i> Achpusit od EpusIt Ojoos, Sachgachtasit Ojoos,  Papennauwelcndañen, witachingeen,
by no means. To Mean. Meanest. Meaning. Measure. To Measure. Meat. Meat. Roast meat. boild meat. raw meat. to meditate. To Meddle	bejleibe nicht. vermeinen. der geringste. die Meinung. das Maas. messen. Essen. Speise. Fleisch. gebraten Fleisch. getocht Fleisch. roh Fleisch. lichten sich mit einlassen. abgeben	aquás jächte. jachtæntschí. ne jirhek. Jonigochróte.  zanijonigochrote. zanjirhek. ontenientésta. watæniénto. untgaztóchqua, Jix. owachra. owáchra ne untescúnta. " gonatshóte. " ogachtó. waonóchtónnie watarrichwajéschte. gangiquá garrichwa ne junz- terista. néto jachnite 'ngazterista.	ojoós. wílsu. <i>fat meat.</i> Achpusit od EpusIt Ojoos, Sachgachtasit Ojoos,  Papennauwelcndañen, witachingeen,  atta ta ni n'gatta witschinge- wín,  Pennauwelendañen,
I won't meddle with it.	Jch will mich nicht damit ab- geben mittler. nachstien	st: waonochtónie. tajejato- richte. onúchquázera. " " wachnekíchre. jonigochrlo. zaniagochsóte. oqueki. aquás.	
Mediátor meditate.	Arzneij. arzneij gebrauchen sanft müßig miene. lebighích, lauter.		Béson. Mennáhahn, tgauwitangelénsu.  majáwi. <i>merly, only.</i> me- gúngi.
Medicine. To Medicine. Mèek. Mèen. Mèer.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Meer Truth To Meet.	lauteere währheit begegnen.	aquas orrichwatogécto. schungara wateránha. tíá- tera.	Wulámwcoágan, nakísgauwan. <i>to meet him.</i> ne gúscolenke. <i>we met you</i> <i>there.</i>
to go to meet one Meeting.	Verjámilung.	sch: waejatichsac. ne jungtonssai.	gemawewiehmeña. <i>we are</i> <i>met together.</i> aphitschi gemawewineen. <i>we</i> <i>shall meet soon.</i>
Melancholy. " "	Schwermuth. traurig	jonigochrahétke. jungtaróni. jonigochriac.	ochki weléndam. Tschiphatténamin. <i>to be mel-</i> <i>ancholy.</i>
Melasses. Mellow. Melodic.	mürbe.	waronawénta ozhèsta. orlk. jachte jochnlro.	M' láschús,  linxúmen, linotcu. <i>it melts.</i> linxásu. <i>melted</i> spiechgéjeu. Wílatchimólsft, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, grof: fen íag íeff, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise</i> <i>men.</i>
To Melt.	schmelzen. (Lead)	ochwistanáwochte.	
Member. " of the Council	Mitgl.	ne tiostóntra. sajadat agojánér. ne waonochtónnie. gannórum, goáno.	
Memory. Memorable.	Gedächtniß merckwürdig.	<i>sing:</i> unque. Etschnak.	
Men. " " To Menace. To Mend.	Menschen. männer.  leute. Trohen. verbessert, fließen	atiatawizeragájung. jonlcku.	nolítou. laphatton. knita chíquama. <i>you can</i> <i>mend well.</i> antschitauwíl mēmachtschi- pachquall. <i>mend my shoes</i> <i>for me.</i> kikeu állumí, er wird besser, bessert sich, Menquéchqueu. Wíndamen. wíndásu. <i>men-</i> <i>tioned.</i>
he mends.  the sick.	er bessert sich.	ohne jojanerátie ne t'hoqua- tós	
Mengo woman To Mention.	erwehnen, melden.	st: waterichwajéschte. watró- lia. Hatechnlmos. gatachquánnaja.	Membállamund. Latschesoágan, Mamach- tschewís,
Merchant. Trader. Merchandise.	Kaufmann Kaufmanns waare.	ne jittéri, agotéri. sajáner taquéntrihék !	Gektemagelowoágan. gettemagélo. <i>he is merciful.</i> " lian. <i>he who shews</i> <i>Mercy unto me.</i> Nihilallijenk! Ktemagelemi- neen !
Mercury. Mercy. Lord have mercy on us	Quicksilber barmherzigkeit Herr erbarme dich unser.		
Merit. To Merit. Meritorious. Merry.	Verdienst. verdienen. Verdienstlich. lustig, fröhlich.	agojote st: aguwanhácta.  owisquát.	Patahuwewágan, Patahuween, Patahuwewi, glackélendam. v. klackelenda- men. Klackaptonáganall,
Merry Tale.	kurzweilige Erzählung.	orrichwagaté jáchte junztó- ka nichot.	
Message.	bottschaft.	garrichwa. ( <i>joyful</i> ) garrich- wío. ( <i>bad</i> ) garrichwahét- ke	Aptonágán, od Ehalogalénde Aptonágán,



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mine. A Mine.	mein, meinige. eine Erz grube.	<i>it is mine.</i> I agáowo. ochwista zawanáquat.	nihn. ehenda Suckachsün achpit od. hatten wo Giffen Erzist. n' Chans, n' Chésimus, wullilichán, Winigus. Gegimoágan, Pómtónhewágan Atschimolsnagan, Wasb, Pichpómtónheet, AchgegIm- owect.
mine own Brother. well minded Mink Ministry. " " " " Minister.	gut gefitt. Dienst. Predigt amtl. Staats bedienung Pfarrer	aguás giatattége. ojaneri zanjoni gochróte. ne tiogajú. Hazihóstazi. Hazihóstazi.	gutti nínít, gutti spanquejeek, einen Augen. Blut,
Mint. Minute.	münze ein Kraut. minute.	jonnóchráquat. ganawáte. junzanoniáta. jonigochrlo. anowásta. garrichwahétke. wahétke za- nicjérba. sajátewacht. wahetkechte. agótie ne juntgaróni. wahétke zania- tawoc garrichwahétke. watelichwa- tewácha. ne jonigorhóte. agoténdhe.	Gund assísku. Wulelendaímoágan Assiskuwíwi, amatschi lüssin, matta wulli- jeijín, schquáttén, undsoágan.
Miracle. Mire. Mirth. Miry. To misbeháve.	wunderwerf. Koth, Schlam. lache. Freude. Kothig. sich übel aufführen.	misfingen. misführen. Unheil, Schaden.	pallalogasoágan, pallauwewógan. achgettimalinaquachtól. <i>it</i> <i>looks miserably.</i> Niskachgelunewoágan. <i>a mis- erable Life.</i> tschan áponálan,
To Miscarry. Miscief. Misdeed. misdemeanor. Miserable. Misery. To Misinform. To mis Interpret. To Miss. you have missd the road.	missfingen. misführen. Unheil, Schaden. Missethat. Unfug elend sehn ds Elend, Trübsal. unrecht berichten. missdeuten verfehlen missen.	jachne t'garrichwajéri, zani- jorihónie. wachtónta. st: jachte wáha. wassatasácha. sadhahacu.	tschan Anhoctónheen. pallenúmen, seht greiffen, pallhitéhémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missd. bal- lahíke. he has m.</i> pallibillen. <i>he missd the Time.</i> pallhoáwall. <i>he has m.</i>
Mission. Missionary. To Misspend. Mist. Mistake. Misunderstanding	die Sendung. geandter Prediger. verschwenden. ein Rebet. Verthum, verfehen	watinhaichne. garrichwa. ne Ituwanhá, Itazihostazi. watequissai oqueki ne jagóje. ojinquaróni. watelichwatewacht. ne wate- wacht hácta wathónte. wachrónta	Ehalogáland Pichpómtón- heet, papallitón, Awónn n' tschannilíssi. <i>I made a mis- take.</i> tschannilistammen. v. tschannistam moéwoagan. " sítam " <i>.mis- hearing</i>
Mistress. " " Mittens. Mixture. Mbat. Mob. Mock.	Frau, meisterin. matresse. Sandstein vermischl. to mix eine Vermischung. Staubstein. zusammen getauffener Pöbel Spott.	tiagonochsáje. oniázera st: watiéschte. tiuntawálie. ne watiéschte. ohécta niwáh. unque jotiöchgoáno. ne wajerat.	Nachkuléntschaft, wlamachki. glickendá. <i>mixd.</i> Glickencian. Punktit,



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Mock.	ipolten.	wajérat.	mamachtschima. wechmoá- luk. <i>he mocks me.</i>
Mockery.	Spötlereij.	ne wajérat.	achgigiháwall. achpoalimáwall.
Modest man	bescheidenere mañ.	jonigochrowáno, unquetio.	Tackanilácu. <i>a moderate warm Evening.</i> " nitpicat. " <i>Night.</i> <i>not cold.</i>
Modesty.	Erbarkeit, zucht.	t'garrichwajéri zaniejerha.	Wullijeijágán,
Moist.	feuchte.	ochranúwe. jonánawochte.	uchtácku, uchtácksu, uchtácksúmen,
moisten		st: jochranúwe, jonáwochte.	
Mole.	maul wurf.	sch: wajótas.	spanquewóacan.
To Molest.	beschmoren.	jonánawochte.	gutti Spanquei Pehíl,
To Mollify.	ermweichen.	ohne quatóh.	Mondéke,
a Moment	augenblicklich.	ostwihha saniguchrák.	Gök.
Momently		ochwista. ochwistanórum.	Gischuch,
wait a Moment.		gatschiotáckh.	Nipáhum. od. t'pocuniwi
Monarch.	geb.	otcon	Gischuch, <i>Maht Vicht,</i>
Monday.	Ungelener.	Wechnita	Wuski Gischuch
Mony.	monath.	garáchqua.	Wochejeu Gischuch,
Monkey.	saune.	s'waterat. súnterat.	Pduksit Gischuch,
Monster.	der Mond.	achsontéje jotacharóta.	tschítsh. queiaque.
Month.		satewachmitáhhé.	tschitsch gúten, tschichnal
Mood.		zanihajérhas.	allowiwi.
Moon.		óras. <i>often</i> tigate. essówa.	wóapan. ajappáwe. <i>in the Morning.</i>
" New	Neu licht	óras zaniócht.	allappawi. <i>in the Morning to come</i>
Moon Light.	mond licht	ohneheè. óras. óras tiotócte.	nolapan. Wulápan. <i>fair Morning.</i>
Full moon.	Bollmond.	orhængéchtschik.	sedpook. <i>early in the Morning.</i>
Móral.	Sitten-lehre.	otschischtenochqua ne t'gajagenha ohne tóha zawaórhé.	Tin ajappáwe <i>cold Morn.</i>
Morality.	Sittigkeit.	Jorhánha   woapángo.	Aláppa. nelak wápan. <i>Day after to morrow</i>
More.	mehr.	jorhængéchtschik.	Tidpook, Sédpók, allapawuniwi,
" than	noch einmal.	niáwo scéno unquórhé.	Quoapanacheén. <i>good Morning to you.</i>
once more.	über dieses.	ostwihha. nióhak. Ejóqui.	gutti pangéwi,
Moreover.	der Morgen	ganigáchtá.	Engellówi
Morn. Morning.		achsisáchtá.	Tachquoahocan.
		oquétschè.	Miechháquall.
Morning Star.	Morgen stern.	hotiquektschl. tiotcònt.	eluiwi m'chélit, eluiweúlik. <i>most precious best, finest.</i>
			gagáchtí.
To Morrow.	morgen		
" " early.			
a good Morrow.	guten Morgen		
Morscl.	ein bißchen, brocke.		
Mortal.	sterblich		
Mortar.	mörser.		
" " Pestel			
Mortification.	Ertdbung.		
To mortify.	erdtöten.		
Moss.	moos.		
most.	d, die, das meiste		
Mostly	meistens		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Moth. Mother.	motte, Eshabe. made Mutter.	ohtagchhi. onürha.	ök. öquak. <i>pl.</i> Gáhowees.wegahowësiingik. <i>Mothers</i> Nimat, meín Þr. Kímat, bein, Wimachtall, íeín Þr. Óhum, nóhum, meine —
" Brother		genoséhha. <i>sic'</i> onoséhha	Súquüs,
Grand mother. Great Grand mother. Mother in Law. Mother. matrix. Motherly.	groß mutter' Ifr groß mutter. Schwieger mutter bármutter. mütterlich íeín	axotahá.  agenénhos onürha otquánta. neto naejerha zaniocht onürha sagohawak ne wazterista. ne wagarháto. Jorihóni. st: wajichte. gangiquá wacs- ta. íves. neto niawos. tienagerátie. Echseroniáta. onæjónni. josgænzérári. ótke. jótke.	lüssin élsít Ochqueu wenit- schanít, Ktschukquiwágan  ktschúcuqn, ktschukquiu, <i>it</i> <i>moes,</i> wtajcan. <i>moesables. furniture.</i> ngadhágeen, allunshícan. <i>bullet mould.</i> allunsáll, Línxúmen, Eshmelzen, achquoakallit, <i>mouldy,</i> Eshí- íicííííí,
Motion. Motive. To Move.	bewegung. Bewegung. beweggrund. bewegen.		
it moves. to move away. Mould. To Mould bullets mouldy.	weg ziehen Förm. gießen Kugeln moberííííí		
To Mount. Mountain. Mons.	aufsteigen. aufß Þf. berg.	garontanechquige watitta. onontés.	Wachtschúnk. <i>on the moun- tain</i> wachtschú. <i>wall. pl.</i> wachtschwíketo. wachtschu- wígeu.
Móuntainous.	Wegííííí.	essowozik onontáníic	
To Mourn. Mournful. Mourning. Mouse.	trauren. traurig, kláííííí das Trauern. Maus.	juntgarónni. juntgarónni. jonigochrahetke. ne juntgarónni. zinówa.	Achpóquës. anicus. <i>fence</i> <i>mous.</i>
Mouse-Hole. Mouse-Trap. Field-mouse. Mouse Ear. To Mouse. Mouth. " of a River To Mow.	Maus loch. Maus Falle Feld maus. maus örléin. maufen. der Mund.  mähen des Grass.	" joshúwe " gajehnas. Tíotshgaju  zinówa ne wajchne. Ixhagachréhnta. Jachsachrónta. awonochgeriac. Esthoneriac.	Poques Klahícan, hackihacani Poques,  Wdoon. sakúwit. manschásqueen. manschas- quéwak. <i>they mow.</i> chwéll. chwelit. <i>a great deal.</i> ta uchtendchi? húscá. <i>very</i> <i>muck.</i> wsami. <i>too much.</i> ju uchtendchi, ío viel,  nündewitchi, noch wéniger, ickalissi t'chi noch méhr
Much. how much?	Wiel wie viel?	Éssowa. jotgáte. tohniung?	
so much.	ío viel	ne toniung.	
much less. too much.	wiel wéniger. zu viel	óras ostwíhhága. essowótschik gotgáte.	
much more. Mud. Muddy.	wielméhr Eshlam. Eshlamigt.	óras éssowa ganawáte, anowásta. anowásta, essowotschik otáh- ra sachíissegóna óchia	assíscu. assiscuju. nísk assísku. <i>mis- erable dirt</i> woakhattimínschi. <i>M. Tree.</i> die Þrudí,
Mulberry.	Maulbeere.		
Mule. To Multiply.	Maultier. vermehrén.	st: wagóano. Jotgate. wach- sónta. Jotgáte, Jotiochgoáno.	allumí gischíken,  Mechélit, M'chéhííííí,
Multitude. Mumps.	Menge. Rehííííííí.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mouth of a River. To murder.	außfluß eines Stroms. morden.	geihuhattie. Jochsachrönta sch: waerid. t'huwarrie aho- nihéje únque jaguwárric. ne jagórric, únque ne guwar- ric	Sácunk, Sácona, Sáquik, Nihilloween, Nihillowewa- gan, Tobíshlag n' hillaú. <i>he has murdered.</i> pluphittehéwau. Nenhilucet. Nihillowétschik. <i>pl.</i> nihillowcu. <i>he murdered.</i>
Murder.	Wort, Todschlag.		
Murderer.	ein mörder.	únque ne huwárris.	
To Murmur.	murren	scénoáh tiódhá.tiotschiáhhu.	
Muscle.	muscul.	onóchscha	Ehes. Pocquèu. <i>clan.</i> Tschiquolláe. <i>a muscle.</i> Echtede,
"	muschel		
Music.	music.		Sachgímcu, Musquittós,
Muscetos.	biefem	Anókie.	ntschkinkhaluk { er jingit mid,
musk	id muß.	gato	{ id muß
Must.			
Mustard.	Senff.	tiuntawárric.	
To Mutiny.	aufruhr machen.	" "	
Mutiny.	meulereß, aufruhr	scéno wauntatie.	
To Mutter.	mußeln. murren	Tiotinagarontóh owáchra	
Mutton	Eschaffteisch.	I agáowo.	Meméksiwi Ojóós,
My.	mein	garrichwanórum jachs- chun- garáti. skataschóh quá ja- gonóchto.	ni, nihn, Gatschiechtowóágan.
Mystery.	Geheimniß.	orrichwachsécta.	gatschiechen. Damáscus.
Mysterious.	geheimniß voll.		
muske rat			

## N.

Náif. naturel.	ächte, natürlich	garówa.	muckoos. megúshámen. <i>to</i> <i>nail fast.</i>
Nail.	Nagel. eijerner.	Eèchta.	Wickasch. wichgasch. nich- gasch. <i>my N.</i>
"	" am Finger. od Fuß	Harowaróñis.	kichgasch. <i>thy Nail.</i> wich- gaschall. <i>his Nail</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise</i> <i>a Nail of the finger.</i>
" Smid.		gangiqua st: jarowaróto	glitichásu. <i>nailed.</i> gendatehúndup. <i>Nails drove</i> <i>in.</i>
To Nail.	an nageln.	ajadósko.	sóopsu. n' sópsi. <i>I am naked.</i>
To Nail up.	zunageln.	ne ajadósko	messáxu.
Naked.	nackend, bloß.	Gachséna	sopsuágan, wtellewunsowoágan. Luwun- suágan
Nakedness.	die bloße.	ot schiátschi? or sajatschi?	kócu ki. lóunsi?
Name.	der Name	Jacob hájatschi.   Jacob uch- delloúnus,	" lowúnsu Wikimát. <i>what</i> <i>is the Name of thy Wife?</i> atta kócu lounsiwi. <i>he has no</i> <i>Name.</i>
what is thy Name?	wei heißtst du.	sch: wanáta. ejátschi.	" " n'dellounsiwi. <i>I</i> <i>have no Name.</i> wihuluk. <i>he names me.</i> wihil- laan,
his Name is Jacob	er heißt. J.		
To Náme.	nenen, benahmen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
A By name. Christian-Name. Nämely. Nap. To Nap. Näpe. Näpkin. Narcissus. Narcotic. Närd. Narration. Narrow. Narrowly. Narrowness. Nästy. Nation.	ein Zunahme. Zanf Nahme. nähmentlich, nemt. ein kurzer Schlaf. ein wenig schümern. der nade, ds genief. Serviette. narcisse. schlaf verurachend Spicanard. Erjahlung. enge, schmal genau, Inap. Engigkeit, die Enge unflüsig, garstig. ein Vold.	tekenl naejatschi. jagorrichwiosto jechscäna.  ne jerashé erashé. gögera. gogeräge.   niwäh. östwi.  gajaracü. onisserat. jachte ojāneri. skāta naejatöte.	anschi lowunsuagan, Sokenepāst lowunsuagan,           tachquiechen. achtschingi  nīksu. nisk alöge. <i>nasty Work.</i> Lakéju. Lagejuwak. <i>pl.</i> auween kakke? köcu lakeju? <i>of what Nation?</i> Ekhokéwit. <i>Nations.</i> it. Lage- juwak. Ekhokewiltschi. <i>many na- tions.</i>
National.	yun Vold eines landes gehö- rig.	skata, zagāta naejatöte.	
Näive. Nativity. Natural. Naturalist.	ein Angehörner. Geburtj. natürlich, angeboren ein Natur Verständiger.	tienagerätie, tienägeri. ne jodoni.  ne honigochrowāno, óteon ne hajintéri onúchquazera. agjja ne huwajéine zatio- nochsāje.	
Naturalisation.	die aufnahme unter die Eingé- bornen.	za naejatöte. unquetio.	nachpikTn. <i>by nature.</i> tgauchsü. nanī Leño wulli le- ño. <i>this man is good naturd.</i> meimaunxTt,
To Naturalize. Nature. good natured.	naturalisiren Natur, angeborne art. gut artig.	unquetahétke.	
il-natured. Näve. Nävel. Nävel String. Naught. Naughty. Navigation. Nauseous. Nay. Near.	bös artig. die Nabe an einem Rad. der Nabel. Nabel schnur. nichts werth. schüm, böse, garstig Schiffarth. schlast. kein nähe.	gochtschiaquáchra  jächte sgarrichwa. onisserat. joniatarlac. onisserat. Jächte. tochsgéhha. toha.	Witchwi. Nithuy.  atta köcu lapénuquattówi, Mamachtapewi Pomahumóogan,  matta, atta, ta gú, mattagú, pechbutschi. husca pechhu- tshi <i>quite nigh. near.</i> giéckhigawwi. <i>be near unto me.</i> poquewéchen Aney. <i>the road is nearer.</i> elowi péchuwat, Giechigawachtowoágan. schfki, achewéli
Nearer.	näher.	oras tochsgéhha.	
Nearst. Nearness. Nät. Neatness. Necessary. Necessaries.	nähst, nächste. die Nähe. nett, zierlich, sauber netligkeit. nothwendig, nöthig Nothwendigkeiten, nöthige Dinge. nöthig. n. zwingen.	tohquatóh. aquás tochsgéhha. ne tochsgéhha. wazænaji. ojaneri.  tiuchwuntschióhhu.	
To Necessitate.	nöthig. n. zwingen.	sch : watrolia st : ne ahajér- ha.	achtschinkhālān,
Necessity.	Noth, Nothwendigkeit.	ne tiuchwuntschióhhu.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Neck.	der Hals. (Genid	gogerôte.) oniära.	òchquecánggan. gómuüs. whittángan. <i>Neck.</i>
Neck-Cloth.	Hals Tuch.	untiechseragechtátsch.	Pilkes,
Nectarin.	flinglein, Biering.	ne náhote wátha. agoténo. e onitajl.	Maskín,
Need.	Noth, Nothdurft.	st: Wátha. tiotochwuntshió- ni. watóete. joníchte.	ajandámen, nundchéllan, fey- fen, benöfíget fejn, ktemáxin, Eesgans,
to do ones Need	nóthig haben, bedürffen.	agoténdhe, wauntoctachs. garówa.	atta ajandasiwi,
To Need.	bedürftig, arm.	jáchte s'garrichwa.	pechhutschigálenk. pechowí- gálit.
Néedy.	Needle.	ne jáchte wadejenóni.	Wíkhátting
Needle-work.	Need.	st: jáchte junzerista.	Nescálenk. Sackachquallees, eigentl aber Nesgessit Lenna- pe. Schwaizer Blenck, atta julli auween. Keiner von diesem.
Needless.	genáhte Arbeit.	ne jáchte wadejenóni.	Achschíchey or. Wachschíe- chey
Neglèct.	unndthig, vergeblíck.	st: jáchte junzerista.	WisawiAmocwachschiechey.
To Neglect.	Verdummniß.	ne jáchte wadejenóni.	
Negligence.	verfáumen.	tionochsanége.	
Neighbour.	Nachláufigkeit.	tochsgéhha t'ganatúntic	
Neighbourhood.	Nachbar.	Jahúntschi.	
" " Towns	Nachbarschaft.	jachóchni.	
Negro.	neger, mohr.	titschiáro	
neither.	weder, auch nicht.	otschinochiáta.	
" "	feiner von beiden	ozinach quénto.	
Nérve.	nerve, Spanader.	" " nachguntách- qua	
Nést.	das Nest.	gahétschia, ohétschia.	
of wasps		hechtage hoquádi.	
To Néstle.	fein Nest machen.	jachskáta. jachwénto.	
Nét.	das Nest.	ohne jachnowénto.	
Nèther.	nieder.	gatogéhha.	
Nether most.	der niederste.	ás. <i>brand new.</i> asetschik	
Néttle.	Nessel.	ás. ohnehèc.	
Nèver.	níe, nímer.	seteschòh. jáchte jahonisse.	
Nevermore.	nímermehr.	garrichwanákeri. garrichwa- sè.	
Nevertheless.	nícht desto weniger.	tohquatòh	
Néutral.	neutral.	Wazænaji.	
Néw.	neu.	onoséhha.	
a new	von neuem	tochsgéhha. tóha.	
Néwly.	neulich.		
Néws.	Neuigkeiteten.		
Néxt.	zu nächst.		
Níce.	níedlich, edelhaft.		
Nícely.	zierlicher weise.		
Níck Name.	Schimpf nahme.		
Nícee.	nahme, baaje.		
Nígh.	Nabe.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Nigh. Nigher. Nighest.	sich nahen. näher. nähest, nächste.	wacjuhátie. sch. wateranége. oras tochsigéhha. netohquatoh.	Poque wéchen. <i>a nigher Road.</i> allowi pechuat, näher, noch näher. Tópku. Písgeep. <i>it was night.</i> Títpaquike. <i>last Night.</i> nip- awi. <i>in the Night.</i> Písgeéke. <i>at night.</i> písgeu. <i>it is</i> <i>N.</i> Pischk. nachógunak. <i>3. Nights.</i> nejógunak. <i>4. "</i> Nuk togunak. <i>1. "</i>
Night. good Night!	die Nacht. gute Nacht!	achsónthá. scéno séntáwi.	
Night Hawk			
Night Shade. Nimble. Nine. " times Nine teen. Ninety. " Persons	Nachtshatten. behend, hurtig. neun. neun zehn. neunzig.	josnórum. tiogajü. Wátiro. " níung wátiro gachera ne wasshé. waliro ne wasshe. " " " nihænati.	Wischli. lachpi, <i>quick</i> peschgunk. peschgunktchen. attach peschgunk. peschgunktchinachki. peschgunktchinacketchóak. ihrer Neunzig.
To Nip. Nipple. Nit. Nitro. No. " wise. Noble. Nod. Noise.	lueipen, woiden. brustwarze. Niß von lausen. Salpeter. nein, nicht. auf keine weise edel, fürtreulich. ein Niß mit dem Kopf. geißle, lermen.	Jächte. aquás jächte. ojanerechtschl. tiuntawálie.	Nunagan. áta. matta. tagu auween. <i>no</i> <i>body.</i> atta ta téchi.
Noisy.	laut, lermhaftig	tiagocharèchta.	ganschittóxu. ganschittaquot. <i>it makes a</i> <i>terrible noise</i> niskoóhneen. niskoóhneet. <i>a noisy fellow.</i> niskawehási. <i>to be noisy.</i> Niskoóhnewoágan. <i>Noise,</i> <i>Tumult.</i> katschi ktschukquihan, rüht dich nicht, <i>dont stir.</i>
Noli me tangere. Nominally. To Nominate. None. No. Nonsense. Noon-Day. after noon. Nóse. North. North-Ward. North-Star. Northern-Indians.	rühr mich nicht. nahmentlich. ernennen. feiner, niemand, feins unfün, thörichte Sache. mittag. nachmittag. eine Schlinge. norden. nordwärts Nordstern	gachsænach. sajadat naejatschi. jächte. jachskata. jachschun- gára jächte sgarrich- { kptschewi wa. { Aptonagan garochiáhhhu. schihoquadi garrachquáh. Atóge. atóge hoquádi.	wíndáman. achgluweu. achgiguwewoá- gan. Páchhácqueu. " queke. <i>about noon.</i> Allowiwi páchhacque. Lowanéu. Lowanéwünk. in Norden allemakéwünk. <i>North side of</i> <i>a Hill.</i> Lowanéwünk li. Nordwärts. Lowanewi Alank. Gieschachteu. <i>North Light.</i> Lowanne Lennape. <i>Northern</i> <i>Indians</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
North-wind. Nose. flat nose. to wipe the Nose.	Nord wind. Nase. breite Nase die Nase schneulen.	Atóge t'garácha. onióchsa Oniochsowáno otshiníoch geronti.	Lowanáchen Wikiwon.  saníqui, <i>wipe y: nose!</i> n'sán- ük. <i>I blow my Nose.</i> saníquín. néhocquítamen.
bleeding of the Nose. My Nose bleeds. Nostrils. Nose-wise. Not. Not yet. Why not? not at all. Notable. a notable Thing. Notch. To notch.	Nase bluten mir blutet die Nase. Nasenlöcher nase weiß seyn. nicht. noch nicht. warum nicht. ganß u. gar nicht. merkwürdig. eine merkwürdige Sache. eine Kerbe. ferben	ne watiénúka. Wageniúnka Oniochagachréchte. tigaqueki ne junzerista. Jächte ächso. otgaríhoni jáchte. jachtentschi. Jachwãnto Gannorum, goáno. garrichwanórum.  gangíqua t'gajáki.	matta. attá nésquo. esquotá. or. nelema. quotsch attá ? techi attá.  muchinquot. gutti gaskhasu, <i>a notch</i> , t'áste. Wisháque. Wishamen, Wílit- schén malachkhamén. lodí hauen. (Bäume) gaskhamen <i>to notch</i> .
To note.	zeichnen, anmerken.	stenschöh, garrichwaschöh ne wachtíato jacht wjoni gör- ha. Jachsteínáhote.	nütschque. <i>for nothing</i> . atta n' köcu niwi. <i>I have nothing</i> atta köcu, nan attá köcu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, verráthen wewochquot, offenbar, be- fáht,
Nothing.	Nichts.	aguás jáchte jojaneri. jacht s'garrichwa. Wahóke. joríhotáchi. jorrichwatínhá. tigaquáki jejínteri.	illi ta.
Nothing at all. that is nothing. worth nothing. To notify. Notorious.	gh u. gar nichts. daß ist nichts. nichts werth. fundthun. betáht, offenbar.	zaníjonigochróte, zaníjrhek. gatogéhha. agója. háchsa, stenschöh agojote Jix awatga- wéchte	latscháhaan, lachpalaan
Notion. Notwithstanding. Novice. to nourish.	begriff, meinung. nichts desto weniger. ein Neuling. nähren.	Jix. untgaztóchqua úchke, ohne úchke. ochtínung. ohne quatóh. níb néto níawos. st. garrich waschoh ajerich- se	Mizoógan. júcke. ta ha júcke. gínsch júcke. léketsch júcke,
Nourishment. Now. How now? just now! Now be it so To nullify.	Nahrung. Nun. wie nun. eben jetzt. nun es seih jo vernichtigen	zaníung, zanígotgáte. st : washét. awashét, ne jáwet awashét. ne jáchte jáwet awashét. ne washét.	achgíndámien, achgíndásít. atta gaski achgíndásíwi. achgíndámíóagan. chahéit, sehr víel, chahelook, sehr víele, Nutschíngaat. schackamol. dapátamen notschíngau. <i>he nurseth</i> .
Number. To number. Numerable. innumerable. Numbering. Numerous.	die Zahl. zählen. zählbar unzählbar daß zählen zahlreich.	ne Echro, schungara. waunzerista ne tíoquatós	msim. Pdukquím. Pdukquímíschí.
Nurse. To nurse.	Wärterin warten, pflegen	Anonóka osóchqua. " gúhit, garontoté.	
Nut. Hickery nut. Walnut. " Tree	Nuß. Anonóka. walnuß " baum		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Slifer Hikery Tree. white " " red Hikery Nut-Leaves	Rußlaub	Anonoka. Astichk. onungwaragazte. osochqua, Anonōka onerach- tote. " otquēnta " " otquēnta Anonōka ochna, ochnarōtē. quechquēcha.	Desquachtaminschi
Nut Shell. Nut oil. Nut-Pecker.	Ruß Schale Ruß öhl Baum hader		
O.			
O! oh! o yes, o no! Oak. white oak.	o! ach! o Ja! o nein! Eiche weiß Eiche	o Niöh! hoh tōges. ho jächte. garichti garontote. garontagērate.	Wo! hohol gaja! kitschi kella, la kella, atta a, mahaam, Pachgachgiminschi. Wipun- goak, Wisachgak. amanganachquiminschi. Wanachquim. Wipungkuēu, Weiß Eichen walb.
black " Span " Swamp " Acorn	Schwarz " Spanisch " Schwamm " Eichel & weißeschen * (bon)	garontatschl. garichti. ganawagūcha. orichtizera. garichti & gaje. tote.	
Oaken.		garichti zajoterontōnnie. (oneja lead.) ochwisia. otegēnzera onējōte. otquecharocu onēja. onēja ochwistanorum zaiwat	Suckachsinīwi Achsün. Machkachsiniwi Achsün. Schilpellīwi Achsün.
Oak-Grove. Oar. Iron oar. copper oar. Silver oar. Oath Oat-meal. oats. Obedience. Obedient, obey. disobedient. Object. Objection. Oblique. oblōng. obliged Obscene Words. " fellow. Obscurity. To observe. " I did not observe. Obstinate. To obtain. Obtaining.	Eich-wald Eiz Eisen-Eiz Kupfer " Silber " Eid haber meh! haber gehorsam gehorsam (sehn) ungehorsam. Ziel, Zweck. Eintwurf über zwerch. länglich. verbunden garliche Rede garlicher Kerl. Undeutschheit in Acht nehmen gewahr werden Ich habe nicht wahrgenommen halsstarrig erlangen, erhalten. Erlangung	ne Wathōntaz. wathōntaz. jächte junthōntat. sirhek ne orrichwagate. t'gachrōchwā. ostwihha iōs. garrich wahetkenshōh, honisserat. garrichwanorum. st: wathōka, jungtachtwi. st: ne jōge. wazēri. jächte Wagenochto. jächte junthōntat st: Wajēhne. jehāwi. ne Wajēwachtoē. ne Wat- quennia. shungāra watrōla st: ne aho- jene, ahajirha. aquās orrichwa quarichse. Jarihoni, garrichwa. Jorihoni. scēno ne niāwos Wazōdwa. zajattewazōdwa	awulsittam moēwoagan. awulsittam. Pepalsittānen. achtschingi, I must. Mematschiltisid. līnānen. delinamen. atta n'dellinamōwi. amendcheu. meschenūnen meschenawachtoagan. wewitschinaquot. pēgi, eli sīgau (wo die Sonne un- tergeht).
Obtrude.	aufdringen		
Obvions. Occasion. to occasion. Occasionally. Occident.	deutlich, klar Ursache veranlassen zufälliger Weise der Welt, abend.		

\* weiße &amp; elchen — i. e. white oak and oak. — E. N. H.



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Occidental. To occur. it occurs. i. occurred. Octangular. October. Odd. Odd.	westlich sich ereignen es begibt sich es hat sich begeben 8 edigt.	Wazódwa hojuádi. ne niawos. niawah. niáwos. neto niawos, niawáh. tekiro tiotogéntang	uchsigaink li,  chaaschtchi síngat,
an odd man.  it is an odd smell. he has an odd face. I feel odd.	ungrade feizam.  ein wunderl. menich	jachte sadéwat. ne tochgara.  gajata hétke. ne honigochras- twi. gagerachs tenki. hagoch sahétke. Jachaquas scéno t'gütero.	Tschipi, Tschipelendam mógan. <i>odd-</i> <i>ness</i> Tschipi Lenno.
economy. economical. Of.	Haus haltung haus háltich von	onochstaz.	Tschipimaquot, Tschipinaxu, { n' Tschipamandámen, od: { n' Tschipamallési
Of old. Of late. Of what do ye speak? I heard nothing of it.	vor alterá neulich	jahonisse ohne. seteschöh. nahote swajatorichte? jachsteñahote.	untschi, wentschijey. wen- tschijejit Wulámowe, lómuwe, lonísu, néke, kócu untschi Aptonejan? atta ta kócu untschi n' penda- mówi, ta lekhiquí wachlemat ju untschi? nekti n' delangomat,
how far off from here?  One of my friends.		tohnióri neto.  sajadat zagata ne wagenoch- sáje	Achsünigawan. M' sáquigawan. Anechwunáltey. auween laagét won? ta wen- tschihockgeet wan? wawachlemat untschijey Aptonagan n' Chansink un- tschijey icka untschi ju petschi, ven dort bis hier.
a House of Stones " " " Logs a Canoe of East Of what Nation is he		onéja ganochsôte. garonta ganochsôte. gachschüchta gahúwa. ot ne hajátote?	
far off. an account of my Brother	von ferne	Inu. gíatatege garihoni.	
Off & on.	bald hin, bald her.	tiotcont jonhochu juntie	
Off h. ad. Offence. To offend. Offender. To offer.	als bald, strafs. ärgerlich, mißthai. beleidigen mißthäter anbieten	ohne quatöh. garrichwahétke. huwatgaróni. huwaschwache. ne horrichwahétke. Waächro 'n gitóeri	Lchallachxuha luwe woócan Pellalagasín, Pelalogastd,
Offering. Office. Officer.	dá offer Amt. beamter	ne jagoténióte.  agojáner sotár ne wahazeris- ta.	Wihungcu. <i>he offers sacrifice.</i> óchtschindewoágan. Wihúndewoágan. <i>sacrifice.</i> Ilau,
Of. not off. as often as I think of it. Of, now & then. How often? Oil.	oft. oftmalá nidjt oft  zuwetlen wie oft óhl	éssowa. tiotcont. jachéssowa. tiotcont zagenochtónnie géns tohnlung? ochna.	machelen. tachtámse, na n'guten, endchen meschataámáne, tachtámse. géchen? od: kéachan? Pómi. <i>oil, fat, tallow,</i> scha- méu, Schaménámen, Scháméu wulamocan.
To oil. Oil vessel Oil glass. Oil-mill. Oil-beater.	oelen öl gefäß oel glas óhl mühle oel schläger	st: wauntochgak. óchna Eráchqua. óchna gazhéta. ochnaroniáta. ne hochnarónnis	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fish-oil Lindseed-oil. Okér. Old	Tran lein-döfl berg getb alt	ochnaróte. gachschiira otijlзера óchna  oxteà.  oxteà hatschinak  " onhèchti, Échro. " gozènc.  ganochsagájung.  attiatawizera gájungschòh. Jocharach quagájung. onehbagájung. waxtcà. I gagòano; ráuha hóstwi.  Hotixteaschòh.  akzia gachiatónnie. t'gajanato. skàta ne orrichwachsechta. gazhaztechsraqueki.  oqueki hajintéri Hawonio. ge or cta. ( <i>put at the End</i> ) otschischacta. onontácta. ganochsácta. garontácta. Jawæhtatogéchtige. awcènge. ochnecage. Johahage. skàta. skataquà.  oqueki zagat. aquas zagata. sajadat. sgajadat. schungára, schungarátí. sadéwat. zagáta. oqueki zagata. qua, aquà, aquàs skataqua. tckenqua. wasshè nìò. onochschà. anùhntera onóchscha t'ga- jéschte. ne wageràchs onóchscha. onóchscha oxitènzera. agohàh. gauhàh. hauhà. gauhàh gænterontáchtqua. aquas agohàh jùhtero.	Namaeswi Schamieu,  kecha gachtínnami? <i>how old art Thou</i> kíkey, <i>old (in Age,)</i> mchowí- jey, <i>old in Use,</i> Mihilúsís. mihilúsac. <i>old men.</i> ( <i>decaying</i> ) Chauschúsís. gichgéchum. <i>the old, mother of the young</i> Taachánigew. <i>where many old Logs lie.</i> mchowíjey Ehachqing. " Achpoan " Chasqueem, K'hickeyjín. gigeijumel, n'gigeijumau. <i>I am older than he.</i> weemi n'gigeijúngük. <i>they are all older than I.</i> chans.) Mis. <i>oldest sis'</i>  Eluwi tschittanessoágan Eluwi Achpinuwagan Eluwi wóatamoagan. ink, ob: unk ( <i>put at the End.</i> ) Tendèunk, Wachschunk, Wiquahemink, M' hitgunk, Gendowèunk, M' bink, Anink, auwiewitsch. n'gúttén .i. tschitschénén, ob, tschitsch- gúttén, techi t'pittáwe, gútti. ne ktiñquot <i>one eyed.</i>  auween ihíabitschi nan, quónna, mkónggi.) schuk, mawat. schuk mawat ob. gútti, schuk nische, schuk aal, ob allumsTl. Uleèpen. Winúnschi.  n'echohán, n'chohálinín. schuk necama, necama n'echoha achpoop. techi n'chohahn, Wóapink. Wáping. muchwo- apingus.
Old man	alter mañ		
" woman	alte Frau		
" Beast	alles Thier		
" building	" gebáu.		
" Cloaths	alte Kleider		
" Bread.	alt brod		
" Corn	" w torn		
grow old.	alt werden		
I am older.	ich bin älter		
the oldest.	die Ältesten		
my oldest Brother (sist)			
Omen.	Vorbedeutung		
To omit.	aus lassen		
Omnipotence.	allmacht		
Omnipresence.	allgegenwartig		
Omniscience.	allwissenheit.		
On.	am, an, auf.		
on the fire.	am Feuer.		
on the Hill.	am Berge		
" " House.	am Hauie		
" " Tree.	" baum		
" " Sunday.	" Sonntag.		
" " water.	" wasser		
" " Road	" wege		
Once.	einmal		
" more	noch einmal		
all at once.	alle zugleich		
One.	einer.		
"	eine.		
" and the same.	jemand		
" it is all one.	einerleib		
Only.	es ist alles einerleib		
" one.	nur		
" two.	nur eins		
" go on	nur zwey		
Onion.	nur weiter		
" Sauce.	Zwiebel.		
"	Zwiebel-brüh.		
" Smell.	" Geruch		
" Rope.	Zwiebel-strang		
Only, alone.	allein		
it is only he.	er ist allein		
she was alone at home.	sie war allein zu hause		
to be quite alone.	gã allein seyn		
Opossum, a beast			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Onward. O'oze. morass. Open.	gerade zu. morast. offen sein	tiotogéhto. ganawáte jáchte jonhóto. jonhotonqua.	schachachgöchwe. Assúsku, { te: wiechen. tauwúnnil <i>open</i> it! tonkschechen. tonkschee- chtón. <i>open it!</i> Tonquihilleu. <i>it is open.</i> n'tunkschémemen. <i>I open.</i> tauwshillaotók. <i>open the Door.</i> tunkschéni. " tonkdonéchi. <i>open your Mouth.</i> tauwiechen. (Recht offen) waß offen ist, matta gimí, öffentl. nichts ins gehéime, Litchewoágan.
" Door. to open the Door. " " a Letter.	ofne Thüre. die Thür öfnen einen Brief öfnen.	jachte ganhochwandéhnta. jonhotónqua ganbóchwa. gachiatochseraquarichse.	
" " a Vein. Openly.	eine oder " öffentlich	otschinochiataésta. tigaquéki ne jejintéri.	
to do a thing openly.	etwas öffentlich thun.	stenschéb naejerha unque- quekt ajuntgachtwi. zanijonigochróte. jirhek. orrichwagate. chungera Wa- jótas. t'giátre.	
Opinion. Oppose.	meinung. wieder stehen	aquas tiunquátre zathonoch- sáje hechtáge chungara wajene- wácu.	wewundachqui, wewun'achqui wícu,
Opposite he lives opposite to us.	gegen über	Warochiaki hechtáge guwa- jenewácu. onisserat, wahéte. untéhha zaniuniatie. owisseras. ne untéhha.	sacquélemán Sacquamallsu
Oppress.	unter drücken.	ne waerácu. éssowa ne jawonio, agoje. ne johogóna. hochwistagáte. tógat.	
to be oppress'd.	unterdrückt werden.	zanitiódhare. garrichwa.	Aptonágan, Luppóéwi Apto- nágan " "
Opprobrious. " words.	schmähslich schmähl. Reden	jorrichwatatie zajuntgonissai. wauntátie oqueki ne juntgo- nissai ahunthónte owisquat ajunthónte zanihód- hare. ne hataties ne aquas hálik w:untatie. gahúnta ochia zajoterontóni.	Mamattáponagan. Mamatschilissoagan, Mie- chahéussoagan Pipinasoagan, Pawallessoagan, Achewillenno, Pawalloslenno, schitta,
Opprobrium.	Schmach, Schande.	watinhá. wajecheeroni. awat'náni ne agojóhte, zanijorrichwissai.	
Option. Opulence. Opulent man. Or. Orange. Oration. Speech.	die wahl. Reichthum. ein reicher oder Pomeranze. Rede	zanitiódhare. garrichwa.	
to keep an oration. a publik oration.		jorrichwatatie zajuntgonissai. wauntátie oqueki ne juntgo- nissai ahunthónte owisquat ajunthónte zanihód- hare. ne hataties ne aquas hálik w:untatie. gahúnta ochia zajoterontóni.	Aptonágan, Luppóéwi Apto- nágan " "
he is a fine orator.	er ist ein guter Redner	watinhá. wajecheeroni. awat'náni ne agojóhte, zanijorrichwissai.	gáchenna netawi Aptoneen od. gacheningachsa netawi kócu windámen.
Orator.	Redner	zanitiódhare. garrichwa.	Apellissiwí Mhittquak (Wep- fel Bäume
Orchard.	Baum garten	watinhá. wajecheeroni. awat'náni ne agojóhte, zanijorrichwissai.	
to ordain " " a work. Order.	an ordnen	zanitiódhare. garrichwa.	
"	Ordnung.	watinhá. wajecheeroni. awat'náni ne agojóhte, zanijorrichwissai.	wawullijeju. <i>be orderly. s.</i> " jik. " " pl. wawuláuchsin. <i>to live orderly.</i> welauchsischik. <i>orderly Peo- ple.</i> Láitóágan, Lillenoágan, Lenni, Meecheek Achpiquon Wapannau, Wapannéwunk, im Morgen od. Osten.
Ordinance. Ordinary. Organs. Orient. East.	Verordnung gemein orgel offen, morgen	gora horrichwa. úngwe. t'garachquitgéhna.	
Oriental. Eastern.	gegen Osten	zatgarachquitgéhna hoquadi uchwuntschiáde	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Origin.	Ursprung.	Jochnewaróta.	Lenni,
Original.		ne t'gachiáto. ne t'gajanáto.	
Ornament	Zierath	ne wazə:najl. ne aquas ojáneri	
Orphan.	Waise.		
Orthography.			
Ostentation.	Pratercij.		M'chwelenswi. Aptonagan,
Ostrich.	Vogel Strauß		
Other.	ander, andre	ója, agója.	dackquák, dackan, pili,
" People.	andre feule	ója ne unquetóte.	pili auween
one or the other.	einer od d andre	schungiquá.	
it belongs to others.	eš gehórti ander feute	agója gowe, jawonió.	dackquoktk uchdauwukene- ma, gamunk.
on the other side of the water			pili, pilií naquot. <i>it looks otherwise.</i>
Otherwise.	anderst	ojaniócht.	atta pili, Gúnamochk.
it is no otherwise.	eš ist nicht and.	aquas netoniócht. jachte oja.	Gúnamochkchey, Gechkschütteck,
no other.	kein anderer	Jach schungára oja.	Ehenda Achpóanheen
Outer.	Fisch oter	squájon.	
" Skin.	otter Fell	squájon gančhwa.	
Oven.	Ofen	tionochsatarichatáqua.	
Bake oven.	backofen	jocharachónis zawatrach- gúnta.	
Oven Peel.	Ofen Schaufel	watrachguntáqua.	
Over.	über	gáchera. schihoquádi.	
travel over Land.	über land reifen	gangiquá jagawéčhti.	Hacki ochween
walk over a Tree.		zagájero jejáchiac.	Hittgunk achpámsín, Wachschunk achpámsín, gamink óchwél, od. góchgoch- gal,
the Hill.		tionontiac.	undach li aal, od. o góchgochgeu,
walk over!	geh hinüber	sajáchiac.	allowhilleu. <i>left over.</i> übrig,
Come over.	toñ rüber.	gahrohoquádi satawochrát.	{ saami   } allowi kscuqon wiwashin, saami khickejín. { tauwihilleu. <i>it overflows,</i> } goes under Water { psindpeu
he pass'd over it.		óhne hotongóčta.	
over and above.	über das	orasquá, skataqua, ohne ója.	
to be over.	übrig sein	ne otatè.	
all over.	über u. über	tigaquéki, ouquéki.	
to over act.	d Sache zu viel thun.	essowótschik jorrichwasnori.	
overload.	überladen	" wagextachne	
overlive.	überleben	schungara ohne zahawohéje	
overflow.	überfließen	ochno tónnie.	
overhear.	überhören	hácta wathónte.	dallowigamen.
overcome.	bezwingen	t'huwatrrrie.	wulowachtauwoápIn. <i>he</i>
overlook.	übersehen	watgenséhha.	<i>looked beyond it.</i> wulowinquehellaan. <i>overlook,</i> <i>not mind it.</i>
over much.	zu viel	essowótschik.	tallewigamén. pómenáwall.
" power.	übermäßigen	shungara watquéñia.	<i>they over power d him.</i>
" reach.	übervorthellen	sch: jonigorhate	awossachténne. awossici.
" Hill		jorrichwasnori.	saami schauwelendam.
overhasten.	überreifen		mattállahn, n' mattalluk, <i>he</i>
overtake.	einholen	unquagarásqua.	<i>overtook me,</i>
Night overtook us.		tiunqua jatóssera johohagé- scho	pegí na Sokelaan,
the rain " "		wazterista. watawojéhnito.	
to oversee }	aufficht haben	st: watienechte.	göchgáhellu. <i>overset. a Ca- now or Boat, ect.</i>
oversight. }	umhersehen		
over turn.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
go over. carry over. sprinkle over. hang over.	überfahren überführen übergießen überhängen	fejáchiac. unquescho jejachiac. gangiquá wachnéco. otschischítá ganatschiani- onta ahajáchiac. tiatawochrat. wachnecahichte. jawnontai. ne hetkechtschik. jogétod essowotschik ochiárik. ne otatè. otatè. Watgarháto. oquunzeráchwi. ojalhèss. tiatawochrat sgeiháti wazódho. aquàs ne junzócka. gangiquá ne jochserlac. aragéwa. ochzi keracht.	gamink lahum gamink najondamien scappátón, schehellalaan,  witschingeen gamink li, laaktschehellaan, palihillaan paltschpehellahn,  sagfchen, samken, elowihilla, allowihilleu, úbrig geblieben Kulluppenúmien,  lahlappi wundsúmien,  tschóskín, eluwilepóat, Lowannappihñ, tschieschaffien Achgmhocku liwanosqueu. kócu, natsch liechen, niluna, kiluhna, Nóchenna, Goochenna, n'gahuwesenna, n'delangomawunna niluna, n'dawukenema, unfre Záchen.
help over. leap over. run over. make over. over top. over ripe. over plus. remain over. turn over. paint over. boil over. bear over. wade over. over wise. over winter. wipe over. overcast with Clouds. overrun with Weeds Ought. Something. it ought to be so. Our. " Father. " Mother. " Friends. " own.	überhelfen überhüpfen überlaufen. übermachen über ragen. über reiß über reiß über bleiben umichlagen über streifen über toden übertragen überwaden überflug. über wintern überwischen.	stenschöh, stenahóte. ojaneréchqua néto. Ni. Unquanhha. Unqua núrha. Unquatschischóh. ni unquá owo.	amintschíwi, atta neichquótówi, atta neichgussíwi, ta aan, papámsin, mattemikcen wook getschin. metschihilleu Tendeu, metschi ktschóftin, weemi Meneel,
Urs. Out. " of design. " of Sight.	die unfrige. aus. mit Vorsatz aus dem gesicht	zatiunqua nochsáje.  nachseroni. ohne jachte joge.	guttokonácat ktschíln, ktschiu untschi kphótink,
to go out. to go in & out. the fire is out. Church is out. drink out. don't blew it out. stay out. " " one Night. break out. out of prison.	aus gehen aus u. eingehe das Feuer ist aus die Kirch ist aus trink aus blátes nicht aus aus bleiben eine Nacht aus bl. aus brechen aus dem gefäng	tajejagánha. ganhochjúntie Wagáswas Jagoteráenjéntácu. sechsaáhta. achqui saróntat. sáswas. jachte tontáje. skataquá Jonnúchwet.	guttokonácat ktschíln, ktschiu untschi kphótink,
thrash out. Out cry. " do. Outside.	aus dreichen geschrey über treffen das aus wendige	zauntaten hotónqua ne wach- níhta. wagáze unqua wat- tècu. Esthonteraésta tiagocharrechtá. Watquénnia. zanaejatóte házte.	sessalamuin, Alamuin, allowilúshn. Wochgitschi, Wochgidhack- amike, on Earth. münhamen,
root out. mark out. to owe.	aus wurzeln aus zeichnen schuldig sein	oktechraqueki echniótácu. Wachiato. Wachiatónqua. jegarotani	leekhammen, n'delatquéhoc. I ewe him. Amangeekhasu, gókhoo. Gókhóit.
he owes much. Owl. " little.	Eule " klein	éssowa hagarotani. gachnichzohó. Tekrãhnske. queroro.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
own. my own.	eigenthum mein eigen	agaowoschòh. I agáowo.	n'ín, meine, n'ín dawukenuni, meine Sa- chen
my own Brother.		aquás glatattége.	nin Chans, <i>My older Brother,</i> n' Chesimus, <i>Younger Ez</i> n' nihilattamen n' Hackey, atta köcu hatterwi, juni nin dauwukenum, Ni Nihilattamen ju Hacki ob Oteney
I am my own. he owns nothing. this is my own. I am owner of this Land.	er hat nichts eigenes.	I gawonió. jachstente háowo. I agaowoschòh nene. I aquás gawonio toh ne uch- wúntshia.	Nihilattamen, Weuchschumowisi Lennowé- chum, Tekene Weuchschumowis, WisIt Weuchschumowis.
to own. Ox.	anmassen, eignen. ochs.	awáqua. ajawonió. Tionhosquaront onagaronto.	Oteney Nihilattamen, Weuchschumowisi Lennowé- chum, Tekene Weuchschumowis, WisIt Weuchschumowis.
wild ox. fat ox. who is the owner? Oysters	wilder ochs ein fetter ochs.	Tekesiági onagaronto. onagarónto ne ochso. schung gowe?	sisawèhik.

## P.

Pace. Step. Pacification.	Schritt. Friedens Schritt	ne wachiárochk. gajaneréchsera jorrichwisai.	guttamalge, ein Schritt, Langundowi nachgundowa- gan,
Pacificness.	Fried fertigkeit	scéno enuchwes. scéno jon- gochróte.	wullilawéhan, wiwallaheen, wiwallahél wiwaschón, Nóthácan. Tabácan. Tschí- mácan. Tschimhaffen
to pacify. to pack up. pack up! Pack, Packet. Paddle.	befriedigen einpacken pack ein! bündel Ind. Ruder	agáowe Jenhotonquácha. Unquehúe. ne jáchte hajin- teri Hawonió. gajáta unteránaji. gajataschóh agotániot.	Neloauchsít, M'sink, NelowauchsIt Wihungewa- gan, Témagehícan. Wechwulam- moéhend. <i>Pail.</i> Wisachgamallessowóagan. <i>bitter Pain.</i> schiwamallessín. <i>to feel Pain.</i> uschwinaquot. " náxu. <i>he looks pain</i> <i>full.</i> awendam mowangelowóagan. <i>pain full Death</i> Dülhewinewoagan. <i>Pain in</i> <i>the Breast.</i> winamandammoóagan. <i>Pain,</i> <i>Sore.</i>
to paddle. Padlok. Pagan.	rudern Schloß Weide, der nichts von Gott weiß. Gänge.	jarochiaki. huwarochiaki. jonochwáctani.	Wilinewágan juni n'winamandamen alláman. Machkhensín, rotj mahlen,
Pagan Idol. " " Sacrifice.		agáowe Jenhotonquácha. Unquehúe. ne jáchte hajin- teri Hawonió. gajáta unteránaji. gajataschóh agotániot.	
Pail, water			
Pain.	Pein	jarochiaki.	
to pain. painful.	peinigen peinlich	huwarochiaki. jonochwáctani.	
a painful Sickness.		aquás jofochraquat jonoch- wáctani.	
Head ake, here it pains me. Paint. to paint.	Kopfsch Farbe mahlen	anuwaranuwax. tóhne wagenochwactani. oquúnzera. oquúnzerachwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pair.	Paar	t'hiátage, t'giátage. tekenl.	nischóak, nischáksít, nische, pundhican. <i>a pair of steel-yards.</i>
to pair.	paaren	jagoniáki.	Tachquallonican. " <i>scissors.</i> " " quinscheican. " <i>Pinchers</i> "
Pale. pale.	Paal blaß	ganágara	hittgúttit wápháchqueu. wáptikeu. wá- pachquín. wapháchsu. <i>he looks pale</i> wáptigihillen. <i>he turn'd pale.</i> Lawulinsch. <i>Palm of the</i> <i>Hand, mittel Fingér</i> uchtéhelentsch " "
Palm.			
Palsy. Pán.	Bißt, Schlag Pánic.	Tioschntáchqua	sesalassum moéhund. <i>frying</i> <i>Pan.</i>
" of a Gun. Brain pan. Knee pan. Pangs. Death pangs. to pant. a Panther	Zund pfañe Hirn Schale Knie Scheibe angst, Schmerzen Todes Schmerzen zittern, beben	ogechronácqua. Tiagot géhhage.  untachtero. ne jonnochwactani.	   Schiwamallsóagan, Angellowamallsóagan
Pap. Paps.	Brot mutter brúste	otischqua onúngwa guntiechro ne gun- tie. Jonihha.	Quentschguney. Quenschú- ckuney. sachsapan. Nunágan,
Papa. " Tree	Valer		Nócha, machtschíkbi. " " biac. <i>Papas, fruit.</i> Pambíl,
Paper. blue Paper.	Papier blau "	gachiatóchsera wattassóquas gachiatóchse- róte. gachiatóchseroniáta. ne hachiatóchseronis. zagáta naejatóte st: niocht.	  Pambíel memanhát,  Enendhakgewóagan. nteen- endhakgeen. enend hákgeu. <i>he spoke by a</i> <i>parable.</i> nukti encndhákgeon. enend háckeen. <i>to speak in</i> <i>parables.</i>
Paper-Mill. " maker. Par. Parable.	Papier mühle " macher gleich Gleichniß		
Paradise. Paramour. Parcel. to parcel. to parch.	Paradis. liebster, liebste. Theil, Partij abtheilen braten, rösten	nenáhote aquas jonúchwes jotiochqua. st: tiéjac. untescúnta	Pipinañen, reñten Tachquahamoacan. <i>pareh'd</i> <i>meal.</i> Tachquahañen, kpagitamagune. Quijajójumall. ( <i>leine od</i> <i>ihre</i> ) Gítern
to pardon Parents.	vergeben Eltern	agotærl. Jonitaréchsera Honihha unqua onúrha.	
Parole. Parson. a Partridge Parsnip	Pfarrer  Pastinat.	Hazihóstazi.  ochtechragawi.	Pichpótmomeet, Popócus. popoxac. <i>pl.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to part. separate			
Part. to partake. partial. to take ones Party. I hold it with no Party.	Theil, antheil. Theil nehmen Partheilich.	ne t'gájaki tiejácta. ajunzanóni. tiotogécto zaniejerha. schungera junzterista. jachgátga 'n gazterista.	Tschétschpilléwak, <i>they</i> <i>part from another</i> witachpéndamien Wulámhittagúna atta n'dellá wulámhittawan auwčen Plentschemániak,
a french Party.			
particular. it is something particular to do a Thing particular Partition. Pass, Passage. an open Pass.	Besondre  Theilung. Durchgang freier Durchg.	onondió hotiochqua, sagoha- wakschöh. t'huntieschte. jonnochráquat. neto aquas naefjrha. ne tiejac. watongochtáchqua. Unquequeki scéno zajuntón- gócta. górah ne gachiatochsera sajentike górah ne gachia- tochsera. niawos nejatáwo. netohung ojáneri. tiotónt géns neto niáwos. gangiquá watongócta. sajádat gangiqua ne t'haga- wechtihatie. jonuwax, zanihorochiáki. jonáctu. jozachnicht.	
Passport. have you a Pass			
to pass it can pass. it can come to pass. pass over (or away.) Passenger.	durchreisen es kan passiren  ubergehen reisender		wulaméhellen.  lowihilleu. <i>it is passed.</i>
Passion. Passion. Passionate. Passover. to patch patched. shoes-souled to pasture. Path. Patience. Patient.	gemülths bewegung das leiden eifrig, heftig Passah.  das Vieh weiden Weg, Fußsteig gebult. ein Stander		dachlquamen. Dachiquoacán. Chiquásu.
Patron. he is my Patron Pattern. Pause.	Patron  muster, modell. stille halten	agozene 'n gunik Joháte jonigochrak jonnochwactani. jagoquatos.	Aney. Peuchtowógan. Tegau wontówit. <i>the patient</i> <i>God.</i>
Paw. Pawn. Payment to pay. who must pay?	Pfote. unterpfand Zahlung Zahlen	Enátschi. junkiátschi. Echseroniáta. onfrche. ostwíhha watoris- sai. t'gaerétschis. ozinnaránta.	
when will you pay me? all is paid. Pease Péace.	Es ist alles bezahlt Erben. Friede.	jegarriácta. jegárriac.  w't'nheen. shunahote ahagarriac.	Eenhawachtowógan. éuhke. énháuwíll <i>pay me!</i> eenheen. kdenholentsch. <i>I'll</i> <i>pay you.</i>
Peaceful.	Friedlich	wénto sgárriac? ohne oqueki jegarriaki. ossaheta asseroni. scéno. gajanerechsera	ktenhacun, <i>you are paid.</i>
Messenger of Peace.		scéno jonigochráte, enuch- wes. garrichwio ne hogechte.	Wulanguntowógan. Lan- gundowógan. Wullangundiik. <i>keep peace.</i> Wulatschimóstin. <i>to treat of</i> <i>Peace.</i> achwangundowógan. <i>lasting</i> <i>Peace.</i> pilkisch.
Peach. Pear	Pfirfing birne	ogunchwác óchia.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pèarch.	Ruthe.	ohunta wachiato. ganagára, ontenientesta. ohára onájote. ne Hatechninos. jungachtwi. orrichwahétke.	
Pebble.	Kieselstein		
Pedlar, Trader.	handels mann		
Peep.	hervor gucken.		
Peevish.	murrisch		
Peg.	hölzerner Nagel		
Pen.	Schreib Feder	Jochiatonqua.	
Pen man.	Schreiber	Hochiatio.	
Pen Knife.	Feder meißer	aháraniwáh.	
Pen.	Feder Kist	onássa.	mígun.
give me Pen & Ink.		gachiatóchqua tássha.	
to cut a Pen.	eine Fed schneiden	jechiatóchqua agóni.	
Penitence.	Reue.	ne Untattrewacht. Untargoñi	
Penny, Pence.			
Pensive.	tieffinnig seyn		
Pentecost.	Pfingsten	aguás waonochtónnie.	
People.	das Volk		
“ of Israel.		Jotíochqua.	
“ English.		Israel hógu.	
poor people.	Arm Volk	Tiorhóenska.	
Towns people.	Stadt Volk	Unquegoténdhe.	
Country people.	bauren	ganatacú ne hotinágeri.	
Christian People, Europeans		ne gahúntage hotinageri.	
“ “ Indians		Asseroni.	
Peper.	Pfeffer	hotirrichwíoste	
to perceive.	bernehmen	onúchquazera.	delinamen.
I cannot perceive.		wachróncá. garrichwaschòh.	
do you perceive me.		jachni t'gelich wachróncá.	
perfect.	Vollkommen seyn	sachroncake zaniwaglére.	
to perfect.	vollbringen	jachsteháhote ajuntócte.	
it is perfected.	vollbracht.	jorihócte. jorrichwissai.	
perfectly.	völlig	óhne, jechsai.	
perhaps.		aguás, oqnéki.	pachgántschi.
to perform.	aus richten, thun	junthóntat. zanihojéro.	Eet. piteet. pit.
Performance.	Vollziehung	naejérha	
Performer.	Vollbringer	ne horrichwissai.	
Peril.	Gefahr.	ne gannórum	
Perilous.	gefährlich seyn	gannorum.	
to Perish.	Verderben, umkommen	garrichwahetke. wahetkéchte	knophúmenna. we shall per- ish.
“ “ by hunger		gaichhéje untochgárriax gari- honi.	
by the Sword		asharigóna t'huwarrie.	
in a Battle.		aguwárrie zajuntero.	
by Ship wreck		gahuwach rínha; tísgon	
Perishable.	was verderblich ist.	ne náhote jáwet awahet- kachte.	
Permission.	Erlaubniß	junthóntat, únto, zanihojéro.	
will you give him Permission		sathontatke zanihojéro?	
it is not permitted.		jachte junthontazqua.	
“ “ “		jachni t'garrichwajeri.	
he did at last permit it.		ochnegagúnta hatontaz t'hog- aju	
Perpetual.	beständig	jochniro, jozáchnicht. tiot- cònt	
perpetual Joy.		junzanonniáhátie.	
“ “ Sickness.		jonochwactanihattie.	
to perplex.	verwirren	tiuntawállie.	
Perplexity.	Verwirrung	ne awállie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Perplexity of mind. to persecute. Persecution. to suffer Persecution for Christ's sake. to persevere.	Verfolgen Verfolgung  anshalten	jonigochrowállie. guwaschwáche. ne guwaschwáche. ne Christus garihoni aguw- schwache. jirhare. júhteróntac. wat- áhná. 'n k tóhna, Wagezachnicht. wahatie. sajadat, ojata.	
I'll persevere. to persist. Person.	Ich will a: halten drauf bestehn Person	Etschinak Echro, onhechti.	majáuchsú. 1. Person. nachóak. 3. Person. néjuwak. 4. "
man Person. woman " tall he is a long Person. " " short " Personally. to persuade.	persóhnlích einen bereben	hachnals hachnaihága aquas jejatáre. schungára st: watrolia aha- thúntat. st: ahajérha. jachte jáwet ahuwatrólia. owisseras. wahéke. watgarháto. tiuntawállie. st: awatgachtónnie gachiatochseraquéki wat- gachtónnie.	achtschingála. tatschinkhála.
he would not be persuaded. Perverse. pervert. peruse. to peruse a Book	verfehrt, böshaft. verwirren, überlesen.	achsisácha. ganigácha. Echro untnatschósta. sch: st: jonitechte. ne jonitechte. ajunthóntat ne honitéchte. jacht ajunthontat ne honi- téchte jonitechte asajehnewasch. asagotteri jonitéchte.	Wachgútey. Winuwewoágan.
Perwig. Pestle. Peticcoat. to Petition. Petition. to grant ones petition. " deny " "	Parude. Sempfel Weiber-vord bitten, anhalten bitte.	ochwista ochwistahohe harachgónis ochwista Eráchqua " gatschítote. " atoquazeróte. " gazhetóte.	Luheluteek. achsunémhóan.
petition for assistance " " Mercy to petrify. Pewter. Pewterer. Pewter Vessels " Dishes. " Plates " Spoons phenomenon. Phantasy. Phantom. Pheasant. " Cock " Tail	in Stein verwandeln Zinn. Zinn gießer	Nonniagareé. " " gatschnak. " " onássa.	Pabhácku.
Philosophy. Phrase. the Indians have quite other Phrases than the Europeans. Physician. medicus, Doctor.	Weltweisheit Redens-art	zanijawénde. aquás ója hatiwénote ne Un- quehue zaniócht ne asseróni. Hatetschiatsch.	Giechkigéhuwét. Béson. Physic. Welapassgai. good Physic
to send for a Physician.		ne untetschiatsch t'huwach- nunx. ohne quatoh unquachnúngi ne untetschiatsch.	
we sent directly for a Doctor			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is a good Doctor		aquàs hajinteri ne untetschi-atsch.	
to pick up. gather			mawinsin. " sowak. <i>they pick up.</i>
to pickle. pickled meat. Picture. Pidgeon. Piece.	einfaßgen. gemäßde Laube. Stück.	otschiketòchwi. owàchra otschiketòchwi.  Tshìòchara gangiquà niwa stennàhote.	Amémi. wac. <i>pl.</i> panggéwi. pangéschil <i>cut a piece</i>
" Bread. to break in pieces pierce.	durchbohren	Jocharachqua gangiqua niwa st : wachrichta. gangiqua tiogachrèhntòni.	tángamend. <i>pierced.</i> tãnjã- muk. <i>he is stabbed</i>
Pig. Pile.	Ferdel. ein Hauffen.	quisquis niaga. jotgate. onontéts. jaweto- wàno. onontéts Esthòntera. " " otha.	
" of Hay. " of Dung. " of Stones " of Timber to pillage a Town " " a House.	Heu hauffen	onèjagàte. ojentagàte. ganatagali. tionoshgali. ganagaròte, garontòto.	Ehahhoquechlnùnk. <i>cushion</i> melichgáwon. <i>Pillow.</i> Tsching. <i>jinhochkus.</i>
Pillar.	plündern ein Pfeiler, Säule	garówa. gajèhnas  ochnechtòja.	Tachquondican.  Cuwe. witschwòcak. <i>Pine</i> <i>nuts.</i> Cuwèuchac. <i>pine wood.</i>
Pike. Pilot. Pimple. Pin. Pincers. to pinch. Pine Tree.	Spieß wegweiser Näse, blätterlein Siednadel. Weiß-jange Kleinen, drücken Firre.	ne wahènteròchne  schurotácqua. wachschoròta.	
white pine. Spruce pine. the Spruce forest. in " " " To pine. Pint. Pious. Pipe. to pipe.	Fichte Fichten wald in Fichten wald abnehmen, abgrämen. ein Nadel, Schoppen Kraut, gottsfürchtig. Weisse, Fichte pfeifen.	onèhnta. onèhntónnie. onèhntacù. jonigochriac. wauntgaróni. ganatschischquà niwàh.	achpliquon. Hopoacan. tani kopócan? <i>where is thy</i> <i>Pipe?</i>
Piper. 3. Drumers & r. Piper.	Pfeiffer	ne hachschoròtas. achso nihènatì hatihochsèra- èsta sajadat ne hachs- uròta. ganunawènta.	notschòsoma. <i>I will fill my</i> <i>Pipe.</i> uchtschuchsumà. <i>fill your</i> <i>Pipe.</i>
Tobacco Pipe.		wachròta.	
to Smoke a Pipe.		Tschigachcoschòh zanijunte- ranòto sathònte zaniga worontéts. onisserat ! ki onisserat ! hì gageràchs tenk ! sanisse,at tenk ! zinhostòqui. gottlàge. ctquèchsa gottlàge	
piping of Birds			
hear how the Wind pipes Fish! phyl val phyl how it stinks. " be ashamed! Pismire. Piss. Urin. " blood.	Fisui.  Ameise. Biße		Ellicus.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to piss.	piſſen, ſein waſſer laſſen	agottiaġe.	ſchkiwan. n' gatta ſchki. / <i>will piſſ</i>
" " in the Bed.		ganactiaġe wattiġe.	
Fiſſer.		ne hattiaġe.	
Piſtol. a Gun.	Piſtole.		
Piſtole. a Coin.	Sp: Piſtole.		
Pit.	Grube.	Joſhüwe.	
" a deep.		Joſhüweës.	
a Stone pit.	eine Stein grube	onæjaſchöh zawanâquat.	
to dig a Pit.		uchwunſchiach joſhujóni.	
he fell into the Pit.		joſhüwacü wahæntâġera.	
Pit of the Stomach.			
" of the Arm.			
Fitch.	Peſch,	ozhëſta.	
to pitch.	verpichen	ſt: gangiquâ ozheſtarâchwi.	
" Tree.		ochnechtôja.	
"	Peſch drat	ochſchira ozheſtarâchwi.	
pitchy.	harzig, peſchigt	ozheſtanloch.	
piteous.	erbärmlich, elendig	agotëndhe.	
pitiful.			achgetemakînaquachtôl. <i>they</i> <i>look pitiful.</i>
a pitiful fellow		Hawæhtagehha.	
" " lame man		Joziôha.	
" " circumstance.		hotitëndhe zahotinageri.	
to pi .	bedauern.	agotæri.	ktomagélemuk. <i>he pities me.</i>
he is to be pity'd		oh hotëndhe.	
Place. Spot.	Plaz, ort, Stelle	ganacta. ſt: zawachniôta.	Ehachping. èhachpit. <i>his place.</i> " pichtit. <i>y' place.</i>
give place.	machť plaz	Sâdhi.	
I was at the place when it		aguâs neto wagenühterôn-	
happend.		tachqua neto zanîa: rſ.	
he died upon the Spot		aguâs neto hawohëje.	
he came in my place.		hâüha t'giatechnûntera.	
the place is still vacant.		achſonti t'hotechnûntera.	
to put all in its place again		oquëki ſt: ajechſanòni, wa-	
		tachquâje	
to place a Thing.	etwaſ ſtellen	ſt: wachniôta.	
place it Straight.		ſtaquarichſe.	
to place a Trap		wajentoni.	
a place to sleep on.			achpîney.
Plâque.	Peſt, Beſtlenz.	jezhochwanîong.	
Plain, flat.	eben, platt.	uchwunſchloſ.	
a Plain.	eine Ebene		{ Megûcke. mamgûckcu. <i>without Timber.</i> Lawasguteu. lawasgutege. <i>on the plain.</i>
Plan.	Grundriß	oſchwæncarawaghëtha	Pachquâchteje. <i>a Plane</i>
to plane a board.	abhobeln ein bret	ohne waghëtha.	
it is planed.	eſ iſt gehobelt	ne wachniôta.	
Plant.	eine Pflanze.	wæchniôta.	hagtheu. <i>he is planting</i> mëchinggagiheên. <i>to plant</i> <i>much.</i>
to plant.	pflanzen	girhitüntie ne wachniôta.	
" " Trees.		onöchſche wæchniôta.	
" " Calbage		ojënqua wæchniôta.	
" " Tobacco Plants		ne wachniôtâchqua joñâ-	
to water the Plants		wochte.	
to pull up the Plants		wæchniôtach.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Plantation. Plantage. Field		]Hakihácan	awoshakkiháne, <i>behind the Plant*</i>
Planting Time.			
To plaster.	pfassern	zajojáneri agojintwi, awachnióta ganatagéshe, johaháge t'gan- cejónie.	
Plate.	Platte.	ochwista	
To play at Dice.	spielen, würfeln	tiejihha.	
" " Ball.	den Ball spielen	Waszichquaéqua.	
" " upon the Violine		tiorechsotaragaránnie.	
" " " " flute.		wachschuróta.	
Play.	das Spiel	ne tiejihha.	papáley.
Pleasant.	lustig, anmutig	owisquát.	
a pleasant Thing		garrichwisquat.	
pleasant news		garrichwo.	
" " smell		ogáwi, ojaneri ne wágerachs	
it is pleasant to live in this Town.		owisquát ganatach ajúhtero.	
he is a pleasant Company to please	einem gefallen	owisquát za hêntero.	
it pleases me mightily		enúchwes, untattenúchwes.	
" " " not		ne aquás genúchwes.	
that pleases me best.		jáchte genúchwes néne.	
		ne aquás genoróchqua, genúchwes	
do as you please		sawerihátie, sawonio.	
Pleasure.	Gefallen	ne enúchwes, jonoróchqua.	
I have no pleasure in it.		jachni t'genúchwes.	
he had no pleasure in himself to pledge.	versetzen	jachte hatattenúchwes.	
Pledge	ein Pfand.		
Plentiful.	háufig.	jotgáte. aquás ganageri. es-sowa.	
Plenty.	überflüß	" , jawetowano, esso-wotschik	machkqukeu. <i>plenty of Bears.</i>
to have plenty.		aquás essowa st: ne agóje.	
a Country where ev'ry Thing is in great Plenty		uchwuntschiáde oquéki st: zatganakeri.	
he has plenty of wordly goods.		hochwistagate. aquás hozhogóna.	
to provide plentifully		essowótschik ne gotgáte.	
Pleura.	das innere Brust-Zell	ochschwá	
Pleurisy.	Seiten stechen	ochschwáge jonnochwáctani.	
Pliable.	biegsam	wauntazacte.	
Plot.	ein heimlicher aufschlag	Jonigochrote.	
Plough.	Pflug	gahechtagarhatóchta.	Lapechhican.
" Coulter.	" Edeh	gahechtagarhatto áshara.	
" Tail.	" Ehar	" " " otegánzera.	
" Wright.	" macher	hahechtagarhattónnis	
to plough.	pflügen	gahechtagarhátto.	
to pluck.	abbrechen	Waejáki.	
" " fruit.		ochiáki. ochiákhe.	
Plumb, wild red,	wilde rotke Pflaume	Tischo. ]Pachhamáwo.	sipumant(can. s. nak. pl.
" " yellow		gærchráhe.	
Plummet.	Senkbley.		
to plunder a Town.		ganatagáli.	
" " a House		tionoschgáli.	
to plunge.	untertauchen	waochtóru.	
as the Dugs		sórak zainguntíerhas.	
Podex			Nassiti.
Pocket.	Schublad, Tasche	Hongéchsa, gajlichte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pocket for Money. go & fetch my Pocket he put it into his Pocket Point.	Spitze	ochwistatâcqua wâsch saziichtequôcha. hojichtacû wahosêchta, gajochtontlo.	Pamhilenutey. <i>Pocket book</i>
" of a Knife.			wanachqualoje. wanachqui- wi.
" " Hill			wonachgulintschall. <i>P. of the Fingers</i>
" " Rock			
" that is the Chief point to point a Sword. pointed.		ashâra gajochtontlo onontâchera. otschtêchrâchera.	Wigunâcka. <i>point of the Is- land.</i>
Poison.	Spitzig Gift.	ne aquas garrichwa. asharigôna wachiotlo. jochiotlo. onûchquazera unque sagôr- ries.	wunachqualôje. <i>a sharp Point.</i>
he has been poison'd Pole.		" " t'huwarrie. ganâgara.	Putschksktey. <i>Poison vine.</i>
" Cat.	eine Stange	" " , adîna onto: 'ontêsta. ganawagêhîa.	gakgenthican. <i>Setting Pole.</i>
to polish.	Meß ruthe	ganawagêhîa.	
to pollute.	Wilde Ratze	st: jezochwânnie.	
an unpolluted Conscience	polliren	st: watôssera.	
Pomp.	beflecken	Jonigochrio.	
to Pondcr.	Bracht, geprânge betrachten, erwâgen	Jagonâje. jechsœnowâno. st: aquâs waonochtonie. ta- jejatôrichte	Pâpeek. <i>a Pond.</i>
Poor.	arm, dürftig	agotêndhe. wauntoctâchs.	
a poor Person the poor.		Unque gotêndhe. hotitêndhe.	n'ge'temâxi. <i>I am poor.</i> gettemaxi. <i>he is poor.</i> gettemaxihêmena. <i>we are it.</i> gettemaxôac. <i>they are poor.</i> ktemâksoop. <i>he was poor.</i> amochôhe.
Poplar. Poppy.	Pappel Baum	squejôna.	
To populate.	mag-Saamen bevôldern	gangiquâ uchwuntschiâde unque gotgâte jejatahâwi. unquegotgâte.	
Populous.	Voldreich	ganataje ûnque zatiantawâl- lic.	
" Town		Unquegotgâte zajuntgonis- sai.	
" Meeting			Gescundhâckall. Gawe.
Pombkins Porcupin Pôre.	Kirbisse	qulsquis owâchra gatschiniwâh.	
Pôrc. Pork.	Schweifloch	gahujowânos zahatihuwatin- ha.	
Porrenger.	Schwein fleisch.	ne nahôte jâwet awatgêchtat. tiunquatechnuntera.	
Port.	Schiffelgen	kehawakschôh, keatreschôh, zahône 'ngichêje 'njoûageri zawagenochsâje.	
Pôrtable.	See Haven	ne jawonlo.	
Posterity.	was sich tragen lâsst	gazheta.	
my Children & Childrens Children	Nachkommen	ohechta gazheta.	Hôcquaoan. <i>Pot hook.</i> assisquahoos.
Possession.		t'gachsinoûto.	
Pot.	beftig	gazhetônîs.	
" an earthen.	Topf, geisirt	ochnenâta.	
" " Iron.		gajare.	
Potter.	Töpfer.	ojênquatâchqua.	Hôbbenac. schewondican. pindassenâcan.
Potatoes.	Grûn âpfel		
Pouch.	beutel.		
" Tobacco.	Tobadsbeutel		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Poultry. Poultice.	Feber vieh. ein umschlag	garro ne gátties gangiquá onuchquazerancn- táki.	
Pound. to pound. pounder. to pour out	Pfund. zerfloßen Etempfel	watenientéshera zanjjóxte. wadhèta ganigochtacú. ganigácta.	tachquahoáke.  dellhèwachtón. soganechwi. <i>pour it out.</i> sogahhimo. " ye "
Powder. " " medicinal. " purging. to powder. to make Gun powder Powder-Mill. Power.  to have the highest Power he has Power over it. that is not in my Power it depends upon him to take a Thing by force. Pox. small-pox	Pulver, Staub Edeß pulver  laxanz pulveristren  Pulver mühle maché, gewalt  Franzosen Krankheit blattern	ohècta. ogèchra.  onúchquazera ogechròte. " agotiatongòchta. st. Wachrichta, wadhèta. ogechróni. gatezeróni ogechroniáta. Jawoniázera. Washaztech- sera aquás jawonlo. háuha hawonlo nène. jáchni t'gachwonio. hawerihátie, hawonlo. sch: st: awáqua.	atta nuponggomwi. <i>I have no powder.</i>  w' Dallewussowóagan T.  despèhelleu. <i>he has the small pox.</i> ni n' despèhella. <i>I have —</i>
it is said the small pox is there Practice. to have a thing in Practice	Übung, gewöhnheit	tionussótarínha jáge.  ne waeranhá. ne wajerehátie waeranhá st: naejerha.	
Praise. to praise.	loo, Rufm, Preis. preisen, lobet.	sch: st: wagóano. t'waron- tagèhha.	awulachgenimoágan Machelemuksowóagan.   wulachgènim     mamintschim   amentschinsín. " dewoagan.
to pray.	beten, bitten	unterènjaji. sch: st: joni- techte.	n' patama. <i>I pray kpatama.</i> <i>thou pr.</i> patamau. <i>he pr. patamak ye</i> <i>pray</i> patamáwak. <i>they pray.</i> patamawonque. <i>when we pray.</i>
Prayer. "	bitte Gebet	ne jonitèchte. unterènjajontáchqua. Hawo- nlo unterenaji.	patamaúwan. <i>to pray to him.</i> guwinuwámmel. <i>I beseech,</i> <i>pray thee.</i> patamoélcha. <i>to pray for one.</i> Pichpèmetoonhèt. lüttoonheen. <i>to preach in that</i> <i>manner.</i> peemtónhe. peemtónhete. <i>when he preached.</i> n' pómctonhaluk. <i>he preach</i> <i>unto me.</i>
The Lords Prayer		ne Rojaner unterènjajentá- chqua	
Preacher. Preaching.	Prediger die Predigt	Hazihostazi. Unterènjajentáchqua	
to preach.	prebigen	wachtárhás.	
Precaution. a cautious Man. we must be cautious he is acts very cautious	Vorsicht.	ne junztòcka. Wadejenóni. ne honigochrowáno. aquás 'n t' wadejenoni. aquás honigochrowáno.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Precious. " Clotas	föftlich, herrlich	gannorum. aquäs Atiatawizerlo.	
Prefer. Preference. in that he has the preference	vorziehen Vorzug	ne watöwächta aquäs tóges nene aquas hálik. Échro zagotectohátie essowótschik jorrichwaso- rum.	
Pregnancy. Prejudice.	Schwangerschaft. Vorurtheil	untiatacheróni. walchsal sch: st: watinhai. Jawonontái.	peemachpienk. <i>we two are present.</i>
to prepare. prescribe. a Present. present	vorbereiten. verschreiben, anordnen ein Verschende		
Presently.	alsbald, gleich	ohne quatòh, quatòh. gän- schik. genschik 'nshóju. ohne quatòh. ohnequatòh honàquäs. sch: st: wadejenóni. jechsa- nóni. tiotcònt ajezidri, ahadeje- nóni Hawonio. ne hadejenóni. hattawojèhnto ne jechsanóni. watachquáje. sch: guwanasháste.	
he 'll come presently now presently. he is presently in anger to preserve.	gleich jetzt bewahren		
God preserve you!			
Preserver. Preservation. to press down. " " squeeze to presume. as I presume. it is to be presumed. against presumption he has too much presumption Pretence.	Erhalter Erhaltung niederdrücken dafür halten, vermuten wie ich vermuthe	jirhek zanigirhèk, ne I, není. nèto húng; togeshúng. watièhhaqua. essowótschik hozàchnicht ne waonochtónie awaono- jlichte; scæno waonojlichte. wadchro. zaniwahòchro.	sillkitèhemen.
to pretend. as he pretended	der Vorwand		
Pretty.	fein, artig.	Wazænaji. [pschiki.	wulüssowoágan. <i>Fretfulness, Beauty.</i> auwúllu. <i>lifeless Things.</i> au- wúltól. auwulsu. <i>living Things.</i> au- wulsuak
to prevail. we did prevail. to prevent. Price. the current price	die Oberhand kriegen wir haben gewonnen vorbeugen der Werth	st: watquénia. juntquénia. ohne t'watquénia. wajótas. st: zanigañorum. zanlocht ne úchke juntech- ninòs st. Untechlnuo. aquas gañorum ne untech- nino. jachte gannòrum zawaknino. tohnlung? tohnlung satech- nlno? tohnlung wasgárriac? ne jagonáje. ganajèchsera.	Lawachtowoágan. chwáwachtó. <i>dear, high price.</i>
to sell at a high price ye get it at a low price what is the price?			
at what price did you get it? Pride.	Stolz, Hochmuth		Elawachtóheen. <i>to fix a Price.</i> { Wulelénsu. Chwelensó- woágan. { machelensowoágan.
Priest. Prince. the Royal Princes To print.	Priester Prinz drucken	Hazibòstazi. goragóna gòra sagohawakschòh. wachiatochserlssai.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Print. Prisoner.	abdrud Gefangener	ne t'gajanáto. Enásqua, ne huwanhòto.	Techthunind. Techtunènt- schik. <i>pl.</i>
they brought 3. Prisoners he was taken Prisoner he was carry'd away a Prisoner	Gefängniß.	áchso ne t'huwatinasquaháwi. t'huwajéhne. t'huwanasquaháwi.	
Prison. he is in Prison. to imprison.	gefangen sehen	zajuntatenhotónqua. t'huwanhòto.	
Private.	allein, einsam	jonhòto	
Privately.	geheim, heimlich	agohàh jùhtero orrichwachschèhta sarrichwachschèhta. scènoàh st : naejèrha.	kimixu. <i>he went off privately.</i>
keep it privately do a thing privately Privilege.	Freiheit, Vorrecht	ne jawerihatie, ne jawonlo. orrichwatattie.	
to proceed in Speech " " in a Work. " " Journey.	fort fahren im reden in d arbeit auf d reise aus rufen, verkündig	agojòtèhàttie gangiquà tiagawecht'ihàttie. garrichwaschòh t'gawenotàt- tie.	
" " War. to procure.	verschaffen	tiagocharèchta zajunterio. ne watinhai sch : st : ahah- gèwàchta.	
I'll procure it for you! " " that ye shall be paid	ein Wunder zeigen vorzeigen	I'n gatinhài. I'n gazterlsta. 'n gatinhài ajetsgarriac.	
Prodigy. to produce.	ein Wunder zeigen vorzeigen	jonnochracquat zaniawochne. st : waquarichschia, awiòh- schia	
to profit. what will it profit you. Profitable.	nützen	ne jojàneri. nahòte 'n jojaneri.	manejeu. <i>it profits but little.</i>
you are unprofitable Profligate. to prognosticate.	nuzt. nutzbar	ojàneri. sawochntagèhha jorrichwahètkè. garrichwaschòh watrólia ach- sonti nètò zaniàwos.	
Progress. Project.	lasterhaft Vorher anzeigen	goanohatie, essowahàtie. Jonigochròte garrichwa untàtie. oqueki jàchte ùntò zaniho- jèro.	
to project. all his Projects have been refused.	Fortgang, Zunehmen anschlag. etwas vorschlagen	Waèchro toges neto 'n gièrha naejèrha zaniwajèro. sàjadat ne hajèrha zaniho- jèro.	
to promise. to keep ones Promise. a Man who performs his Promise.	versprechen	garrichwio wauntàtie àqua gajatacù jorrichwahètkè. st : watinhài. Wazterlsta. sch : waejatècquacht.	
to promise much & perform little.	etwas versprechen	st : watàtie. jawènòte. ojàneri zanihawènòte.	
to promòte. " " one. to pronounce. he pronounces well.	befördern etwas einen befördern aus sprechen	Wazterlsta. st : waejatècquacht. st : watàtie. jawènòte. ojàneri zanihawènòte.	nolichschimena. <i>we pro- nounce well.</i>
express I can't pronounce with words Pronunciation. he has not the right Pronun- ciation.	Aussprache	fachte jawet agerichwatàtie. jawènòte. zanijawènòte. jächte ojàneri zanihawènòte.	
In the Pronunciation one can hear what Countryman one is.		jejinteris zanaejatòte zaha- wènòte zahatàtie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Proof. Proper.  to speak properly this is the proper reason it is properly his fault that is properly what I seek	Probe. bequem, tüchtig.	ne Watœniêto. Elûk. nêto, nctôchtschik. aquâs ojâneri zanijawœnôte. ne aquâs garihôni. haûha aquâs horihôni. ne aquâs ganîhnte, genuch- wes. zanaejatôte. agaowoschôh. I agaowoschôh nêñe. jâchstenâhote hawoniôchne. I aquâs gawonio toh ne Uch- wûntschia. jâchne t'hachwuntschiawonlo ne nâhote. tiawonidgênha. garrichwa sch: watrôlia. 'n khechrolla agerichwa. aquâs t'haliuk ne jorrichwa- tâtie. waochtœndichâtie. sch: wachnûntera. untowagânha wachnunterâ- tie. ne guwaschwache. ne Christus garihôni aguwa- schwâche jejatattêri. naejêrha sch: ahâtêhha untattêhha. wadejenóni. wajehnewâcu. sajâdat sch: ne hadejenóni. garochlagichrôhne ne tiun- quadej...ni. jagonaje. essowotshik ago- janer. orrichwaquarlchse. sch: jorrichwisax. st: watœniêto. jorrichwisax. sch: st: junzerista. jix ne juchwas ochni hauha junkawi; hauha wahatin- hâl. hawonlo ne garrihîage thanâ- geri. uchwuntschiôwano. atœnâzera. agotœnati. atœnazeragâte. atœnazerô- wano. atœnazerastwl. ohne unqua tœnazerôcte. atœnazerachnlo. atœnazeragêchte. watœnazerôñi. ne jorihoni sch: honâquu. ohne quatôh honâquôs. s'wanihôgu s'wadejenóni jacht'ahunnâquu s'waha- wakschôh.	
Property. " " that is my Property he had no Property This Land is my Property	Eigenschaft, Art Eigentum		Nihilattam moéwoagan.
This Land is not his Property Proposal. To propose. I'll propose my Cause to him. he can propose a Thing well.	Vortrag, vorschlag. Vortragen		
To prosecute. " " a Person. " " an Enemy.	fortgehen		
Prosecution. to Suffer Persecution for Christ's sake to prosper. to prostitute. to be prostituted. to protect. Protector. the Angels who are our Pro- tectors Proud.	Verfolgung  glücklich haben zu Schanden machen zu Schanden werden Beschützer		Wuhhâlla.
to prove a Thing. " " try one. " " something to provide. he provides for me.	stolz, hoffärtig  etwas beweisen probieren  versorgen.		machelênsu.
Providence.	göttliche Vorforge		
Province. Provision. Provision to provide. " " much. " " little. our Provision is all. to buy Provision to carry " to prepare Provision to provoke one. he is soon provoked ye Fathers provoke not ye Children	landschaft, gebiete Proviant.  viel Proviant  wenig " "  einen erzürnen		Mizewoágan.      nima. nimawañâhe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Prudence. prudent. he is a prudent Man. Psalm. Public. " Meeting. it is public. to publish. " " the Gospel. " " the Death of Christ Publication.	klugheit, verstand flug, weife, wigig  öffentlich  Verkündigen  Verkündigung	jonigochrowáno. " " " . junstocka. honigochrowáno.  jáchte garrichwachsehta Unque queki zajungonissal. unque queki hunnenochto. garrichwaschóh wauntátie. ne Nloh horrichwio, wachtar- has, unquequeki wauntrólia. tigaquéki watrolia Christus ahawohjung. garrichwaschóh untatie Un- quequeki ahajtjéntéri.	
Pudding. To Púke. Pulse. to feel the Pulse of a sick  the Pulse beats strong to punish. I'll punish him with the Poc.  Punishment.	speßen, brechen der Puls  Estrafen  Estrafe	waóntik. agottiatongóchta. Teijóequa. watthóka zaniteijóequa ne t'hoquatos. joshórum ne teijóequa. sch : untatréwacht. 'n gazhochquæwisso.  ne Untatrewacht	gochquopatéchin.   knanapalíhelsch. <i>I'll punish thee.</i> amachawilawéchoágan. knanapalíhutsch. <i>he will pun- ish Thee</i> Psatuwan. <i>Punk.</i> pachsache- nican.
Punk  to purchase. " " & sell. I purchased it for ready Money to purchase upon Credit I have this upon Credit Pure. to purge. a Purge. to purify. Purpose.	kaufen handeln  rein, unverfälscht lagatib lagatib reinmachen Berjag, vorhaben	st : wachnno. wauntechnno. ochwistanorum wagiatche- nino. st : jegarotáni ; jegarotáchs. ne wágarotáchs. ne jachne t'gajéschte. agottiatongóchta. " " onúchquazera	
what is your Purpose?  to pursue an Enemy to push on. let us push on push it farther " " back " " him from you. give him a push a Push with the foot to push against a board " " " a Pot " " " a Kettel " " the foot against a Stone " " from the Land " " the Loading into a Gun a Push. to put a way.  put this away!	nachjagen, verfolgen fortgehen  der Stoß hinweg thun, setzen, legen, werffen niim daß weg!	zanijonigochróte.  ot ne schiérha? nahote sech- seroni? untowagánha waejatóri. wachténdiohatie titiahténdi. gahrohoquádi satirónto. schihoquádi " " . " " shejlichte. shejlichte. waorachséndho. oschwencaraésta. gazhetaésta. ganatschiaésta. ochsitiáki onéjáge. tiohtjok. wagechrók gachschrúa skáta aguwájlichte, Wájlichte. st : awáqua, awatie, jecha- noni tesséchqua nène.	undóschween. <i>to come for some purpose.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to put in Mind.	erinnern	waonochtónic. sch. Jorihónic.	
" " off.	ablegen	st: awátie.	majauwíchtól. <i>put it right.</i>
" " " Cloths	Kleider ablegen	awátie ne atatawizera.	
" " " " on Cloths.	" anziehen	Attatawita, wasseróni.	achquíl.
" " " " Stockings.	St. "	gahris wasseróni.	
to put on Shoes.	Stu anziehen	warácta	
put on your Cloths	zieh dich an	sasseróni   sattiatawista	
to put out.	aus leschen		
" " " a writing		gachiatochserliche.	
" " " a Candle		otschischtotáchqua waáswas.	
" " " the fire		Jotécka waáswas	
to putrefy.	faulen, verwesfen	jótke, 'njótke. ohechsa.	háttoon.
it is put there			pin dhi
put in   fill up			pinden
to put in, fill up.			pindhéwachtón.
to put it in a Bag			pindawáne.
when I put it in			Wuláchela.
to put it safe			schiwilawémgün.
I am put to Griefe			

## Q.

to quack.	quacken wie Frösche	zanigodháre.	
quadrate.	Viereckigt	ne náhote t'gatogéntrong.	
a quadrate.	ein Viereck	gajéri t'gatogéntrong	
quadruple.	vierfach	gajeri zaniung.	
Quail.	Patrisel		
to quake.	zittern, beben	zanihajátóte. zanihojátawo.	
qualification Quality	Eigenschaft, Zustand	aquas hoténdhe	
he is badly qualify'd		Jotgáte	
Quantity.	menge, anzahl	ne Watelichwagáni.	klóltowógan. Gaglóitowoa-
Quarrel.	zanken, streiten.		gan. <i>Dispute</i>
to quarrel.		st: garihoni sch: untatisch-	klóltin. klóltówak, <i>they quar-</i>
they quarrel continually		wáche.	rel.
I won't quarrel.		tiotcont huntatischwáche.	n'klóltowáluk. <i>he quarrel'd</i>
Quarrel-picker.	zänder	Jächni t'genuchwes watelich-	<i>with me.</i>
quarrelsome.	zänderich seyn	wagáni.	
Quarry.	Steinbruch	ne horrichwahétke	
" Man.	Steinbrecher	tiotcont jorrichwahétke.	
Quart.		zahotinæjòquas	
Quarter.	Viertel	honejòquas.	
" of a year	viertel	ne gajéri t'gajaki.	
to quarter.	vierteln	áchso ne wechnltage	
Quashes.	zerquetschen	gajéri niung st: waejaki.	
to quash	Rönnigin		
Quen.	leschen	st: wachrichta.	
to quench.		gorahgóna rõhne.	
to question.	fragen, aus fragen	wáswas.	
your questions have no End.		sch: orrichwanónto, echttáqua.	n'datéhemen. <i>I will quench it.</i>
it is a question whether it is		hòh sarrichwagáte.	atenk pátto. <i>quench the fire.</i>
so.		achson t'gatogé zanigarihóte.	
questionless.	ohne zweifel	aquás tóges.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
quik.	Gefchwind, hurtig, schnell	josnorum.	achglínchen. <i>quik to hear.</i> alappíchési. <i>to speak q.</i>
be quik. he speaks quik. be not so quik quik, alive. to quiken a Dead	mache gefchwind  lebenbig, lebend.	sasnòrum, gahrogehà. hasnòrum wauntàtic. essowòtschik sasnorum. tajónhe. ne jawohèje watónhe ahat- gèhha. gajanori, tiogajù.	Allapijejuwoágan. <i>Quikness,</i>
quikly.	hurtig, gefchwind	sasnorum.	schauesi. Wulapitón. <i>he made</i> <i>it quik</i> lachpíl — undachaal. <i>come</i> <i>quikly.</i> lappitonecn. <i>we made it quik.</i> Tschütgússeck. <i>be quiet.</i>
quikly! quikly!	fein hurtig	sasnorum.	
make quikly that we get along quiet. " sleep " Life " Mind	ruhig,	sasnórum 'n t'wachtèndi. scèno úhtero. " agotáwi. " tajónhe. jonigochrlo. Satiék! achqui sanàku! ne Watorissai. scènónzera.	
be quiet. Quiet. Quincy. to quit. quite. take it quite. quite well. " near.	gebt euch zu frieden. die Ruhe Bräunt, Rchtsucht. verlassen ganlz, gánthlich nims ganz ganlz wol " nahe	waejatonti. watecáchsi. gaquèki. oqueki sháwi. aquàs ojñeri. " tòha. aquàs gachróncá zanisatátie. oqueki sechsàchta. aquàs hajadosko. " scèno zahèntero. " wagnochwàctani. oqueki zagàta, sadewat. aquàs zajotócte. " wahnigórha. " oqueki. " oja ne garihòte. ohne hawohèje. aquàs otàre. mìgun.	mèsittschéwi.
I understand you quite well drink it quite. he was quite naked he is quite well I am quite sick it is quite the same quite at the End I forgot it quite quite entirely it is quite another Thing he is quite dead Quill. Pen to quit. leave			Wunucachtúmmen. <i>he quit-</i> <i>ted, left</i>

R.

Race.	Geschlecht, Stamm.	zanaejatóte.	Tschimámmus. <i>a Rabbit.</i>
Raccon.	Ragun	Tshòeragak. ganochsáje.	Espan. Náchenum. <i>mook, pl.</i> wtackalinscheu. <i>Espanni-</i> mínschi. <i>Raccon Tree.</i>
Radish.	Nettig		Aschowltchan.
Raft.	ein Flosz holz	garontaschòh waechnawèchte ne jonihíeha. ne owisseras. jonihíeha. Jonácu.	pikihilleu.
Rage.	Raserey, wulh		
to rage.	rasen, willen	Atlatawizeraschòh. ne Jách- quas. wahetkenschoh atiatawita.	menachgáquall.
Ragged	Steldung		
Raiment.	Regen	ne jotshtarónti. onchióta.	
to go in a mean Raiment	" bogen		
Rails			
Rain.			
" bow.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Rain weather. " worm to rain. it has rained	Regen wetter  regnen	wæhntahètke. tiotchikere.  otschtaronti. " tiung.	alhácquot. Húppechck.  allálan. } <i>it ceased to rain,</i> lówilaan. } <i>meetschi sokelá-</i> nop. } <i>it has rain-</i> ed <i>already.</i> socolantsch. sokelangetsch. <i>when it rains</i> sokeláuge. <i>if it rains.</i> kschílan.
it will rain		'n jotschtarònti.	
it rains hard it rains continually we shall get Rain		otschtaronti aquàs. otschtarontiehatie. gèntschiik häng 'njotschta- ròntie st: wachniòta watgá'ha. ganáchqua echniòta. tionochsónni.	
to raise. " " oneself. " " a Barrel. " " a House. To rake. " ramble. Range.	etwas aufrichten sich "  Haus aufliegen recken. herum wandern streifen, Parthelj		
" " Rank. a Range of mountains	ordnen Reihe	tigaquèki tiagawechtihàtie. ne huntawèntwos untowagán- ha. watinhái. tiunteranéssho. tionontátie. tionontachsàch- ta. t'wasshe t'hunteranéssho. unque gozènté huwachnino.	
they were 20. in a range to Ransom.	lößtauffen		nihillapeuhoalgunacup. <i>he</i> <i>ransomed us.</i> Pindhcan. <i>Rail.</i> menachgak. 'n dáuwat. <i>scarce.</i>
a Rammer			
Rare. Money is a rarity with us.	rar, selten	tochgára. jachte ganákéri. jächte ganákéri ochwistano- run. jonnochráquat zanjátawo. jächte waonochtonnie ne jachte hadejenóni. essowotschik jorrichwasno- run zaniejrháchqua.	
a rare Accident Rash. a rash Man " " Action	unbefallen, rasch		
Raspberry Rasp. to rasp. Rázor Rat. Rate, Price. It cannot be done at that rate	eine Raspel raspeln Schermesser eine Ratte Werth, Preis	t'garanieta. ojentagaránnie Untgethàta. zinowagóna st: zannigannòrum jächte jáwet tochniochtik naejèrha. aquàs enuchwès jächte jáwet nètó 'n gièrha, hachsa 'n gicheje. Waztócka. jonigúchte. aquas haztócka schecquarònta. " " tiungári. " " wassagórrie.	méhowlmi. Ekoqualfssac.
Rather. I would rather die than do it.	lieber		
Rational. he is very reasonable Rattle Snake. a Rattle snake bit me. " " " him	Verständig  Klapper Schlang		
to rattle. hear how it rattles the rattling of a Wagon To Ravage a Country " " a Town	rasseln	t'wagareè. sathònté joragareè. gaserechtagareè. tigaquèki gahüntagáll. ganatagáll.	Wischalówe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ravaged Garden or farm Ravage. Raven. To Ravish a Woman, Girl	Verwüstung ein Raube	gahiuntagaliéne. ne jegáli. jerichse. Gachga. ne Echro, Ixhagóna jorrich- wanirha. ogachto. gannéchwá áchsonti jagó- gung. ogachto jlx. ogachto iwix Tschierha owa- chra. wächntahétke. otschiwagéh. jáchte ogáwi. jotacharóta. ganochsachrichta. watœchrachrichta ganatac- túntie	Wingéwochqueu.
Raw. " Hide.  one can eat it raw the Dogs eat raw meat	roh ungegerbte Haut	sch: st: watásha, wanónta. sch: anenzétta. gachschurowáno zanióhri ta- jeschuwará. sch: wachnúntera. scáno wachujuntie, wahu- watínha. gachiatóchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtónniehátie. ohneke sachiatérihócte? gachiatóchsera ne Wahazte- rlsta. tiogajh. watomaz	askiwi.
Raw weather. " Taste. Rays of the Sun. to Raze. the Walls of a Town	wundes Wetter herber geschmack Sonne Strahlen nieberreisen, zerstoeren	sch: st: watásha, wanónta. sch: anenzétta. gachschurowáno zanióhri ta- jeschuwará. sch: wachnúntera. scáno wachujuntie, wahu- watínha. gachiatóchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtónniehátie. ohneke sachiatérihócte? gachiatóchsera ne Wahazte- rlsta. tiogajh. watomaz	
To Reach. " " one the Hand. as far as the reach of a Canon Ball. To reach one. " " the Port.	einem etwas langem  einen einholen den Hafen erreichen	sch: st: watásha, wanónta. sch: anenzétta. gachschurowáno zanióhri ta- jeschuwará. sch: wachnúntera. scáno wachujuntie, wahu- watínha. gachiatóchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtónniehátie. ohneke sachiatérihócte? gachiatóchsera ne Wahazte- rlsta. tiogajh. watomaz	lenni. hand it. lináckke I reach yr Hand.
To Read. he sat & read.	lesen er saß u. las	gachiatóchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtónniehátie. ohneke sachiatérihócte? gachiatóchsera ne Wahazte- rlsta. tiogajh. watomaz	n'dagentike. I read, or count. achkindamen. to read, count. takindamen. " "
read on. have you read all? one who reads much	leset fort	gachiatóchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtónniehátie. ohneke sachiatérihócte? gachiatóchsera ne Wahazte- rlsta. tiogajh. watomaz	
Readily.  Ready. are you ready? " the Victuals ready	willig, bereit  fertig, bereit setzen	tiogajh. watomaz  ohne watachquarichsai. hazqui ohnéké? achsontiké ne orickajaquat- gazto. 'ngathóntat, 'ngechseróni nió 'ngegárriac. ne tiogajh. ne aquas zanigajatote. ne garrichwatóge. aquás néto. aquás néne, zagáta néne. nacjatócte. gajanérzera. Esthonterlac. zahóne Esthonterlac. Jonigúra, Jonigochrio. waztocka, jonigochrowano. t'garrichwajéri zaniéjlrha. aquás t'garrichwajéri zaniha- jirha	{ metenáxin, to be ready. { nall. gischhátteu. It is ready. kmetenáxi? I am r. appitschi n' metenáxiwi. I am not yet ready. gohan n' metenáxi.
I am ready to do it " " to pay Readiness. Real. Really. this is really the same Reality. Realm. To Reap. Reaping-Time. Reason. Reasonable. " just. he acts very reasonable	Willigkeit Wesentlich Würdlich.  das Wesen das Königreich erndten, sammeln Erndte zeit Vernunft vernünftig billig	st: tajejatórichte, wauntátie. tiuntawárrie. Únque t'huntawárrie. sch: washwáche. junkschwáche. teatawachnúnx. tenthuwachnúngi. st: watgawáchta.	tepáwachtó.
to Reason. to Rebel. the Mob is quite rebellious to Rebúke. he did rebúke me to Recall. he is recall'd. to Receive.	reden, raisoniren aufrebellisch werden  auschmáhen, schelten  zurückrufen er ist zurück ger. empfangen	st: tajejatórichte, wauntátie. tiuntawárrie. Únque t'huntawárrie. sch: washwáche. junkschwáche. teatawachnúnx. tenthuwachnúngi. st: watgawáchta.	mischenummen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to Receive, accept.	annehmen	st: ne untattáwi awazanóni.	wendenuxowoágan. <i>Reception. admitt:</i>
to Reckon.	rechnen	st: awashèt zanlung.	
to Recollect.	sich wieder besinnen	ohnechè jejinteri. ohne waonochtónie.	
“ “ gather again	wieder anfangen	“ gagechro stenschòh.	
to Recommence.	anbefehlen	“ agojòte.	
to Recommend.	anbefohlen	sch: st: wanhai.	
Recommended.	wieder vergelten	wanhalchne.	
to Recompense.	Verjòhnen	st: watochràchsero.	
to Reconcile.		Jorrichwissai.	wawimgùn. <i>reconciled.</i> mawimquèngu <i>he has reconciled us.</i> mawingewoagan. <i>reconciliation.</i>
to Reconsider.	wieder bedenken	waonochtónie. òja ne jonigochròte.	
to Recover.	wieder bekommen	tentawatgèwàchta.	
he reover'd it.		ohne wahazàri. tentahatgèwàchta.	
I have no Hope to recover it	Zustucht	jachwànto girhek 'ngazàri.	
Recourse.	wied verbessern	zajuntachsèchta.	
to Rectify.		st: tentajonicku. tentajechseróni.	
should it recur again	roth	skataqua, ojaqua, nèto zanàwos.	{ machgeleéchen } máchku.
Red.		otquechtaròcu.	mèchksitschik. <i>red ones</i>
“ Cloth.		otquechtaròcung jostèrist.	màchxummen. <i>to make it red.</i>
“ Stokings		“ “ gáris.	màchkteu. <i>Ev. or Morn. Red.</i>
“ Color		“ ròcu oquinzera.	
“ Hair		“ onuchquiròte.	Mocquasaka. <i>Red-Root.</i> ach-tuchwiminschi
“ Ribband		“ “ nionungjòte.	
“ Chalk	roth specht	Quderari. quechouhha.	machgewehelachtican. <i>red flag.</i>
Reddish.	ròthel	otquechtaròcu otàhra.	memakóchcus.
“ face.	ròthlich	otquechtarocumiocht.	mèhòkhòckus. <i>red Cedar.</i>
To redeem.	erlösen	otquechtaròcu agachsòte.	
our Redeemer.	ll. Erlóser u. Heiland	sch: Watgak.	Nihillapejuwoágan.
our Saviour.		ne tiunquajatechno. tiunquòntari	nihillapehuóáquenk. <i>he has redeemed us.</i>
Redemption.	Erlósung, befrejung	Unquaniòh ne tiunquajatichsai.	Nihillapehòlquenk.
Rede.	Rohe	ne jagonhòto. huwajehne.	Lelchenlgeet. <i>one who makes free.</i>
To Réck.	rauchen	oschtientáne.	
To Reflect.	etwas überlegen	jotinquaróni.	
Reflection.	überlegung	garrichwaschòh waonochtónie.	
To Refresh.	erfrischen, erlösen	ne waonochtónie. tajejatòrichte.	
Refuse.	abshlagen	ostwihha watorlssai, wauntecòni.	wewilawihilláilil. <i>refresh me.</i>
he refused my Petition		jáchte junthòntaz, jáchte jogaji.	lineen. “ <i>us.</i>
		aquás jáchte hatòntat zaniwagiéro	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Regiment of Soldiers		Wasshè ne t'wènniàwe ne sotár.	
Region.	Gegend, Landschaft	gangio 'rhoquádi, uchwunt- sch : : nèto : ganàjeri. gañohquádi? t'garrichwàjèri.	
I live in that Region in which Region? Regular. To Reject. It is rejected. rejectable.	ordentlich, recht verwerffen es ist verworffen was verworfflich ist	st: awatie. jächte wazterista. agótic. ne nàhote agóties. ne jächte sgarrichwa. ne Awatie, jächte unthóntat. jawonio. Watinhai. gajanérzera, gawoniázera. Uchwuntschiaquéki hawonio ne Níoh. agochsatarácta ne gan- hèchsa. " " watirontohátie. awátgak agochsatarácta.	schquátten. schquáttep.
Rejection. To Reign. Reign. Regent of the whole World (is God) Rein of a Bridle	Verwerfung. herrschen, regieren Regierung, Herrschaft.		
to keep the Reins to let loose the reins Reins of the Body. To Rejoice.	Reiten erfreuen	st: junzanóni.	gemochgawollenneen. <i>we re- joice</i>
I rejoice in God my Maker		Hawonio ne tiungèchsaì gar- rihoni 'wagazanóni, wago- wissa	ni nementschi Eli pajan. <i>I rejoice you are come.</i> noleléndam. <i>I rejoice.</i> wawuleléndam. <i>to be glad.</i>
To Relate. he related it minutely	erzählen, berichten	garrichwa watrolihátie. aquás oquèki tiunqua trol- achne zaniáwos. oquèki satrolihátie. ne hatrolihátie horrichwagáte ne wajehnewátsch. ne unterónaji. ne jorrichwi- ósto.	alats'hímo. ajatschímo. n'delatschimuin. <i>I will relate it.</i> achkenimol atschímo.
relate the whole! Relator. " of Tales Relief. Religion.	Erzähler hülftige Erzähler Erleichterung, Hülfe	jorrichwlo aquás asatóge. togeskè zanisajère. otàte.	
Religious. you may rely upon it may I rely upon your Word? To Remain.	andächtig überig bleiben	Jachké ne otàte aquás jächte otàte. oquèki ne otàte wadháchqua ne nàhote otàte. gannórum, goáno. garrichwanórum tiotcont agonochtónnie.	pommauwéwi. witawéem- quenk. <i>remain with us</i>
did nothing remain? nothing remained all what remained he took Remainder. Remarkable. a remarkable Thing To Remember.	überbleibe. merkwürdig eingedenk sein	Jagotèrèchsera, ne agotèri. ne untgaróni. ne Untat- trewacht. gangiquá jagawechti. wach- tèndi. hochtèndiung. tessèchqua nène. st: awàqua, awátie, jechsanóni.	meschtámen. kmischátámen. <i>do you remem- ber.</i> mámscháli. <i>rem. me.</i> mam- schálán. <i>to r. him</i>
Remission. Remorse.	Bergebung Reue		
To Remove. he remov'd from here remove that To remove a Thing	wegziehen, weg reifen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Rend.	zerreißen	st: waratschiöng, t'gajäki.	pixu. <i>rent, ragged.</i> töchgat. <i>a rent.</i> dalackihilleu. <i>torc or rent in two.</i>
To Repair.	aus bessern	josicku. oachsanicku. gahuwanicku.	
"    "    a House		gangiquà geihäte tentajä- chiak.	
"    "    a Ship		ne untattrewacht.	
To Repass over a Stream		sch: untatischwäche.	
Repentance.	buße, Reue	gangiquà garihöni sch: unta- tischwäche.	natotömagen. <i>he repen'd me.</i>
To Reproach one. reprove	ein Verweis.	ne jonitöcte.	
a Reproach.		nene aqués ganiehnte.	
Request.	bitte, begehren	nahöte hahuntöchne?	
What is my Request?			
What is his Request?			
Report. I heard a report.			'n delistam. <i>act. geninde wo- agan. false evil Report.</i>
Relation. Friend			Elan gomät
"    in Marriage			Weschilemak.
To Require.	erfordern	wätha. tiotöct jahonisse na jechse- roni	
it requires much Time to do it		st: awägak. washarontäcu. I gathoni jächte huwärie.	
to Rescue.	erretten, befreien	sch: tiatiöhre.	
I rescued him once from Death		st: watachquaje. jechsanöni. gangiquà jöngeri, jetero, jeteröntac	
to Resemble.	gleich sehen	gänno ne thanageri?	
to Reserve a Thing.	aufheben	aweriachsacu zahcenteröntac ne honigochriöste.	
to Reside.	wohnen, sich aufhalten	jorrichwissai. ohne Wagelchwissai, jochnicht. Etschinatio. ne jorrichwissai.	
where does he reside?		ächsoni gatöge.	
a Heart in which the II. Ghost resides.			
To Resolve.	entschließen	scänözera. ne Watorlssai	Alachimoöwoagan. <i>Rest.</i>
I have resolved upon it.	besetzt, handhaft	watorlssai.	Liwichin. liwíchin, <i>to rest.</i> allachimul.
Resolute	Entschluß		n'dalachemoi. <i>I rest.</i> kdal- lachemoi. <i>thou r.</i>
Resolution.			allachimo. <i>he rests.</i> allachhi- móak. <i>they rest.</i>
I have not yet resolved			n'dallachchimuhiña. <i>we rest.</i> amuiwoögan. <i>Resurrection</i>
Rest.	Ruhe		
to Rest	ruhen, rasten		
Resurrection.	Auferstehung	awatgéhha za jawobejúchne.	
To Retain.	behalten, merden	st: jechsanöni.	
To Retire.	sich zurück ziehen	tentawacht'endi, tentiöcto	
Return.	wiederkunft.	tentiéju.	
a happy Return		scéno tentiéju.	
I will return soon		göenschik ténke, quatoh 'n ténke	
return quikly		sasnorum ténste	
when does he return?		wéinto tenthäja.	
To Reveal.	Entdecken, offenb.	sch: jorihotächsl.	
Time will reveal it.		gangiqua ne wächntage	
To Revenge	rächen	'nt'watogé.	
Reverend.	Ehrwürdig		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Reward. that is my reward Rheumatism. Rhubarb. Rib. Ribbon	belohnung laufend gidjt. Riöbe. band	ajegarriäcta. nene junkenhächta. ochtëka	Iiapichque. Hubigey. all. <i>pl.</i> Ehelámceek. n'pawállessi. <i>I am rich.</i> wiláwi. pauallëssu. <i>he is r.</i> achwiéchqueu. <i>a rich woman.</i> achewl lenno. " " <i>man.</i> wiláwi " " " "
Rich. he is rich.	reich	jozhogóna. hozhogóna.	
Riches. to give richly. both the rich and the poor.	Reichthum reichl. geben	essowa ne jawonlo, agöje, jozhogóna Essowa jawonoutái. titschiáro, jozhogóna unqua ne hotitëndhe. Wachsáte. garontanéchqui wachsáte. ganatach wachsáte. gafóhoquadi tisenécti. garontanéchquiké hotizqua- rónnic? ne hochsáte, ne jacóhse. tionontátie, tionontachsáächta t'garrichwajéri. tiotogécto	
To Ride. " " upon a Horse " " to Town whither do you ride? do the ride? are they a Horsebak? Rider. Ridge of mountains Right.	reiten ein Reiter recht.	ne hochsáte, ne jacóhse. tionontátie, tionontachsáächta t'garrichwajéri. tiotogécto	
" Sense. " Road, Way. you are in the Right he did not understand me right do I make it right? right so! well done " " I go on a right honest Man put it right should this be right? Right Hand.	r. Verstand rechte Hand	" " zanjionigoch- rôte. tiotogecho zatiódhahina. t'garrichwajéri, netóchtschik. jáchte hachróncá. hotónte zanigidháro. netóké zanjigérha. netó! netóchtschik! Tschíaco. Unquetto n' aquás. sechseróni. sirhektiké ojàneri. zagejerneréchqui eniáge.	majawiéchen. <i>it is right, tr.</i> jukke majauwíclileu. <i>now it</i> <i>is right.</i> nennawipoquot. <i>it has the r.</i> <i>Taste.</i> gulámoe.
turn to the right hand I can't call this right		" " " watgarhatto. jáchte jáwet 'n gíchro ne t'gar- richwajéri. t'garrichwajererchésera. wajechseróni nenáhote tiun- tawarrie.	wuli kschiechsu. <i>right clean.</i> wtellenaháwawúnk. <i>to his r.</i> <i>hand</i>
Right, Law. To Right, put Things to right	Rechte	gatschi watocharéta. gazheta " " " ne tluntawarrie. ohne órik ochiárik.	
Rifle Gun To Ring. the Bell rings he likes to hear the Money ring to Rinse a Dish. " " a Glass Riot. Ripe. " fruit	tönen, klingen aufstand, aufruhr. reif, zeitig reifes obft	ochwistagareè. tiochwistánnie. honúchwes tiochwistagareè.	Tetuppálachgat. pechchu eet sallumbwíchen. <i>it will soon ring the Bell.</i> salumbunúmen. <i>to ring the</i> <i>Bell.</i> wínu. Winámín. <i>it is ripe.</i> Winxu. winke. <i>when it is ripe.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ripe Corn. Ripen. Ripe Consideration.	reifigen, reiffen,	ohne ochniro onéhha. jorkk, jochnirátie. jagonochtóunie, tajejató- richte. jochnawaròta, zat'gajagænha. zatiöchnekidgænha. Hawonlo ne hachnawaròta oquèkl ne Jojanerechsèra. watánha. tischánha I	Wínxu. wak. <i>they are ripe.</i>
Rise, fountain head. " of a Stream God is the cause, fountain head of all Good. To Rise, get up. rise! get up!	Ursprung  aufstehen stehe! auf	awatgéhha achsonti waórhæ. ajoniáge zajonnuchwactanli- hachqua. gangiquá tajejagænha, ta- jecht.	amuitup. <i>he is risen up.</i> amuill' arise! amuiip, <i>he is risen.</i> n'daspóchwæ. <i>I rise, get up.</i> passikquill, <i>rise from lying.</i> pasquin, <i>to rise from sitting.</i> pachusquin. <i>to rise or stand up.</i>
" rise before Sun Rise " " from a Sickness.			lappi ámutt, <i>it rises again.</i> slpo. kikhican. kikhittuk. <i>a large River.</i> Japèwi. <i>on the River side.</i> kikhican. kikhittuk kidhan- nünk, <i>in the main R.</i> Aney. Wuláttechen aney. <i>a well beaten Road</i> schaachachgiéchen aney. <i>a straight Road.</i> Waktschiéchen aney. <i>a crook- ed Road.</i> Pachgæn. <i>to turn out of the Road.</i> gánscheweu. <i>it roars.</i> gan- schhittaxu. <i>roaring</i> amentschiéchtén.
to rise, spring up.	entspringen	Geihâte, geihuhatátie.  geihuhawáno. Johahowano, Johate. joragareé. Igánscheweu. <i>it r.</i>	
River.	Nevier, Fluß		
a big River.			
Road. Way.	Straße, weg		
To Roar.	brausen, rauschen		
a roaring wind			
the roaring of the Sea			
To Rob, plunder, steal. " " at Sea	rauben	gaworontowáno, gaworon- tèts. ganiatàre zanjorageréé	gánscheweu. <i>it roars.</i> gan- schhittaxu. <i>roaring</i> amentschiéchtén.
Kobber. " at Sea. " in the Road.	Käuber. See räuber Straße räuber	enusquas. ganiataráge enúsquas. Honúsquas. ne thonoschgali. ganiataráge honúsquas. Johabagéssho honúsquas.	mehaméntschtit.
Robin bird Rock.	Klippe, Felsen	otschtéhra, Anajota.  gañorum geihâte essowot- schik Ondéja. otschtechrócu joshuwajen- táchqua. otschtechràchera ochquári gænterontáchqua. ochniro onæjanlocht. aweriachsachniro enæjan- ocht. essowótschik onéja.	TschIsgóckus. Ganschápuchk. Maskana- meek. <i>R fish</i> schingachtéy á puchk. <i>a flat Rock.</i>
a River full of Rocks			
under the Rock was a Cave			
upon the Rock stood a Bear			
as hard as Rock a Heart as hard as a Rock			
Rocky. rock the Child Rod. Angling-Rod.	festigt, steinig  Ruthe Fischer ruthe	ohúnta. gachsawinonzeraniontác- qua	nenemíhillal.
Goldenrod. Rod (in Measure) Rogue. you Rogue! a Band of Rogues	10½ Fuß Säbel du Säbel!	unquetahétke, Enusquas Sunquetahétke. Unquetahetkenschöh jotiöch- qua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Roguary he is full of Roguary to play the Rogue.	Œhelmech	garrichwahêtké. aquâs horrichwahêtké ne ho- jâtacu. garrichwahêtké ne Junzter- Ista.	
Roguish. To Roll.	Œhelmisch sehn herum laufen	wahêtké, owisseras. watgarhattenhhe. watgarha- tâtie ganachqua garhatâtie. garonta garhatâtie. st: jechwenóni.	tetuptschéhella. n'detpetchéhella. <i>I roll down.</i> tuptschéhelleu. <i>he rolls down.</i> welltschenemen. allemitschéhellachton. <i>to roll</i> <i>away.</i>
" " a Cask. " " a Log. " " up.	ein Faß rollen einen bloß aufwinden		
a Roll of Tobacco. " " Cloth. " " Paper		ojênqua ne t'gachwenóni. Josterist " " gachiatôchsera zaniwa t'gach- wenóni.	
Rom Roof. " of the Mouth. he sits above upon the Roof he is upon the Roof Rook. Room. a " with a Stove to warm a Room a Warm Room. Door of the Room make Room for us " " " Roomy. a roomy House. Root	Dach gaumen  eine Straße, Dole Kammer, Stube, platz  macht uns platz macht platz geräumlich	ganochsageaját.  ganochsageguntschquachera. " " hüntero. Gachgá. ganacta " ne watarichâta. ganactatalichâta. ganactonâwo. ganhôchwa. taganactôdhas. sâdhi. goâno, t'gachrôchwa. ganochsowâno.	
To Root. " " out. " " " Bushes	wurzeln, ein wurzeln ausrotten, jâten	jotóni. awonochgeratâcu zajejlntwi. ohuntaschôh echnotâcu. gachschirowâno. gachschiirêcs. gachschirowanohâga. hachschiirónis.	Tschuppic. maksaweck. <i>Aar-</i> <i>on-root.</i> " hicquall. <i>pl.</i>
Rope. " a long. " a Cord. Rope maker. Rose. a flower. " Bush. " Mary.	Seil, Strick langes Seil Seilgen. Seiler Rose		
Rosin, Resin. To Roast.	harz, Coloph. rôsten, braten	ozhêsta untescûnta.	achpüssi. tschichachpócan. <i>rost: spit.</i> achpusúwak. <i>they rost N.</i> gâchgamûn. <i>roasted Corn.</i> gachgamúnall.
rost this!	brat dieß!	sattescûnta nènel	
To Rot. a rotten Aple. rotten wood This Tree is inwardly rotten Rotten.	verfaulen, modern  faul, verfaulet	jôtke, 'njôtke. s'wachîona jôtke. ojenta ohêchsa. ohêchsa ne garônta n'cû. jôtke, ohêchsa.	aléti. alétool, <i>they are rotten.</i> wipiêcheu. <i>rotten wood.</i>
Rough, uneven. " rude. " Words.	rauh, uneben grob, unhöflich. grobe worte	onusgerónnie, oguntwâé. jochniro. " " wauntâtie.	mattâptónên. V. wâkâwi. <i>all round.</i>
Round.	rund.	tiodwenóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the World is round.		tiodwenóni uchwuntschláde	wiwuncwi. wagáwi. <i>round about.</i>
a round hole to turn round.	herum drehen	nachróhnta tiodwenóni. waungarháto	ptukhícan. <i>a round Ball.</i> ptukquínshu. " <i>Bowl.</i> ptukhánne. <i>a Bent in a River.</i> ptúkschúmen. <i>to cut it round.</i> Wulúmquot. <i>a round Hill.</i> schachachgameu. <i>a straight Row.</i>
to round. to Row.	rund machen rudern	tiodwenóni st: nachseróni. agáowe, ganiaróta agáowe.	
Rudder. to row slowly. " " on steadily " " with the stream row on quickly to Rówse. " " Royal Ship. " Crown. " Prince. To Rub. " " meat with Salt	ruder  aufreden aufjagen, treiben Königs Schiff. " " Krone Königl. Prinz etwas reiben	agaowéche. seruoná agáowe. agaowechsoátie waechnowéche. sachwéche agáowe. Wajichte zahotáwi. wajjatóri. garagóna hahujowáno. " " honuchrozeranórum. " " sagoháwak. st: waeránnie. owáchra utschiketochwi aquás waeránnie. st: wauntochgák óchna. 'ngenóchari ne sahúchtage.	tischigihilleu. <i>rubbed out.</i>
" " a Thing with oil I'll rub your Ears. Ruby. To Rue.	Rubin. berueen	st: watatrewacht ne jéjir- háchqua. óhne úchke gatatréwacht. ne Jáichéje, ne tíesgon, ne "watgachi nha st: wahetgechte. gangiqua Uchwúntshia ja- wonlo. Uchwúntshiaquéki hawonlo ne Niochgóna. ne hawonlo. ne wahatínhá. agozène ne jáchte wathóntaz	
I rue already. Ruin.	es reut mich schon Untergang, Fall.	ochnecatschiwa ojata, otquénta. aquás jonnochráequat t'wa- garé. warachtát, watákhe, waeja- nóri. schiquócha sáwórum.	lilenowoágan. Wisachgank.
To ruin. To rule.	verderben, ruiniren herischen, regieren	satákhe! asarachtát! asaja- nóri! ganunquádi satákhe? aquás t'garachtát, wगतákhe. tiotcon íchres. honúchwes waochtendioháie. geiháte aquás tiotchwáte. ne garrichwanáget. Waoréen, waorechuháie. wache... u. watákhe : awa newásch. anuwá... .	
God rules the whole World	Regierer	neto gatákhe, ke? hazqui!	
Ruler. an unruly Horse Rule Rum. Rump. Rumour.	Rumpf ein Ierun		
To Run.	rennen, laufen		
run & fetch it!			lándaweu. <i>it runs up. climbs up.</i>
run fast.	lauf geschwinde		schimoak. <i>they are run away.</i> kschaméhellán.
where do you run so fast? I run fast he likes to run.			
a quick running Stream a running Report to run to War. " " bare footed " " to help one. " " the Head against a Wall let me run thither.	In den Krieg laufen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what avails you your running? Runner. " Messenger. a Horse that runs well Rush. Rüst. rusty. Rüster, Elm. Swamp Elm. white Elm. of this the Indians use the Bast like Hemp & oaken to stop leaks.	läuffer böten läuffer  bint'n Weiß, rothig Rüster baum  weiß rüster	ot garihòni tiotònt satákhe? ne harachtàt. ne horrichwagèchte. garontanechqui ne gajanòri.  Jusgenzerári. gochrátha. garátqua. ohòskera	           machgálit. máchk a lett.

## S.

Säck. bag. to sák in. Sacrament. Sacred. to Sacrifice. Sacrifice.	beutel, Sack einladen	gajàre. Hongèchsa gajaràcu st: 'njúntara.	
Sad. Saddle.	heilig, gebeiligt opfern das Opfer	jagotèniote. Jagotieniot.	űtschindín. űtschindwoágan. Wihun- dewoágan
" Girth.	betrübt Sattel	jonigochrahèkte. onizquachràcqua.	Ehápachpink. Nenhápach- pink.
to Saddle a Horse		" " t'gachwan- hást. garontanechqui onizquach- ràchera.	cheyinútey. <i>Sadlebag.</i>
you Saddle early & ride late gall'd by the Saddle Sadler. Safe. we are here not Safe	Sattler sicher, glücl.	jahonisse satiatacheròni. jadge. ne honizquachrachgònis. scéno. jächte jàwet scéno tóhne ajaquenteròntac. agaowoschòh watachquàje.	nallaúwi.
bring Things in Safety	Satbey Segel	Watiechseròta. gahujowàno ne watiechsero- túntie	
a Ship under Sail		jechwenòni watiechseròta. watiechserotúntie. wachrèqua. wachrochwàqua. jonjung wàwes. garihòni. I wagarihòni. his garihòni nètto wàgierhàch- qua. hàuha horihòni. gauha gar- ihòni ní unquarihòni. his s'warihòni, honuhha hoti- rihòni. onúhha gantirihòni. otschionónas.	
to take in the Sails to Sail. " " before the Wind " " with a half " " " against the Wind Sake. for my Sake. I did it for your Sake  for his Sake — her Sake.  for our Sake " your "  " their " Salmon.	segeln                    um, wegen, halber            laçç		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Salmon's Seal. Salt. boil to Seeth Salt. Salt-Spring. to Salt. Salt boiler. Salt peter. Salvation. eternal Salvation. to Salute.	weiß wurz Salz Salz fassen salzen Salz Sieber Eeligmachung Eerligkeit einen grüßen	otschikèta otschiketónni. otschiketa jochnáwarot. otschiketóchwí. ne hatschiketónnis. ne guwarrichwídsto. zenieháwe junzanoniáta. sch: tionorochquánnie. un- tazácte. untattenorochquánnie. nené. onécha. " gachwechnot gania- taráge. oné-jatét. onécha Uchwuntshíote. ne Woránawe. óhne aquás woranawe ne gírhíténnie. óhneké woranawentos? jáchte woránawe. onessochróhne, onessochroh- nongóna. swanággerachs. agochtál. óhne wagachtál. jonigochrajéri. wagenigochrajéri. assanigochrílo. ne wájerat. owisquat. seéno wauntátie. agotáchtéro. echaquas. Unquehúe. ochuecacára. Watgak, agotátri, wájhne- wásch Unquanióh, ne tiunquajatch- sá. ogáwi. zaniogáwi. aquás jáchte ogáwi anuhn- tara.	álkey. shwéwak. <i>Salt meat.</i> schiwonkhámen. schwewak, <i>Salt meat.</i> schiwankhásu. <i>Salted.</i> wáwangóm. <i>to salute.</i> quangómel. <i>I salute you.</i> elglgul. <i>in the same manner.</i> Lékau. Póngus. <i>Sand fly.</i> pónxu. <i>full of Sand flys.</i> Wonspi. Waúppi. <i>Sap of Trees.</i> Winachk. Gehachgamápuék. gr. <i>Sarsaparill.</i> gispuén. tepélandam. Wutátón. <i>to keep, save.</i> kíkemháluenk. Pommauch- suháluenk. Pechpomáuchsuháluwéd. <i>Sal- viour</i> Pomáuchsuhálian. <i>my</i> " " háluéek. <i>your</i> " " sohálquichtitsch. <i>they will be saved.</i> Wewulatenamoháluwéd. <i>Sal- viour.</i> " mohálid. <i>my</i> "
" " one another. Same. To Sanctify. Sand. " banks in the Sea. " Stone. a Sandy ground. Sap. the Trees are now in Sap does the Sap run? Sapless. Satan, Devil. Sassafras Sated, Satiated I am Satiated. To be Satisfy'd. I am Satisfy'd be Satisfy'd. Saturday Satyr. Satirical. Savage. the Savages in America. Sauce. Save. To Save. our Saviour. To Savour. Savour, Taste, Relish. the Sup has neither Taste nor Savour.	" dasselbe, derselbe heiligen Sand " bände Sandstein Saft Saffos Satan Gefáttiget Ich bin satt zufrieden seyn Sei zufrieden Samstag Spott, Scherz rede. spöttisch, scherzhaft witz, unbezähmt Reiße, Tunde ausgenömmen erretten, erlösen unser Heiland schmeden Geschmack.	otschikèta otschiketónni. otschiketa jochnáwarot. otschiketóchwí. ne hatschiketónnis. ne guwarrichwídsto. zenieháwe junzanoniáta. sch: tionorochquánnie. un- tazácte. untattenorochquánnie. nené. onécha. " gachwechnot gania- taráge. oné-jatét. onécha Uchwuntshíote. ne Woránawe. óhne aquás woranawe ne gírhíténnie. óhneké woranawentos? jáchte woránawe. onessochróhne, onessochroh- nongóna. swanággerachs. agochtál. óhne wagachtál. jonigochrajéri. wagenigochrajéri. assanigochrílo. ne wájerat. owisquat. seéno wauntátie. agotáchtéro. echaquas. Unquehúe. ochuecacára. Watgak, agotátri, wájhne- wásch Unquanióh, ne tiunquajatch- sá. ogáwi. zaniogáwi. aquás jáchte ogáwi anuhn- tara.	álkey. shwéwak. <i>Salt meat.</i> schiwonkhámen. schwewak, <i>Salt meat.</i> schiwankhásu. <i>Salted.</i> wáwangóm. <i>to salute.</i> quangómel. <i>I salute you.</i> elglgul. <i>in the same manner.</i> Lékau. Póngus. <i>Sand fly.</i> pónxu. <i>full of Sand flys.</i> Wonspi. Waúppi. <i>Sap of Trees.</i> Winachk. Gehachgamápuék. gr. <i>Sarsaparill.</i> gispuén. tepélandam. Wutátón. <i>to keep, save.</i> kíkemháluenk. Pommauch- suháluenk. Pechpomáuchsuháluwéd. <i>Sal- viour</i> Pomáuchsuhálian. <i>my</i> " " háluéek. <i>your</i> " " sohálquichtitsch. <i>they will be saved.</i> Wewulatenamoháluwéd. <i>Sal- viour.</i> " mohálid. <i>my</i> "



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
It has a bad Taste, Savour taste how it savours Saw. " Mill. to Saw Timber	Esäge Säg müßte	ochnage aquäs jächte ogawi. satöniñtohiäri zaniogäwi Deschwäncariäcta. gaschwäncaracheroniäta. ojënta t'gäjaki deschwäncariäcta wäta.	Gischkachagócan n'güschkschagótamen. <i>I saw.</i> gischkschagótamen. <i>to saw.</i>
Saxons. To say something. " " tell	fagen erzählen, vorfagen	st: wädchro, wäto, agäowo. sch: st: watrolia.	Ill! say! tell! lil. <i>tell me.</i> lüc! claugup, <i>what we told</i> <i>him.</i> lücan. èloweet, <i>what he saith.</i> läptonalün. <i>lücep. he said.</i> lücu. <i>he says.</i> lućwak. <i>they say.</i>
It is said. they say.	man sagt so man sagt	nëto ne jönto. neto jage jage.	lücan. èloweet, <i>what he saith.</i> läptonalün. <i>lücep. he said.</i> lücu. <i>he says.</i> lućwak. <i>they say.</i>
to say yes! " " no! Say yes or no. what does he say? he says nothing Say your Mind	Ja fagen Nein fagen	wädchro näji, azh, nëto. " jächte. Wassichro näji äqua jächte. öçhti háto? jächstëñähote häowo. tëssawonidgëñha zänisni- gochröte	Atschimo. <i>lüc! say on. tell!</i>
he said it.	er sagte es	häuha hatroliachre.	lücep. läptonëep. wtellowë- nceep. <i>he has said.</i> ktellowëncwo. <i>ye say it.</i>
who has told you that? to say adjeu I say Thanks Saying.	Sage, Rede, gerücht	schundöhote s'hatrolia? wädchro öhne. niäwo. ne jönto, jäge, gorrichwani- keri.	
it is a common Saying Scales. To Scalp.	Wag Schanfen	tiotcönt ne jönto. nëto jäge. otenientësta ne gätschi.	manoqueñesa. manouqueñep. <i>they have Scalp'd.</i> manó- queen. <i>scalp'd.</i> cheyjäntup. <i>a Scalp.</i> manó- quëñésa. <i>he was scalped</i>
Scandal, offence, Shame Scar.	Narbe	ne untëhha.	Wisëu. <i>a Scar.</i> achtschingl. <i>Scarce.</i> it. ma- hëct.
Scarlet. red. to be Clad in Scarlet Scätes. To Scatter.	Scharlach Schiff! Schuß zerstreuen	Niotakigöna " " atiatawita. tiotschinchëchtächqua. st: gagechrontätie.	n' saschëmen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i> achschellëwak. <i>they are Scat-</i> <i>ter'd.</i> missiachpitschuk. <i>those who</i> <i>are or live scatter'd.</i>
to lie Scatter'd.	zerstreut liegen	tigaquëki gagechrontätie.	
Skeleton.	ein Todten Geripp.	Unquegechra otschtiñta- schöh.	
Scholar.	Schüler	ne horihönnies ne gachiatöch- sera	
School master. To Scold.	Schelten, schmäßen	hatixaschöh ne hataterihöñies untatischwäche. Watelichwa- gëni	
he scolded me terribly		junkischwache aquäs ne ga- jätshi.	
To Scorch. To Scorn.	verfengen verachten, verschmäßen	st: wascünta waschwäche. sch: st: jächte junzterista	sesegauwihagawoögan. <i>Scour-</i> <i>ing.</i>
To Scour.	aussägen, säuern	st: watocharëta, waceränie, aragëwa.	sicunlcan. <i>Scower grass.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Scouring Rag. Scout. hunt		aragewächta.	wihállachpeu? <i>was he with Scouting?</i> lálha! <i>Scrape it!</i>
To Scrape. " " Roots or Carrots " " Bark. you Scrape it too much Scraper. to Scratch. I have been Scratch'd the Cat Scratched me to Scratch with the feet Scower-Grass Screw. Chops of a Vice. to Screw a thing fast Scripture. holy Scripture. Search the Scriptures	schaben, tragen Rinde schaben ein Schab-messer tragen  Schraube Schraubstock  Schrift. heilige	st: wachgètha oktèchra wachgètha. gachschüchta wachgètha. essowischik s'gètha. Jagogungwádha. tioquétara. tiunquétara. tiagoquétara tagühs. waorádca.  garòwa. jagójehnas. jochnilro st: warowaròto. gachiatochsera. " " togèchtl. s'warrichwisax ne gachia- tochseráge. ne jachiquas toges ne watrientawálie. " " , jonigoch- rowálie aquás néne wagatrientawálie watirháre, jonigochrák. Tiagotégháge. uchwúnzta.	tschikhamawak. <i>they scrap. h.</i>  Lalenican.  Tschannelendammoágan. tschannéndam.
Scrupulous. Scruple. to Scruple.	Zweifelhaft. Zweifel Zweifeln	rowálie aquás néne wagatrientawálie watirháre, jonigochrák. Tiagotégháge. uchwúnzta.	Tschannelendammoágan. tschannéndam.
I am very Scrupulous To Sculk. Scull. Scum.	lauischen, lauren Dirn Schale, Schedel Schäum.	uchwunzòqua owachra zajo- natschiòte. ne wáotke Ixhagaehrèhn- tach. Esthoneriácta.	Pítey. <i>froth in the Water.</i> meenhásik. <i>Scum.</i> Mechmanahikuk. <i>a Scum- Ladle.</i>
to Scum meat in the kettel		uchwunzòqua owachra zajo- natschiòte. ne wáotke Ixhagaehrèhn- tach. Esthoneriácta.	Tamaskhican. manschasqua- can.
Scurvy.	Scorbut, Scharbock	ganiatàregòna joniatàrlac. sajadat sganiatàráti ne tà- hecht. ganatáje ganiatàràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowános zahatihuwatín- ha ganiatàràcta. jagoquátos zajoniatàrlac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: wacjatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. watie! satgòta! teken! watònta. " " "	gamenowinenk. <i>over the Sea.</i>
Scythe, Sithe.	Senfe.	ganiatàregòna joniatàrlac. sajadat sganiatàráti ne tà- hecht. ganatáje ganiatàràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowános zahatihuwatín- ha ganiatàràcta. jagoquátos zajoniatàrlac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: wacjatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. watie! satgòta! teken! watònta. " " "	Tamaskhican. manschasqua- can.
Sea, ocean. to cross the Sea. one come over the Sea	See, meer	ganiatàregòna joniatàrlac. sajadat sganiatàráti ne tà- hecht. ganatáje ganiatàràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowános zahatihuwatín- ha ganiatàràcta. jagoquátos zajoniatàrlac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: wacjatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. watie! satgòta! teken! watònta. " " "	gamenowinenk. <i>over the Sea.</i>
a Town near the Sea a Sea fish " " Dog " " Port.	See hund See hafen	ganiatàregòna joniatàrlac. sajadat sganiatàráti ne tà- hecht. ganatáje ganiatàràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowános zahatihuwatín- ha ganiatàràcta. jagoquátos zajoniatàrlac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: wacjatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. watie! satgòta! teken! watònta. " " "	
Sea-Coast. Sea-Sick. Seal. to seal a Letter To Search, Seek.	See Küste, Strand See krank Siegel	ganiatàregòna joniatàrlac. sajadat sganiatàráti ne tà- hecht. ganatáje ganiatàràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowános zahatihuwatín- ha ganiatàràcta. jagoquátos zajoniatàrlac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: wacjatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. watie! satgòta! teken! watònta. " " "	
Seat. take a Seat. Second. Secondly. Secret.	suchen  Sitz Sitz euch der andre, 2te weitens geheim, verboten.	ganiatàregòna joniatàrlac. sajadat sganiatàráti ne tà- hecht. ganatáje ganiatàràcta. ganiatàre otschiònta. zio. gahujowános zahatihuwatín- ha ganiatàràcta. jagoquátos zajoniatàrlac. ozhèsta. gachiatòchsera ozhestòchwi. sch: wacjatichsac. st: walch- sac. onizquachràcqua. zawatgòta. watie! satgòta! teken! watònta. " " "	
why will you keep it secret? to do a Thing Secretly but you must keep it Secret a Secret.	heimlichkeit	ot garihòni serichwachsechta. scánoà st: nacjerha. àqua serichwachsechta. garrichwachsechta.	kími. gmi. gimksu. <i>he went away Secretly.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to find out a Secret		garrichwachsechta orrichwi- sax. scəno.	
Secure. to secure. to Seduce Seducer.	sicher in Sicherheit bringen verführen, verleiten Verführer	st: wachsechta, jechsa <sup>w</sup> .i. sch: jonigorhâte. jorrichwahetkenschöh ne ga- nêchra	
To See.	sehen	st: juntgachtwi. tajöge, taje- gachra.	némen. <i>lifeless things.</i> n' ne- wau, <i>being</i>
I deed see it.		wagatgachtwichne. waggêh- ha.	kemauwi nêwull. <i>I come to</i> <i>see you</i>
See I go and see.	Siehe! gehst hin u. sehet	sêcto! satgachtwi. wäsch neto asatgachtwi! asêcto.	köcu néman? <i>what do you see?</i> pennau. pennamook. <i>pl.</i> n'newo mêchêlgik. <i>I saw a</i> <i>great many People.</i>
to see or look upon a Thing to see well.	ein gut geficht	st: taje-gachra. tiogachrio. taje-gachrio.	neneneep. <i>I have seen.</i> kolachta wapin? <i>can you see</i> <i>well.</i>
he sees nothing at all. blind I see that he comes did you not see him? I have not seen him let me see it! Seed, of plants.		jächte hatgächtwi. khêge ohne shojuhatie. jachgânte shogchha. jächte khegêhha. tôh 'n gêcto! otijizera. awonochgeraschöh otijizera.	knechse. <i>have you seen.</i>
" of Abraham.	Saamen	Abraham t'hotechnuntera- schöh, sagohawakschöh.	Wôchganim.
To Seek.	suchen	st: walchsac.	natónamen. natónawoh. <i>I</i> <i>seek him</i>
go & Seek.		wâsch sichsac.	n'dawússe. <i>I go to seek</i> <i>Horses.</i>
I sought you. " " him		sagiatichsâhhe. k hejatichsâhhe.	n'dawussen. <i>he is gone to</i> <i>seek his Horse.</i>
why did you seek me?		ot garihóni wasgiatichsâhhe?	auween gnâtóna? <i>whom do</i> <i>you seek.</i>
who seeks, he finds.		nêne walchsac, ahazêri ochiî.	némauwi n'donamen. <i>I'll go</i> <i>&amp; Seek it.</i>
he Seeks Mischief		garrichwahêtkê honochtón- nie.	'n dôna. <i>Seek.</i>
I sought in all Corners.		tigaquêki ohne wagichsâhhe.	nattawoapîndamen. <i>to seek</i> <i>for something.</i>
he Seeks but Money		ochwistanôrum hotorâdhe.	wchinemoelendam. " " <i>with Sorrows.</i>
to Seek Peace & Unity		scəno, gajanerêchsera ne junzterista	knattonagûna. <i>he seeks us.</i>
to Seek something to eat " " " " drink " " to Sleep		untgaztochquanuwx. ochnecanuwx. agôtax.	" " <i>meneen. we Seek him.</i>
Seeker. it seems to be an Island	Sudje.	ne hichsac. hichsas. aquâs zanloch ne gachwêch- not.	
" " not as if he w'd come it seem'd to be Silver		tôgat jächte 'n shôju. ochwistanôrum niochtichne.	manschawinaquot. <i>it seems</i> <i>wonderful</i>
To Sêthe. " " Eggs	hieden, kochen	ojahêss. onatschiôte onhôchsa waonatschiôte.	
Salt Seething. Soap "	Ealj Eiebetey	zajotschiketónni. zajonocharetóül. onochare- tonniâta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Seise. he took it by force from me	weguehmen	st: awaqua. tiunglechqua.	
Seldom. this happens Seldom he comes Seldom to us	Selten	tochgára. gèns. jahónisse gèns nètò niáwos. hahonissèhè gèns tiunquana- tacherá. hachneca gáschta, ne tiot- cònt honocharàchto. waérácu. waéracúchne.	
Seldom Sober			
To Select. Selected. Sèlery. Self.	auslesfen, erfiesfen ansericfen Sèleri		
" hatìng. " Love. " Murder. " Murderer. " Will.	Selbst, selbstien Selbst. Daß Eigen liebe	aquás untatischwáche. untattenoròchqua. untatterlo. ne hatatterlo. ne jawerihatie. háuha aquás hcónterontá- qua. háuha hòchso. hòchsal. I aquás. his aquás. háuha aquás gáuha, áuha aquás. aquas háuha gecbra. áuha gecbra. ni, his, honúhha aquás. onúhha aquás.	Wulensowógan. <i>Self pride.</i>
he him self was present	Selbst mörder Eigen wille		
he made that him self I my self your self, thyself him self herself he himself personally She herself " " we, ye, they Self they themselves (fem) Self-heal. " Same. by myself. now we are alone, ourselves I am myself.	Sanidet daselbe allein, ganz allein Ich bin meigen	nène. agoháh. òhne úchke unquaháh. aquás I Agojáner. I gawo- nlo. essowotschik hatattenúch- wes. ne untatknóístò. Ixhaata hetke jáchte wathón- taz sch: st: untechnlno. jáchte gánòrum zawagatech- nino gannòrum st: untechnlno. zabñne 'ngatechnlno. agozenlocht t'huwajatechni- náchk. ne nahòte 'njuntechnino. ne hatechnlnas. titschiàro ne hatechnlnos un- qua ne hachnlno. ne untechnlno.	
he is full of Self-Love			
Self-Interest. a Child full of Self will	Eigen-Ruh		
To Sell. I sell it cheap	verkauffen		
to sell dear. when I have sold my Goods he was Sold for a Slave	theuer verkaufen		
Things to be sold Seller. both the Seller & buyer	Verkäufer		
Selling. Sèna. Senate, Council.	daß Verkauffen Senes sítáttèr der Rath	Agojanerschòh, Hotijàner, Hotijanètsi garrichwa ne hunzerlsta. agojanerschòh wachnúx ajuntgonlsal. huntgonlsal hotijàner. agojáner.	na mahalamagentsch. <i>I'll sell it.</i>
to call the Senate			
the Senate Sita. Senator.	Rath: Qerr		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Decree of the Senate.		agojanerschöh zaniwahuntin-hái.	
Meeting of the Senate To Send.	fenden, schicken	ganochsaqueki hotijáner. watinhái.	allogémo. <i>he hired, sent.</i> allo-gámau. <i>he is sent.</i>
I sent him a Message I sent for it.	Ich hab darnach geschickt.	wagelich watinhái. ohne wagatinhái ajequócha.	allummíchlachtuh. <i>Send it.</i> k'dallemich lachtou. <i>you send it.</i> p'tschitanggél. <i>you must send it</i> petalóluk. <i>he sent for me, to come here.</i> petalogámün. <i>I am sent hither.</i>
Sense, Mind. he is out of his Senses Senseless. Sensible	der Sinn unverständig, unverünftig.	ne jonigochröte. honihícha. jáchte junztocka.	wewoátam. wewoátank. <i>a Sensible man.</i>
Sensual Sentence. now is the Sentence given	fleischlich, wollüstig Urtheil	ne honuwax, ne hotorádhes. zanijorrichwissái. ohne gagúnta ohne hotirrich-wissái. zanijonigochröte. jirhek ochti sirhek ne garihöte?	gischachgeníma.
Sentiment. what is your Sentiment of that matter? To Separate. " " oneself from wiked Persons. this Things can't be separated September. Sepulcher. Seraphim. Serious. Seriously. Sermon. Serpent. old Serpent, Devil Serpentary.	Gut achten abjondern das Grab ernstlich, ernsthaft. in Ernst eine Rede, Predigt Schlange Schlangen kraut	watecáchi. waejatónti. Unqueta hetkenschoh waeja-tónti. jáchte jáwet tiotecachsi néne. Wanochtáchqua. aquás toges. zanijuntátie. Asharista. asharistagóna onuchquazerlo asharista zaja-góric. aguwánhas. sagónhas. ne huwánhas. huwánhas. sch: enasquaháwi. gangiqua st: wasechta, awá-tle, wajchntac, wachníóta.	tschetchpénámen. tschetchpénámen.
Servant man " ma:l. he is his ' ' nt to serve. to bring one into Servitude To Set, place, put.	Diener dienerin Dienen setzen, legen, stellen.		Allogácan. n'dalichgeen. <i>I was served so.</i>
Setting-Pole to set the House a fire place that by itself. set it on the ground put evry thing in its place to set at Liberty. " " out. when did he set or t To Settle. Seven. " years " Month	loß lassen absetzen sich setzen, niederlassen Sieben	tionochsatéke. gauhá néne sechsanóni. hechtage sátie, sázie. sechsanóni oqueki zanahöte. Wátgák. wachtáendi. wéno hochtendjüng. gangiquá tienagerátie. tschoátak. " ne jochséráge " ne wechnitáge.	Gandhícan. gúphácan. nachxúmmeneen. <i>to set afire</i> nischásch.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Seventh.	Siebente.	tschoatak wathõnta.	
God rested on the Seventh Day		tschoatak tschuatak ne wõhn-tage wahatorlssai ne Nloh.	
Sevenfold.	Sieben fältig	tschoatak ne gachnãndha, otquãtra.	
Seven Stars.	Sieben gestirn	õhne t'gajagõnha otquãtra.	
the 7. Stars rise.		wasshe tschoatak gãchera.	
Seventeen.	Siebzehen	" " " wathõnta.	
Seventeenth.	Siebzehzig	tschoatak ne Wãsshe.	
Seventy.		" " ne jochserãsshe	
" " years old.	7 hundred	" " ne wõnnizwe.	
Seven hundred.	zertheiten,	st: wãjaki.	
To sever.	allerhand, verschiedne	gõgãte.	
Several.	manchmal	tigãte, essowa.	
" " times.		jochnro	
Severe, rigrous, hard.	eine strenge Kãlte.	otõri aquã.	
a Severe Cold.	geschlecht	unquẽhõgu.	
Sex, Kind.	menschlische geschlecht	onhechtihõgu.	
Mankind.	weiblische " "	awãjung.	gfliechãnen.
female Sex.	mãhen	jotachsãtarl.	schawanãmmeeek.
to sew.	Schãd		pitawigãwan. <i>Shade before the House</i>
Shad.	Schattien		
Shade, Shadow.			
let us go into the Shadow		titiachtãndli zajachte jotacha-rõta	
To Shake.	schütteln, rütteln	sch: st: wajchte, wãesta.	Tatandachgoquẽhellewõãcan. <i>Shak: of the Head.</i> ktschucquihilleu. <i>it Shakes</i> nunghilleu. <i>he Shakes</i> nungãchtschli. <i>I Shake for cold.</i> Sachglnachgẽnl <i>Shake Hands.</i> gãhan. tat chuppecat. Miechanessowõãgan.
Shallow.	leicht, nicht tief	jãchte ochndõtong	
Shame.	Schãnde	ne Untẽhha.	
To Shame one.	" anshun	sch: wajerat.	
it is a Shame what they do		juntẽhha zanihuntiẽrha.	
Shameful.	schãndl. schãndbar	onlsserat, wahẽtke.	
a Shameful Act, Deed		wahẽtke, juntẽhha zaniejer-hãchqua.	
it is a Shame to tell it.		juntẽhha awãrõlia.	
that is a Shame.		onlsserat nẽne.	miechaninãquot. <i>it looks Shameful.</i>
Shape, form.	gestalt, Figur	zanaejatote.	miechanelendam moagan.
a well Shaped Man.	heftliche Figur	gajãtio.	<i>Shame in mind.</i>
an ugly Shape.	ungestaltet	agochsahẽtke.	
Shapeless.	Theil, antheil	jãchte gajãtio. gajatahetke.	
Share.		ne t'gãjaki.	
my due Share		nẽnãhote I gawonio.	
I desire no Share in it	theilen	aquãs jãchte ngazterista.	
To Share.		st: tiejac, tiejacũntie, tie-jãcta.	
" " with one.		sch: st: tiejãcta.	
Share it with thy Sister		titschãctã ne sachtschã.	
we will divide it amongst us		'n t'wãjacũntie.	
all.			
Sharp.	schãrf	jochiotlo, washãrio. otschi-wãgõch.	klhnsu. kinew. kinhammen, <i>Sharpen.</i>
a Sharp Knife.		ashãrio. ashãra jochiotlo.	
Sharp are thy arrows		jochiotlo ne saheskaschõh.	
a Sharpening Stone		onrjãtãt.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sharp taste. Sharp Understanding Sharp words, Speech. Sharp Lee. Sharp Hunger	ſcharfe lauge	otschiwagəh. jonigochrowāno. jochniro wauntatie wagechrök otschiwagəh. untochgarriax aquās	lachcān.  Wunachqualóje. <i>a Sharp point.</i>
a Sharp Fight. Sharp sighted. To Shave. She. She, the woman, said a She. is it a She one? Sheath. To Shed. he Shed his Blood for the whole World. Sheep.	ſcharfes geſecht ſcharffſichtig barbieren Eie.  eine Eie  meſſer Scheide vergieſſen  Schaf.	waunterio aquās ne gajātschi. aquās tiogachriō. wauntgētha. sch: untatgētha. āūha. gāūha. gāūha gatrolācherong gonhechti. gonhechtikē? aſhararācqua. wachnecahl. oquēki unquchōgu garihoni hotquechſahlchte. Tiotinagarontōh.	münſchemen.       memēkiſch. Nochnutameēkscheet. <i>Shepherd.</i> Notemat.genachgihāt. <i>Walter.</i>
Shepherd.	Schäfer, Hirte	ne honasquagāte tiotinagarontōh. tiotinagarontōh ogūntwes. otquēnta. st: watachſēchta.	
Sheep wool. Shell. To Shelter. Sheriff. Shew. To Shew. Shew it me.	Schale bededen, beſchirmen  Scheit, Vorwand jetzen, weiſen weiſet mirā	ſcēno waonojichte. sch: jorihōni st: tāſha. tohneniocht. toh 'ngēto	lohomaui peñūdelell. <i>I ſhew you.</i> " deluk <i>he Showd me</i>
Shin, Shin bone. Shine, Sun Shine  to Shine.	Schien bein  Prahlen, ſchneien	onēchnta. Jotacharōto.	giſchachteek. machkanāchk- teu. <i>refereuſion.</i> giſchachſummigūn. <i>the Light Shines upon me</i> " soāgan. <i>the Sun Shine or Light.</i>
Shingle. to Shingle a Roof	Schindel	oſchwāncara. ganochſāge tioſchwāncara- nāhniācta. gahujowāno. tōhni ſahujowāno. ne hāluk gatigoānos tiohu- jōni. gahuwachrlchte. Gahujowāno ne wahazerlsta. ganlatarlac. Jotgāte gahujowānos. ne hotiniatariax. atiatawizera gagārchre. aſē atiatawita. jāchte hatlatawizerajentāch- qua	
Ship. how big is your Ship? a Ship builder.	Schiff.	Asſerōni Hāchta.	ſchwañakquāksen. anōſhi. <i>Shoe String</i> nēmachſchpachquall. <i>Shoes.</i>
Ship wreck. a Shipper. to take Shipping. a fleet of Ships. Ships Crew. Shirt. to put on a Clean Shirt he had not a Shirt to put on	Schiffbruch Schiffer zu Schiff fahren  Schiffs Bold ein Hemd	Hāchtāchqua. [Leñapeuhō- - ngarāchta.	n'gigauwihi kmatschpach- quall. <i>lend me thy Shoes.</i>
Shoe, European.	Schu.		
Indian Shoes			
I'll put on my Shoes			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I'll put off my Shoes to grease the Shoes		'rgarachtächsi. Hachtachgoghák.	n' guttöksinni némanito. <i>I'll make a pair of Shoes</i> Chiquasu <i>Shoe soaled, patched.</i>
Shoemaker. To Shoe a Horse.	ᄂᄃᄄᄅ	Hachtach góñis. garontanèchqui hachtállie.	wuskháxen. <i>new Shoer.</i>
a Horse Shoe.	ᄂᄃᄄᄅ	garontanèchqui Hachtäch- qua.	paíácheo. Allahéan. <i>a Shot hole.</i> n'guttáhe. <i>I shoot.</i> achqueta- heu. <i>he sh.</i>
To Shoot with a Gun. " " " " Bow. " " for the Mark	ᄂᄃᄄᄅ	tajeschuwará. waejáqua. t'garontójac.	auween k' t'ahcu. <i>who Shoots mark.</i> " peijáchkhank? <i>who did Shoot.</i> " <i>what did he Shoot.</i> achtóch n'peijáchkho. <i>I shot a Deer.</i> n'gachkchi achtuch. <i>I Shot a Deer the Leg off</i> mschákalé. <i>set me on Shore.</i> japeéchen. <i>along; Shore.</i> schauwunuppéque. <i>on the Shore of the Lake.</i> tachquétó. <i>Tschachquóchga- meu. Short Day.</i>
" " Pidgeons, Dugs, Geese		tschiochara, sōrak, Gahuchk aguwárric, aguwájichte.	
To Shoot out.	ᄂᄃᄄᄅ	tajejagáñha, jotóni.	
Shore. Sea Shore. Shore of a River.	ᄂᄃᄄᄅ	Hácta. Haziácta. ganiatarácta. geihuhácta.	
Short.	ᄂᄃᄄᄅ	iwak.	
he is Short in Person It is but a Short way thither in a Short time. Shovel. Shoulder.	ᄂᄃᄄᄅ	hachnaihága. jáchte lnu neto. jáchte jahónisse. tiataroquásta Echnechságe.	chdúkki. <i>all. plur. n'dukkl. my Sh.</i> Hopiquon. <i>fore Shoulder. blade.</i>
he is broad Shouldered		hachnechsowános.	
To Shoulder a Gun.		gachschúra wataserà.	achquetáhén. <i>to Shoot at a mark</i> Allunshutey. <i>Shot bag.</i> pakallóhúwí. <i>to Shoot, hollow.</i> Pepételán. <i>siquoiate wihe- lcu. Showers of Snow &amp; Rain in Spring.</i>
Shout. Shower.	ᄂᄃᄄᄅ	ne tiuntontaricta. ne jotschtarónti.	pisólusso.
To Shrink. Shrub. Shrubby Bushes To Shudder. Shuddering. To Shun.	ᄂᄃᄄᄅ	st: 'nwastlisk. 'njórchre. ohunta. ohuntáé. agonéwara. ne agonéwara.	
" " one.	ᄂᄃᄄᄅ	st: echtaquas. watenochia- nicht. sch: echtaquas. Jonnochwáctani. jagoquatos.	páalsu. papaalsu. <i>Sickly.</i> winamállsin. <i>to be sick.</i> achwamállsi. <i>to be very sick</i> winamállsoop. <i>he was Sick.</i>
Sick.	ᄂᄃᄄᄅ	sanochwactaniké? otquertacú gajatacú joiŋoch- wactani. watochquárhos.	
are you Sick? to have a Sick Stomach	ᄂᄃᄄᄅ	ochsitanúwax.	
to be Sick with the Ague, fever to be Sick on the feet			



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Sick man.	ein Kranter	ne hoñochwactani. ne t'ho- quátos.	
" " woman.	eine Krande	ne goñochwactani. ne tiago- quátos	
the Sick.	die Kranen	ne hotinowactani.	
to nurse a Sick.		ne joñochwactani waunze- rlsta.	
to visit a Sick		" " " waonata- chera.	
to cure a Sick		" " " untétschi- atsch.	
Sickness	Krantheit	" " "	Winamalsōagan. Pálsōcan.
what Sickness has he ?		gáño ne honochwactani.	
an inward Sickness		gajataci jomochwactani.	
Sickle	Seidel	Esthoneriäta.	gischkschasgōcan.
Side.	Seite	ochschwä.	Hopōchquan. ochpōchquan.
I have great pain in my Side.		aguás wagenochwactani geh schwäge.	
lay this aside.		gáuha nēnē sechsanóni.	wundachquiechen. japēwi, on the River Side.
on this Side of the River		gabrohoquádi geihuhácta.	undachgameu.
on the other Side		sgeihuhati. sgeihati.	
" " " " of the Hill		tschionóntati.	allemakéwünk. N. Side of a Hill.
" " " " " " Town		sganáti.	
" " " " " " Sea		sganiataráti.	
on both Sides		sgagaráti.	wewundachqui.
on the Side of a Hill		ganetácta. onontácta.	schajáwonge.
Shut up.			kpahásu. kpáhi. Shut the Door.
a Sieve			shopínqueel. Shut your Eyes.
To Sigh.	seuffen.	agaworlsserocht.	Pawunnican.
Sight.	Gesicht, Sehen	ogáchra	nemoéwoágan.
Short Sighted.		ogachrahétké.	
to have lost the Sight		tiégachquéki.	
to loose Sight of a one		sch: óhne jáchte jóge.	
a Sight or appearance		ótcou jungtáchtwi.	Wulattau woapnágan. good Sight or appear.
Sight, Face.	Angefiht	agochsa.	
Sign.	Zeichen	t'gachiáto. t'gajanáto.	{ Penundhikgewōagan.
to sign, put a mark upon		st: wachiáto. wachiatónqua.	{ kigenole woágan. Token.
" " a writing.	unterschreiben.	zagachiatochserócte awachia- tónnie, ne sachsœna.	
Silence.	die Stille		
to Silence.	still seijn heiffen	híst! tóh! satick!	tschiltgussin. to be silent
Silence! Silence!	Still, still!	watiék. jáchte untácté.	" gússu. he is "
Silent.	still		
he went away Silently.		hochtændlung jachstefahóte haowóchue.	nolemotees. Siltworm.
Silk.	Seide		
Silver.	ochwistanórum		
Simple.			
Sin.	Sünde	ne jorrichwanrha.	nalauchsu. nalauchsowoagan
to Sin.	Sündigen	orrichwanrha.	Matta uchsowoágan.
God be merciful on me poor Sinner		tagitēri Nloh essowotschik wagitēndhe.	machtachsu. Sünd. mennachtschilússitschik. Sin- ners.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sinful.	fündlich	jorrichwanirhetkenzeräje.	matschilüssowoögan. <i>Sinful behaviour.</i>
to Sin against God		Hawonio horrichwa watelich-watewacht.	
what did he Sin?	feit, feidem	naböte s'hatelichwatewächta.	
Since.		zanäche, zanächerä.	
Since I am here		zanäche toh wagenühtero.	
" the Death of my Hus-		" hawohëjung tiage-	
band.	Flëchje Eöhne	nühtero	
Sinew.			
To Sing.	singen	jorrichwäcqua. Wateränöto.	Wtscheet. Hättees. uch-scheet.
let us Sing a Psalm, Hymn		'n t'warrichwäcqua.	schaachgapeu. <i>Sincere, up-right.</i>
to Sing worldly Songs		Wateränöto.	nachghomän
" " heroic Actions		jonnochwardöri.	knita lasüwin. <i>can you Sing.</i>
Singing Tune, Melody		jawöna zajorrichwäcqua.	Witalamome. <i>Sing with me.</i>
Singer.		ne horrichwäcqua.	" nük. <i>Sing ye with me.</i>
Single man.	ein lediger	ne jächte joniäki.	assuwinke. <i>in Singing.</i>
" woman.		ne jächte agoniäki.	k k w
			gicapeu. gicapesak <i>pl. n'gut-técan. single. guthättachgat</i>
			n'gicape. <i>I am a Single man.</i>
			n'gutteli. <i>one single</i>
			n'gthochqueu. <i>I am a Single Woman.</i>
			gtauwihillachto.
To Sink.	fluten, zu boden gehen	nacü wahecht.	
the Ship is Sunk		tiësgun ne gahüwa	
Sir.	zu nahne		
Sir Name.	Scheere	gaganniäsha.	Tachqualloncan
Sisars.	Schweller	akziä.	Chéesmus. <i>Danewawin. relation.</i>
Sister.		"	Wilumwin. <i>S: in Law. nilum. my S: in Law</i>
my oldest Sister		t'giatechnüntera.	
my younger Sister		aquäs akziä, t'giatechnüntera	nitgockh. <i>my S: kitgockh. thy Sister.</i>
my own Sister		Untattenosëhha.	Nitäs. <i>S: in Law. Witgöch-quall. her Sister</i>
Sisters Children		t'giatechnuntera Rohne.	
" Husband		genosëhha. akziä sagohawak.	
" Son		genosëhha akziä jehawak.	
" Daughter		Watgöta, Wättie.	
To Sit.	sitzen		lemättachpil   <i>sit down!</i> na-läppi. <i>keep the Seat</i>
			lemachtäppi. <i>I sit. lemättach-po. he sits.</i>
			" " ta. <i>sit down.</i>
			Clamachpin, <i>to sit still.</i>
			nauwaquepo. <i>he sits &amp; hangs the Head.</i>
			meschägel   <i>sit down!</i>
			güttaasch.
			" endehünk. <i>the Sixth.</i>
Sit still		satiek.	
sit in Prison		Jonhoto.	
Six.		achiak.	
" Pound weight	Sechß	" ne watenientechse-räge zanjoxte.	
" Miles.		achiak ne waten: zaniochri.	
" yards		" " : zaniös.	
Sixteen.		wasshë achlak gächera.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sixty. Six hundred Size. bigness Skim.		àchiak ne wasshè. " t'wànniawe.	Èlkigunk. manupèk hásu. meenpèk há- suk. <i>Skim milk.</i> ktellsineen. <i>we are so Situated.</i> Choy. Cheiak. <i>pl. Ilkach-</i> <i>quon the Skin Bone.</i> àsk chey. <i>fresh Skin.</i> behùn.
Skin.	die Haut.	ganèchwa.	
a Deer Skin to Skin. Skinner. Sky.	die Haut abziehen weißgerber	scàronotò gañèchwa. agozène jeserèchta. ne hagògung.	Mòschhae. lawòápanne. <i>right</i> <i>up to the Sky.</i>
a clear Sky to Slacken. it Slakens.	nachlassen, loswerden es gibt nach	wàhntio. tiorochjogèu. awàtgak. gagàze.	l'chakquihillachto. l'chakquihilleu. <i>Slak. it Slak-</i> <i>ens.</i> lamówo. lamièchen, <i>Slanting.</i> pennassièchen
Slant.	schief	t'wagarèri.	
Slantiness. Slap. Slate. Slave.	Schiefheit ein Schlag Schieferlein ein Slave	ne t'wagarèri. skata aguwayichte. agozène. Enásqua.	Nihillàlgussu. Wachtschàn- gussu. wetschànend.
Slaughter. to " To Slay. one with the Sword Sled, Sledge.	Schlacht schlachten erschlagen, umbringen Schliffen	Jagotterios. agozène guwàrric. guwàrric. asharigòna sch : guwàrric. gaserechta.	Tátask. Tachtschikachpòch- we. gauwil. gauwin. gauwimsa. <i>did you</i> <i>Sleep ?</i> n'gauwineep.
Sleep. To Sleep.	der Schlaf schlafen	Gotàwi. watorissal. agotàwi.	
I Slept. I was Still asleep he was not yet a Sleep are you a Sleep? he Sleeps already they are asleep to Sleep with a Person they Slept together to Sleep each by him self how do you Sleep so long I Slept in this Bed don't Sleep! before I laid down to Sleep I was already gone to Sleep " " " asleep to find one a Sleep Sleep well!	wagitàung. òras wagitawì. achsonti hotàwi. sèntaskè ? ohne hotàwi. ohne hotàung hotitawì. tiàrat, zagata wènaz. tiaràzqua. zagata hatinàzqua. agohàh wènaz. watònisse scéntas, ot garihoni? tòhne wagèràzqua.	gauwiu. gauwòltin	
how did you Sleep this Night.		àchsonti zawagàrat. òhne wagaratòchne. òhne wagitawì. sch : tiàtra zahotàwi. scèno scéntawì.	katschi gauwihan.
let us go to Sleep. where do you Sleep?		scènokè scéntawì gawach- sòntha ? gàнно ne sanàcta ? ne scéntas gàño wassènaz. gàño ne sarat. hechtage wènaz, awàrat. garochiàbhhu agotawì.	Wulligauwi. <i>z. wulita gauwik.</i> <i>pl.</i> jukke gauwittam.
to Sleep on the bare ground " " at Noon.			

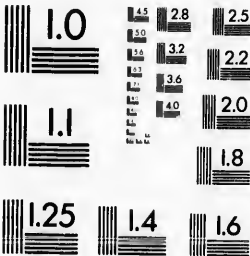
ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to talk in Sleep. Sleepy. I am Sleepy. I had no Sleep this Night.	ſchlüferig	gotawihatie tiodhare. agotax. wagitax. achsontaqueki jächte wagi- táwi.	gachtóquoam.
To Sling.	ſchludern.		unáchkey. <i>Sleeve.</i> lepácksu. <i>Slender.</i>
To Slip.	gliffchen.	agotágera owisquát garihóni.	noscháichihila. <i>I Slip.</i> ſchanschehilleu. <i>it Slips out.</i> wſcháchihilla. <i>to Slip.</i>
Slip.	ſchliffen.	ne watelichwattewächta. Wat- tewacht.	Wachſchächchen. wſchá- chéu.
Slippery.	ſchlatter Weg	owisquat Johahagéſſho.	peachſchuffien. <i>to Slip.</i> petúch- ſu. <i>Slit.</i> t'gawuitti. Leppoéwoacan. <i>Sliness. Cun- ingness</i> Deſpéhellán. <i>to have the Small</i> <i>Fox.</i> " leu. <i>he has</i> " "
Slow. Sluggard.	langſam, träge ſchleuſer.	ſcœnoáh, jonorongſek. ne honorongſek.	
Small, little.	ſchmal, klein	óſtwi, niwáh. nlagá.	
To Smart. what pains you? what ails	ſchmerzen, weh thun	jonnochwáctani. gáño ſanochwáctani.	wiſachgamalleso- wágan. } <i>Smart.</i> ſchiwamallſoagan. }
my Heart akes it pains me. To Smear. " " the Shoes. " " anoint onesself " " butter upon Bread	beſchmieren	Wagenochwáctani giátacu. wagátaroni. ſt: echnak hachtachgochgák. wauntochgák.	
To Smell.	riechen	jocharáchqua owiſſaracha. ſt: waosſeráſwo.	
" give a Smell.	geruch geben	wágerachs.	mellaám. kehella nuwingiá- menmenhuſca. <i>I like to</i> <i>Smell it.</i> ni nemelamen kócu. <i>I Smell</i> <i>something.</i>
it smells good. to Smell a flower Smell. To Smit. he Smit me firſt.	es riecht gut geruch ſchmeiffen, weiffen	ogáwi. ozlío waosſeráſwo. ne wágerachs. ſt: wajichte. awatie. háúha tiotié rechte junklich- tácherong. jáchnite wakhejichte. otgarihóni s'waterlo.	
I Smit him not why do you Smit one an- other	der Schmíd büchfen "	hachwiſtónni. gachſchúra hachwiſtónni. ochwiſtanorum " " hachwiſtónni thonocháſje. ochwiſtónni. oſchwéſta hachwiſtónniata. hachwiſtoniáta t'waéſta. jotiinquara.	néſukachsinnheet.
Smith. Gun Smith. Silver Smith. Smithy. To Smith. Smith coals " Hammer	Schmide ſchmieden	néto ne jotécka zajotiinquara- róto.	ſcháwan. <i>Smoky air.</i> güſchachal. <i>you are in the</i> <i>Smoke.</i> quálcheu. <i>it Smoaks.</i>
Smoke. where there is Smoke there is alſo fire.	Rauch	jotiinquarónni. tenki, otgari- hóni. " "	
why is here ſuch a Smoke?			
To Smoke.	rauchern		

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Smoke Beef.		Tionhōsqaront owächra ne orchrēhha zajotlinquarōni. scēnonōt ochniža jōjinquarāge	Wisāktek ojos. guschachulhimo. <i>you are in the Smoke.</i>
Smoked Venison, a Leg.		wachrōta.	hūpōl. <i>Smoke!</i> Ju hopōttam. <i>let us Smoke!</i>
To Smoke Tobacco.		jächte hachrōta. 'n krotēhbiari. jezhochwanlong. st: jezhochwanlong. jōtācu.	mōschacheu.
he Smokes not I'll Smoke a Pipe Smooth. To Smooth. it feels Smooth. Snail. Snake.	Øfall, eben, gleich glatt machen es ist glatt anzufühlen ein Schilde Schlange	asharista.	achgook. mamālachgook. <i>Striped Snake.</i>
water Snake		onato.	Günlaschees. m'biachgook. Machāsgachteijāt. <i>red bellied S.</i>
Rattle " Green "		schecquarōnta.	Wischalowe. Asgāschgook. Machgēu- chachgook. <i>copper s.</i>
black Snake. blowing Snake. Snake weed, Snake root,	lduffer blaie Schlang	sgajateēs. warōntatsch. awonochgaraschōh, oktech- raschōh, onuchquazerio ashariste zajagōrie. unteschōsta. t'wagetschōsta.	bleuhōtik. <i>black Sn. Root.</i>
To Sneeze. I sneeze. a Snipe To Snore. Snot. Snotty. Snow.	niesen  schnatzen Nose aus d nase schuppfig Schnee.	otschinōchgera. jotschiniochgerōte. ōgera. <i>to Snow</i> jogerōnti.	Piscōilis.
as white as Snow a Snow just fallen So deep is the Snow		orhēsta ogeranlocht. Niēje. tohne niēje.	Guhn. wineep. <i>it snowed.</i> wneu, <i>it Snows</i> gunlenku. <i>the Snow melts.</i> chācu, <i>deep Snow.</i> mechācu. kschiwīneu. <i>it Snows very</i> <i>thick.</i>
" " was the Snow Snuff. " Box To Snuff the Candle. Snuffers. So, thus.	Schnupftuch " " Dose nicht puhen ist! Scheer den, also, ja,	tōhne niejentāchqua Tiagotschiungāchta. " " tāchqua. otschischtlac. Tiotschischtiācta. za. tōchke, netō	techtumischund. Techtumischian. Aam. seeki, <i>so long.</i> s'hacki, <i>as long.</i> wtelli. <i>thus.</i> wtellsin, <i>to be so,</i> <i>to do so.</i> Eelsjenk. <i>so as we are.</i> ende- neep. <i>it was so.</i>
So! So! pretty well.		scāno, ojāneri.	
So it is.	so ist es	nēto.	
To Sob. Sober. one who is Seldom Sober	schnupfen, schluchfen nüchtern, mäßig	wachniōshgajosch. Waztōge. sajādat jachwānto ne haz- tōge. agotāwi ohne awazitōge. Jotōchqua owisquāt. " zahāntero.	Jotācu. jachte ochnlro.
Sleep to get Sober again Society, company. Sociable. he is very Sociable. Soft.	Gesellschaft gesellig	Jotācu. jachte ochnlro.	wtāckcu. pachtschuppueu. <i>not hard.</i>
To Soften.	weich machen	st: jōnāwōchte	



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Softly. to speak Softly. to open the Door Softly	Sachte, leise leise reden	scenoà. scenoà agòdhare. scenoà jonhotònqua gan- hòchwa	tgaite. tgauwitti.
Softly! Softly! Soil. a good Soil. a barren Soil. a Claly Soil. To Solder. Soldier. he is a good Soldier, Warrior Soie. Some, few. Some won't believe it in a few Days " " " years Sometimes. Some where. Son.	Sachte! Sachte Erdeich, boden fruchtbarer boden unfruchtbar leinichtler boden Sten Soldat.  Fuß Sohle einige, etliche.  Bisweisen irgendwo. Sohn  Sohn Gottes	scenoa! scenontschikl uchwuntschiàge. uchwuntschios. uchwuntschiahètke. otàhra uchwuntschiòte. st: ochwistanawochte. sotàr. hosgaragèchte. ochsitòcu. òttiage, tiuntieschte. òttiage jàchte junthontaz. gangiquà ne wàchtagè. " " Jochseràge. gèns, tigàte. gangiqua iùhtero Hèhàwak.  Hawonlo sagohawak. keàtrc. kejàtre.	t'gauwitti.   Topalowilènno.  uchtèchsüt. alénde. kocu. <i>Something.</i>  táamse. tachtámse. achpìhn. <i>to be s. w.</i> Quissis. <i>your Son.</i> Quissall. <i>his Son.</i>
the Son of God. my Sons Son, Daughters Son my Brothers or Sisters Son Brother in Law Son in Law.	Sohn  Sohn Gottes	genosèhha. giatattège akzla. kehàwak ròhne.  ne jorrichwàcqua. jorrich- wachquata gènschik, quatòh, ohnequa- tòh gènschik 'ngachtèndi. " " ténge. quatòh téntsche. tòh, quatòh temhàju. òhnequatòh 'n'sgio. néto ne zahaowòchne ohne quatòh hochtèndiung. òhne tòha 'njchσαι nenè.	Wunattónamaak. <i>his Son in Law.</i>
Song.	lieb, gefang		
Soon.	balb. ehestens		
I'll go soon. I come soon again come soon again he comes soon again I come soon. as soon as he had said this he went away. This Work is soon done Soot out of the Chimney. Sooth!	Ich tom gleich		
Sope. to wash with Sope Sope boiler. Sórcerer.	Fürwahr!  Seife.  Seiffen-sieber Zauberer	tóges, aquàs tóges. garrich- watógc onocharèta. st: watocharèta. honocharetónis. òtcon. otcongòna. otconsera- hètke otcònzera enochiàki. jonnochwàctani. onusquarònto.  gajataquèki onusquarònnie.	Wipelàchteu.
Sórcery. Sore. Sore.	zaubereij wund sein geschwür, Schwüre		Winamandammoágan. <i>Sore. Pain.</i>
full of Sores. Sorrel. Sorrel-Horse. Snarrow.	voller Schwürn Sauerampfer ein Fuchs Pferd Sorge, Kummer		
I have no Sorrows. he is full of Sorrows		jonigòchriac. Jonhàte.  jachtennàhote wagenigòch- riac. aquàs horochiàge.	Lachchauwelendam. schiwe- lendamoágan



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I am sorry.	Es ist mir leid	wagatgaróni.	n'schiwelenam. <i>I am so.</i>
" " for you.		" " zanisajátawo	kschiwelenam <i>thou</i> schiwelenam. <i>he is sorry.</i> <i>grieved.</i>
" " for it in my Heart I did it, but am sorry for it		wagenochwàctani giatacù. toges nètò wagìrha ne aquàs wagat garóni.	
Sort.	Sorte, gattung	gangiquà naejatòte.	nachelenéy achgat. <i>3. differ-</i> <i>ent Sorts.</i>
of all Sorts.	allerlei arte.	èssowa ne zanigajatòte.	
To Sort.	Waaren sortiren	gatáchquannajaschòh wa à- cu, ajuntacàchsi.	
Sóvereign.			
Soul.	Seele.		m'tschitschank
To Sound.	schallen, klingen	jawònòte, joracaréè.	gintschimui.
it sounds like a Trompet		Jechhoraquàta niocht ne jawe- nòte	lèwehelléuch. <i>it sounds.</i>
The Bell sounds		tiochwistànnie.	
a well sounding Voice		gawènlo.	
he likes the Sound of Money		honuchwes tiochwistagareè.	
Sound, healthy.	gesund	scòno ühtero.	
a Sound understanding		jonigochrowàno.	
Soupe.	Suppe	anúhtara.	sachsapan.
to eat warm Soupe		otarichè anúhtarac.	
Sour.	fauer	otschiwagè.	schwon. schewank.
" Aples.		s'wachiòna otschiwagè.	
to Sour.	fauer werden	otschiwagèhàtie.	
Source.	Ursprung	Jochnawaróta	
" of a Spring, River		zatiocnekdgèenha.	
God is the Source of all Good		Hawonío ne Hachnawaróta oqueki ne Jojanerèchsera.	
South.	Süden	garochiàhhu.	schawanéu.
			Gachpatteju. <i>S. East.</i>
			" " jewüink. <i>towards S.</i> <i>E.</i>
the Wind is South		" " t'garàchta.	
the Sun Stands South, Noon		" " ne garàchqua.	
the 7 Stars are South		" " otquàtra.	
Southerly, Southward.	Südtlich	" " hoquàdi, nun- quadi.	schawanéwunk tschingtéung. <i>South Side of a</i> <i>Hill.</i>
to sail Southward		" " nunquadi tio- hujuntie.	
Sow.	Sau, Schwein	quilsquis.	
" Bread.	Früßpfel	ochncnàta.	
" Brushes.	Edel borsten	quisquis ogüntwes.	
To Sow.	saen, besaen	jejin'wi.	n'saschemen. <i>I sow.</i>
Sower.	Saemañ	ne hojintwi.	
it is Time for Sowing		òhne jejinthos.	
To sow, sew.	nähen	jonicku.	gèliechamèn.
Sewing Needle.		garówa jonickúchqua.	
Space.	Raum, platz	ganácta.	
Spade.	grabstheil.	Enaquázta.	
Span.	Spanne	Tioróchgara.	Wangqwaneléntsching.
one Span.	eine Spanne	Tschiorochgarata.	
two Spans broad		tiorochgaràge zanit'wata- quèchta.	
To Span.	anspannen	st: waràctong, waquarichse.	amanganachquiminschi. <i>Span.</i> <i>oak.</i>
Span new.	fundel neu	asètschik.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spanlard. a Spar, Timber		squanniòl ne hatjòtè.	
Sparagrass. To Spare, Save. Sparkingly. Spark. To Sparkle. Sparrow. Spawn.	sparen sparlam Funde fundeln, glódnjn Fisch rogen	onochstáz. " " otschiechtotácqua. wazæ'najj. otschiáhhe.	kitachpánschi. limattachpánschi.
To Speak.	reden.	wauntátie. tíòdhare.	allappièchsi. <i>to speak quik.</i> abtoon. lachpiechsin! <i>speak quik!</i> ktschihállal. <i>speak Truth.</i> àp- tónèu. <i>he speaks.</i> n'dáptonaluk. <i>he spoke with me.</i> n'dáptonala. <i>I spoke to him.</i> kteláptonálguneen. <i>he speaks to us.</i>
I would not speak with him		jáchte genuchwèsqua akheja- tòrichte.	gehella w álliehsu. N. nolièchsi. <i>speak I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i> machìèchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pro- nounce well</i> amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
whereof do you Speak?		nahòte s'wajatorichte.	
he speaks good Onondagish		aquás hachronca Onondagèga zanijawèndè.	
to speak the Truth		garrichwatóge wauntátie	
" " lies.		waonjichte, oriwacu waun- tátie	
he spoke not a Word		jachskatahá hatróliachne.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensuichsi. <i>proud speaking</i> hitta wáptone. <i>he is a good speaker.</i>
to speak hard Words		jochniro wauntátie.	
Speaker, orator.	Redner	ne aquás halúk wauntátie.	
Speech, oration.	Rede	zanitíòdhare, zanjuntátie.	
to make a Speech to a Meet- ing		jorrichwatátie zajungonissai.	állum áptónèn. <i>to speak on.</i> gigitowáa. <i>to speak to one.</i> laptoráiltjenk. <i>as we Spoke with one another.</i> mètaptonéte. <i>when he has done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i> schachacháptónèn. <i>to speak true.</i>
Speechless.	stum	jáchte ewèdate.	
Speed.	Eilfertigkeit		
make Speed.		josnórum.	
Spell.	buchstabieren.	saschnorum!	
To Spend.	spendiren		
Spice.	gemürj	jawonónta.	
Spider.	Spine.		
To Spill, Liquor.	bergießen	Wachuecakl.	allagischgu. <i>the Day is spent.</i> amóschinoe. <i>a Spikèbuck, yearling.</i>
To Spin.	spinnen		katschi sògalachtówan. Sogá- hecn.
Spirit.	Geist	ótcon.	Tschípey. wischitschanquáwi. <i>Spiritual</i>
a good Spirit.		otconserlo.	
a bad Spirit		otconserahètkè	machtapequonitto. manto- wógan. <i>Spiritual Strength.</i>
the Holy Spirit		Honigochriòste.	Tangamican. <i>a Spear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the Spirit of Man, Soul To Spit. Spiteful.	spiegen; boshaftig	Jonigūra. jejataesta. owisseras. orrichwahètke.	sassucqualamall. <i>he spit upon him.</i>
He is Spiteful to me To Split.	spalten, zer-spalten	junkischwà * honaqu. st : t'gajáki. wachrichta tioch- rlo. t'watorānha	pachelāmmen. paachehihilleep. <i>it was Split.</i> saami gichileu. <i>it is too far split.</i> pachihilleu. <i>it is Split.</i> tschitschpihilleu. <i>it Splits.</i>
" " crack.	aufreißen		
" " wood.	holz spalten	ojentiāc. ojentachrichta.	
This wood Splits well The Boars will crack, for they are not well dried.		gachwancario néne. togat 'n watorānha nēnge os- chwāncaraschōh ne waho- ni jāchte brchre aschquechsowāno	Pachanican. papallgeen. <i>to spoil.</i> ni m'pallitōn. <i>I have spoiled it.</i> v. pallitōn. <i>he has spoiled it.</i> ki kpallitōn <i>thou.</i>
Splitting Ax.	Spalt ax		
To Spoil.	verderben	st : wahetkēchte. wahetkēchte ne garrichwi- dchne. untowagánha ganatagāli.	
" " a good matter.			
" " the Country of an Enemy don't spoil it! a Spoiled Horse.	verdirb8 nicht!	áchqui shetkēchte. ganasquahètke.	machtschihilleu. <i>spoiled, cor- rupted.</i> machtschitewoll. <i>it will Spoil.</i>
the Rain has Spoiled the Roads. Spoiled Goods. " Victuals.	Verdorbene waar	Johahabètke otschtarontióng garihóni. gatacljuánnajahètke. jix otgéhha. Atóquazera.	Émhóanis. kdemhōnhe. <i>do you make Spoons?</i>
Spoon.	löffel		
to eat with a Spoon. To Sport, jest. Sportful. Spot, Stain. To Spot, Stain. Spotted.	löffeln Scherzen Madel, fiedeln. befudeln befledt.	wazōni. wazōli. wajérat. owisquat zanaejatōte. oschwēnta, watóssera. oschwēntóssera. " " , oschwēn- tōcu. Tiāgenúhtero. rōhne technúhtero. tiōchnekidgūnha. st : wattaquarichse. ojechseraquarichse. anēnzaquarichse. gonenzaquarichse	sasáppeu. sassappeckhásu.
Spouse. my. his Spouse. To Spout. To Spread. " " a Cloth. " " out the Arms " " " the Wings	m: Frau, ' ' aut herverfchēgen ausbreiten		
Spring of the year of water			
To Sprout. Spruce Pine.	spoffen, schossen Spruhsbaum	jotóni. t'gajagānha onāhnta.	Siquonácheen. <i>Spring Hunt.</i> Siquon. siquanne. <i>last Spring.</i> Thuppeck. siquangge. <i>next Spring</i> jukke siquank. <i>this Spring.</i> saken. <i>seed to come up.</i> schind. menāntac. <i>Spruce,</i> <i>fine or Cedar swamp</i> n'séssuk. nin séssuk. <i>my Spille.</i>
To Spit.	spiejen, auswerfen	onitschgarōnti.	
" Sphe. To Spy.	" brechen ausfundschaften	waōntik. watinhái ajorrichwisax.	

ENGLISH.	GERMAN	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spy.	Rundſchafter, Spion	ne horrichwanúsquas. horrichwisax.	
Square To Squeeze.	drücken		{ hashawéje. { k'sabican. n'silgeñemen. Pſaculñschen.* <i>Squirrel</i> . Wisáwanék. } <i>red Squirrel</i> . kuwewanék } Pimingus. amicus. <i>ground Squirrel</i> . tangamuk. <i>he staled</i> .
To Stab. Stairs. to get up the Stairs. he got up Stairs. he fell down Stairs Stake. to drive in a Stake. Stale, old " Bread.	erſtehen Treppe  Pfahl, Poſte  alt altbacken brod Stiel, Stengel Stall einſtellen	asharanetschi sch: guwárrrie. Attóna " waerádhe " t'horadhésta. " t'hajaténha. ganágara. " gangiquá echnióta. oxtcá. Jocharachquágajung.	
Stalk. Stall. To Stall.		ganochsáje. gozenenschöh gangiquá go- noschío gajéhntac, ojunzte- rista.	Simáquon. <i>Corn Stalk</i> .
Stallion. To Staíner.	Stengst ſtamfen		Wéichoos. neñachgállit. a <i>Stámerer</i> " gallo. <i>he stutters</i> .
To Stamp. " " Corn. To Stand.	ſtampfen  ſtehen	st: wadhéta. onéhha wadhéta. Watánha.	nípoop. <i>he stood</i> . nípu, <i>he stands</i> nípuwín nauwagwegápo. <i>he stands &amp;</i> <i>hangs the Head</i> n'nípuawi. <i>I stand</i> . nípawil. <i>Stand up</i> .
here I stand.  Stand here I stand still I	da ſtehe ich	tóhne waktánha.  tischtánha tóhne! sajata- günzte! orrichwanúsquas. watánha ajorrichwagáte. zanijahónlſe uchwuñtschi- lchſai. waschgiótas néto satánha. gajehntac néne. hisslgen girhit. otschischtenóchqua.	
Stand & listen. Stand & talk. as long as the World stands.		tajegachrátie waonochrácu. untáchtero. ne wanéwara. jaichéje untochgárriax gari- hóni. zanigarihóte. zanihajatóte. neto ne garihóte.	Pachſúcuñ. <i>to stand up, rise</i> . allangwe. wak. <i>pl</i> . " wewak. <i>pl</i> .
you stand in my Way. let it stand The Tree that stands there. Star.	Stern	gaachgoniáta jirháre, jonigochrác. snüteróntac tóhne gèñschik tentke. snüterontac ostwihha.	witawéma. <i>he stays with h. m.</i>
To Stare. To Start. Starting. To Starve.	ſtarr anſehen anſtohren Grichrednig erhungen	hähha t'giatchnúntera.	achpil. achpltetsch. sakiúckeen. <i>to stay out long</i> .
State. this is the State of the matter Station. Stave. To stay. Stay for me here.	zuſtand, beſchaffenheit.  Amt, beruf. eine Faß Taube ſtehen, warten		
Stay but a little			
Stead. he came in my Stead	ſtatt, Stelle		

\* c before last u may be an e. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he came in his Stead, place, Steadily, Steadfast.	standhaft	t'hotechnüntera. jozáchnicht.	Clamhattenamoágan. <i>Steadiness.</i> com móot. com mootgeen, <i>Stolen</i> kcmod géwak. <i>they have stolen.</i>
To Steal.	stehlen	enúsquas.	
" " ones Money Stolen goods. he is apt to steal to steal away. he stole himself away Steam.	davon wischen	sch: hochwista enúsquas. agaowoschóh agonusquácho. enúsquas ne wahazterista. sajoniage. Wattécu. s'honiáge.	pacquéhelleu.
a hurtful Steam. Steel. a fire steel. To Steel an Ax.	Dampf, Dunst. Stahl Feuer stahl eine Axt stählen	Jojinquara. ne watorries. Jojinquarabétké. otegenzzerachnro. otschischtotáqua. aschquéc hsa wachsontra joch- nro waechseróni. essowotschik onontáchera. gañorum essowotschik onon- táchera.	manittowihak. sankhícan.
Steep. a Steep dangerous place.	jäh, steil	gahuwawuarliche. atóge nunquádi tiohujúntie. ne gageráchs. gageráchs tenki. ne wachtiárochk. tohquatóh jáchte Inu. wachtiárochk, waochtéandi. gangiquá watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, adna. gánehia. watacnotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowótschik jochnro. gangiquá ne gachnióta. watiék.	achwouangeu. <i>a Steep, high bank.</i>
To Steer.	steuern		
" " Northerly.	Gesand		
Stench. o what a Stench! Stép. it is but a Step thither to step. to step over. " " back. Step into the House! Stick. a Short thik Stick. to walk with a Stick Candle Stick. To Stick. it sticks too fast a nail that Sticks in the Wand Still.	Schritt, tritt Schreiten, treten über Schreiten zurücktreten Stoß, Steden	geschannawitank. <i>a Steward.</i>	
hush! still!	leuchter steden		
Still he comes To Sting.	Stille seijn	hist! toh! satiék.	tschingálsu. <i>Stiff.</i> clampeéchen <i>still dead water</i> clammieche. <i>lie still.</i> tschügússeck. <i>be ye still.</i> " <i>sil. be still.</i> clamachpin. <i>to sit still.</i> ihlabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mésissáchowak. <i>large "</i> "
To Stinck. meat that begins to Stinck	stinken	wageráchs. owáchra óhne otgéhha.	machtschimáquot. <i>it stinks</i> Names machtschimáksu. <i>the fish Stinks.</i>
To Stir. he cannot Stir	regen, rühren	st: awárie. wájéchte, wat- garháto jáchte jáwet ahachtéandi.	pimochkhásu. <i>stirred.</i> pimoch- quican. <i>a stirring Ladle.</i>
the whole Town was Stirring Stirrup. Stomach. that is good for the Stomach Stone.	Steigbügel magen Stein	ganata quéki tiuntawárie. t'gachsitaráchta. otquécnta. onuchquazerlo otquécntach. onéja.	commoótteen. <i>stolen.</i> Wachtéy. Achsiin. all. <i>fl.</i> Chotachsün. <i>a large Stone</i>
a fire Stone, flint.		ohára.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
grind Stone whet-Stone Stokings. a Stone House. " " Wall. " " Mortar " " Eagle. Stones of fruits a Stony Road. " " field Load-Stone. Stones, Testicles To Stoop, bend. I stoop. Stoop, bow! To Stop, hinder. don't Stop me. To Stop at a place. a Store, Shop Store, abundance. a Store of Provisions. he has a good Store of Goods a Store of fire wood " " of Cattle To Store. Storm. To Storm (a Town) " " a House the Wind Storms terribly Stormy weather a Hail Storm. Story. to tell a Story Stotter Stove. Stout. To Strain. " " Straight. " along. go Straight along. Straight way. Strand. To strand. their Ship Stranded Strange.	Strümpf steuern Haus " mdrfel Stein Adler  magnet fiß büden Ich büß mich büde biß aufhalten, hindern  Kramladen Vorrath  Vorrath sammeln Sturm  Hagel sturmt gefächte, Erzählung  Efen beherst, tapfer auspressen ipaffen, beñnen  gerade grade zu  straß, gleich Strand, ufer. strand Fremde	jochiotòchqua. onèjatèt. gahris. akeris. m — Etr. onèja ganochsòte. " watechròte. " ganigachtòte otschtæchragèchra. ogunchòni, onèschta. johahatètke essowotschik onèja essowotschik onèjónie ga- húnta  onèschta. untazæcte. watgazæcte. sata zæcte. agojòtas.  achqui aschgiotas.  gangiquà jühteròntac. jüh- tero. zajuntechninos. Jotgàte oquèki tenschòh. Atænàzera. gotgàte hatachquánna. ojentæquat. Enasquagàte. agotònatì. gagechrònto. ne gaworontès. gaworonto- wàno. ganatagàli. tionoshgàli. gaworontès aquàs. wehntahetke. owissònti. garrichwa. garrichwa gangiquà zania- wochne. watrolihàtie.  tionochsatarichatàcqua. jozachnicht. gajarach wachnègok. st : wazæctong. waquarichse.  tiotogechto. jottaquarichse. " . (ohne quatoh)  quatoh, ohne quatoh.  haziàcta. ochnesàge gahuwàesta. hotiha wachrinha. gannòrwm jonochràquat zani- garihòte.	gagun. achsünnigeu. Stony.     kpaskha! Stop ti! kphican, a Stopper. kpaskhàsu. Stop'd. notschusuma. I stop my Pipe. kuppáskhammen. to stop.     alhácquot.  nennachgállit. Gekschilteek. sigapèhican. a strainer. gulucquihillaan. lame, strained joint. schàchachgènnemen. Straight- ten. schàchachgeu. Straight. " gièchen. Straight Road. " gameu. " Rozw. schajáhlcan.  Tschipelendammoágan. Strangeness. adáness tschiplèu. Strange News

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the matter is quite Strange to me a Stranger.	Fremder	jächte wagiclwajentèri Agôja. jachgâta thonochsâje	tschipleep. <i>Strang wonderful</i> tschhipinaxu. <i>he looks strange. unpleasant</i> gachgamuniminschi. <i>Strange Tree.</i>
I am quite a Stranger there to receive a Stranger To Strangle.	erwürgen	jächte kejintèri nêto tionossôru. sch: wachränge, huwach- ränge.	
Straw. a Heap of Straw. to Sleep upon Straw. Strawberry. To Stray. I went a stray. to go a stray. Stream. the Bent of a Stream fork of Two Streams. to go with the Stream. " " against the Stream a Shallow Stream. Mouth of a Stream a rapid Stream To Stream. Street. a Cross Street. Streights. Streight.	Stroh  Grûbeer irre gehen Ich gieng irre irre sehn, gehen Strohm, Bach  strömen Gasse, StraÙe, X StraÙe. meer-Ûnge StrâÙe	Esthôntera. onontês Esthôntera. Esthongerâge wônaz, wâtat. otquecharôcu ôchia. untattiâchto. Wagattiâchto. untiatâchto. tiôdhahâcu. geihâte. geihuhâtâtie. Tionihhâçto. Tioichuhôçto. wacchnawêchte. wacchnôcharak. ochnotaquâ geihâte. Jochschrônta. geihuhztâtie ne tiôchnawâte. Tiôchnawâte. Johâte. t'giedhahâse.	wêhim.
bodily Streight. I know his Streight To Streighten. " "	leibes stârde  stârden	washastêchsera. gawoniâ- zera. ochwisshe, gajatowâno. gejintèri zanihachwisshe. sch: jonigochrachserôni. jochniro st: waechserôni.	Tschitanissowoâgan. Wdal- lewussowoâgan
Stress. To Stretch.	haupt punct dehnen, strecken	aquâs garrichwa. st: Waquarichse	tschitanitauwneen. <i>Streight- en us.</i>  schhipinachke. <i>to stretch out the Arm.</i> schipennasu. <i>it is Stretched.</i>
Strictly. Strife. To Strike one.	pûnctlich, scharf Zand, Streit einen schlagen	ne waticlwagôeni. sch: aguawjichte. jejata- hlichte. ochtin'garihoni waschgilchte?  t'huntutgôchqua.	popachigândamen. <i>strike it dead.</i> pluphilléau. pallhittêhemen. <i>to strike amiss</i>
why do you Strike me?  the Struk one another with fists to strike the Ball " " fire.	feuer schlagen	waszichquaëqua. joniengârrôs	knita sankho? <i>can you Strike fire?</i>
String. a double String Knee Strings. a String of Wampum. To Strip.	eine Saure  Knie bänder.  ausziehen.	gachsçhira. " " t'gachnanedha. azinhâchsera.	schéjeek. sopenâxên. sopenaxik. <i>Strip y'self.</i>
Strôke, Blow. he gave me a Stroke with his Stick.	Streich	untatta wichschia.  skâta aguawjichte. skâta ne junklichte ne hæc- na.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Stroke with the fist		aguawajchte wachtschiaque- nóni.	} pallhitenemen. } balhitéhemen.
" " upon a Check		Ejoquáge waungóchqua.	
to miss the Stroke. To Strole.	herum ziehen	sajáttewach st: aguawajchte waochtendiohátie. tiotcót ljes.	
Strong, robust.	stark	washáste. jochniro	schachachgekhasu. <i>Striped.</i> Tendachquowéjék. <i>Stroud.</i> ahowapewi. achwon. n'tschittannessl. <i>I</i> <i>am strong</i>
a young Strong Man. a Strong Castle		haxagóna ne hasháste. jochniro wataórote.	tschittani. <i>strong.</i> it. tschita- nessu. chahoapewitschik. <i>the Strong.</i> cluwiahowapéwid <i>the</i> cluwitschitanéssid. <i>Strongest.</i>
a Strong Tree		garontowano.	
" " Wind		gaworontés; gaworontowáno.	
" " Voice		jawénowáno.	
" " Liquor		ochneccatschwa.	
" " Pulse		josuórum teijóchqua.	
" " frost.		aguas otdri. aguas onoñáje. nene aguás honiéche. honi- wax.	
he desires it Strongly	streuen	hechtage gagechrontátie. gangiqua otezeráchwi. otschiketaráchwi.	
To Strow.		éssowa ne agojóhte. och- wisshe.	
" " meal, flower	Salz über was streuen.	waunterio	
" " Salt.	bestreben	hosgaragéchte. hatterlos. ne junterlo	
To Struggle.		jagonáje	
" "	streiten, kämpfen	jächte juntóntat.	
Struggler.	Streit, Kampf	jorihónie.	
Struggle	gemeine Que	haztócka hasnórum jorihón- nie	
Strumpet.	Stolzigen	atlatawizerónis ne wátha.	
To Strut.	Stoppeln	Jostérist, Niotakigóna.	
Stubble.	Stoßeln	ochsiriáki	
Stubborn.	Stoppeln	ozimnoárote.	
Student.	hals starrig	agonéwara. waonochrán. watquénia.	
To Study, learn.	lernen	junthóntat sch: zanihojéro. agunthóntat ne gonhechti- hoge ne t'hunnútero.	
he has a good Head to learn		Watquénia gangiqua uch- wumtsiháde.	
Stuff.	der Stoff, Zeug	st: wachsontra.	
To Stumble.	stolpern	jächte jonigochrachniro.	
Stump.	Stoßeln	zagachiatochserócte awachia- tónnie ne sachséna.	
To Stun	bestäuben, bestürzen	jáchne 'n gachiatónie ne gach- sána	
To Subdue.	bestimmen	joniguchrák.	
Subject.	unter than seyn	atónázera, Jix, untgastóch- qua.	méschiéchen. passitéchn.
the Wives shall be Subject to their Husbands			
To Subject, Subdue a Nation	Feß fügen unter geben		
To Subjoin.			
Submissive.	bestehen, bleiben		
To Subscribe ones Name	der Unterhalt		
I won't Subscribe that			
To Subsist.			
Subsistence.			



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Substance.	Wesen	näejatôte.	
Substantial.	wesentlich	ne aquàs zanigajatôte.	
To Subvert.	umlehren	st : watgarhátto.	
To Succeed.	gütdl. sein	jejatatteri	
Success.	glückliche Fortgang		
Successor.	Nachfolger	Tiatechnúntera.	
he is my Successor		t'giatechnúntera.	
To Succour.	beistehen.	sch : wajeñnewásch.	
Succour.	Hülfe, beistand	ne wajeñnewásh.	
To Suck.	saugen	enungehha. enunquéhha.	mëchgalowát. <i>a fish like a Sucker.</i>
To give Suck, Suckle.	fügen	gawira untatunquéhha.	
She Sukles her Child herself		gáuha aquas juntuat unquéhha sagoháwak.	Nohuléntschik.
a Suckling.	Säugling	gawira. Ixháa óras enunquéhha	
Sudden.	plötzlich	watiéhhaqua. josnórum.	wiechgawwi. wiechgawwét-schi. <i>unawares</i>
to die a Sudden Death		josnorum jawohéje.	
it happend Suddenly		watiéhhaqua niawóchne.	genschowèna. <i>Suddenly.</i>
To Suffer.	leiden, dulden	waorochiáge.	awéndam. awendammoágan. <i>Suffering.</i>
he Suffer'd great Pain		aquàs horochiáge.	
Christ has Suffer'd for us		aquàs horochiáge ne Christus ni unquarihóni.	
he Suffer'd Death for us.		ni unquarihóni t'huwárrie.	
to suffer Hunger		untochgarriax.	
" " Cold		watórachs. onoñianóchs.	Wipelatey. <i>Sud.</i>
To Suffice.	zulangen	gajeri.	
Sufficient.	zulänglich	ne gajeri. neto ne zanzlung.	
he has Sufficient means		jachsten t'hotócte.	Tepelendammoágan. <i>Sufficiency.</i>
To Suffocate.	erliden		
Sugar.	Zucker	Waronawénta. otshiketágwí.	
white Sugar		" " orhestócu.	
Sugar Tree	Zucker baum	" " girhit.	achsünnamínschi.
" Water.		" " woránawe.	
the Time when the Sugar Tree Water runs		gaqultek zawaronawéntos.	
to boil Sugar.	Zucker kochen	waronawéntóñi.	
To Suit, Suitable.	zupassend	t'garrichwajéri. aquàs nêto. netóchtschik.	
Sultry Weather	Süme		nolemelándeu.
Sum	Zusammen rechnen		
To Sum up.		st : awashèt. ajuntgáchtwi zaniung	
Summer.	Sommer	gagénhe.	Nípen. Nípenácheen. <i>Summer Hunt.</i> gígítschimuis. " <i>Duck</i>
in the Summer.		gagenháge.	Glikencan. challanúnschi.
Sumach.	Schmuck, Sumach	shomack, otgóto.	
Sumptuous.	feilbar, feistlich	gannorum. aquàs ganorochtschik	
Sun.	Sonne	garáchqua.	Gíschuch.
is the Sun up? no! not yet!		ohnekè t'garachquit gánha? achso!	
when the Sun Sets		zat' wazódwá.	wsigáte.
" " " Shines		zajotacharóta.	waselándeú. <i>clear Sun Shine.</i>
when the Sun was yet Shining		óras zajotacharótachqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sun Rise. Eclipse of the Sun.	Sonnen aufgang	t'garachquitgênha. t'waterächtiac. t'waterach- quatöng	
Sun Set. " Shine.	☉ untergang	t'wazödwa. jotacharóta.	wsigau. wáapásum. <i>the Sun Shines</i> <i>white.</i>
" Dial. " Day.	Sonnen-uhr Sonntag	garachqua gajónto. jawæhntatogechti.	Gischuchwipall. <i>Sun beams.</i> Géndowên. <i>Gendowenke. on</i> <i>Sunday.</i>
" flower.	Sonnen blume	orawêchsa	Wáchawéwak. <i>pl. wôächâ- wêsa.</i>
" fish			Mæchgalingus. alagendowenke. <i>after Sunday.</i>
Sundry. Several. To Sup. Supper. Superabundant. Super annated.	allerhand abendmahlszeit halten Abend-Gessen überflüßig überjährig	oquêki steñahôte. zajogarâk utngásto, utnecóni. zajogarâk utnecóniâta. essowôtschik êssowa. skâta ôhne jochseriac schiho- quâdi ôchni.	nolakunpui. <i>I sup.</i> Ulacunipoacán.
Supercilious.	übermützig	jagonaje. essowôtschik wagô- ana.	
Superfine. Super humane.	sehr fein übermensichtlich	aquâs Wazênajl. ne nâhote jächte jawet aha- tichionca ne Unquehógu.	
Superstition.	aberglaube.	jächten t'garrichwajéri ne Unterênajl. zajachten t' garrichwa. sch: jonigorhâte. jonitechte.	
To Supplant. To Supplicate. To Supply.	übervorthellen ansetzen verschaffen, ersetzen	ne watinhai sch: st: ahatge- wächta. Ingatinhâi. I'n gazerlista.	
I Supply you with it To Support. To Suppose. as I Suppose. It is to be Supposed	unterstützen bermuthen	ne jirhèk neto ne garihôte. zanigirhèk. nêto hüng. garrichwatoge- hüng.	
To Suppress. To be Suppressd. it is rumored, but they Sup- press it.	unterdrücken unterdrückt werden	hechtage sch: wajenewâci. warochiâki. ôhne nêto ne jônto, aqua ho- tirrichwachsechta.	
Supreme. Sure. is it sure? I am not quite Sure of it it is a Sure Truth is it he? Surely he is Surety. Surely.	höchste, oberste Gewiß ist gewiß?	ne aquâs t'ckechtschik. toges. watogé. togeské? jachâquas t'gátogé. aquâs garrichwatogé. hauhaké? toges hâuha.	kitschiwi.
To Surpass. that Surpasses my Under- standing To Surprise. To Survey. Surveyer.	Überge, Überführung trösig, murrisch übersteffen	orrichwahétke. watqueñia. tôhne waknigochröcte.	
To Survive.	überumpeln übersehen Feld messer.	watiêhhaqua sch: wajêhne. st: tajegâchra, watgen sêhha. Uchwuntshia ne hattceniên- tos.	medhapâhi.
To Surrender.	überleben überliefern	tajônhe sch: ohne zahawo- hêje. sch: st: jehawi, wanônta, jâwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Surround.	umgeben	jonhóto.	
" " a place		tigaquéki jonhóto ne ganataje.	
a Town Surrounded with a Wall		ganatactúntie watechráje.	
the People Surrounded him		ínque gotgáte t'huwanhóto.	
To Sustain, bear.	ausfehen, ertragen	waorochiáje.	
" " preserve.	erhalten	st: jechsanóni. watachquáje.	
to sustain Life with Herbs		awonochgeraschóh untgatóchqua	
" " " " Roots		oktechrascóh untgatóchqua	
Sustenance.	Unterhalt	atenázera. untgatóchqua.	
Suitable.	íhídlích, páßlích	néto, netóchtschik. gajatio.	
It suits, is suitable.		aquás hajinteri, haluk néne.	
To Swallow down.	verchlíngen	st: waechráchwas. watequisáí.	
as a fish Swallows the Hook		otschíonta zanihachnáchwas	
Swallow it!	íchlud es runter!	gachschawinózera.	gúnta. <i>Swallow it.</i>
I Swallow.	Ich schlínge	sachnáchwas!	
Swallow.	Schwatbe	waknáchwas.	
" Nest.		T'gachnegáqua.	
Swámp, Bog.	Sumpf	quáento. ozinachganawáte.	Maskéek.
Swampy places, fenny.	Schwam	ganawaténnie.	Maskékunk. <i>in the Swamp.</i>
Swán.	Schwán	onechsagárat.	menántachgunk. " " "
as white as a Swan.		orhestócu onechsagárat	ochquewásquall. <i>Swamp fern.</i>
Sward.	Eped Schwarte	niocht.	Mengiéchs. Masgequiminschi. <i>Sw. Huckle berry bush.</i>
Swarm.	Schwarm	quisquis gannécha.	
" of Bees.		Jotiochqua.	
" of Aunts.	ameien	Nachguntáchqua,	
" " flies.	fliegen	Jotkáté zinhostoqui.	
" " People.		" ozhénta.	
To Swear.	íchwóren	unque gotgáte.	
" Sweat.	íchwíthen	tiotochquarás.	n'mauwi hím. <i>I'll go to Sweat.</i>
I Sweat all over.		gajataquéki gatochquarás.	píhm. pimook, <i>go to Sweat.</i>
Sweaty, wet.	íchwíthig	ne Jotochquarás, otariché.	colássu. <i>Sweat by a Bath.</i>
Sweat.	der Schwéiß	otarichécherera. ne tiotochquarás.	quállássin
to wipe of the Sweat.		otarichécheragewa.	apschleánsi. <i>to Sweat from heat.</i>
the Blood Sweat of Christ.		Christus zanithotochquarás	Pimóácan. <i>a Sweat house.</i>
Drops of Sweat.	Schwéiß tropfe	otquéchsa	
diaphoretic, Sudorific.		otarichécherera tgachnecácherot.	
To Sweep.	auéshíren	onuchquázera gajataaricháta.	
Sweet.	Süße	uchwuntschíósserong.	
" Milk.	onungwasé.	ogáwi.	Wíngan.
" Drink.	fúßer Trand	onungwasé.	Wínganooll <i>they are Sweet.</i>
" Melone.		ochnecagáwi.	wínxúwak. " " <i>ripe.</i>
		ogáwi ochnióchsagáchte	Wíngándamen. <i>it tastes sweet.</i>
			Wíngápuc. <i>Sweet broth.</i>

ARE.

Sun Shines

Sun beams.

uwenke. on

Z. wóachá-

ter Sunday.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
taste how Sweet? To Sweeten. " Swell.	füßen schwellen	sateniēnto zaniogāwi. waronawānta. ottōwa, jottōwa.	Wingimaquot. <i>Sweet Smell.</i>
he has a Swell'd Throat Swell'd Lips. " Legs.	geschwollne beine geschwund	jottōwa honiāra. jottōwa Echsihne. " oniehtāge josnorum.	machquin. <i>Swelled.</i> " quissu. kmaqquis. <i>are you Swell'd.</i>
Swift. Swiftly! To Swim.	mach geschwind! schwimmen	sasnorum. gahrogehā untniaschōd. watgachtunte- niāowik. sgeihhatic hatniaschōd.	kschippéhellen. <i>Swift, Strong water in a River</i>
he Swum over the Stream	Schwein grund Ferkel Etschel Schwein meer Schwein ohn mächtig werden	quiskuis. onāget onhēta. ochschwagachrēhnta jawohejehātie.	āschōwill. n'dāschwül. <i>Swim.</i> petāschōwill. <i>to Swim hither</i> goghgachgāschōwill. <i>to Swim over.</i>
Swine. ground Swine. Hedge Hog. Porpus. To Swoon.	Schwert apfel wein Sylbe.	asharigōna.	Wanātam. Wanatamowoa- gan.
Sword. Syder. Syllable. Symbo. Symmetry. Sympathy. Symphony. Symptom. Synagogue. Synod. Synonymy. Synopsis. Syntax. Syrup. System.		waronawēuta ozhēsta	

## T.

Tabacco. Table. to sit down to Table to sit long at Table to pray before meals " " after "	Toback Tisch, Tafel	ojēnqua. Tiunteconīāta. oshwāncara. watgōta ajunteconī. jahōnisse tiunteconihātie. untercēnaji zejunteconī. " " conihhach- qua.	Ehēndachpuink.
Tack, little Nail. Tackle.	Stridwerd eines Schiffs der Schwanz	gachschrowanoschōh gahu- jowāno ganīatarāge. otēhra. garontānehquī otēhra. sgechnaxen otēhra. Hatiatawizerōniis. watossara. joniguraquarichse. st: wajēhne. [natēnūmen. gōh tsihēhne.	schückuney.
Tail. Horse tail. fox tail Tailor. To Taint. an untainted Conscience To Take. take that!	Fuchs Schwanz Schneider besleden nehmen nehmt dieses	gohanso. <i>it is taken out.</i> aji   <i>lifeless Things or, gienni  </i> klēnni. <i>thou takest.</i>	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
take this with you		sháwi nène.	niluna gelemnannen. <i>we take.</i>
" " Child with you.		Ixháa sajatèhhawa.	weemi n'gelemnemen. <i>nimi. I take it.</i>
take the Gun along		sachschurèhha.	ajú. <i>take. living Things. natenil. take me.</i>
" Provision with you		satzena zarèhha.	weteni. <i>take it. gachpáll. take him out.</i>
I'll take it with me. they took him along		'nkháwi, 'ngèhhawa. t' huwajatèhhawa.	goháuso. <i>it is taken out. gop-pachténemen. to take it out. n'gelemnemen. I take with me.</i>
to take into Consideration		garrichwaschèh waonochón-nic.	cullenimnnewo. <i>gellanúñen. to take along. natenil. take me.</i>
take care of yourself		sadejenóni.	natenawall, <i>take him, receive him.</i>
to take a wife, marry		jagoníáki.	
The Lord gave it, the Lord took it.		ne Rojaner jungáwi, ne Rojaner waháqua.	
take this away		tessèchqua nène.	gachpáll. <i>take him out.</i>
To take hold.	anfassen	st: wajèhne. wachrónea.	gochpenuñen. <i>to take it out. gelènni. guttenuñen. to take or pull it off.</i>
take hold of him by the Horns		ganagára tschiehnéwácu.	undenéñen. <i>to take it from.</i>
" " " ones Word		orrichwajèhne sch: zahatátie.	
To take Care.	für etwas sorgen	st: junzterista. wadejenóni.	ólhalláwall. <i>he takes care of them.</i>
" " a thing by force.		schungara stenschòh awáqua	nèchásil! <i>take care! nèchásik. take ye care.</i>
God will take Care of us		ajunkitèri Hawonlo.	anatschítón. <i>to take care.</i>
let me take Care of it.		l'ngazerista nène.	genachítón. " " <i>of something.</i>
I have already taken Care of it.		óhne ne wagatinháí.	" heneen. <i>take care of us.</i>
Talk.	Mährlein. Fabel	orlwacu. ne jáchte garrich-watoge.	
To Talk.	von etwas reden	garrichwaschèh wauntátie. tíðhare	mamachtaptonewógan. <i>Wicked Talk.</i>
I would not talk with him		jáchte genuchwèsqua akhej-atbriichte.	
Talker.	ein Schwärger	horrichwagáte.	Èkhikuweet. Achkigwewógan. <i>talking.</i>
Tall.	lang, hoch aufgeschossen	íòs	achkiguweu. <i>talkative.</i>
a tall Man.	unfähig	hachnals.	gunáquat.
Tallow.		owizera.	eiglen, <i>as tall as you.</i>
Tame Cattle.		agozène.	Pómi. <i>Wkul. fat.</i>
a tame Deer.		scaenontò gozène.	
is it a tame Creature?		agozenekè?	
To Tan.	gerben	agójung gannechwaschèh.	
tanned Hides	Roßgerber	gannéchwa gagungsquèchta.	
Tanner.	Reinfarn	ne Hatgungsquèchta.	
Tansy.	Zwirnband	ganh <sup>h</sup> .chse. gachschrá.	
Tape.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Tar. to burn or make tar To Tar. Tart, Sourish. tart, unripe fruit. tart Taste Taste. it has a good taste To taste. taste a little !	Theer  theeren scharf, herb  der Geschmack  schmeden, kosten	ozhësta. ozhestoñi. ozhestarachwi. otschiwaga. òchia àchsoni ochiárik. jächte ogáwi. ne jogáwi. ogáwi. st: wateniënto zaniogáwi. sateniënto hiari zaniogáwi nëne.	Nawipóquat. Wingel. guttándañien.meschándañien. guttánda, taste it. nawipóquat. it has a good taste nennawipoquot. it has the right Taste. machtschipoquot. it tastes ugly, bad. nancesipook. " fishy.
tasteless.	ungeschmackt	oquëki jächte ogáwi.	
tasting good. Tavern. Tax. To Tax. Tea. to make Tea. Tea Cup. To teach.	Gasthof Steuer, Schatzung taxiren Thee.	Echnegichráta.	
he taught me Indian.	lehren, unterweisen	onúchquazera echnecónniata echnecónni. gâtschi.	
I have been taught thus. to teach one another.	Er hat mich Indianisch gelehrt	schungára stenschöh, garrich- waschöh jorihónnie. Unquehúe jawonontachco junkirihónnie. nëtone junkirihónniësqu. untatterihónnie.	achgëgim. Achgëgindewoá- gan. gakegmuk leñape.
teachable.	ich bin so gelehrt worden. ein ander lehren.	Elik ne untatterihónnie. Hazihóstazi. schungára ne huwarihónnies.	n'dallepóma. I'll teach him to be wise.
Teacher, Preacher. " Schoolmaster Tëar. to tear.	gelehrtig. lehrer.	stenschöh waratschióng. t'ga- jàki.	Gegechgmquank.
they treaded to tear you to pieces. a torn Garment. torn Shoes. Tëat. to Teaze. they teazed him only. don't teaze me!	Zähre, Thräne. zerreißen  Sie Drohfen euch in Sünden zu zerreißen. ein zerrißne Kleid. zerrißne Schu warze an d Brust. veritzen Sie veritzen ihn nur. vegiri mich nicht	atiatawlzera tiochrïro. hachtáchqua tiochrïro.  schungára wajérat. nequà t'huwajérato. áchqui washgierat! achqu. waschgíotas. scënoáh. jonorongsek. gañorum. garrichwanórum. garrichwës. ne wauntazhéchs. ne joní- göchriac onotschiáje.	suppinquall. pl.
Tedious.	langsam. verdrüßlich ein verdrüßlich Ding Verdrüßlichkeif.	waonotshiagëñha. aqua hojintëri onotschiá- táchu. stenschöh washët. awashet.	Wipüt. wipütall. pl. memo- schanigat. without Teeth
" a tedious Thing. Tediousness.	Zähne.	" zaniung.	Gochschannike. Teeth holes.
Teeth.	zähnen er tan zähñ austreißén		lapiëchsi, tell it over again gagachgelünën. to tell Lies. Elank. we tell him. ktöllen. I tell you.
to make Teeth. he can draw Teeth.	zähnen, reñnen.		lätte. if he tells him. elangup, what we told him.
to Tell.	erzählen		
" "			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Temper, Temperament. a good temper		Jonigúra. jonigochrio.	ktellineen. <i>tell us.</i> ktellohump, <i>I told thee.</i> latte ka. <i>if you tell him</i> n'dellancep, <i>I told him.</i> ktell- gúna. <i>he told us.</i> lindé. <i>if it was told him.</i> latte. <i>when you tell him.</i> li- neen. <i>tell us.</i> petschi lukgün. <i>he comes to</i> <i>tell me.</i> ju li. <i>tell me.</i> élanck. <i>we tell</i> <i>him.</i>
Temperate.	nüßfig.		
Tempest.	Sturm, ungewitter.	ne gaworontés. gaworonto- wáno.	
Temple.	Tempel	patamoëwoacau.	
	Tempel am Kopf	ochranuchságe.	
Temporal.	zeitlich, weltlich	ne náhote jácheje. ne jachte jochniro.	
to Tempt.	versuchen	watœniçnto Enátschi.	
God tempts no one.	Gott versucht niemand	jachsclungaráti honigorháte Hawonlo.	
to tempt one to Sin		watœniçnto ne jawet ajejerha schungára ahorrichwanir- ha.	
Tempter.	verführer		
Temptation.	Versuchung.	Wasshè.	mètéllen.
Ten.	zehn.	" ne jochseráge zatha- nágeri.	
he is ten year old		Wasshè ne wasshè.	
Ten times Ten.	zehn mal zehn	" wathónta	
Tenth.	zehende Perion	wasshehátie.	
" part.	zehende Theil	wasshè ne t'gachnanèdha.	Telletepitaueu. Telleteche- leneyachgichen
Ten fold.	zehn fach	wasshe nílung	Telletechen.
Ten times.	zehn mal	ne jonnochwáctani. wadeje- nóni	natschihaan
to Tend.	pflügen, warten	ne jotácu. ne jachte jochniro. agotéeri.	
Tender.	weich, zärtlich.	aworiachsach jonoroehqua.	
Tender hearted.	mitleidig.	ojèchsera ganochsote.	Hembsigawan
Tender Love.	herzliche liebe	tionochsónni ojehseraWáta.	Hembsigawan eliechtón
Tent.	das zelt	zanijawænoé.	
to raise a Tent.	mauer raue	onisserat. Jonochraquat.	mechawinagot. <i>it looks ter- rible.</i>
Tent wort.	Redens-art.	owisseras aquas otirrichwa- gœniung.	gánschi gakpitschehelle. Er ist erjátrek. Verrückt
Term.	erschrecklich	jonochráquat zanigarihote.	gehella gánschi.
Terrible.		tiagacharécta aqua otirrich- wagœni.	ganschi luppen. ganschala- muin
terrible mad.	erschreckt. rasen	ne wanewara, ne untáchero. schungára wanewara.	Wipalúkgün. <i>I am terrified</i> Wischasuagan Wischánamán
it is terrible		ne watœniçnto.	
to cry terribly.	erschreckt. schreien.	onéschta.	Gadhammawachtowóagan. Nüchachtachemawachtowó- gan.
Terror.	Schrecken	jorrichwauarlchse. tioto- gécto	Wullúchi. <i>pl.</i> : Wullúchiall
Terrify	erschrecken	wauntátie zanigarihôte.	
Territory.	Probe Versuch	garrichwatogécto	Wulaamhittamien
Test.	Proben Steine.	horrichwahétké.	
Testament.			
Testicles.	bezeugen		
Testify.	Zeugniss		
Testimony.			
he has no good Testimony			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I can testify it. to give a false Testimony. Testimonial. Text. " of a Sermon	Zeugniß brief	gejintèri. garrichwatóge. waonójichte. gachiatochseratóge. garrichwa. ne aquàs garríchwa ne ta- jochtarhas. ot ne t'hochtárhas?	Aaptonagan kócu ta untschi laaptoneu eli Peemtoonhct. genámán.
what Text had he for his Ser- mon? to thank.	dandfagen	Waáčhro, níáwo st: zajun- zanóni aquas níáwo!	anischik. uleèwe. <i>I thank you.</i> genamel. <i>I thank thee</i> genamo! genamau, <i>to thank him</i> n'genámuk, <i>he thanks</i> genameluhemenna. <i>we thank thee.</i> " llennee. " " " Genamoácan. Nan.
I thank you kindly!	bedanke dich!	níáwo síchro!	nanni nobilawehuk. nanni nolcendam nan a watawákpanne! auween na Wik? undachqui. nanne Aney. nanni. nan Allauwi wentschi Ojoo gaski Mizijenk Linxummen. lenggichilcu. lingihilleu. ki ki há!
Say Thanks!	bedanke dich!	níáwo síchro!	nan ndellsineep untsch khack- cy! Gomótkewagan.
Thankfulness.	Dankbarkeit.	nenè. genuchwès nenè. nene agenochtochne. ot ne ganochsóte nene? <i>prefix a.</i> satorádhe ajagáchrac.	necamawa Wikít schen. ob. natchen úMizowá- ganall.
Thanksgiving. That. that pleases me.	Dankagung daß, dieses	jontánawo. ohne jontanawohátíe. his. aquas his ne girhek. his unqua net garihoni. his garihóni nêto wagíérha. ne enúsquas. honúhha. " hotinochsáje. ohne hunnatænzérócte.	nallmil. necamówa. <i>they.</i> pendaííenewo. <i>they hear.</i> néke. <i>at that Time.</i> neeli eli nan untschi nanni noom úmen. <i>he comes from thence.</i> icka wulli n'nómen ickallissi li Ika. tálli. Icka. hátoon, <i>it is put there.</i> Wulli schinggiéchen. ma. wulli schéhellák. <i>there hangs it.</i> " eteck " " " sands.
had I known that! what House is that? That Way. That. go a hunting that we get meat. Tháw. it begins to thaw Thee. I mean Thee! for thee & me This I have done for Thee!	den Weg. daß. aufthauen. dich	gáuha ne gówe. gowenschòh oquéki ne sagóje.	
Theft. Their. " House. " Provision is all.	Diebstahl. Ihr Ihr Haus	Etóchke. ne wahoni. ne garihoni. zaníocht. ne garihoni. néto. nunquádi tágecht.	
Theirs. their all. Them, they, these	Ihrer, ihrige all ds ihrige	óhne	
Then. " "	als daß bieweil bei, als des wegen, derothalben ich fomme dorthet	hissi. neto. netonnunquádi. hissi t'gáje. " t'gántero,	
Thence. I come from thence	hinfort		
Thenceforth.	Dorten dort stetis dort ist es!		
There. " it lies. " it is.			



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
There above.	dort oben	hissi t'gachrà. hétke.	lemachtáteck. <i>there it is there it stands.</i>
“ “ in Heaven		hetkengarochiáge.	Awossagammeünk
“ “ on the Hill		hissi tionontáchera.	wulli Wachtschunk.
“ “ is the Kettel		nèto ganatshiáchera.	nanne ta Ifoos
Thereabouts.	dort herum	neto nunquadi. hissi nunquadi.	gópene.
Thereat.	allda	neto quadi. schiquadi.	nanni talli.
Thereby.	darbeij	hácta. neto niocht.	nanne ta giechgi
“	daduruf	zaniocht.	nanne eschi wi
Therefore.	darum	ne garihoni.	nahanne. wentschi. & <i>therefore.</i>
Therefrom.	dabon		newentschi. nannewentschi.
Thereof.	dabon		Wúntshi.
don't eat thereof		achqui ichsee nenè.	katschi na untschi Mizíhan
to break thereof		gangiquá st : wáejac.	untschi pankénemen
thereupon.	Darauf	Étochke.	
“ “ he said.	er sagte drauf	tóchke waháchro.	nañe nen untschi lueep.
Therewith.	damit	nene garihoni.	
“ “ I made him angry.		“ “ honáquu.	nan untschi Manunksu
“ “ he struck him on		anumaráge huwájichte nene.	nan wtelli auwengecep Wi-
the Head.			link pakalát.
These.	Diese.	tohne.	nil. nik. nall nil
Thick.	Dick, fett.	gates, goáno.	Cóbachcan. tátachcan. <i>thick, stiff.</i>
“ belly'd.	Dick bauchigt.	otquəntowáno. ne ochsés.	mehásktschát.
how thick is the Ice		tóhni owissatés ?	ta uchdelgiqui cúbbachquan
a thick Fog.	dicker Nebel	aquás tiawerióhhu.	M'hocquami?
“ “ Bush. Thicket.		essowótschik ohuntáé.	husca Awánn
“ “ Hair.		onuchquiragate.	ácheweu.
“ “ Board		gates oschwəncara.	Cubbachcan Packchák
“ “ Sauce.		Anúhtara otischquaniocht.	Thatachcan Sapán. dicker Sa-
“ “ Cheeks		Ejogechswáno.	paan
to grow thick.	dick werden	wagoanoháttic.	amanggi Wángwannall
Thick sown or planted		essowótschik jejjintwi.	Mechásktschaan.
“ mouth.	dickes maul	goáno Echsične.	amanktoon
“ Head.	dick kopf	onungwarowáno.	amankwlu. Er hat einen dick-
“ Skin.	dickhäutig	gannechwatès. gates ganéch-	en flopf
“ Shell.	dick schalig	wa	Cubbachscháckey
Thief.	Dieb.	gates otquənta.	Dellemángen. <i>thickest part of the Arm.</i>
Horse Thief	Pferde Dieb	Enúsquas.	Kichgemótgeu. Dieb
Man Thief.	menschen Dieb	garontanéchqui Enúsquas.	
he is a great Thief		únqua Enúsquas.	
Thigh.	da dicke bein	aquás honúsquas.	machi Kichgemótgeu.
Thimble.	Fingerhut	ochnlzha.	Poánn.
Thin.	dünne	Nonniósta	w'schábban. awósgu
a thin Body.	dünner leib.	gagárchre.	tankhackey
“ “ Cloth.	dünn Tuch	gajáta niwáh.	w'schábban. awosgesu Hem-
“ “ Soup.		jostèrist gagárchre.	bit.
he is quite thin, lean		anúhntera ochnecátshi.	Mhápo
thin peopled		aqwas hottlwas.	teechi Alogu
the board is too thin.		jach aquás tienagerénne.	nán guttachpoak
		essowótschik oschwəncara	saami awosgesu Packchák
		gagárchre.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to thin.	düñe machen	stenschèh ostwáche.	awosgetehemen. Dinner Ar- beiten, beschlagen
Thine.	dein.	his	Kíkh. ktee. <i>thy Heart.</i>
it is thine.	es ist dein	his sawonío, sáowo.	Kík k'chda.
is this thy Book		hiskè sachiatóchsera.	Kík Fambiel
is it thine own?		" aquás sawonío?	Kí knihillattamen
take thine own		s'háwi ne saowoschèh.	klenni k'deyican
Thing.	das Ding, die Sache	stenschèh, garrichwaschèh.	Temki. <i>any Thing</i>
it is a wonderful Thing	denken, meinen	gañórum zanigaríhóte.	wajican. <i>Things, moveables.</i>
to Think.		waonochtónnie. jirhek.	n'delithéhe. <i>I think.</i> lithéhe. <i>he th.</i>
I thought.	ich dachte	girhèchqua.	n'tite. " " . ktelité.
what do you think?		ochti sirhak?	ha? <i>do you think?</i>
to Think about a Thing		orrichwanochtónni-.	n'ditèhahump
I'll think about it.		'ngenochtónnic.	kócu kditéha? s.
do you think I am a Fool?		sirhek tikè jachte háztócka?	" " homo? pl.
shall I think, he will do it?		'ngirhekkè 'ns'hathóntat?	n'dalitheha. <i>I think abt it.</i>
Third.	dritte.	áchso wathónta.	alithéhen. <i>he thinks abt it.</i>
every third year		tiotónt áchso ne jochseráge.	elithét. <i>as he thinks</i>
to have the Ague evry third		" " ne wáchtage	ktelitchama. <i>we think on him.</i>
Day.	Durst	tiotochquárhos.	litèhájénque. <i>if we think so.</i>
Thirst.	dürsten	ne joniatádhó.	" jeque. " ye " "
to thirst.	mich dürstet	ne joniatádhó. ochnecanáwax.	Nachen
I thirst.	dürstet euch?	waknecanáwax.	endchen nác. n Gachtin
do you thirst?		wasseniatádhokè? snecanu- waxkè?	endchen nachokeni Noheno- pennen
whosoever thirsts let him		schunáhote honiatádhó	Gattosomoagan
drink.	dreißzehn	ahachneklèchre.	† gattóssomóin
Thirteen.		achsón gácherá ne wasshè.	n'gattosomí
" Houses.		áchso ne ganochsácherá ne wasshè.	gattosomohommo?
" years.		òhne áchso ne jochserách * era ne wasshè	auweeni getosomóte Me- netsch
Thirteenth.	dreiß zehende	achsón gácherá wathónta ne wasshè	attach nacha ed. Tellet woak nacha
Thirty.	dreißig	áchso ne wasshè.	attach nacha tchiekamikall
This.	das	nenè.	attach nachatchí Gachtin.
Thistle.	Distel.	neto nunquadi	Nachènachke.
Thither.	dahin, dorthin	nèto wáge.	Nachenachkatchen Nache- nachke woak dreißig mal
I go thither.	ich geh dahin	toh nióhri neto nunquadi?	dreiß und dreißig nachan † nanni. nan.
how far is it thither?		nèto waschenè.	Elemisiquonk. <i>this Spring</i>
you shall go thither		netokè nunquadi tohatátte.	" nípúnk. " <i>Summer</i>
is this the Road thither?	etwas dahin bringen.	st: nunquadi jéháwi.	" lowank. " <i>Winter.</i>
to bring thither.	dahin gehen	neto	na lí.
to walk thither.		núnquadi waochtáandi.	na lí n'dáhn.
			ta líkíhiqui wachlemat na lí?
			kítsche ne k'da lí.
			na há Aney na lí?
			kócu na lí loochachtócn,
			icka lí pómskaan

\* Blot. — E. N. H.

† Possibly n'g. — E. N. H.

‡ as blotted. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to ride thither in a Wagon		ncto nunquadi agohuwissere.	icka li Tuppinktschesin ach-pin.
Tho'.	obſchon, obgleiſch.	gatogéhha.	ili
Thorn.	Dorn.	ohíctá.	Machgikenimínschi. <i>Thorn-bush.</i>
white thorn.	weiſſ born	Tſchigachréctes.	gawunſch. Dorn.gawunſchall.
Thorn-Bush.	Dorn buſch.	sàjis ohuntáé.	<i>pl:</i>
Thorough.	durſch.	gaquéki.	éſchiwi.
Thro' & Thro'.	durſch u. durſch	watongochtachqua. jejachi-ácta.	eschoóchwé. <i>it goes thro'.</i>
a Thorough Fare.	durſchgang	gajatacu watongócta.	Posquihillán. durſchs Éis bre-ſchen
it is quit thro'.	És iſt gſch durſch	wachrícta.	
it went thro' me.	És durſch gieng miſch.	gangiquá wanáquat, tiéjac.	
to break thro'.	durſch breſchen	" watongócta.	
to dig thro'.	durſch graben	jachte jawet néto aſatongócta.	
to get thro'.	durſch loſſen	gangiqua joshuwacu tajaja-gánha.	etschighillaan.
you will not get thro there.		gangiquá watongócta.	
to creep thro'.	durſch kriechen	waonzódhó jagóchſe oniz-quachronnie.	Nehenaugéſink tſchoſkin.
to march thro'.	Durſch reifen	ſtenschóh waefácta.	Gieſchſchuſſen. quagieſh-ſchuſſen
to ride thro' the water		sgeiháti tiochtunte niáowik.	gamink li aſchwíhíllen.
To saw thro'.	durſch fügen	gangiquá joshuwach, taje-gachrá.	
" Swim thro'.	durſch ſchwimmen	geiháta waonzódhó	eschoochwé. <i>to go thro'.</i> tſchó-ſkin. durſch waden.
" look thro'.	durſch ſehen	watecu. joniáge.	ſchimwin.
" wade thro'.	wurſch waden	his.	nik.
" Slip thro'.	durſch wíſchen, entgegen	hazqui! ſathóntat.	ki. koom. <i>thou comest from thence</i>
Those.	jene, dieſelben	ne waonochtónnie.	keepe. <i>thou likewise.</i>
Thou.	du.	ója ne wagenochtónnie.	kta. <i>thou goest.</i>
hear thou.	hóre du!	jachſteñahote waonochtón- nie	kpa. " <i>comest.</i>
Thought.	Gedandé.	ſcoſno jonigochróte.	Delitewóagan. pennaue- lendammoócan.
I am of other Thoughts.		essowótschik waonochtónnie.	Litewoagan. <i>Sentiment.</i>
to be without Thoughts		wasshé ne t'wénniawe.	pipili n'díleha.
Thoughts of Peace	voll Gedanken	Esthónteraéſta. onatschiaé- ta.	atta kócu Papennauwelén- dam'n.
Thoughtful.	taufenb.	zaestonteraéſta.	Landundowi litewoagan.
Thousand.	breſchen.	ochſchíra, jonickúchqua.	Gitapáchki.
to thrash.			Papachgandammen
Thrashing floor.	Dreſch teile.		Pimenátan. <i>Thread.</i>
Thread.	Faden. Zwirn		lennháttachquall. <i>gray</i>
to make thread		ochſchiróni.	<i>Thread.</i>
			machkhatachquall. <i>red</i>
			<i>Thread.</i>
			mbimenáte. <i>I make Thread.</i>
			kbimenáte. <i>thou it.</i>
			bimenatcu. <i>he it.</i>
			woaphattaquall. <i>white Thread.</i>

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Threat.	Trohung.	ne watrèwacht.	
Three.	drey.	àchso.	
" Square.	drey edigt	àchso ne tiotogántrong.	Nacha. nachógunak. 3 nights.
" fold.	drey fady	àchso t'gachnánit.	Nachi síngame.
we are three.	unfer sind drey.	àchso ne unquahóé'nati.	nachetchen
three different Sorts		àchso ne naejatóte.	n'nachéíchemenna.
Three hundred.	drey hundred	àchso ne t'wánniawe.	nachchéleneyachgat.
" times.	drey mal	àchso ne.	nachabuchketchen.
to thrive.	treiben, wachsen	jotóni.	
Throat.	Kais, Schlund.	Tiagonechtáchqua.	gischiken. líken
I have a hoarse Throat			Gundácan.
Throbbing.	herz klopfen		'nhíiliwe.
Throne.	Thron.	Jonigóchriac.	
Throng.	gedränge		
the Throng is too great.		essowótschik unquagotgate,	
		" tintawallie ne	
to Throw.	werfen, schmeißen	únque.	
		agótie.	ailámáheen. pakítón. throw
throw it down there.		tohne sázie. tohne wassátie.	away.
to throw one to the ground		hechtage schungara wa-	icka láhél.
		jichte.	Hackink láhél
Thrush.	Drossel.		
Thrust.	Stoß, Stich	skáta aguwajchte.	Tángaman. fleßen
give it a Thrust		shejichte.	Tangamau. fleße ihm
a Thrust with a foot		waorachséndho.	
thrust him from you		schihoguari shejichte.	
to thrust the foot against a		ochsitiákí onéjage.	
Stone.	den Fuß an e. Stein stoßen		Achsün n'nachgitéchen
you will be thrust into Hell.		onessacungwe 'njetsiichte.	
Thumb.		ojínchgara.	Machtandowink k'nachgihil-
the Breadth of a Thumb	Taume.	" " zaniwa. zani't'wa-	laánkguntsch
		taquèchta.	kittelinsch
Thunder.	Donner.	ne t'gachsagajónti.	
it thunders.	es donert	t'gachsagajónti. t'gawáno-	
		táttie	gansch hachon. pèdhácquon.
Thursday.	Donnerstag		Pèthakwonn. Thunder Gust.
Thus.	auf die weisse.	t'gachróchwa. t'wagaróri.	
Thwart.	quer. überzweg.	his.	Pemietschtschiechen. Pemiets-
Thy.	Dein.	osèchtong.	scheu
Tick.	hoiz bod, zede.	zaochnótong. ochnotónqua.	kik.
Tide.	ebb u. fluth.	stenschòh Echränge.	Machtschik
To Tie.	binden, knüpfen.	ochniro sassáarónta sränge.	Hickan.
tie it fast together.		aquas ochniro sränge.	gochpenúmen. wulámptón.
tie it faster.	bind es besser.	gangiqua stenschòh wach-	tschítta ne wulámptól
To tie together.	an einand binden	sóntra	ickalissi wulámptól
" tie Hands & feet.		Anezage ochsítage schun-	nishambisin. tachquambisin
		gára echränge.	tachquambíl unácheall woak
" tie a Bundle.	Einem Band binden	watachquarlge.	wsitall binde seine Hände
Tiger.		ochniro. tóha. gatès.	u. Füße zusammen
Tight.	bichte teyn	Ocáchs ne Gahúwa.	Wiwalláha
the Canoe is not tight.		wazahóniong ganóchqua.	Queenieschgoney. Panther.
the Cask " " "	bis.	ganáchqua wachsichárong.	Msitt. ganj
to make a Cask tight		záchne, óhneza.	Amochol. attá m'sitt. od
Till.			Wundpeu
			Halpangel Wundpeu. daß
			ßaß riit.
			s'hácki

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
stay at home till I come again		sanigochrak, sajatagüntæ za òhne 'ntentke.	achpil s'hacki pája
Till I am ready.	bis ich fertig bin	za òhne 'ngechsai.	s'hacki metenaxia
Till this Time.	bis diese zeit	òhne úchke, nenè wechnis-seráde.	s'hacki ju petschí
To Till.	pflügen, feld bauen.	gahechtagarhátto.	Techtelachhackicen
Timber.	zimmern od bau holz	garontaschòh ganochsoniáta.	Wewikhowi Achpánschiaff
to Timber.	zimmern	tionochsónni.	
Time.	zeit.	wechnisseráde.	
what is the Time?		ganno ne garachqua?	Ta uch téndaan.
come again another Time		áqua ója tentsche.	woaktseh k'pa
after a long Time		tóchke jahónisse òhne.	tamse amíga
in former Times		jahónisse òhne	lómuwe. Wulámowe
it happend in our Time		òhne jaquanagerichqua neto zaniawochne.	ne leep segauchsíjenk.
we have bad Times.	Es sind jetzt schwere zeiten	tiotcont garichwahútkæ ne uchke.	kpetschi Lehelleecheneen- da achwat od. meetschi achwi leu.
you must come in Time	íhr müßt bei zeiten kómen	achqui sahónisse. sasnorum tschéju.	paami m'tchimi. fóm balde
Evening-Time.	Abend-zeit	zajogarák.	metschimi kpahumook
Night-Time.	Nacht zeit	achsontéje.	wulacuniwi.
just at that Time.		tóchke òhne quatòh.	pisgecke
for a Time.	eine zeitlang	gangiqua jahónisse.	
some time after he came again.	jedes mal, jed zeit	tochke, jahonisse tentháju.	nagewis shacki
ev'ry time.		tiotcont.	
I thought so at all Times.	jetzt, jetztund.	tiotcont neto girhèchqua.	
at this Time.	jetzt ist es zeit	úchke, quatòh. háchsa.	
now it is Time.	zurúftam	òhne.	
Timorous.		agotáchtero. jachte jozách- nicht.	
he is a timorous man.		hoziòha. jachte hozáchnicht.	
Tin.	blech.	ochwista. ochwistagèhrat.	
Tin pot.	blechern Kanne	gachwistagèhrat ganatschi- schquá.	
Tinder.	Zúnder.	oneráchsa.	
good Tinder.		onerachsio.	
bad "		onerachsahetke.	
wet tinder.	färben	onerachsánúwe.	
To Tinge.	flingeln	oquunzerachwi.	
" Tinkle.	Spize, Ende eines Dings	ochwistagarèe. ochwistánnie.	
Tip.	müd machen, werden	gajochtontio.	
To Tire.	Ermüdung	st: garihóni watázhechs.	
I am quite tired of it.	Schwindelsucht.	òhne wagatazhechs néne.	
Tiresomness.	Zitter.	ne watázhechs.	
Tissik.	Geleitche.	ne jottiwáttie.	
Title.	zu.	ne wauntáttie.	
Title-Tattle.		jungáwi ne wahééthro.	
To.		achqui sachtaquas.	
he gave it me to preserve it.	zu od gegen	hoquadi.	
you have nothing to fear	nach d See zu	ganiatáre hoquadi.	
towards.	nur See gehen	joniatarac.	
" the Sea.	zu viel		
to go to sea.		essowotschik horrichwagáte.	
Too much.		t'gachróenge. washaronta.	gèchpílgussowoágan.
he talks too much.		stenschòh echränge.	samúmpo. tie it.
Too.	Quote.		wulámpot. tie it well
Tic.	knüpfen, binden.		" ptón. well tied
to tic.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to tie together.	etwas aneinand fu.	gangiqua stenschöh wach- ränge. wachsontra t'gachroenge. jochnro srängi.	gischambëso. tachquam beso. wiechqueblso. <i>tie'd round or about.</i> gelantpepsid. " <i>abt his Head.</i> tschittanambeso. <i>tie'd fast.</i>
tie'd " "	zusammen gefnüpft.		
tie it fast together.			
Tiger.			
Tight.	fest.	ochniro. washaste. zaöhne. öhneza.	
Till. untill.	bis		ikka petschi. jukke pétschi. <i>till now.</i>
stay at home till I come again		sajatagünte zaöhne 'n téntke. za öhne 'n gechsai. öhne úchke. nenè wechnis- serade. gahechtagarhátto. öhne t'gahechtagarhátto.	
till I am ready	bis auf diese zeit		Pemmi. ilipemí.
till this Time.	prüggen gepflügter Acker		
to Till the ground.			
till'd ground.			
Timber.	Wau holz, wald	Garháu.	achquoaanaqlgeu. <i>long Tim- ber.</i> táchannke. <i>full of timber.</i> achpánschiál. <i>Beams, Timber.</i>
Time.	Zeit.	Wechnisseráde. gáño negarachqua ? áqua oja tentshe jachte jáwet 'n genüteröntac, essowótschik Wagioté.	talikhiqui ? ksinachpo, <i>he has leisure.</i> mëtschi tpiscawihilleu, <i>it is Time.</i> tpiscaw wihilláke, <i>when it will be Time the Time is come</i> Wulliéu, <i>it is a good Time.</i> pallihilleu, <i>he miss'd the Time.</i>
what is the Time?		tóchke jahonisse öhne.	
come another Time again		jahónisse öhne. öhne jaquanagerichqua néto zaniawochné. áchqui sahónisse. zajogarák. achsontége.	
I have no Time to wait.		tóchke öhne quatòh	ili pemij, <i>yet at this Time.</i> neke talli. " " " elik- hiquí.
after a long Time.		zináche. gangiquá jahónisse. oneráchsa	Psátuwan. psátewoan. pachsachenlican.
in former Times.	Zunder Punk	sawonio 'n tschiéju.	
it happend in our Times		agotáchtero. Watenochiá- nicht. hozióha. ne Wauntáchtero. ochwistagóhrat. gachwistagóchrát, Ganatschi- schquá ochwistagareé. ochwistáñie. honuchwes tíochwistagareé.	tschiepsu. tschiepsowoagan.
you must come in Time			
Evening Time.	furchtjam.		
Night Time	furcht. Wiesch.		
at that very Time			
Since that Time			
for a Time.			
Tinder.			
from Time to Time.			
at any Time you can come			
out of Time.			
Timorous	ffingeln.		
he is timoros.	die Spitze eines Dings	gajochontlo. aschára gajochontlo. onontáchera.	
Timorousness.			
Tin.			
a Tin Pot.			
to Tingle.			
he likes the tingling of Mon- ey.			
Tip.			
of a knife.			
Top of a Hill.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Top of a Rock to Tire. tired.	müde machen. ermüdet.	otschtæchrâchera.  Watâzhechs.	Wiquihilla. wiquihilleu. <i>he is tired.</i> schlûwachpîn. <i>to be tired of sitting.</i> dajasgelendam. " " <i>with waiting.</i> schiwossannôlguk. <i>he was tired out.</i>
I am quite tired of it.		ôhne wagatazhechs nène.	
I am so tired that I can hardly walk.		Wagatazhechs ôhne jachte jâwet agachtôndi.	
I am tired of Life.		ôhne wagatâzhechs zagôhbe	
" " with ruïning		Wagatazhechs essowotshik wagatachhêchie. ne Watâzhechs. ochnechtenzerahetke.	
Tiredness.	Ermüdung.	orichwagâte. ne Wauntâtie	Nada, <i>to you.</i>
Tissik.	lungenjuchit.	gorachnê	li.
Tittle.	Eitel.	hoquâdi.	gîschque gîgîschquik. <i>to stay past</i>
Tittle Tattle.	Geßlatzhe.	eliqûishquik.	Wîpît.
To.	zu einem		wsami.
" the Governor			
Towards.	hîn zu. gegen	giamatâre hoquadi essowotshik.	
To day.		essowotshik ôstwi nène.	
Tooth.	zu vier	" " goano "	
Towards the Sea.		" " gannorum "	
too much.		" " jôxte.	
it is too little.	zu schwer	zajogarak.	
" " " big.	auf den Abend	garachquâh, tôgat ôhne tôha zajogarak 'n têtke.	
" " " dear.		twazôdwa hoquâdi.	
too heavy.	morgen	jorhênha	alâppa.
To night.		jorhêngechtschik.	
Towards Evening. I come		jorhênha garochiâhhu.	
again.		jorhênha zajogarak	
Towards West		ojantschiôrhe.	
To Morrow.	Stôte	onusqua quarônto.	
" " early.	Toback.	ojênqua	kschâtey. achwan kschatcy. <i>strong Tob.</i>
" " Noon		gotachiaquironi.	Wulentschgansüttall. <i>pl.</i>
" " Evening	zâhen.	jâquirowano	quitsût.
the Day after to morrow	große zehen	jaquirastwl.	tachquiwî. tachquichton. <i>put it together.</i>
Toad.	kleine "	zagâta.	kpittâwe. kpittawêwak. <i>they all to g.</i>
Tobacco.	zusammen	oquêki zagata.	
Toe.	bicht zusammen	aquâs tôha.	
big toe.		tajejatôrîchte. untiatorîchte	
little toe.		wachnuna nehotijanechschôh	
Together.		stenschôh wachrânge.	
all to gether		" gagêchro.	mawenemen.
close "		" tiodwatâse	enden.
consult to gether.		jechwenoni.	
call to gether		Tiojeh huhôgu	
fasten "		zagâta ononiâje.	
bring "		" lwe. waochtândi	
dwist "		" waoranentâki.	
to be so, to do so			
fold together			
flow "			
freese "			
walk "			
hold "			

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
heap together		stenschöh gagechrönt.	
stitch "		" jonlcku.	
heal "		untcis hiatsch. zajuntatrene	
meet. "		Watgonisai.	
creep " in Bed		untatwenoni zagotáwi.	
clue "		ozhestochwi ne stenschöh.	
mix "		stenschöh wateschte.	
nail "		" Warowaröto.	
take " all		oqueli, awáqua, wajejne.	
count "		stenschöh awaschet, ajunt-	
		gachtwi zaniung	
move nigher together		aguás toha tia terañge.	
Sleep together		zagáta gotáwi. tíarat	
Sit "		tiataranégo.	
we will sit together		'n t'wateranege.	
put it together		tiataranégo sachnióta.	
to gether, at once		gannorum agojóhte.	
Toil.	harte Arbeit.		majáwachtok.
Told			elángup. <i>what we told him.</i> ktelgúneen. <i>you told us.</i> ktel- löhump. <i>I told thee.</i>
Tolerable.	erträglich	jachaquas tíobte.	
tolerate.	dulden.	Warochiage.	
Tomb. Grave.	Grabmaal	zawanohtak.	
Tone.	Ton, Klang.	Tiochwistáñie. Jawæna.	
Tongs.	eine Zange	Gajéhnas.	
Tircongs.		tiotschischtochtarácta.	
Tooth.	zahn		Wipit. Wipitlne. <i>to have the</i> <i>Tooth-ache</i>
Tongue.	Sprache.	zanijawenóte. Jawonontá-	
		cheo.	
Tongue.	Zunge.	Enachse	Wíłano.
Indian Tongue.		Unquehúe jawonontácheo.	
Delawar "		agozagánha zanihatiawænóte.	
Six Nation "		ganochschíoni jawonontá-	
		cheo	
English "		Tiorhčnska zanjawænóte.	
German "		skocharichróhne "	
low dutch "		skachuechtatichróhne "	
French "		Tiochtiagéga "	
Spanish "		Squaniól zanjawænóte.	
I dont understand their		jachte gachrónea zaniháti-	
Tongue.		wænóte.	
to speak the Onondago		tiozactong jawænóte Onon-	
broken		dagéga jawonontácheo.	
a Top			Wochgitschi. <i>Top.</i> Wonach- quiwi. <i>of a House or</i> <i>Tree</i>
to touch.	befassen, anrühren.	stenschöh wajejne. Wat-	schigantschi. pachgantschi.
untouched.	unangerührt	thóka.	<i>totaly.</i>
		jachte watthóka.	n'gigenúmien. <i>I touch.</i> quike-
touchy.	stirrlích, wunderl.	quatòh jonácu.	númien. <i>he</i>
Tough.	zäh.	ne jochniro.	kigenell. <i>I touch thee.</i> n'gike- nuk. <i>he t. me</i>
			uchdákkeu. uchdakaquemi-
the meat is very tough		techniro ne owachra jachte	no. <i>tough Tree</i>
		orik	quetajáku. <i>an old sprig Tree.</i>



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
a tough Twig, weath.		ohunta ochinro jachten t'watic.	
Town.	Crt. Stabl.	Ganataje.	U'tney. utenunk. <i>in Town.</i>
a fine Town		Ganatio.	pom oteneyu. <i>there are Towns.</i>
a strong Town		Ganataje watzechraje.	kitueneyu. <i>chief Town.</i>
" " "		it. Jochniro Ganataje	utenajali. <i>Towns.</i>
a small Town		Ganastwi.	Peem utenajik. <i>Towns round about.</i>
a big Town		Ganatawano. Ganataxe.	
a sea port Town		Ganataje ganataracta.	
a Town on a Hill.		" onontachera.	
too much			sameli. saaml lachpilleu. <i>too quick.</i>
he was tormented			wewisachgi gussitup.
Ten Towns.	zehn Stidde	wasshe ne Ganatage.	
Six Towns after another.		achiak t'ganatuntie.	
the Inhabitants of a Town		ganatacu ne jonageri. hotinageri.	
I intend to go to Town to-morrow		ganatacu 'ngachtendi ne jorhe.	
his House is near the Town		ganatacta t'honochsaje.	
to run about in the Town		ganatagesho watakhenuntie	
Towns man.		ne t'gajancrong.	Chwelham mook. <i>great many Tracks.</i>
Trace, Track.	Spur.	t'gajancerong.	
to trace.	aus spuren.	ochquari t'gajaneronnie.	
I have traced Bears.	Handwerd.	Gahochseronni.	
Trade.		Hachtachgonni.	
Joiner's Trade		ne Untechminos.	
Shoemaker "		ne Hatechninos.	Memhallamund.
Trade.	Handlung.	Untechneuchk. Untech-	
Trader.	Handler	nos	
to trade.	handeln	nahote satechninos.	
have you nothing to trade?		jachgunte "	
Tradition.			
Traitor.	Berräther.	Wasquaserak.	ktschihillalóweu.
to trample.	treten	watasquaseróchqua.	
he trampled upon it.		scáno uhtero.	
tranquil.	ruhig. gelassen.	scænonzera.	
Tranquility.	Ruhe	stenschöh watgarbátto.	
transform.	verwandeln	ne hatelich watewacht.	
Transgressor.	Übertreter	ne horrich wanlrha.	Pallawewoagan.
Transgression.	Übertretung	ne watelich watewacht.	
Transitory.	vergänglich	ne jorrichwanlrha.	
Translate.	übersetzen.	ne náhote jaicheje.	anhiktóneu.
he translated his Speech very well.		stenschöh tiawænachquáta.	
that cannot be well translated		aquas ojaneri zanit'huwawænachquata.	
Translator, Interpreter		jacháquas tiawetatiawænachquáta néne.	
transparent.	durchsichtig	ne t'hawænachquáta.	
Transport.	überführen.	jejáchiac.	Clahican. achsünhittelican. <i>a steel trap</i>
Trap.	Falle	Gajéno. Gajénas.	
to make a Trap		gajontóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Beaver Trap. Fox Trap. Trasch. to Travel. " " a foot. by Water	Tred. reisen.	Nágarriáki gajénto. sgechnáxén gajénto. anowásta. ohecta. ótha. tiagawechtihátié hecta géssho ijés gahuwagéssho jagawechtiha- tié.	nééh óchwé. <i>to travel alone.</i>
a Traveler. Travellers. Travelling Company.	Reisender.	ne thawechtihátié. ne thunnechtihátié. jotióchqua zagáta hunechti- hatic.	Mémsóchwéshchik ahóchwéwak. <i>they have bad travelling.</i> papallgeén. damachgigamen.
to tread down, spoil " " upon something Treason. Treasure. a hidden Treasure	Verrátherei. Schatz	ochwistanórum gotgáte. " " ne watach- sécta jorrichwasseróni. garlichwa ne tiunqua jato- richte ne Uchke. ne gajaneréchsera jorrich wasseróni. óras hotirrich wásseroni. ne agotenióte. jagotenióit. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni. Garfúnta.	Mémsóchwéshchik ahóchwéwak. <i>they have bad travelling.</i> papallgeén. damachgigamen.
to Treat. the matter about which we treat a Treaty.	handeln. Friedens Handlung	ochwistanórum gotgáte. " " ne watach- sécta jorrichwasseróni. garlichwa ne tiunqua jato- richte ne Uchke. ne gajaneréchsera jorrich wasseróni. óras hotirrich wásseroni. ne agotenióte. jagotenióit. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni. Garfúnta.	wulatschimólsin. <i>to treat about Peace.</i> wulatschi mólsowoágan.
they are yet in Treaty a Treaty. Treatie.	Wasserf. dreh sach.	óras hotirrich wásseroni. ne agotenióte. jagotenióit. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni. Garfúnta.	wulatschaha. <i>he is well treated.</i>
Tree. " fell'd. " standing. a fruit Tree. Aple-Tree. Mast Tree. Sugar Tree. Trefoil. to Tremble.	baum. ein gefällter Obst baum Klee. zittern	Garfúnta. garontiaki. girhit. ochia ne girhit. s'wachione girhit. garunta gahuwage. waronawánla girhit.	Mehítuk. L'chawáquot. <i>a Tree with a fork</i> n' dajáchqui. <i>I go over the Tree.</i>
Trembling. a Trench. to make a Trench. to trench.	Schauder Graben.	untachtero. Jonigochriac. ne agonéwara. Geihóni " wanaquat. gangiqua hactátié. ganatacta- tié. ganochsactúntié geihóni. ne jorrichwanírha. orrichwanírha.	ningichilleu. <i>ktshucquihilleu. it trembles</i> nanungihilleu. <i>he trembles</i> Wunanangihihillewoágan
Tresspass. to tresspass. Those who tresspass against us Tresspasser.	einen Graben um etwas her- um machen Sünde. Mißhandlung Sünde begehen	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanírha. ne Waténiéto. ganochsaqueki. washé ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquéki Is- rael sagohawakschóh. Juda t'ganochsáje t'gajágén- ha ot ne hajatote? zagáta ne David thonochsa- jéntáchqua.	Pallawewoágan tschetschanila wequéngik.
Trial. Tribé. 12. Tribes of the Children of Israel. from the Tribe of Judah.	libertreter. Versuch, Probe. Geschlecht, Stam. die 12. Geschlechter Israels	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanírha. ne Waténiéto. ganochsaqueki. washé ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquéki Is- rael sagohawakschóh. Juda t'ganochsáje t'gajágén- ha ot ne hajatote? zagáta ne David thonochsa- jéntáchqua.	k'tschillachtón guthácke Nischanikktchagéwak Is- rael Amemenssak Juda wentschithacke
of what Tribe is he? he was of the Tribe & House of David			Dépit wetschithackep.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
ye & your whole Tribe They are a great Tribe. Triangular. Tribut. Trick. to play one a Trick. Trifle. to trifle.	drey edigt. Eckung. Steuer. list. Kunstgriff.  Kleinigkeit. tändel  auszieren.  Sieg gepränge. überwinden. Hauffe.  Trab.  Trübsal.  Mühe	his sœnochsacquêki oehni. gotgâte zahotinochsâjce. achso ne tiotogântrong.  ne jonigorhâte. schungara jonigorhâte. jâchne t'garichwa. ne jâchte sgarichwa junzte- rista stenschòh watocharéta. satschischtiac.  untowagánha watquénia. gotgate. Unquegotgâte.  ne agoténdhe.  agojotechsera.  gannórum ne agojôte.  jachte honúchwes agojôte.  gannorum ne náhote agojôte. gannorum néne.  ne hoténdhe. ne horochiagi.  Gahúwa. gahochsera jocharach gonni- âta. Nawanhonta.  gatachquannaja untiatato. watóge.  toges ? togeske ? girheck garrichwatoge nene.  gejinteri ne garrichwatoge. togeshüng garrichwatoge hüng. staquarlchse. achqui sœno- jichte. jachten tóges. Wassœno- jichte. orichwacu. jachskatohâ ne toges. aquas tóges. ne aquas garihóni. Togegézera. tiotogechto waschgetrolhiac Wadhoraquâta Warôn'at. gahuchsera.	nacha Singane  tangitti köcu  tumméschi na Wasolenican Sihuweallamuñ Sihuween  Limbhillaan. Limbhilleu. sakomalsuwoagan. sacque- lendañioagan sacquipéu. <i>he comes in a troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble some feeling.</i> saequila uchsowóágan. " " <i>Life.</i> wuschuwussowóágan. " " <i>Pain.</i> gahéne ksákquot. sacquamíndamen. <i>to feel troubled.</i> sakquélndamen. <i>to be trou- bled in mind.</i> Guninschu.  Meschilameck. meschilamé- quak. <i>pl.</i>  Ašchundénemen. leu. jukketsch leu. <i>now it will be true</i> na leu. legetsch ha ? n'nóisittamen ne leu. n'no- laambhittamien nowatoon leu. tepi ne leu.  schaachachgâptonâl.  atta leewi. matta leewi. <i>or,</i> ta léwi. atta techi ne leu  schachachgi leu. od. leu éhtá.  Wulamoéwoágan ktschhillal. lí la efi leu. ganschachpiquon Wiquey. Kischit.
to Trim. trim the Candle. Triumph. to triumph. Troop. of People  Trot. a Trotter. Trouble.  "  it is no small Trouble.  he does not like trouble  it is very troublesom it is a troublesom Thing.  one troubled.  Trough. a Bake trough.  Trout.  Truce. to Truck. Truc.  it is true ? shall it be true ? I believe it is true.  I am sure it is true. it seems to be true  Speak the Truth.  this is not true.  it is not a Word true.  it is surely true this is the true Reason Truth. tell me the Truth Trumpet. Trunk.	mühseliger  Trog. Bachtrog  Forelle.  waffen siss stand. tauschen. waht.  wahrheit  Riff.	Unquegotgâte.  gannórum ne agojôte.  jachte honúchwes agojôte.  gannorum ne náhote agojôte. gannorum néne.  ne hoténdhe. ne horochiagi.  Gahúwa. gahochsera jocharach gonni- âta. Nawanhonta.  gatachquannaja untiatato. watóge.  toges ? togeske ? girheck garrichwatoge nene.  gejinteri ne garrichwatoge. togeshüng garrichwatoge hüng. staquarlchse. achqui sœno- jichte. jachten tóges. Wassœno- jichte. orichwacu. jachskatohâ ne toges. aquas tóges. ne aquas garihóni. Togegézera. tiotogechto waschgetrolhiac Wadhoraquâta Warôn'at. gahuchsera.	nacha Singane  tangitti köcu  tumméschi na Wasolenican Sihuweallamuñ Sihuween  Limbhillaan. Limbhilleu. sakomalsuwoagan. sacque- lendañioagan sacquipéu. <i>he comes in a troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble some feeling.</i> saequila uchsowóágan. " " <i>Life.</i> wuschuwussowóágan. " " <i>Pain.</i> gahéne ksákquot. sacquamíndamen. <i>to feel troubled.</i> sakquélndamen. <i>to be trou- bled in mind.</i> Guninschu.  Meschilameck. meschilamé- quak. <i>pl.</i>  Ašchundénemen. leu. jukketsch leu. <i>now it will be true</i> na leu. legetsch ha ? n'nóisittamen ne leu. n'no- laambhittamien nowatoon leu. tepi ne leu.  schaachachgâptonâl.  atta leewi. matta leewi. <i>or,</i> ta léwi. atta techi ne leu  schachachgi leu. od. leu éhtá.  Wulamoéwoágan ktschhillal. lí la efi leu. ganschachpiquon Wiquey. Kischit.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to make a Trunk to trust.	trauen, glauben	ohuchseröñi. watöntaz chungára zaniho- jero.	Kischtheen. na gála. wunagalawoll, <i>he trusts in him.</i>
" " in God.		Watöntaz zanihojéro Ha- wonlo.	Patamawos n' hachgalaan
to trust.	borgen	chungára stenschöh joni- háchse	Leckhámen
I will nothing trust him		jáchsteñahote 'n k'henihha.	nagataménque. <i>when we trust, hope.</i>
I am trusted with. Try.	probiten etwas " einen Probe, Versuch.	junkenihha. junkeniháchs. stenschöh watœniénto.	gutschíllachtoon gutschíhíllala
Tryal. I must try it. Tuesday. Tulip.		schungara jorrichwisax. ne Watœniénto.	n'gatta ktschíllachtoon Túsdéke.
to Tumble. he tumbled down I tumbled down it being Slipery.	fallen.	'ngatœniénto ot nfocht.	
Tumid. Tumult.	aufgeschwollen. Aufruhr. Iern	wacjatœnha. neto hajatœnha. Wagitágera essowotschik owisquat garihóni. onusquaronto.	pennihillaan pennihílleu nê mischiechn eli schaachen
to begin a Tumult. Tun or Ton. Tune. " of a Bell Turf.	Haß. Toste. Ton. Klang. Rase. wase.	Tiuntawallie. garrichwana- keri. tiuntawárrie. ganáchqua, ganachgoáno. jawaœna. ochwista jawœna. uchwúntschia awonochge- róte.	Nísktoonhewoógan.
Turkey Cock.	welcher Hahn	Netachróchwa gatschínak.	{ Bleu. Tschikenum. a Tur- key. { Gulúkoehsün. Ochquehelleu Winangeu. amatschípuis.
" Hen. Turky Bussard. Turn. Turner. turn again	drehsehn Dreher.	" " gonhechti. Tschíhechtóqua. Hágoksch. stenschöh watwatáse. t' hatwatases.	aputschiéchen. <i>to turn wrong side out.</i> pachgên. gungênemen. <i>to turn it back</i> gluppiéchten, <i>turn it about.</i> ktúckil. <i>turn back.</i>
" out of the Road		stenschöh watgarhátto. satatgarhátto. Iglupplíleu. <i>turn'd abt</i> shochohatie.	glupplgetch. <i>it must be turned</i> ÍÍóbbenis.
to turn a Thing about. turn about.		otechra. ozhêsta.	
he is returning.	weiße Ríbe.	anuwara. anuwaragóna. Wasshê tekeni gachera.	Memedhackémo. Tachquóch. Tulpe. Télet woak nische ob. at- tach nische attach nische Gischuchall
Turnip. Turpentln. Turtle. " Sea Turtles. Twelve.	Turkeltaube Schilb frôte.	" " wechnitáche- ra. satewachsónta. Wasshe tekeni watonta. " " gachera za- niung. " " " t'.	Lawitpigat. <i>Mittlernacht</i> attach nischen attach nischetchen
" Month.			
" in the Night			
Twelfth.			
Twelve Times.			
" fold.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Twelve hundred		wasshe tekeni gachera ne t'wënniawe.	attach nischetchen Gutta-buchki
Twenty.		t'wásshe.	nishináchke.
how many times twenty?		tohni wásshe.	kéchen nischináchki?
twenty times		t'wásshe nífung.	nischináchketchen.
Twentieth.		t'wásshe watonta.	
Twice.	zweij mal	tekeni.	nischen
it is twice laid together		tekeni t'gachwenóni.	nischen pítaawe.
Twig.		otqúra. othúnta.	hitgúttit
Twilight.	Dämmerung	zajogarak	loquik. lócu.
come at Twilight in the Evening		" asáchschü.	loquiketsch paami l
Twin.	zwilling.	Tajékha	gachpées. gachpésak. ch'tu-misak
She has born Twins.		tejékha ne gotécto.	unischanu gachpeesak.
Twin Brothers		hunnatátege ne tejékha	Wimachtíndoak gachpésak
" Sisters		gunnatátege ne tejékha.	Wechesimussíndoak gachpéesak.
to Twinge.	zwoiden. kneipen		
Twinkling of an Eye.			
Twirl.	umrühren.	stenschòh awallie.	pimiechten. íshép madhen
Twist.	flechten.	agonigechterónge.	plmeu. íshief. íshép. pimochqueu. Schéppe írat
a Twist.	geflochtene Schnur	warazgæntonniacherong.	happíhaan
" " of Corn.		oxtænzera onéhha.	Chabehungwe. Achgachquapi
Two.	zweij.	Tekeni.	níshí. nischéleney. <i>two Sorts.</i>
" Men.		t'hiatáge. hatítsínak.	níschoak Lennaak
" women		t'giatáge. guntíechro.	níschoak Ochquewak
" fold.		tekeni. tiochnanedha.	nischen tchen
" headed Snake		t'ganuwaragè asharlsta.	
" hundred		t'wënniawe.	nischabuchki
" & two.		tekenihatie. t'hlatagehatie.	nische woak nische
Tyranny.	Ortaufzett.	ne otirrichwagóni.	
U.			
Ubiquity.	Uiter.		Méki
Udder.	garstig	onisserat. wahetke.	Machtit.
Ugly.	Gefchwür.	onusquarónto otquehsawata.	Pummoéü
Uleer.	Schieds mañ.		
Umpire.	unvermógend	jáchte ellik. jachte jawonio.	matta tepi n'hittandelanewo.
Unable.	ungetwohnt.	jáchte jáwet ahorihonie néne.	
he is unable to learn it	unbekannt.	jáchte waeranhã.	
unaccustomed.	unbedachtam.	jachte waztócka.	
unacquainted.	ungezwungen.	scæno.	
unadvised.	unverändert.	tíotcònt zagate. sadewat.	
unaffected.	unergróden.	jozachnicht. jachte untachtero.	
unaltered.		jachte wagitáchtero néne.	atta ngãnschelemhuk.
unamased.		jachte jáwet ahonigochra garhátto.	
it does not amaze me.		ne sajónigúrat. ne Untatteno- róchqua.	guttitehewágan
unamendable.			
Unanimity.	Einmütigkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unanimous.	cinmützig	sajonigurat. aquas skáta, sadawat, zagata jonigochrote.	guttitehaan gutteleney achpincen
to dwell together unanimously.		aquas scéno úhtero zagata. aquas zaniocht ne untattáge. ne aquás jáchten t'garrichwajeri.	
Unanswerable.		<sup>2.</sup> <sup>1.</sup> jachte jawet agonigochracheroni.	
unappeasable.	unverföhlich	Jonaquéchsera jáchte jawet ajonigochracheróni.	
" " Hatred.		jáchte elik.	
Unapt.	untüchtig	jáchte wachsuráje. jáchte agóje guwariácta.	
Unarmed.	unbewafnet.	jáchte jorrichwanónto.	
Unasked.	ungefragt.	Waeju, jachte guwachuungi. scéno néne 'nhacheróni.	
he will come unasked.		jáchte watóniénto.	
he will do this unasked.		oquèki 'ngatóniénto zahne 'ngarrichwissai.	
Unattempted.	unversucht.	ne jáchte jawet awatécu, ajoniáge.	
I'll leave nothing unattempted to bring it so about.		ne garrichwatóge zaniawos	
Unavoidable.	unvermeidlich	jáchte ajechwata.	
what unavoidably will happen		Watiéhhaqua.	pégi.
Unawaked.	unerwacht.	ne náhote niawos jejerha.	pegi lüssin.
Unawares.	unermuthet.	ne náhote onlserat.	atta waliéchinck
do a thing unawares.		ne jáchte unthóntat.	Pallistamowagan
Unbecoming.	ungeziemb.	ne jachte hathóntat.	Pepallstank.
Unbelief.	Unglaube.	stenschóh wassharontacu.	Lachennümen.
Unbeliever.		schungára ne wasserontáchqua ne sonhotóchne awátgák.	Lachenna Thechthünnend, wentschitch allumsit.
to unbind.	auflösen.		
" " a Prisoner & let him go his Way.	unföhlich.		
Uncivil.	unrein.	oschwánta. ohécta.	schüssa. Schiess.
Uncle.		otconserahétke.	nieskeu
Unclean.		ochnecahétke.	Médsid Mtschitsank. evil
" Spirit.		stenschóh oschwöntóssera.	Spirit
" Water.		jáchte órik.	nieskpecat. nieskpeu Mbi
to make unclean.	unge focht.		niespeen
Unboiled.	unge fämt.	jáchte jáwet ajonigochsachseróni.	nelema wiecheñasu
Uncomb'd.	untröhlich.	ne náhote gannorum.	neesqu tschichaluwésu.
uncomfortable.		Wazenaji aquás	
uncommon.	rar, selten	aquas honigochrowáno. haztocka.	n' dáuwad.
" fine.		jachte jonigochriac. jachte junzerista.	pegi pschiki
he has an uncommon Head, wit.		sangóchriac.	gacheningachsa Lepocu. in Wahrheit ist er flug.
Unconcerned.	unbefümmert.	achsonti jorrichwissai zani 'njejátawo.	ajanhelendam. ksineléndam.
you can rest unconcerned		ne jáchte jawet awatquénnia.	nalláwi ktelli lüssin.
Uncondemned.	unüberwindl. unüberwunden	áchsonti guwatquénnia.	atta tepi sihinasiwi atta sihnasu. ób atta sihuwnasu.
Unconquerable.		jachte jechsa ácta.	
unconquerd.	unverzehrt. unstreitig.	ne aquás tóges.	
unconsumed.		aquas garrichwatóge néne.	techi schuk léwi.
uncontestable.			
this is uncontestably true.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
uncorrupt. unimpeachable.	unberberbt. unvermeßlich	ne jáchte wahétke. ne jáchte jotke. ne jáchte iawet.	
Uncover'd.	unbedeckt.	jáchte agochquas. jáchte aja- dosko	
Head.		jáchte waonochróchka.	
Uncouth.	grob, rauh.	jochniro.	
" "	unartig sehn	jáchte jogaju. owisseras.	
Uction.	Salbung.	ochnára.	
unctious.	schmierig.	jozáchnicht.)	
uncured.	ungeheilt	Jonigochra záchnicht.	
Undaunted.	unerföhren	hozáchnicht zanihodharé- qua.	
an undaunted mind.	unaus gemacht.	achsonti jorrichwissai nene.	neesqua akenutásu
he spoke undaunted.	unbefleht.	jáchte oschwántössera.	nan neesqua achkenutásu kschiecheek
undecided.	unläugbar	jáchte jonigochrahétke.	teechi leu.
this matter is yet undecided.	unter.	aquás tóges.	èquiwi. allamawúnke. <i>under</i>
undefiled.		nácú.	<i>the Bank</i>
undeflected mind.		uchwuntschiócu.	alaamhácki. alaamigamíke
Undefiable.		garontócu.	alaamhittgunk
Under.		ochnecacungwe.	alami M' bink.
" the Earth		ogachrócu.	alamiey Púngink
" " Tree.		ohne wazódwa.	metschi Siga
" " Water		tohne gannorum 'ngatech- nino.	matte n'tepi nundawachtó- heen.
" " Ashes.		gahnjowáno ne watiechse- rota.	Pomihilleu Amóchol
the Sun is under		stenschóh wasquáserak.	Tamakhíckamen
Under that Price I cannot	untergraben	gangiquá ganataje.	allami Múnhammen
sell it.	unterste	ne aquas hechtáge; nacú.	husca allamiey.
a Ship under Sail.	unten, drunter	hechtáge.	allamiey. allamunk
to tread something under foot		gañetácta. tionontiaki.	háckink
Undermine.		garontácta.	allanawunke unterm Berg.
Undermost.		wachróna. jejintéri.	Wachtschunck. auf'm Berg
underneath.		aquas jáchte sachronca zani- wagatatie.	Hittgunk. auf'm Baum.
" " below.		sachroncaké Tiorhãnska ?	Pendammen. nitátoon. nen- nostamien
" " on the Hill		ganochschionigá hachronca.	pipi knennóstawi.
" " on the Tree.	verstehen.	hajinteri ne untechnino.	kpenda Schwonnak ? od. In- gelischmaan kpenda ?
Understand.		ne hachiatochserajentéri.	Onondagoi Pendaweu.
you understand me quite		hatichiatochserajentéri.	unetawi od. unítátoon Mem- hallamundin.
wrong		jáchte gejintéri néne.	unenostamien meecheek
do you understand English		únque zanihaztócka.	Pambíllall
or can you English ?		aquas haztócka.	pendamienewo meecheek
he understands onondagish		jáchte garrichwachróna.	Pambí'llall.
" " " Trading.			wunenostam moéwoagan. <i>his</i> <i>Understanding</i>
one who understand the	ber Verstand		matta nostamokaniwi. <i>he has</i> <i>no understanding.</i>
Scriptures.			nolewátam. <i>I have a good</i> <i>Understanding</i>
they understand the Scrip- ture.			wulewóatam. <i>to be of a good</i> " "
I don't understand this			
Understanding.			
a Man of great understanding			
I don't understand it.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Undertake a Thing.		stenshòh wajerehatic. stens- schòh wadejenoni. jorrich- wasseroni.	matta n'nennostammówi Jòh verfehe es nicht. (neim Worte, Sprache <i>ect.</i> matta n'bitatòn. Jòh verfehe es nicht. (neim. zu machèn <i>ect.</i>
Underwritten. Undeserved. undied. undissolved. undisturbed. Undivided.	unverdient. ungefàrbt. unaufgelöst.	scéno. jächte gaquun zerachwi. jächte wataquarichse. scéno. jachten tiojaki. achson tioja- cuntie.	matta patátáwi.  nallawáge matta tscheetspennásu
to undo. Undoing. this was his undoing. Undoubtedly. Undoubted Truth. Undressed. Undried. Undue. Undutiful. Uneasy. " mind. Uneasiness.	unvertheilt. verderben, zernichten Berderben.	Wahethéchte. ne Wahetke. netoniócht hatatgaronni. aquas tóges. aquas garrichwatóge.	pallitoon  nanni necama pallitoon schaachachki schaachachki Leu.
unemployed. Unequal. Uneven. " rough Stone Unexpected. unexperienced. Unexpert. unexpressible. Unfair. unfaithful.	entleidet. ungetrodet. ungebühtend ungehörfam. unbequem  Unruhe	jächte orchrèhha. j. orchre ne jächte garrichwio jächte junthóntaz. jächte owisquat. " scéno jonigochróte. ne jächte scéno útero.	neesquo gachksasit.  Pepallistank Sacquelandam. Sacquamallsogan. { sacquelandamowóagan. } machtatenamóagan.
unfaithfulness. Unfeigned.	ungleich uneben.	áchsonti. jächte zagáta. ne jächte jotaquarichse. onéja jächte jezlochwaning watiéhhaqua. j. jirhechqua. jächte jejinteri. j. élük. jächte waeranhá.	atta guttéleny atta wachschááche. atta wachschááche Achsün. pegi
Unfenced. Unfinished. " House. " Shoes	garstig treulos	jächte ojaneri. jächte jonigochrátege. jachne t'garrichwajeri.	machtít matta Wulaamuwéwi
Unfit. unfit Goods. " man Unfolded. unforced. unforeseen. " Help	unverflekt. unvermahrt unverfertigt.	orrichwatogechto. tiotogech- to. jächte jechsanóni. áchsonti jechsai. " ganochsissai. " hachtachquissai.	atta Wulaamowagan.  atta Menachkhasii atta gischitasii nelema gischitasii Wíquam nelema gischitasii Maxen od. nelema gieschoxenáhe. (fr bat d: ③yú noch tícht fertin.
Unformed. Unfortifyd. juntgaronni. Unfortunate. I have been unfortunate.	ungefärbt. aufgemacht. ungetwungen. unverfehen  ungefärbt. unbeveltigt. unglücklich	jächte élük. gatachquannajahetke. hawéntagéhha.  scéno. watiéhhaqua. " " zaguwajene- wäsch jächte gajatio. jächte wadechráje. juntgaronni.	mattalodia      atta menachkhasiwi
		gannórum zaniwagiata wóch- ne	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
an unfortunate Accident. unfound. Unfriendly. " weather unfruitful.	ungefunden unfreundlich. unfruchtbar	gannórum zanjatawochne. jächte Wazérichne. jächte agowissa. jonáqu. Wántahétke.	nelema mochgasíwi amatschi Giéshku Ochqueu matta haschi Unit- schánu matta wúlli gischickenowi Nelema mauwenasiwi
Woman. Soil. Ungarded. Ungathered. Ungodly. Ungovernable. " " Beast.	unbewacht. ruchfós. unbändig	Echro jachwáento ne gotécto. uchwuntshiahétke. Wahétke. jorrichwahétke. gachseróha agozéne gachseróha.	matta wúlli gischickenowi Nelema mauwenasiwi achtschinkhálsu achtschinkhálsu Nechenajún- gés.
Ungrateful. unhandy. Unhappy.	ungüdfelig	juntaronni. hoténdhe zarónhe. o waschitendhe.	machtatemoágan, <i>unhappy-</i> <i>ness.</i> mamachténamo Wo kí memachtenamíd nelema kígéí
he lives unhappy. o thou unhappy. unhealed. unhealthy. unhealthiness. Unheard.	ungefunden unerhört.	jácháguas scéno útero. jächte scéno útero. juchnowáento ne watonté- chqua. " " wगतónte ne- toniocht. jächte wadejenóni. j: waz- terista. " " " " Watiéhhaqua. " " shojúchne. wagatiéhhaqua neto zawa- gátawo. jächte agonóchiac. scéno joniáge. zagáta naejatóte stenschóh nlocht. jáchne t'gi* ntéri.	Mattamallessoágan nésquo pendasíwi gachenna esqu haschi lina- quot kócu Pendasíwi.
this is something unheard.			
Unheedful.	unbehtfám.		
unheedy. unhoped for. he came unhoped for this comes unhoped for	unachtfam unverhofft		pegi leu pegi peu
Unhurt to come off unhurt. Uniform.	unverletzt gleich förmig		
uninformed			Tauwatawlk. <i>an uninhabited</i> <i>Tract.</i>
Uninstructed Uninterrupted. Union. United. the Seven United Nations	Einigkeit	ne sajónigórat. zagáta jonigochróte. Hotinochschioní.	Majauchsowoágan. Mejauchsin nik nischaaachtchagewak Me- majauchsitschik
Universal. Unjust. " dealing. Unkind. to be unkindly. he looks unkindly.	allgemein. ungerecht, unbillig ungütig, unfreundl.	jächten t'garrichwajeri. wahétke zaniejerha. jächte agotéeri. " jonigochriò. aquas zaniocht ne honáqu ne hagochsóte. jächte jonochto. jächte èlük. jächte guwajenteri. Hawonió ne jächte huwajen- téri	atta schaaachachgapéwi matta Wullijeju Wulelemfnaxu matta wochquattówi matta wohawi Gettañittówit
Unknowing. unknown. " God.	unwissend. unbefannt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is unknown to me		jächte kejintéri.	
I was unknown to them.		jächte junkientérichne.	matta n'nowóhawl. it. matta n'nennammówi
the Thing is unknown to me. to Unlade.	abladen	" wágelich wajentéri.	
Unlawful.	unrechtmäßig.	Watochcu.	
" Action		jächten t'garrichwajeri.	
to unlearn.	verlernen	" " " za-	
Unlearned.		niojérha.	
Unless.	ungelehrt.	garrichwaschóh jonigérha ne	
Unlighted.	wenn nicht. außer daß	jorihoniéne óhne.	
unlike.	unangezündet.	jächte wachiatochserajénteri.	
" Stokings.	ungleich.	jáchne t'gatschischtónta.	
" Shoes.		jächte zagata. j: sadewat.	
Unlikely.	unwahrscheinlich	jachte sadewat garrichsa	
Unlocked Door.	unversehens	" " bachtáchqua.	
unlook'd for.		jachüng tógos. oriwácu hüng.	
an unlook'd for Help.	ungläublich	ganhöchwa jächte jonhóto.	
Unlucky.	weiblich	Watiéhhaqua.	
an unlucky accident.		" " zaguwajene.	
Unmanly.	unndtsig	wásch.	
an unmanly behaviour	ungehehrt.	juntgaróni.	Wundso. <i>he is unlucky.</i>
he behaves unmanly.	unbeschäftigt.	gannórum zanjatawóchne.	Undsoógan.
Unnatural.	unordentlich	echronócht.	
Unnecessary.	unordentlich	" " naejerha.	
Unnumbred.	unordentlich	aquas gonhechtinócht ne ba-	
unoccupied.	unordentlich	jérha.	
Unorderly.	unordentlich	jachten tiotochwuntschióhhu.	
an unorderedly heap of People	unbarmhertzig	jächte washét	
Unmerciful.	unbezählig.	jáchne tiotogéchtó. j: tiun-	
Unpaid.	ungehört.	tawállie.	
unpainted.	unbeschäftigt.	únqua t'huntawállie.	
unparted.	unordentlich	jächte agotéri.	
unpeaceable.	unordentlich	áchsonti jegárriac.	
unperceived.	unordentlich	jachte gaquunzeráchwi.	
Unperform'd.	unordentlich	jächten t'gájaki.	
unperishable.	unordentlich	jächte scáno jonigochrote.	
unpleasant.	unordentlich	ne náhote niáwos.	
unpolished.	unordentlich	áchsonti jechsai.	
unpolluted.	unordentlich	" jorihócte.	
Unpowerful.	unordentlich	ne jächte jaichhéje. jacht'	
Unprepared.	unordentlich	ajuntócte.	
" Skins.	unordentlich	jächte owisquát. j: jowlso.	{ tshipináxu. <i>he looks un-</i> <i>pleasant.</i> tshipélandam.
Unprofitable.	unordentlich	jächte jezhochwaníung.	
" " disputing	unordentlich	jächte oschwéntóssera.	
an unprofitable Talker.	unordentlich	jächte jawonio. j: jáwet.	
Unprofitably.	unordentlich	áchsonti untiatachseróni.	
all such Discourses are un-	unordentlich	gannechwaschóh áchsonti ja-	
profitable.	unordentlich	gógung.	
	unordentlich	ne jachstennáhote ojáneeri.	
	unordentlich	Jorrichwagata	
	unordentlich	ne horrichwagáta.	
	unordentlich	scáno	
	unordentlich	jächte sgarrichwa neto ne	
	unordentlich	juntáchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unproved. unprovided. Unprovoked. Unpunished. unqualified. unquenched. Unquiet. unreasonable. unrecompensed. Unregarded. Unremoved.	unbewiesen unverjort.  ungekraft. untüchtig unans gelócht. unruhig. unbillig unbelohnt. ungeachtet. unbewegt.	áchsonti waténiénto. jáchte agoténati. jáchte ahowlsserat. jáchte untatréwachte jáchte elúk.  jáchte scáno útero. jáchne t'garrichwajerl. jáchte ajegárriac. gatogéhha. jochuiro. ne jachojahòquadi t'gachniota. jáchte watréwacht. ne jáchte jáwet abhorrichwis- sai. jáchte tentiáwi.  wachsechta.  jachten tiotogécho jáchte orik. " ochiárik. oras gachseróha.	
unreproved. unresolved man.	unbestraft.		
unrestored. unrestrained. unrevealed. Unrevenged. Unrighteous. Unripe. " fruit. Unruly.	unerfest  verborgen ungetroffen. ungerecht. unreif. unreif Obst ungezähmt	garontanéchqui jáchte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawechtihátie ne uchke. jáchte otschiktochwi. " jonigochrajéri. jáchte ogáwi. garrichwachsécha. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote omisserat. jáchte óge. jáchte juntgácht- wi. " wathóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jáchte wáta. jáchte jochniro zanjionigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waièhsac. jacháquas scáno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jáchte oschwertóssera. jáchte watoge jáchte honigochratóge. jachwáento ohne watquéc- nia. juntgaroni. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	wijagásxu. Niskawehási. <i>to be unruly</i>
" Horse.			
Unsafe. it is now unsafe to travel	unsicher		
Unsalted. unsatisfyd. Unsavoury. Unsearchable. Unseasonable. Unseemly. Unseen.	ungefajzen unvergnügt. unschmackhaft. unerforschlich	garantánéchqui jáchte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawechtihátie ne uchke. jáchte otschiktochwi. " jonigochrajéri. jáchte ogáwi. garrichwachsécha. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote omisserat. jáchte óge. jáchte juntgácht- wi. " wathóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jáchte wáta. jáchte jochniro zanjionigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waièhsac. jacháquas scáno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jáchte oschwertóssera. jáchte watoge jáchte honigochratóge. jachwáento ohne watquéc- nia. juntgaroni. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	atta neichquottowi
Unsensible. Unseparable. unserviceable. unsettled.	unempfindlich unzertheillich unbienstlich unbeständig.		
an unsettled Man			
Unshaken. Unskilful. Unsociable. Unsought. Unsound. Unspeakable. Unspótted. unsteady v. unsettled. he is very unsteady Unsubdued.	unererschüttert unerfahren. ungefellig. ungefucht. ungefund. unausprechlich unbesleht.  unüberwunden		
Unsuccessful. unteachable. Unterrified. unthateful. unthawed.	ungelehrig unerforschroden. undandbar unaufgebauet.	jáchte jontanawo.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
untied.	aufgebunden.	ne washarontácu.	fachenommen. <i>to untie.</i>
untill.	bis.	zadhne. óhneza.	s'hácki
" I am ready		za óhne 'hgechsai.	s'hacki metenaxiá
" I come again		" 'n téntke.	s'hacki lappi paja
untimely.			
unto.	zu		
untouched.	unberührt.	jáchte watthóka.	
untrue.	unwahr.	ne jachten tóges.	
it is untrue.		" " " oriwacu.	atta ne leu
Untruth.	Unwahrheit.	oriwacu. waonojichte.	Achkcunewágan.
unvariable.		tiotcont zagáta. sadewat.	
unusual.	ungewöhnlich	ne jáchte wacranhá.	
this is nothing unusual		tiotcont netoniocht zatiaqua-	
		nákeri.	
unused of a Thing		stenschòh jachte jejinteri.	
unwarlike.			
Ur varned.	ungewarnt.	jachte wadejenoni.	
Unwary.	unvorsichtig	jachte watocherata	
unwashed.		untgáto jachte Eniatocha-	
to eat with unwashed Hands		réta.	
		Ixháa oras jonunquéhha.	
unweaned Child.	unermüdet.	tiogajuhátie.	
unwearing.		jáchte junzanoni gangíqua ne	
unwellcome.		wáju.	
Unwilling		jachten tiogajú.	schingi.
he is unwilling to do it		jáchte hogajú ne naechseróni.	sching óchwe. <i>he is unwilling</i>
			<i>to go</i>
			" sítam. <i>unwilling to</i>
			<i>hear.</i>
			wdallachquelendam. " "
			<i>give.</i>
Unwise,	unweise	jáchte junztócka.	atta Luppoewi. nídt wette
an unwise man.		ne jáchte haztocka.	atta Luppoewi Lenno
to act unwisely.		jáchte junztocka zaniejérha	atta Luppocwi lüssin nídt
			flug handeln
Unworthy.	ungearbeitet.	achsonti jechsai.	
unwrought.	nicht nachgebend.	essowótschik jochníro.	
Unyielding.	hinauf.	hétke.	
Up.	erhalten	stenscho jechsanoni.	
to Uphold.			
Upland.	auf.		Lenhácki. <i>Upland.</i>
Upon.		uchwuntschiáge.	Ihackink
" the Earth.		garontage.	m'hittgunk
" " Tree.		ganochsage.	Wachgitáke.
" " House.		ogeráge.	Gúnink
" " Snow.		orrichwatogecho.	{ schaachachgapéju. <i>he is up-</i>
Upright.	aufrechtig		{ <i>right</i>
			{ " " péwi.
Upwards.	aufwärts.	hétke hoquádi.	
Urine.		ne gotiáge.	schkiwon.
Uproar			Nisktoonhewoágan
			Wulapejuwoágan. <i>upright-</i>
			<i>ness.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Vacuum void Space. Vagabond. Vagrant. to vaill. " " the Face. Vain.	Einöde verfüllen. Vergeßlich.	Garhacuchgóna. ne tiotcont ichres. stenschèh jechwenoni. agochsachsécl.ta scáno.	allauwi. allauwi k'daptónali. du vemahñt midy Berge- blich alla óchwé. <i>to go in Vain.</i>
a vain Man.	Praler	ne horrichwagáte. ne hon- náje.	Pachsájcek achwi Pachsájcek majawi eli Pachsájcek Pennassichen petschi Pach- sájcek
Vale. a deep Vale. in the deep of the Vale to descend into the Vale	Tthal.	Tiochrungwe. tionontíacu. Tiochrungwés. aquás tionontíacu. tionontíacu waochtündi.	Lachpikuágan. <i>Quickness</i>
Valiant, Stout. to fight valiantly. Valour. Valid. Valuable.	Tapferheit gütlig löstlich.	jozachnicht. washaste. " waunterio gashastéchsera.	machelendam moagan. <i>high Value.</i> husca Ehowatañowinaquót Ehowatañien
it is exceeding Valuable. to Valuc.	schagen	gannorum.	Ehwatangik. wañ wir Eñát- jeu
the Value of a Thing. Valuable Things	wañe. verschwinden. Eitelkeit. überwinden. Dunst. Veränderlich	aquás ganorochtschik. tajejatóriche stenschèh zani- gannorum. ne gannoróchsera. gannorumschèh. oqueki zan- ahóte gannorum. ganáchqua. ohne jáchte óge.	pipili. pipili kócu.
a Van. to vanish. Vanity. to Vanquish. Vapour. variable. he is very variable Variety is agreeable.	Uneinigkeit mancherlei.	untowagánha watquénla. ojinquara. ojinquaroni. jáchte Watóge. jáchte honigochratóge. owisquat tiotcònt ója zanioch- tik jáchte zagáta jonigochróte. gotgate. " zanjonigochrote. tigáte ne garrichwaschèh.	husca. husca Pawallsu Weechschemmuitiwi Ojoos
Variance. Various. there are various meanings. various Things. to vary. Vast. Vastly. he is vastly rich. Veal.	Verändern. gar Echr	essowotschik. aquás. hohogóna aquás. Tionhusquaront otschichta- tiéhha owachra.	achwi Manuxuagan
Vegetables. Vehement. vehemently. a vehement Anger	Kaltfleisch Erdgewächse. heftig	jonnochraquat. owisseras aquas jonochrá- quat. aquás otariché. " otóri. ochniro wauntatie. gaworontees. jonochwáctani.	achwi Kschüssuagan achwi T'hévi achwi Kscháchan achwi Paalsuagan. heftige Krandheit
" " Heat			
" " Cold.			
" " Discours			
" " Wind			
" " Pain.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
you are too vehement. Venerable.	ehrwürdig.	essowotschik sanáqu. guános.	Muchwélemowinaxu Er sieh Ehrowürdig aus Muchwélemoagan.
Veneration. Vengeance. Venison. Venom. to venture.	Ehrtucht. Rache. wildpret Gift. wagen	scænonitò. Garrio. onúchquazera. jozachnicht stenschoh nae- jerha. watæniénto.	Achtuchwii Ojoos. Putschickskeu. Gift Straut. gendasowihilleu. <i>he ventured.</i> " " lahump. <i>to have</i> <i>ventured.</i>
I'll venture it. Venturer. Venturesom.	Ich wills wagen. ein wagehals. berwegen.	'n gatæniénto. ne hozachnicht. jozachnicht. jachte untách- tero.	
Venus. Vein	Vber		Mooocum. eine Vber. auch Wut
Veracity.	wahrheit	Togesgézera. ne jorrichwa- toge. Garrichwa. untattiatórichte.	
Verb. Verbaly. to verify. verily.	wort. mündlich bewähren, wahr machen wahrlich, fürwahr	ne aquás tóges. aquás gar- richwatoge. aquás toges Unquetlo. oquúnzera. ogáliacht. otschnúngwa. hogáliacht otschicta. r'wazod- hoks aquás néto. essowa	
he is verily a pious Man. Vermillion. Vermine. he is full of Vermine	Zinober Ungeiefer.		
very, real, true. " much.	wirdlich sehr viel		húsa. kschilándeú. <i>very hot</i> <i>Weather</i> woapeleéchen. <i>very white.</i>
" good. " bad " poor. he is very sick " " learned I am very hungry. this is very little.	sehr gut. sehr übel " arm.	aquas ojaneri. " wahétke. agotendhe aquás. aquas honochwáctani. éssowa hajinteri. gatochgárriax aquás. ozitastwi néne.	husca machtít. husca ktemáxu. husca Paalsu. husca Wewoatam husca n'gattopui tatchéndo. tatchltu. <i>very little.</i> machtiwitti. " " achowamállsi. <i>very sick.</i> achwangúndowi. <i>very kind,</i> <i>friendly.</i> achwipisgeu. <i>very dark.</i> Lihilinkachsín
Vessel. earthen Vessels.	Geßß.	Erachqua. ohéhta gazhetaschòh. Erach- quaschòh.	
Pewter " to vex. don't vex me. Vice. Victor. Victory. to gain the Victory. who gained the Victory? Victuals. to provide Victuals. to buy victuals to bear or carry Victuals. our Victuals are all	quálen, begiren. laster. Eieger. Eieg. Eßwaar. Proviant	ochwistagérata Eráchqua. schungera wajérat. áchqui waschgíérat. garrichwahetke.  ne watquénnia watquénnia. huwárrie. schúne wahatquénnia. atænázera. agotóuati. atæna zerachnfnó. atænzazeragéchte. ohne unquatænzzerócte.	Allowigamoágan. Allowigammen auween eli Allowigamíenneep Miziéchtit. Mizewoagan. Ma mizoaganahéen Mizoagan Machellámen Mizoagan Najondámen. ob Cullenúmen natchen Mizoagan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
View.	ansehen.	agóchsa.	Wulattawoapuagan. <i>good View, Sight.</i>
to view a thing.	befehen	stenscho ajécto. tajegachra. Watgachtwi. tòh 'ngécto. Wagatgachtwíchné. wágectóchné.	pennasin. pénnasíen n'gatta pennasíen n'meetschi pennasíen
let me view it. I have viewed it.		tiéchwata. wádejenoni. gawoníázera. Washastechsera.	Tschíttannessoágan
Vigilant.	wachsam.	washáste. ochwísshe. Wahétke.	
Vigor.	Kraft. Stärke.	wahetkenschóh. orrichwahétke. Unqueta hetkenschóh.	Mamachtawílússin Mamachtawílússitschik Mamachtawílússóagan
Vigorous.	stark. kräftig	garrichwahetke zaniejerháchqua.	
Vile.	schlecht. verächtlich	garrichwahetkenschóh. honísserat. ne unéhha.	mamachtaponewoagan. Memachtapeju Míechannessoagan
" Stuff.	schlecht Zeug	Ganataje. ganatastwi.	Meníechigawannall.
Vile.	schlecht	Unquetahétke. Enusquas. sunquetahétke.	Mahachtapewit. kí Memattapewit.
" People.	böse That.	garrichwahétke. aquas horrichwahét!.. ne hojatacu. ojínquisere. otíarénta. ohínta	ki Memattapewán teehi wawachtschui Memachtapewágan
Action, Deed.	Schändliche Worte	ochnecatschiwa. schungara jonígorháte. ochwísshe. jonnochráquat.	Wisachgímínschi.
Words.	Schande	Jorechsotaragaraníéta. tíorechsotarageráníe. Asharlsta. ne jachteganach quajentéri.	schwápo
he is a Villain.	Torft.	Ixhagóna Echro jachte jagóváki	
Vileness.	Schelm	watschnak. etschinak.	Tschíngíuchsoágan
Village.	bdienicht. Schelm	garrichwio. " ne junzterista. unquetlo. zanaejatóte. agóchsa ne óge. ne jawet ajunggáchtwi.	Lalanchican achpíquon.
Villain.	du Schelm!	Waonatáchera. 'n ganatáchera.	kíochquees. Choansícan. <i>Virgin.</i> wuskochqueu.
you villain!	Schelmerei	ganatagéssho waonatáchera.	
Villainy.		jáchte honatáchera.	
Villainy.			
he is full of Villainy			
Vine.	weinftod		
Vinegar.	Essig		
to violate.	Gewalt anthun.		
Violence.	Zwang.		
violent.	heftig gewaltig		
violet.	viole.		
Violin.	geige.		
to play on the Violin			
Viper.	otter Schlange		
Virgin.	Jungfrau.		
Virgo.	die Jungfrau		
Virile.	Gefirn		
Virility.	männlich, männhaft.		
Virtue.	männbarkeit.		
Virtuous.	Tugend. tugendhaft.		
Visage.	das Gesicht.		
Visible.	sichtbar.		
both the visible & invisible			
it is not visible			
Visit.	befuchen.		
I will go visiting			
to go visiting in the Town			
he goes Seldom visiting			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
tell him he shall visit me God visited me		schro assanatáchera háchro Hawonio junkinatáchera.	lúme nkiwikemúcketsch. Getannittowit 'n notchuk <i>Get tam zu mir (in Person)</i>
Vitious. Vitriol. Vivacity. void. Voice. a strong voice.	lafterhaft. Kupferwasser tebhastigkeit. unhöflich. Eiße.	jorrichwahetke.  tiogajù. josnorum. agotie. Jawána jawænowáno.	    Amanggiéchsín laut Reden. sýrejen Amanggiuchsu. wulliuichsu nachgohomáte.
he has a low Voice. he has a good voice to sing.		hawæ nastwi. hawænio aquas hálik ne jor- richwácqua. tiogajù. jawerhatic.	
Voluntary. Volunteer. Voluptuous. Vomit.	freiwillig.  wollüstig. Bredmittel	Enuchwes. enúwax. omúchquazera agottiaton- góchta. waóntik. agottiatongóchta.	Mechmelándank  mamelándam'n. melándam. melantschpewoagan. <i>Vomit- ing.</i>
to vomit.	sich brechen		
Vote. to vouchsafe. Vowel. Voyage. Vulgar. Vulture. Usage. Use. Custom. Use. this is of no Use. Useless to what use will it be Useful. Usual. Us. thus he spoke to us. He loves us. Utmost.	wahstíme beieben, lauter buchstab. Reise zur See. der Böbel. gehér gebrauch Nutzung.  nützlich, nutzbar gewöhnlich, uns.  b, die, ds. äußerste	Jawána. stenschöh enúchwe  ne ganiatariác. únque jotiichgoáno. Hägoksch. Garhagúhha. zaniejerhas. ne jójáncrí. jachsteñáhote ojaneri nene. nahóte 'njojáneri. ojaneri. viotcònt. ni. nètone tiunqua trolíachne. tiunqua noróchqua nene. ne aquas otáre.	auweéke. <i>to use.</i>      kilunók nan n'delláptonalgun n'dahólgun. na eli allowi wáchlemaal. das weisse na eli allowi hochqueunk. das höchste na eli wiqueek. ganz am Ende wiqeyungik Hacki. am Ende der Welt wiqenachgal am ende des Baumes Sipu eli wiqueek am Ende eines Flusses <i>or. head of a River</i> toechi. <i>utterly.</i> toechi pallita- sin gánztlich verderben
Utterly.	gánztlich	gaquéki. aquás oqueki.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
----------	---------	-----------	-----------

## W.

To wade. " wage. Wages.	wasser waden wetten lohn, Sold.	Wazôdho.  ne jegarriacta.	Tschôskin.  Patahowewâgan. Verdienft. Zôhn
to work for Days Wages. Waggon.	d wagen	jaguwanhâi. gaserêchta.	Thuppinktschês. Tetupt- schehellak.
to go in a waggon. to carry goods on a waggon		agohuwissere. gatachquânnaja agohuwis- sere. gaserêchta titgâchrong. onlsgera.	gogoochghelleu. <i>it waggles</i>
a Waggon load Waggon wheel.	wagen Rad		Gekasia. <i>the Waist.</i> péhu- ween. zu watten n'pêhoc. <i>I wait.</i> pèsoop, <i>he</i> <i>waited.</i> kpêhell. <i>I wait for you.</i> n'mauwachque. <i>I wait for</i> <i>somebody.</i>
to Wait.	warten, harren	jirhare. jonigochrac.	pêhil nagewitte. pêhucp. <i>he waited.</i> péhowe l <i>wait for him.</i> dejasgeléndam. <i>to be tired of</i> <i>waiting.</i> tôgenuk. Togendowoâgan. <i>the Waken-</i> <i>ing.</i>
wait a little. to Wake.	aufweden	snuterôntac. wajlchte. zahotawi.	toghilleu. <i>he awakes.</i>
he waked me Wake him		junkiichte. zagitawichne. shejlichte.	meetschi toghilleu?
I was quite wakened waking. is she awake? is he awake?	wachend	ohne aquas   wâgiechwata   Wagæjik. tiechwata. ajechwatake? hajechwatake?	Wulipommissin. <i>good Walk-</i> <i>ing.</i> pônisi. pemsit, <i>one walking.</i> nêch ôehwe. <i>to walk alone.</i> kschoochwen. <i>he walketh fast.</i> noschôcquiu. <i>they walk on</i> <i>the Ice.</i> niganiohilleu. <i>he walks be-</i> <i>fore.</i> pônissowak. <i>they walk.</i>
to walk.	gehen.	tajochtândi.	
you walk very fast.		aquas sajanôri.	
to wallow. Walnut.	sich wâlljen. wellschnûß.	untatgarhâtto. osôchqua.	Ptûcquim. ptukquiminschi. <i>black w. Tr.</i> pachganunschi. <i>white w. Tree.</i> messôôchween. Messoôchwect. Nundchellewoâgan. nundê- helleu. <i>he is in Want.</i>
Wandering. Wanderer. Want.	mangel	ljes. wachtændiohâtic. ne tiotônt ichres ne Jotôete. ne jacht ganâkeri	
to want. " " desire wanton.	mangel leiden âppig, frech.	agotêndhe.	n'gatta ochwe. <i>I want to go.</i> gâtta? <i>do you want?</i> gatta- tam. <i>to want desire.</i>
a wanton woman		jozâchnicht.  wewisachgissu. <i>he is wanton.</i> Echro jozâchnicht.	gachtonaleu. <i>he wants to kill.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wampum.		otgora.	géquak. n'sukgéhak. <i>blak wamp.</i>
a String.		ganáchsa.	schéjeek. wapapi. <i>white Wampum</i>
a Belt		gaschwèchta	ochquáso.
to make " " of Wampum War.	Krieg	gaschwèchtónni. ne waunterlos.	Ochquason manníton Machtágeen. Machtápeek- } <i>War Time.</i> } machtagewoágan. Topalo- } woágan.
to begin War.		Waunteríochsere.	Winachke. natópalli. <i>I go to War.</i>
to go to War.		waorécu.   Tópato. mawinhackeen.	winachgeu. n'dopallo. <i>he is gone to War</i>
he goes to War.		horecuhátie.	n'dopallowak. <i>they go in to the War.</i>
to war.	friegen	Waunterlo.	machtagéwak. <i>they are at War.</i>
the English are at war with the French.		Tiorhońska hunnaterío ti- ochtiagega.	{ Engellishmān woak Plent- } ob. Schwannak
a Warrior.	ein Krieger	Hasgaragéchte. ne Horecu.	schemān Madhackguchtóak
the Warriors assemble		hatisgaragéchte wahungonis- sai.	Netopalétschik. <i>pl.</i>
The 6. Nations are a warlike People.		tiotcont hunnaterlos hoti- nochschiōni.	Mawehellewak Netopallisak.
Preparation for War		ne Waschquechsotlo.	{ Pallenachkendchiesktajeek } <i>lic 5. Nations</i>
a Man of War.	Kriegs Schiff	gahujowāno ne unerlos.	wih' wingi Madhackgetowak
a Captain of Warriors		gannechra.	allumi nutenaksuak Mad- hackgewaganink li,
a Prisoner of War.		Enásqua.	Kitamóhōl
they brought many Prisoners		éssowa t'huwatinasquaháwi.	Iiau
War whoop.		tiagocharèchta.	Thechthāncnd
last Night came the war hoop hither.		tiagocharechtachne gawach- sōntha.	macheloak Thechthunindi- tschik poschuewak
Use or Rules of War		zaniejérhas zajunterió.	Alamuin
Ware.	waare	gatachquannaia. Atachqua- ñaja	pisgeep petschi Petalámuin.
bad ware.		" " hetke.	Memachtágitichik Lilenewá- gan
good ware		" " ojaneri.	Mámachtschees
to sell his ware		atachquañaja untechníno.	Métsissit Mamachtschees
warily.	besüffam.	wadejenóni.	Weelsid Mamachtschewis
Warm.		otarichè.	Mahallamakeen u'Mamacht- schewesun.
" weather		Jawæntanáwo. otariche ne háste.	kschittcu. gischuweu. Wulan- deu
" Countries		Uchwuntshía ténnic zajachte otóri.	Wulandei Giscku. Warmer íag
a warm Room		ganactanáwo.	ehenda aabtschi Kschelán- dék.
" " House		ganochsanáwo.	gischuwiechen alamikámike
to warm the Room		tionochsataricháta.	Gischuweu Wíquam.
Warmth.	wátrme	otarichéchsera.	Gieschuwichton Wiquam
to warm him self.		watonthéta. wataricháta.	bas' hās' warm mañcu
			achpágiléntschachsú. <i>he will warm his Hands</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to warm a Thing		stenschòh wataricháta.	n'dapagilentschachsi. <i>I will warm my Hands.</i>
warm yourself		satonthéta. sajataricháta.	× awossi! awossoop, <i>he warm'd himself.</i>
to warm Victuals		Ungastochquataricháta.	nowi wilöksi. <i>come &amp; warm thyself</i>
" " water			paak wilöksik. " " "
Warmed.			<i>yourself</i>
I am quite warm.		ochne cataricháta.	× táuwachsin! <i>warm yrself!</i>
are you warm.	warmen	schungara watrolia ahadeje-nóni.	n'gischuwiechen od. n'gischu-amallsi.
to Warn one.		sadejenóni.	mectschí gieschuamallsi?
be warned.		huwatroliačne ahachténdi.	Quitelaan.
he is warned to go away		jachké ne sagetroliačne asa-dejenóni.	
did I not often warn you.		Wazácte.	matta ksi taamsa quitellelo-wihump
to warp.	fidj frum ziejjen.		
to warrant.	erlaubt.	t'garrichwajéri.	
warrantable.		jachni t'garrichwajéri.	
it is unwarrantable			witawemátpáni. <i>who was with him.</i>
Was.	war.		peschúwoap. <i>he was brought.</i>
			winamáll soop. <i>he was sick.</i>
			éndeneep. <i>it was so. eelsitte.</i>
			<i>if he was so.</i>
			elewunsit. <i>as he was called.</i>
to wash.	waschen	watocharéta.	geschiechtón. <i>ksinque! wash yr Face</i>
" " with Soap		" " . onocharéta wá-ta	kschilensche. <i>w. thy Hands</i>
washing of Liñen		ne agonocharéta.	kschiechem. <i>wash him.</i>
			kschiechensik. <i>wash yourself.</i>
			kschiechemil. <i>wash me.</i>
washed Liñen		oswéntóco.	" mincen. <i>wash us</i>
Washer woman		ne jagonocharéta.	kschiechtool. <i>wash it, clean it!</i>
			ksinque. <i>wash your Face.</i>
washing Tub.	waschfaß	ganáchqua.	gekschiechtigehend. <i>a Washing Tub.</i>
			Geschieche mucquijangup. <i>he who has washed us.</i>
Wasp.	Wespe	nachguntáchqua.	amoe. <i>s. wak. pl.</i>
Wasps Nest		" " ozinach-	
		quénto. " sagogárik.	amoewak n'tangemuk.
the wasps did sting him			ktallachquítón. <i>you waste it so.</i>
to waste.	verwüsten		
" " a Town		ganatagáli.	
wasting.	verwüstung	ne jegáli. jericse.	
Watch.	Wache.		Notemát, Nútemat. nochnu-temáluwéd.
Watchman	Wächter.		nehchasik woak
watch & pray		s'wajéthwata ochni.	
		tiéchwata.  nutke.	nútema. <i>I watch. nútemau. he watches.</i>
to watch.	wachten		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
watchful.		tiéchwata. wadejenóni.	nutemalatschik. <i>those who watched him.</i> nechasitamook. <i>let us be watchful.</i>
Water.	wasser		m'bi. chítqueu. <i>deep Water.</i> gámunk. <i>on the other side of the Water.</i> Chuppegat. <i>high Water.</i> Clampeechen. <i>still or dead. Water.</i> kschiehpécat. <i>clean Water.</i> petaquiéchen. <i>the Water is a rising.</i> sihilleu. hígihilleu " " " <i>falling.</i> kschippelleu. <i>Strong, Swift Water.</i> tauwihilleu. <i>it goes under Water.</i>
bad Water.	schlecht wasser	ochnecanós. ochnéca. gachnecahétke.	Tomagehican. <i>Water fail.</i> gachitooon Amochól. <i>Canoe aus'm wasser thun</i> Wandpeu Amochool.
good Water		ochucklo. ochnecanóh.	
Spring Water			
to put the Canoe in to the Water		tiohújok.	
to draw the Canoe out of the Water		tiohújóqua.	
the Canoe leaks		ocáchs unquahuwa. gahuwacu wachnecuntic.	
to throw the Water out the Canoe			
to die in the Water.	erlauffen	tiésgon	Aaptáppen.
water bath.	wasser bad.	zajuntawócha.	Ehasgitamank. <i>Water melons.</i>
Water bail.	wasser Eimer	agotschiechtachqua. gachnewáchera. gaschgúchsa.	Wechwulamoehend sookpehelleu. Kschuppéhella gahennal slar- der íjall
Water fall.		geiháte. ne ochnótong. ochnotónnie.	Mbi luppéhella psindpeu. <i>it is overflowed by Water.</i>
a great fall in a River		tióchnecaróé. geihóni. agotschiéhha. ochnecaquócha	M'bi gánschuwen
Water Stream.	wasser Fluth	satschiéhha! sachneca quó- cha	Mbi natamen. M'bi nati. hój Wasser
" flood.		ochnecatschi. anókie. onáto. Tachwistawis.	n'díkhóli. <i>I get water, k'dík- hóli. Ikhóto, he g. Water</i> Mbiúí. Mbiíke.
" Noise.			Gándaschees. mbiáchgook.
water ditch.			wóapak. Tálpe.
to fetch Water		Watgarhattenihhe. gachnecatáse. ne hochtrú. gahiintanáwochte. zatgachnecanákeri. gahuwagússho gangiquá ja- gawechti. tiuchwunziáki ganiataráge. ne jagelhage. jachte joni- gochróte.	scapsommen. <i>uáñ machén</i> Scaphacki. ponmáhám.
fetch water	wässrig.		T'gúí.
Watery.			Amowii Pommí
Water Rat.	wässrig.		
" Snake.			
" wag tail.			
" Beach			
" Turtle			
water wheel.	wässrig.		
" whirl.			
" dipper.			
to water.			
well water'd Land			
to travel by Water			
Waves	wellen		
wavering.	wandelwüthig		
Wax.	wachs		
to wax a thread.	wüthigen		
a Wax Candle			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Way. a by way. a un trodden Path	weg. Straffe.	Joháte. tiódhahógu jáchaquás tioháte.	Ancy. Temágan.  Mattschetschóchensu. un- deutl. Weg kitschi Ancy ju Ancy Otenik líechen? taha Ancy ejajan?
a plain Path or Way is this the right Way to Town? which way do you go?		Joháhóte. Johahowáno. netoké tiohatáte ganatacú? ganunquadi ne Johate zatesc- nécti?	nepe ju n'gatta aan n' tshanoochwelump
I go the same Way I have miss'd the Way		nétó óchni hengené. Wagatiatácto. wagadhá- cu.	Ancy mauwi loochemauwan mattatohumawálsall. <i>he</i> <i>shews him the wrong way.</i>
to shew one the right way.		schungara jorihónnie zatiód- hahino.	kosami na k'nipauwi icka undachqui Anink L'chawwiechen. Mattameechen ju Ancy wachleamat. od. ju Ancy woaktshewi. Esquáde. Gíngang. u. Aus- gang
you are in my Way. on the other side of the Way fork of a Road. Cross Road. this Way is about.	Escheid weg X weg	waschgíotas. tschíoháhati. zatiódhahógu. t'giedhaháse. tiozactong ne johate	Anink od. Elmichink. im od. am Weg alúmskal. meetschi lclawi n'pahenna Ancy. Road. Temagan. Road. Anink. am wege. Anink n'dankhitón. Undach meetschi cu Allogá- can
a Way in.	Eingang	zawaéju. waejuntachqua.	Wíquam giechgi Ancy amangi Ancy.
" " out. " " thro'. on the Way home.		zatajagáñha. zawatongócta. tentioctohátie.	
go your Way. we are now half way.		sachtéñdi óhne. wasche nió. óhne satewachsóne zatiun- quatongócta.	
I lost it on the Way. the Messenger is on the way hither.		Joháháge wagachtónta. shojuhatie ne horrichwa- géchte	
a House near the Way. Way broad. to way lay.	wegebreit auflauren.	Joháhácta t'ganochsáje.	
We.	wir	wauntachsechta unqua watir- háre. Ni.	kiluna. kilunook, <i>we all to- gether.</i> élanck. <i>we tell him.</i> kepéna. <i>we</i> <i>likewise.</i> nachpikijenk. <i>we by nature.</i> peemachpíjenk. <i>we who are</i> <i>present.</i>
" ourselves.	wir selber	aquás ni.	
we Europeans " the Six Nations.		unquasscróni. unquanochschióni.	poóchpsu. schawewi. n'schauchi. <i>I am weak</i> schau- winack. <i>weak Arm or II</i> schauússu. <i>he is weak.</i> mamachtachawéju. <i>he is</i> <i>weakly.</i> nosami schauchsi schauwussoagan. Eschwach- heit. schawussu Er ist Eschwach.
we don't do so. Weak.	Eschwach.	jachéto ne jaquajerha. wauntazhéch. agotéñdhe.	
a weak understanding " " voice.		jáchte jonigochrowáno. " gawenowáno.	
I am too weak for it. to weaken.	schwächen	jachte jawet agatquénnia. ostwáche	
Weakness. to be weakly.	Eschwachheit. Eschwách. sepu.	ne jáchte ochwisshe. tiotéont jonochwáctani.	schauwíhilleu. <i>weak, fainty.</i> ktemaxoop. <i>he was poor in</i> <i>Estate.</i> Pawallsin.
wealthy.	reich	johogóna. essowa jáowo.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is wealthy. Wealth. to wean a Child	Reichtum entwöhnen	hozhogóna. essowa ne jawonio. agóje. ohne jáchte untattungehha Ixháa.	Pawallsu Pawallsugan alla nochellaan. auführen zu trenden,
The Road goes along the Creek. Aney ábschi apéchchen. This Road cuts shorter. poqewéchen Aney. Here the Road Crosses the River. juni talli gochgogáchchen. The Road keeps on the Ridge Elemáschauwéjeek liechen. The Road goes up the Hill Sagachgutteechen Aney. The Road goes thro the Mid- dle of the Town. Lawoténink liechen The Roes goes down the River Aney nahiechen. The Road goes up the River. Aney nallahtéchen. " " " thro the Swamp Elemi Masgekunk liechen. " " " thro the Thicket Elemi Acheweek liechen. " " " thro the Val- ley. Elemi Pachsajeeek liechen. " " " thro the Mire Elemi Assiskuink liechen " " " under the Earth allaam hackamike liechen			<p><i>say</i> I tell thee. ktellel " " you. ktellúhūmo. " " them n' delláwak you told me. ktellihump. " " him. ktelláp. " " them. ktellápannik. I will tell thee. ktelleitsch. " " him. n'telláutsch. " " them. n'telláwaksch. tell me not. katschi lihan. " him not. " liékatsch. " them not. " " nik. you have said. ktellowéhunip. I " " n'dellowéhump. he has " lucep. luweu. we have said. n'dellowéhen- náp. you " " ktellowéhe- moop. they " " luwehppannik. what sayst thou? kócu ktelli. say. lúwé. achenimo. relate it. I'll go &amp; say it. n'mauwi lúwé. he spoke. lúptoneep. he speaks. lúptóneu.</p>
			<p>to walk round about a Thing. wagáuchén. Pémsit. one Walking. Quappalawawall. they took them out of the Water méhittachpineep. he was born. poquihillácup. it was broke. wonatammoágan. Want of senses, lightedness wschine moélandam. to wait with sorrow.</p> <p>wópachpoán. white Bread. wóápien. wild white Pa- tato wóápsitschik. the white ones.</p>

ARE.

aufhören zu

uñio.  
 áwak  
 ihump.  
 láp.  
 llápannik.  
 elleitsch.  
 telláutsch.  
 lláwaktsh.  
 ilíhan.  
 líckatsch.  
 "

lowehump.  
 lowehump.  
 ep. luweu.  
 fellowéhen.

stellowéhe-

ehppannik.  
 ocu ktelli.  
 no. relate it.  
 n'mauwi

about a

hey took  
 ater  
 he was

broke.  
 Vant of  
 to wait

Bread.

ite Po-

white

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Weapon.	Wepchr. Waffen.	Unque guwarriácta.	wóapásun. <i>the Sun shines white.</i> schwonnacqulnenk. <i>among white People</i> Tachachquiminschi. <i>white wood Tree.</i> ma..schawinaquot. <i>it seems wonderful.</i> " wíleu. <i>it is wonderful.</i> Ganschelalogwoagan. <i>Wonder.</i> wulelemíendam. <i>to wonder.</i> " míleu. <i>wonderful, comical.</i> " mínaquot. <i>it looks "</i>
to lay down the Weapons. all who can bear Weapons. to wear. he wears a meat Suit of Cloths " " a Sword Weariness.	tragen, anhaben.  müdigkeit.	aschquéchsa awátie. oquéki hotisgaragéchte. agogechte. jacháquas t'jojániari hatiatáwita. asharigóna hogechte. ne Untázhechs	Bóksakán. Gemehr. Peijachk-hican, <i>Gun. Flint</i>  Tetuppalachgat. <i>Blüße.</i>
to be weary  I am quite weary of it I am weary to live Weather. fine weather. bad weather wet weather	wetter.	watázhechs.  óhne wagatazhechs néne. óhne wagatazhechs zagónhe. wénta. wéntlo. wéntahétke. otschtaróntie	Wíquihilleúagan. <i>Schivosanowagan.</i> schiwossánne. <i>Wíquihilleu. he is weary.</i>
cold " Foggy, Cloudy weather hot, warm "		otori. tiochzikere. otariche.	kschíchapan. <i>clear W.</i> móschhácquat. " " máchtápan. <i>dull morning</i> álháquot. <i>Niskelaan.</i> gahapan. <i>dry weather.</i> wtáckaneu. <i>moderate W.</i> nolemelandeu. <i>Sultry W.</i> Tæu. Achgumhockeu Wulandeu. <i>Warm. kschelandeu</i> heij elinaksit pechu na gieschku
according as the weather will be. the Weather clears up. Weather Lightning. Weaver. to weave Cloth. " " Linnen " " Stokings Web. Cobweb. to wed. he was never wedded. Wedlock. my wedded Wife. his " " your " " Wedge.	Stíhe webe. heurathen.  Ehestand	gawonlo ne wéntlo.  óhne wéntióste. t'wénnichquahúchk. ne hojehcherónis. Josterichserónni. ojechserónni ne gagárchre. gahrísrónni.	alluñi Moosshacquot. sesabeléhelicu Ehemsabaheet Hembesaheen
Wednesday.		joniaki. jachnowénto honiáki. ne joniáki. agoniáki. Tiagenúhtero. Technúhtero. Tesnúhtero.	Wíkingewágan Wíkimak Wíkimatschíl Wíkimat. Páchhaquocan. <i>an Iron Wedge.</i> Wensdéke.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Weed. to weed, the Weed over spreads it. Week. Week.	unftraut. jôten	awonóchgera. awonochgerotáu. essowótschik awonochgeróte.	Masgíquoll. Munáskhámen. Lagéhemen.
3. Weeks ago Weep. the Child weeps continually.  he could not relate it without weeping.	weinen	t'schoóatak ne wántagè t'wachsontachso óhne. waghçæntha. tiotcont waghçæntha ne Ix- há. haghçenthahatie zahodha- rèchqua.	Gentoween. gutti Gentowe- wagan (fine woðe nachen gendowenke. Luppäck. n'Lalpack ið wéine Amementit n'gemewi Leráck.
weep not.	weine nicht!	achqui sachgæntha!	quatsch lepáckan? why dost thou weep? petéuchtum. he came weeping. papam méuchtum. to go abt weeping.
to weigh.	wägen	stenschöh watæniénto zani- joxte. óhne wagatæniénto.	púnúheen.
I did weigh it.	ið h'wè gewogen	watenientéshera zanijóxte. watæniénto zanijóxte ne un- techninos. gajéri zanijóxte.	n'pundheéneep 3ð hásð ge- wogen pundhásu. eð íft gewogen
Weight. it is sold by the weight	Gewicht.	ne tionochrochquannie.	ksúquon (eð íft) ksuksu. (er íft) Feinackquinánten. to We- come.
weighty, of weight.	wichtig.	schungara tionochrochquán- nie ojaneri zanijátawo. ojaneri.	pájjangi.
Welcome.	willkommen.	ojaneri ne. nió! tshiáco!	nolamálli. I am well. Wula- mállsin. to be well. na wullit.
to wellcome one.	wohlfahrt.	gawænlo. gawænahétke.	Ju! júchnook, well than ye. ju leketsch. well it be so. Wulitaquot. Wullíueu. Amatschílaquat. Matschi- lúe.
Welfare. Well.	wohl.	házqui! ochti sírhek? titschiaro zagáta. jachüng tiáwet. stenschöh tajejatorichte. zabóhne aquas wagiátorichte.	Ju wullit, köcu kditehahómó? weemi endchieak atta ta gaski ne leu. ju Pennauwelenda meetschi gischi Pennauwe- lendañen. Wullíueu. all is well. wula- mállsin. to be well.
that is well. well!	wohl an	scéno útero.	welauchsitschik. well behav- ing People. ju meschál.
that sounds well! " " not well.		zagata scéno tienageri. ne nahote honúchwes	weeli weuchsihump
now well what think ye. one as well as the other it is not well possible well consider after I had well considerd		aquás 'n genechtomnie. aquas kçjinteri. aquás jorrichwachrónea. aquás èluk. Ixhatlo ne junthóntaz.	wawuláuhsín. to live well, orderly. Wawullamalléssñ. Wullíusso. he behaves well. Wulinaxu. he looks well. wuli- naquot. it looks well.
well being	wohlbefinden	ohne tiataté! j jonigochrio. Unquetlo. gajatio.	
well agreeing. well accepted		jotóni. ne jonuchwes. Jonorochqua.	
well remember well known well informd well experienced well educated Children			
fare well! well mannerd well looking.			
well prosper, growing. well pleasing.			



AWARE.

n. Lagéhemen.

utti Gentowe-  
wode  
wenke.  
lpack ich weine  
emewi Lepäck.

can? why dost

came weeping.  
um. to go abt

Ich hab's ge-

gewogen

) ksuksu. (cr

en. to Wel-

well. Wula-  
well.

ell than ye.  
it be so.  
litéu.

. Matschi-

ditehahomo?

eu.  
a  
Pennauwe-

well. wula-  
ll.

well behav-

P

live well,

es well.  
well. wuli-  
well.

ENGLISH.	GERMAN	ONONDAGA.	DELAWARE.
well perceived		aquas wachroncáchqua.	Wulinemen. Wulapamuc- quot. <i>it is clear.</i>
well grounded		ne aquás jochniro.	weli litchaan
well meant.		ne jáchte wahetke zanjio- nochttonnie.	
well affected		schungara jonúchwes.	Wulitehasu. <i>well cut, heven.</i>
well shape'd		hajatio.	weli kinék
well sharpend		ne aquás jochiotio.	wingipók
well taste.l.		ne ogáwi.	
well set Speech		eliúk ne jorrichwatatie.	t'gauchsu.
well mindcd		ojaneri zanjionigochróte	weli gischitatu.
well done.		ne nahote ojaneri zanjiechsaí.	wulatschaha. <i>he is well treat- ed.</i>
to treat well.		ojaneri schungara junzterlsta.	
to live well, high.		gotenióte. junzanóni.	
a Well, Spring.	Stropf.		T'húppeck.
Wen.	welb's menfó	Echro.	Knöp.
Wench.	waren.		elemüssit. <i>as he went away.</i>
were.	gleifójam	tóha. ohne tóha.	gosquihilla. <i>it went close by.</i>
as it were.		Wazódba.	achpópánnik. <i>they were at home.</i>
West.		wazódba hoquádi.	chwelópánnik. <i>they were many.</i>
westwards.		" " t'garachta.	Wund chenneu.
West wind		wazódba hoquádi uchwunt- shiatènnie.	" " newiink li
Western Countries.		jońáwochte.	Línchen. Lenchen
West Indies.	naß maßen	ochranúwe.	niskpatton.
to wet.	naß.	ochwuntschianúwe : gana- wate.	niskpeu. <i>perhaps it got wet.</i>
Wet.		ochsitanúwe.	niskpéwall. <i>they are wet.</i>
wet ground		wagiechseranúwe.	scáppeu. scappattoon. <i>wet it!</i>
" feet		wagechrandúwe.	Scaphácki
my Blanket is wet		otezeranúwe.	Scapsiítall
my Powder is wet.		wagatiata wizeranúwe.	n'lackquiwannis Scappeu
my meal is wet.		ot. óchti. otnahóte. nahóte.	n'Pungum nieskpeu
my Cloths are quite wet		ochti sáto?	n'Logatum nieskpeu
Whale.	waß.	ot néne. ochti wato néne?	chachquian weemi nieskpeu
what.		nanote garrichwanágeri?	'Mbiachk.
" do you say?		óchti háto?	Tatsch ni n'dellsin, <i>what shall I do.</i>
" signifies that		jach ne garrichwa?	" n'dellitón. <i>what shall I do with it.</i>
" news.		nahóte sajuntiacherang?	petáwon. <i>what have you brought.</i>
" does he say.		otnahóte ojáneri néne.	talikhiqui. <i>what Time.</i>
" is it to me.		ot garihóni néto schierhách- qua?	quillawelénsin. <i>to be at a loss what to do.</i>
" do you laugh		ot schiatschi? sajatschi?	kócu leu? kócu pendaquot?
to what use is this			waß hürt man?
for what reason have you			kócu léu?
done this?			quatsch gelkissljan?
what is your Name?			eleméucquenk. <i>what we are created for.</i>
			quatsch ju k'dellshump?
			kócu k'dellowúnsi?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what we told him " he saith.			köcu. <i>what, something.</i> elángup.
Whatever	alles was.		elöweet. <i>elalógét. what he does.</i>
Wheat.	weigen		
" bread.		onátschia. onatschia. asseroni Jocha- ráchqua.	Malóom
" meal, flour		ne aquás otezerio.	Achpöan. Prob. Wapach- pöan Wéijén-Prob
Wheel.	Rad.	onisgera.	Locat. Wápeu Locat.
" wright.		gaserechtoónis.	Tuppingschect.
Whelp.		Niagáh	Tetuppingschécáheet.
" of a Dog.		tschierha niagáh.	Wuskchum.
" " fox		sgechnaxen niagáh.	Mackannétit.
" " Wolf.		tachióni niagáh.	Waakshunitit
when?	wasí?	wénto?	Tummeutit
" will you Come?		" sáchschiu?—'ntschiu?	Tschinge. <i>nemáne. when I see.</i>
" shall I go?		wénto sirhek 'ngachtændi?	wemáne. <i>when I come from there.</i>
when than.		wénto nið.	wemánque. <i>when we came from thence.</i>
when once.		skata za.	wínike. <i>when it is ripe. peje- wike. when it comes.</i>
when I come once thither		skáta néto za hêngio.	achgendike. <i>when it is read.</i>
Whence.		gaño. gañohoquádi.	sapiechté. <i>when it lightens.</i>
from whence do you come?	wohin. woher.	gañoohoquádi tachsèchta.	achkindaménque. <i>when we count it.</i>
" " does he come?		" táhecht.	apatschijenque. <i>when we come back.</i>
whence goes your journey?	wo.	gaño tionechtihátie.	metechinanque. <i>when we fall.</i>
Where.		gáño?	pajánnetsch. <i>when you come.</i>
" are you at home?		gáñon tessa nochsåje? gaño ne sanochsåje?	pallte. " <i>he comes.</i>
where is he?			nagataménqua. <i>when we trust.</i>
" have you been so long.			Tacámen? <i>tacúmenéwo! fr— do they come?</i>
Some where.			Ta ha ómen?
he is gone Some where	irgenð wo.		Ta ha k'da?
when, if, but when, if not			Ta? ta ha kdakkañik. <i>where are the others?</i>
every where.	aller orten		ta talli. <i>whereabouts.</i>
whereas.	Sintemal. nachdem.		" " pachgèchen. <i>turns the way out?</i>
whereby.	wobèç.	gáño ne hæntero? gáño ne sneterontáchqua?	èpiank. èpijenk. <i>where we are.</i>
wherefore. why.	wes wegen	gangiquà.	gewijèngup. <i>where we slept.</i>
" "	warum	" hawénu.	wuntschijèju. <i>where he be- longs to.</i>
whereat.	worüber	za ( <i>prefix</i> ) neto za. zajáchte. tigaquéki.	wentschipeñassíechinn. <i>where the road comes down the Hill.</i>
		newahóni. ne garihóni. otnlocht. schung garihóni. ot garihoni. ne wahoni. ne garrihóni.	ejájan. <i>wherever you are.</i> Weemik talli aller orten
			Quatsch? taani?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
whereof. " do they speak.	wowak	ne nahote. na hôte hotidhârechqua?	ta untschi kôcu luewak? kôcu untschi littinêwo?
whereto is it good. wherewith shall I do it	wozu	ot na ojaneri? ot na 'ngata ne naechseróni.	kôcu untschi wullit? kôcu n'dellawegcenn mannita- wane?
whereupon do you wait.	wetjen	nahôte sirháre.	auween k'pehuwa? auf mem marstt du
to whet. a whet Stone whetlier.	wobjit	wachiotlo. Jochiotiôchqua. onêjatêt. ganno.	kihnhammen. kihnhicán Ta nauch daan. <i>whether does he go?</i> Tane klanewo. " do <i>they go?</i>
whether. see whether he is at home I'll try whether I can get over the Water whether it be true or no. which.	wob.	tógat. satgensêhha tógat hântero. 'ngateniênto 'ngajâchiac.	gâchanne. pennau gachenne Achpo n'gutschí gamink aan.
which is the best " like you best. it be which it will. for which reason whichever it be while. since. while. time. wait a little while	welch	togat oriwacu togat jáchte. schu. schúne. schunâhote. schung. nahôte. otâhote ot néne. gâñone aquas oja- neri. nahôte aquâs sanuchwes. jáchte sgarrichwa schunâhote ne garibóni. zanigajatôte. ne wahoni. ne garihoni. zanijahónisse. Jahonisschage. sanigochrák ostwihha.	gachenne leu kôcu taani? tani? taan eluwuwulik? taan cluwi wingginammen? quatsch hundi? quona na ta taani. éli. gintsch linni, <i>a little while ago.</i> wêuchtam. <i>a little while.</i> pcho linniti. <i>in a little while.</i> nagewis uchtenk oom
he came a while after.	welien Weile, Zeit	tôchke jahonisschage sho- júchne. óras. óras za. nê-jachte honigfichte. gajatabêtke. ne jachte haz- tôcka.	wonatom mówi.
whilst. Whimsical. he is a whimsical fellow	inzwijfhen. wunderlich	ohunta. quanoch warrêcta.	siüg. Siäk. Sesegauwehican. Pciitjê Sesegauwihaan.
whip.	Ruthe. Peitjê.	schungara tionochwârrege. tiotwatâse. t'gaworontwatâse. ochnecatâse. watwatâse. tiagotschiâhhu.	quischktoónheen. Sshlpu- wecn. Pfeiffen
to whip one. Whirl. " Wind " Pool. to whirl about. Whisper.	wirbel	ne orhêsta. orhestócu. orhêsta ogeranlocht.	Miechpónkтей. <i>white ashes.</i> wôapsu. wipúnguac. <i>white oak.</i> titpanunshi. <i>white Hickory.</i> Titpánnim. <i>w. H. nut.</i> wulacana hunschi. <i>white Rus- ter.</i> Tanihaniminschi. <i>white Birch.</i> <i>white Hair.</i> wapâlhukquc. wâphukquawon. <i>gray or white hair</i> wapelúkquon. <i>white frost.</i> woapsltschik <i>the white ones.</i> Lennikbi. <i>white wood Tree.</i>
Whistle.	Pfeiffe.	asseróni únqua Jahúntschí. t'gatschischtôh.	
White. as white as Snow.	weiß.	ohne orhestócu honuchge- róte.	
white & blaks. (Negers) white Manner			
he has a white or gray Head			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
white fish.		gáhrix.	Pindalának. <i>white Pine</i> . Tom- bicanall. <i>wild apple</i> . machkigenemunschí. Wápsásín.
white thorn whiten.	weiß machen	tschigachréchtces. stenschóh otarachi ne or- hèsta.	
whitish. who.	weißlich wer? weißer.	orhestacunlocht. schu. schúne. schung. schuna- hóte schúne hántero. jachní t' gienteri schunahóte.	Woapínáquot. Auween.
who is here. I don't know who.		jachnúta schienteri ot ne gajatóte. schung netone 'n s'hájérha. jawerhátie schunahóte.	Auween júnl atta nowatoon auween. atta nowahawi. atta knennawí? fenftu míç níçt?
don't you know who I am.		schungíqua zajonusquácho ohne jachte ahanúsquas.	auweení? auweení? <i>who are they?</i> nanne kichgemootgeet, kat- chitsch tschitsch gemoot- gehaat mesíssu. mesítschéjeu. me- sítschewi mesítschewi Peemagamíke Weemi auween. techi weemi auween. untschi m'ítschewi w'Dee. untschi m'ítschewi w'Dite- hewogan
who would do that who it is.		gaquèki. uchwuntschlaquèki. oqueki unqehógu. Jotioch- quaquèki. aweríachsqueneki. jongiohraquèki.	weení m'ítschewi w'Dite- hewogan
he who has stolen steal no more.		ganochsaquèki. oqueki sháwi. ganataquèki ohne jagonóch- to. oqueki hotianechtschi. oqueki ajegarriac ne jegaro- tánl.	wétenni weeni. wétenni téchi. weeni Otaning epitschik wotonewa weeni Ehatschimólsitschik. Weemeénheen.
whole.	ganj.	ojáneri-agótong. onuchquazerlo. gaquèki. néto aquás waknigochróte. schúne? schunahóte. schúne 'n k hèju. schunáhote shejúchne? schúne sanhá. schúnahóte sajatíchsac. schúne schiaterlo. tiagocharechta.	Weelhick m'bison. schigántschí. mesítschéwi. teechi na n'dítteha. auweení? auwenítsch ne mílan? auween hatsch gémlan? auween k'dallogemaap? auween knattonamaap? auween kmothaekgaláhump Pectallámuin. Paalóchqueu. achquanksu. achquanksu- woagan. quatsch? quatschéet. kócu eet untschi Metapewid. <i>Wicked</i> machtíssisu garbíç. machtschitehewoágan bójç gebánden Metapewítschik Metapewi leu.
the whole World. the whole People. all man- kind. with the whole Heart " " " mind		ganochsaquèki. oqueki sháwi. ganataquèki ohne jagonóch- to. oqueki hotianechtschi. oqueki ajegarriac ne jegaro- tánl.	
the whole family take the whole. the whole Town knows it		ojáneri-agótong. onuchquazerlo. gaquèki. néto aquás waknigochróte. schúne? schunahóte. schúne 'n k hèju. schunáhote shejúchne? schúne sanhá. schúnahóte sajatíchsac. schúne schiaterlo. tiagocharechta.	
the whole Council. to pay the whole Debt		onúchwes gonhécti. ot garíhóni.	
wholesom. a wholesom medicine. wholly. I am wholly of that Mind whom? " shall I give it " did you give it. " did you send " do you seek	heilfam, gesund gántzlich wem?	orrichwahétke. owísseras.	
with whom do fight Whoop. war-hoop. whore. whorish.	he, he! hure huríçh.	Unquetahetkenschóh garrichwahétke zaniejerháçh- qua ne góano. goanohága nēnge atiatawízera	elgígunk. <i>as big, as wide</i> . Schaakhocquíwon allowi téppat.
why.	warum		
wicked.	bós, gottlos.		
" Folks. " Deed.	leichtfertig Wold		
Wide. this Coat is full wide.	weit, groß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a wide large House wide Shoes a wide Plain Wide, far off. it is far about.	weit weg.	ganochsowáno. Hachtachgoáno. gahuntowáno. Inu ne. jachten tochsgégha. essowa tiózáctong	tungew Wiquam amangachtschípak achpaaneu Megúkke. wáchelimi, wáchlemat. wachelimi ju eli wóak- tschiéchen ta lekhiquí wáchlemat? Tellet Mílcink. od Tellet Mellink eli páneck. achpanitoon. schigochque. schigo. wiwall. Nitáus. <i>my B's Wife.</i> Wiwin. auchschim. <i>shy.</i> úchtischinque. <i>will Cut.</i> noesgachquiminschi. <i>will</i> <i>Cherry.</i> sácsac. <i>will beans.</i> gachhách- gik. <i>will Bay Tree</i> awéjeyis. <i>a will Beast.</i> Poa- gañawak. <i>will Plum</i> woapppenac. <i>will Potato.</i> Tawatawique. <i>in the Wilder- ness.</i>
how far is it. 10. miles		tohniori neto quadi? Washe ne watenientechse- ráge zanióri. zani'tgachróchwa. stenschèbò wagoanóhha	
Wideness. to widen. Widow. Widower. Wife (his) to take a Wife wild.	weite. erweitern witwe. weib wid	Röhne. technütero. joniáki. echtáguas. agotachtero.	
wilderness.	wildniß	garhacuchgóna.	
will	wille	ne tiogajú.	
own or free will		jawerihátie.	
this is our Will. to will. if you will.	wollen	neto ne jaquanúchwes tiogajú. his tessawonio. his soenóch- to. néto genúchwes.	lihchpihn. wíllig feyn. gatta. <i>do you want?</i>
I will have it so.		jächte 'ngathóntat.	Gadhamawachtowoógan. <i>last</i> <i>Will</i> attatsch ne ndellsíwi. 3ch wílls nídt thun ta hatsch na gattátamman? ahowélli. gadhamawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i> schaachachgi na n'dellsíwi.
no I will not.		nahòte sanuchwes.	lo, ta eli gattálamán?
which will you have. willful		garrichwatoge 'n gathóntat néto 'n giérha. sgetrólia zanisánuchwes.	ta ha gatta ah? auweenink gatta ah? n'hackénk kpa. lomfu ju mit lihchpienke. <i>when we are will- ing</i> lihchpi. lihchpi. <i>willing.</i> lihcho? atta lihchpiwi. nuwíngi. <i>I am willing, I like</i> <i>it.</i>
be sure I will do it.		ganunquádi waschené? schunahóte síchsas? I kè ne síchsas.	
tell only how you will have it whither will you go? to whom will you? will you come to me?	wíllig.	tiogajú. watóntaz.	
Willing.		házqui t'hogajú. jächte hogajú. nio 'ngegarriac.	
is he willing? he is not willing. I am willing to pay	weide gewiffert	stenschèbò watquénia. ohne t'watquénia. jächte satquénia.	patachwílsín. wsihuwéneep. <i>he won it.</i> n'patachwílsihenna attatsch k'patachwílsíwi. (sing.) Geeschen.
Willow. To Win. gain.		stenschòbò watquénia.	
we did win it. you won't win it.		ohne t'watquénia. jächte satquénia.	
Wind.		Já óte. t'garachta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
East Wind		t'garachquid gënha hoquadi t'garachta.	Thachchan, <i>a cold wind.</i> w'takkannächchen. <i>a warm</i> <i>wind.</i> äla kschachänke. <i>when the</i> <i>wind ceases.</i> allakschächan. <i>the wind ceases.</i> Lénchen. Siquannächan
West wind		Wazodwa hoquadi t'garächta	
South wind		garrochiähhu hoquadi t'garächta	
North wind		Atóge t'garächta.	Lowanáchen.
hard wind		gaworontees	achgüschí Kscháchan
a Breeze small wind		tioráte.	keachitti Kscháchan
Contrary wind		tioniungachrowes.	wewundchen
we have a Side wind		tiunquachrochwaqua.	pemitschi undchen
we go with or before Wind		Unquawachrèqua.	pasachtáje. <i>wind in the Belly.</i>
to wind	wideln	jechwenóni	tuptschénemen. <i>rollen.</i>
" " yarn.		gangiquá gachschirachwendóni.	
Winding	wendung	ne tiotwatáse.	p'dukhane. <i>winding in the</i> <i>Creek or R.</i> Gachpattcunk undchen. <i>der</i> <i>Wind bläsel von Osten.</i> kschachaniwi gáhenne wendchink. <i>wo der Wind her-</i> <i>kommt.</i> pemillachtotam wéndchínk
it is windy weather		gaworontees ne háste.	
Windward.		zat'garächta hoquadi.	
let us steer windwards		zat'garachta hoquadi 'ntwa-	
Window.	Fenster	huwaquarichse. Atgochsózera.	Ehëschandeeck. Ehëschandí-
Wine	wein	otquechtarócu ochnéca.	can
" Cask.		ganachgoáno otquechtarócu	Wein
" Gardner		ochnécatschiwa ne wáta.	Wein halpangel
Vine leaves.	wein laub.	ojinquisere gahiinta ne wa-	
Wing.	Flügel	hazerista	
Winged Creatures.	Geßel.	ojinquisere onerachtozera.	Wisachgimínschíli Cumbach-
Wink.	Augenwind.	gajáta. anénza.	quall Wein trauben Blätter
to wink.	winden.	gozenenschöh ne gaties.	wolúnquan. <i>Wulungwannall</i>
to wink at.	überjehen		Tschulénssak
to winnow.	wurfeln	jachte tojagachrátie	spanquewoácan.
Winter.		góchscheré. Jóchsérat.	
in the Winter		jochseráge. gochscheráhhe.	Lówan. lawi lówan. <i>middle in</i> <i>Winter.</i> Elemilówan. <i>this Winter.</i> Etachgilówan. <i>last "</i>
a cold hard winter		aquás otori ne góchscheré.	achwi Lowan
a mild winter		jachaquas tiotori ne jochs-	uchclackkannewi Lowan
for or during a Winter.		rát.	
to stay one Winter in a Place		jochseratátie.	gutti Lowan s'hacki
Winter Cloths.		gangiqua jochserlac.	guten Lowannámin
Wipperwill.		atiatawizeraschöh ne wach-	gischuwiechen Ehachquink
to wipe a thing		quas za otóri.	Warin Cloths
		quacngóhhe	wecóolis.
wipe your Nose.		stenschöh aragéwa.	ju tschieskhe ktoon. <i>wipe yr</i> <i>Month.</i> tschieskha. <i>wipe it out.</i> Gashican. tschiskhammen. tschisgihilleu. <i>wiped out.</i>
a Clout to wipe off with		satschinioch geragéwa.	
to wipe off.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wire. iron or brass wire	Drath	garówa. " otegónzera gachschira.	wowoatam móagan. Luppóeuwágan
Wisdom.	Weisheit	ne Jonigochrowáno. Waztócka.	Luppócu. wowoatamówileño.
Wise. a wise man.	flug.	waztócka. jonigúchte. ne honigochrowáno.	lepoátschik. <i>wise men.</i> wewóatangik. " "
to act wisely to speak wisely	wúnjŕen.	junztócka zaniejérha. " zaniuntátie.	Luppóewi lússin Luppoeu aaptooneen júkella. <i>I wish.</i>
to wish. I wish you a good Night	wúnjŕen.	jonochrochquáñie. scáno sántáwi.	ajachwéliu. metschitehemoalquengik. <i>those who wish evil to us.</i>
" " " " morning I wish I had never seen him	wúnjŕen.	niáwo scáno unquorhe. ojanerechqua jachnowáento akhejatgachtwi.	Ajándamoa, an
Wish.	wúnjŕen	ne joniehnte. enuwax strishöh.	n'gwiéscktóñhe. <i>I wisper.</i>
a well wishing.	witj.	Jonochrochquáñnie.	
Wit.	witjig.	junztócka. ne waztócka.	
Witty.	witjig.	waztócka. jonigochrowáno.	
he is witty.	Wtm.	aguás haztócka.	
Witch Elm.	ŕere.	ótcon. otcongóna.	Malicu
Witch.	ŕere.	otcónzera.	Mallcuwoágan.
Witchcraft.	ŕere.	ótcon wátla.	
to use witchcraft	mit.		nachpi. <i>with it.</i> witeu. <i>he goes along with.</i>
with.			witschewi.
go with		zitené.	witawéma. <i>he stays w<sup>th</sup> him.</i> witawemquenk. <i>remain with us.</i>
I go with		entené.	witawémuk. <i>he is with me.</i>
he goes with		hótene. jáckene.	achpitawincen. <i>he with us.</i> witawemineen. " " "
who goes with you.		schunahóte tessuénu.	auween quitschéuk ?
I brought him with me		k hejatahawine.	n'peshua.
I will bring him with me		'n kejataháwi.	n'peshuátetsch
they brought him with		hóentarlichne t'huwajataháwi.	poschuwall untschi Cachtapuewínink
from the Catawas			
with one another		zagata	
to go with one.	zurückziehen	schungera jonnénu.	witschewin
to withdraw.		watécu. watiócto.	
to with hold.		wajenewacuhátie schungiqua ne haowoschöh.	
within.	drinnen	nácu. gáruk. garachqul.	allamínque. allamicy
" in the House	außerhalb.	ganoschce.	allamiquam
without.	wiedersehen	hazte.	kotschemunk.
" Doors.	zeugen	schungara wájótas.	
to withstand.	zeugen	ne huwanhá ahorrichwaquarichse.	
Witness.	zeugen	garrichwaquarichse.	
"	zeugen	jorrichwaquarichse.	
to witness.	wesje.	Echroschöh.	Ochquewak
Wives. women.		auwih.	Wo!
Woe!		hó wagatgaróñi.	Wo ní. Wo n'hacken
woe to me		hó satgaróñi.	Wo k'hacken.
woe unto thee			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
woful. a woful Case Wolf.	jámertíj	gannorum. agoténde. " zaniátawo. Tachioni.	Tumme. Timmeu. Mëtüm- meu. Tumme Klahcan
Wolfs Trap		" gajehnas. " t'watascongóchta. " gañéchwa.	Tummeuchéy
Wolfs Skin Woman.	weibš pers.	Echro.	ochquèu. ochqueunk. <i>of a Wo- man.</i>
women.		Echroschòh.	" wak. <i>pl.</i> achquiech- qucu. <i>a rich wom</i>
" Cap		" onuchrózera.	Nunácan. <i>womans Breast.</i>
" Cloths.		" atiatawizeróte.	chauch schlis. <i>an old wom</i>
" Talk		" jorrichwagate.	Nokdòmus. <i>a womans Cousin.</i> kikochquewak. <i>single Women.</i> Longochqueu. <i>a brisk young Woman.</i>
Womanish.	weibšíj.	Echroniocht. naejatóte.	kikei " <i>an elderly Wo- man.</i> wilawiochqueu. <i>a rich Wo- man.</i>
Womb. he is blind from the Womb.	mutter seib.	onírha otquænta. tiotcont t'hogachqueki zarón- he	schawúte wúnka. <i>the Herb is with</i> schauwútteu. <i>to wither, fade.</i> schauwipachteu. <i>witherd.</i> alamney Wachténk.
Wonder.	wunder	aquas jonochráquat.	tschipleep <i>it was wonderful.</i> manschawileu. <i>it is wonder</i> memantschi leck. <i>wonderful Things.</i>
to wonder		waonochrácu.  ganschelen- dam.	gánschi Leu. <i>Wonder.</i> katschi ganschelendankan. <i>don't wonder</i>
to woo.	fréhen		achtschipijeiju. <i>he behaves wonderful</i>
Wood. to chop wood.	holj. holj machén	ojenta. ojentiac.	cuwéuchac. <i>Pine wood.</i> Hat- tawanominsch <i>dog wood</i> Táchan. Málaluns. <i>Iron wood.</i> mètáchan. <i>firewood.</i> Tékene. <i>the Woods</i> papáchees. <i>wood picker.</i> me- makochcus. <i>red Hen.</i> ápanácheen. <i>to come from cut- ting Wood.</i>
Wooden Shoes		ojenta bachtachóte.	mèmeu. <i>a wood cock.</i> mannachéwak. <i>they are cut- ting Wood.</i>
Wood worm		garonta gánha.	espanniminschi. <i>yellow Wood.</i> <i>or Ragun Tree</i> Micchhecken.
Wool. woolly. woollen. Word. idle words	wollíjt. wíllén wort.	ogünchwa. ne aquas ogunchwác ogunchwahóte. Garríchwa. jachne t'garríchwa.	Áptonagan. Wuláptonachgat. <i>five Words.</i> <i>good News.</i> nutschque Aptonágan
many Words about nothing		jachte sgarrichwa ne jorrich- wagáte.	
believe my Words		sahóntat zaniwagiére.	wulisto n'daaptonágan



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I depend upon your Word.		wagiehnewacuhátie zanisajé-ro.	nan eli Mehecláptóneu
one who makes many Words.	Arbeits.	ne horrichwagáte.	Mikemossewoágan
Work.	Stopf arbeit	agojotéchsera.	Niskalogewoagan. <i>nasty</i>
Head work.		agonochtónnie.	<i>Work.</i> wulalogewoágan. <i>a good</i>
			<i>Work.</i>
a difficult Work	Arbeiten	gannorum agojóhte.	n'dachwatóge. <i>I work'd hard.</i>
to work.		agojóhte.	kócu kdalla mígendam ne
			talli? <i>what do you work</i>
workman.		Hojohstes.	<i>there?</i> elalóge mígendámien.
he works bravely	Arbeite!	hozachnicht agojóhte.	achowalógeen. <i>to work hard.</i>
work!			mikemossitam. <i>let us work.</i>
			mikemosin
			ápalógeen. <i>to come from</i>
			<i>Working.</i>
			gischalóge. <i>the Work is fin-</i>
			<i>ished.</i>
			petalógeen. <i>worked so far.</i>
			ganschelallógeen.
			Élgigunkháki. <i>the whole</i>
			<i>World.</i>
To do great Wonder	welt.	uchwúntschia.	Peemhackanigeek
World.		uchwuntschiacu.	Ékhoki ike. <i>at the End of the</i>
in the World		uchwuntschiagájung unqua	<i>World.</i>
the old & the new World		uchwuntschiasé.	Nallowillichawagan.
worldly minded		jorrichwahetke.	Nullawillichawoágan.
" Lus		enúchwes jorrichwahetken-	<i>worldly Life</i>
		schöh ne junzterlsta.	Huppecchk. <i>rain Worm.</i>
Worm.	wurm.	otschinúngwa.	Móochwe. <i>Worm</i>
belly worms.		onérha.	Nelemútees. <i>silk worm. möch-</i>
			<i>wéit. I. Worm</i>
wormy.		otschinúngwa tiogachréntó-	Moochwicijey.
		nie	
worse.	schlechter	aquá wahéke.	patamoéwoagan.
Worship.	anbeten	Hawonio agonitechte.	
Worth.	wertig.	gannórum.	tátechitti schuk láwachtón
it is worth little.		ostwihha gannorum.	
Worth of a Thing.		zaniganorum ne stenschöh	
worthy Friend		gannorum giátschi.	büsch n'gatta
I would.	ich wollte.	wagatorádhe. ganiéhnte.	achibis. <i>to dress a wound.</i>
Wound.		[méschácán	achpequot. <i>wounded.</i>
to wound	verwunden	schungara jahásho, tioquétara	
to wrap up.	ein wickeln	gangiquá stenschöh jechwe-	wulámpitón.
		noni	
Wrath.	Zorn	owisserat. Jonaquechsera.	Manunksuágan
to wrestle.	ringen	waunterio. untatterib.	
Wretch.	elend mensch.	hawánta géhha.	Memattapewit.
to write.	schreiben	stenschöh wachiato.	léckhamen. léckkike? <i>do you</i>
			<i>write? leckhásu. written.</i>
to wrong one.	betriegen	schungara jonigorháte.	léckhíkeu. <i>he is writing.</i>
Wrong.	das Unrecht	ne jonigorhate.	achgiwalán. betriegen.
			metalohumawachtitschik
			<i>those who lead one another</i>
			<i>Wrong.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Y.			
Yard.	Yárb.		
Yarrow.	Schaffarbe.		
Yarn.	Warrn	gachschrá.	wáphattágnall. <i>white yarn.</i> mach " <i>red</i> " n'sek " <i>black</i> " Len " <i>grayordín</i> "
Yarn	jáhnén	jsachchuppawé.	kilúwa. <i>kepéwo. ye likewise.</i> gohan. <i>yes. kehella. nahañe.</i> <i>yes, yes! yes so</i> blschi, <i>yes indeed!</i>
Ye.	íhr	his.	Gachtún.
Yea.	Ja.	ohne. neto. naji.	" <i>getsch. next year.</i> amoschimoe. <i>a Yearlings, spike</i> <i>buck.</i>
Year.	Jafr.	Tshiochserat.	Wisáweek.
Yolk.	Eíger Dotter	ozitquarócu onhochsach.	" "
Yellow	gelb.	ozitwarócu.	Wisaminschi. <i>yellow wood</i> <i>Tree</i>
Yesterday.	Gestern	setctatáři. sête. tatáři	Wuláque icka n'dahmp. <i>yester-</i> <i>day I wrote this *</i> welaquike. <i>yesterday Evening.</i> Ees. esquo. <i>not yet.</i> Ijabschi. <i>still</i>
Yet.	doch. jezt	gato géhha.	Ili.
Yield.	ausgehen	jojancrátie.	Wusken. Wuskhúm. <i>a young</i> <i> Creature.</i>
"	nachgeben.	wathóntat.	Tachpámsin. <i>to be younger.</i> tachpámsu. <i>he is younger</i>
Yoke.	Joch.		jútlak. wuli. ikalsi. <i>further.</i>
Young.	jung	oras Ixháa. Ixhagóna.	guntschimge. <i>you are called.</i> guntschimuk. <i>he call'd you.</i> guschachsi. <i>you are in the</i> <i>smoke.</i> guwingi. <i>you would fain.</i> Ili. Ijabschi. <i>nelematá. not yet.</i>
Youth.	Jugend	hatixaschöh.	Tipátit. <i>young Chicken.</i> achgendhóckus. <i>a young Buck.</i> wuskilenno. <i>a " Man.</i> wuskochqueu. <i>a " Woman.</i> † lamuckúnees. <i>a young Buck</i> † ketennapéwak. <i>" People.</i> Wulenénsik. <i>dress yourself.</i>
Yonder			
You.	du, ihr		
Yet			

\* May be "was there." — E. N. H.

† Letters torn out. — E. N. H.

---

LAWARE.

---

uall. *white yarn.*  
red "  
blak "  
grayordin "  
oëwo. *ye likewise.*  
kehella. *nahañe.*  
yes so  
indeed?

etsch. *next year.*  
e. *a Yearling, spike*

hi. *yellow wood*

ka n'dahump. *yes-*  
*wrote this \**  
*yesterday Evening.*  
*not yet. Ijabschi.*

uskhün. *a young*

1. *to be younger.*  
u. *he is younger*  
ikalsi. *further.*  
2. *you are called.*  
k. *he call'd you.*  
*you are in the*

e would fain.  
nelematá. *not yet.*

ng Chicken.  
kus. *a young Buck.*  
a " *Man.*  
u. a " *Woman.*  
ees. *a young Buck*  
wak. " *People.*  
dress yourself.

---

